

# Qilive



## Dishwasher Q.6598

- FR** Lave-vaisselle
- ES** Lavavajillas
- PT** Máquina de lavar loiça
- PL** Zmywarka do naczyń
- HU** Mosogatógép
- RO** Mașină de spălat vase
- RU** Посудомоечная машина
- UA** Посудомийна машина

<b>EN</b>	<b>User manual</b>	P. 4
<b>FR</b>	<b>Manuel d'utilisation</b>	P. 34
<b>ES</b>	<b>Manual de instrucciones</b>	P. 63
<b>PT</b>	<b>Manual de utilização</b>	P. 93
<b>PL</b>	<b>Instrukcja obsługi</b>	S. 122
<b>HU</b>	<b>Használati utasítás</b>	151 o.
<b>RO</b>	<b>Manual de instrucțiuni</b>	P. 178
<b>RU</b>	<b>Руководство пользователя</b>	C. 207
<b>UA</b>	<b>Довідник користувача</b>	C. 237

EN

FR

ES

PT

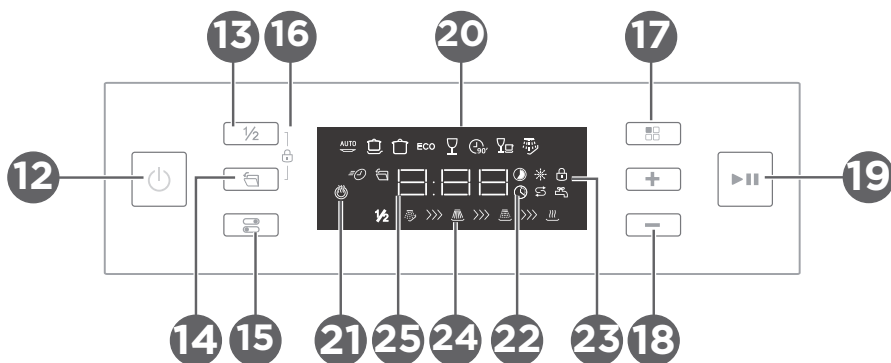
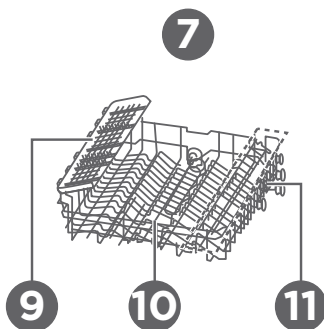
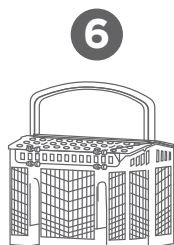
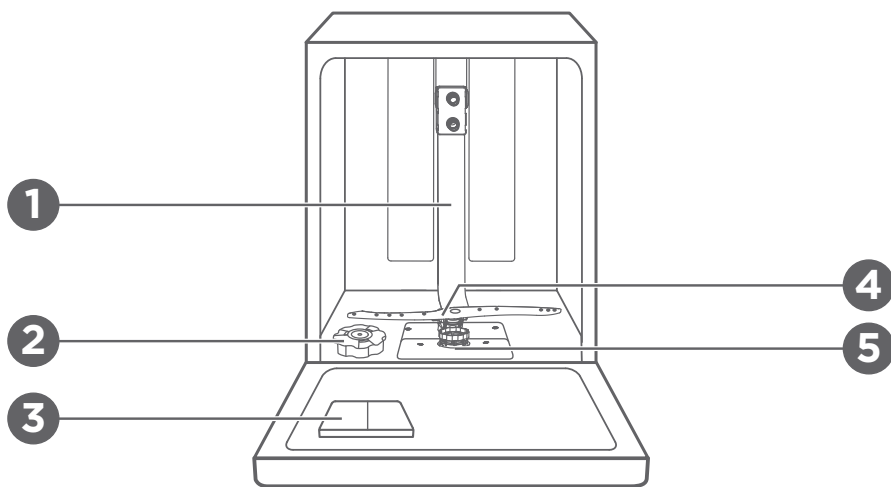
PL

HU

RO

RU

UA



EN

FR

ES

PT

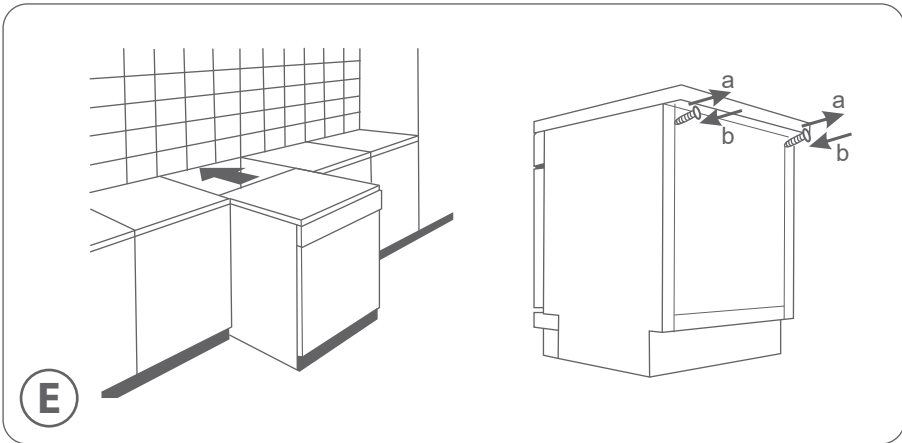
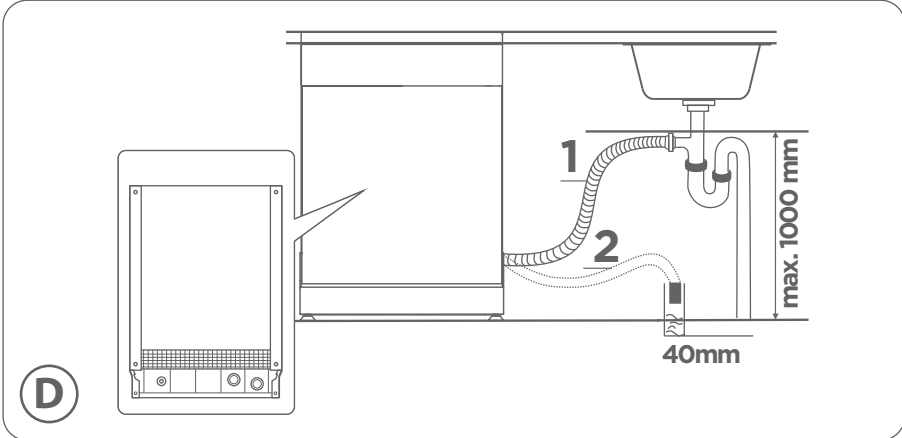
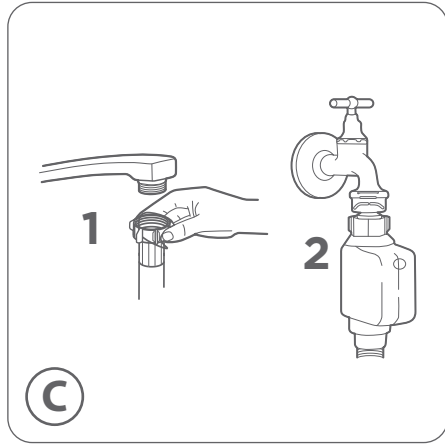
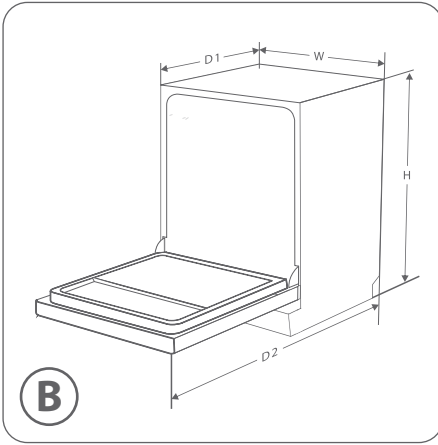
PL

HU

RO

RU

UA



EN

FR

ES

PT

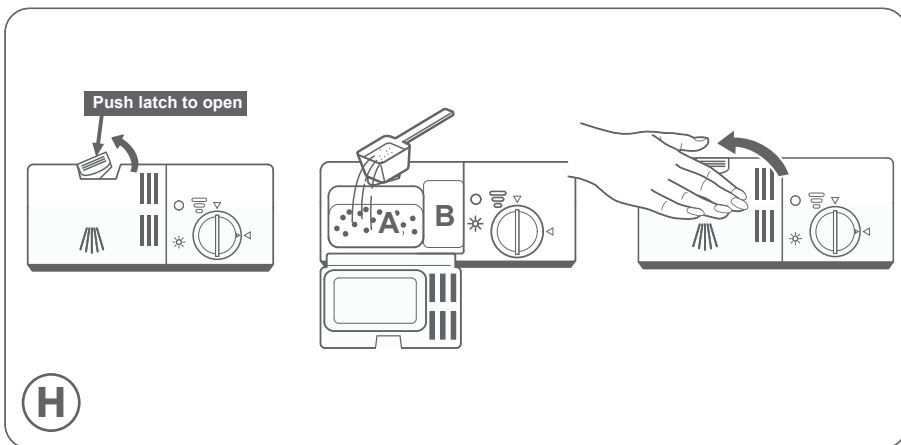
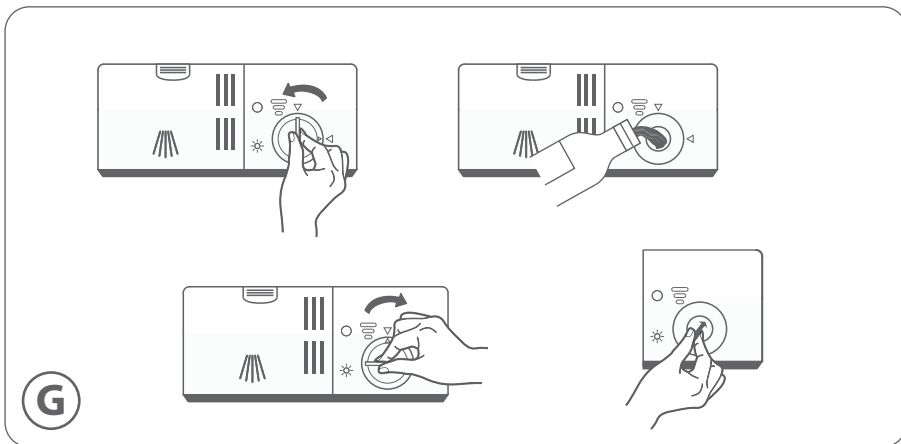
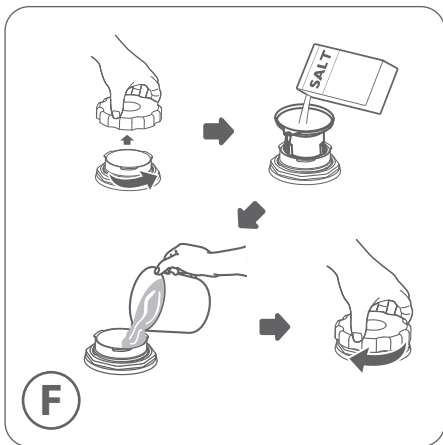
PL

HU

RO

RU

UA



EN

FR

ES

PT

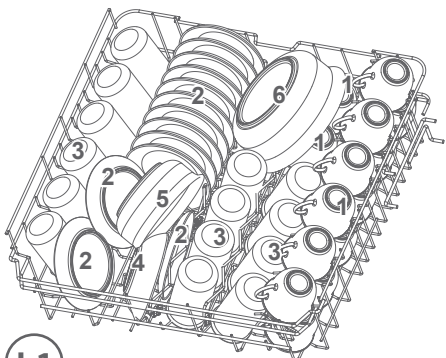
PL

HU

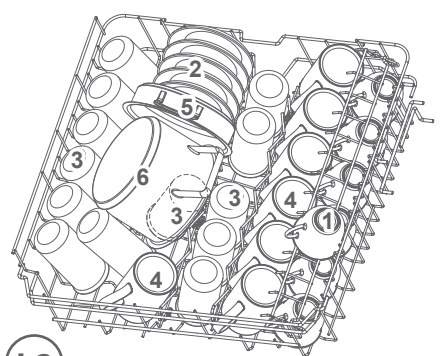
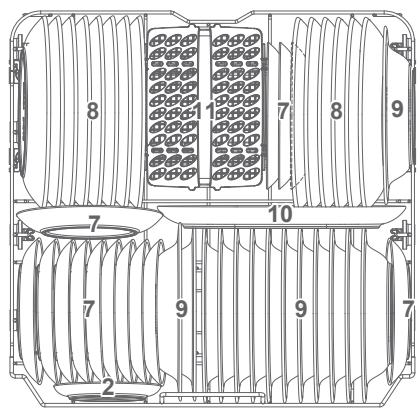
RO

RU

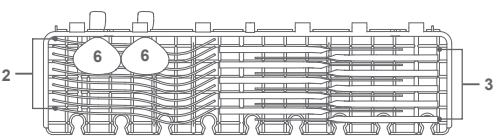
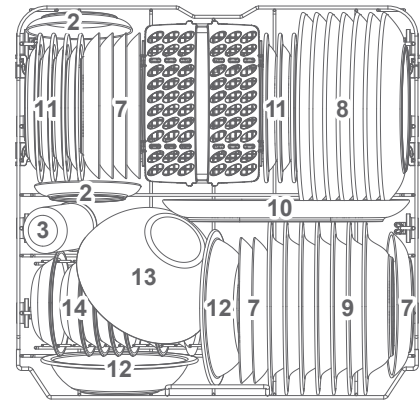
UA



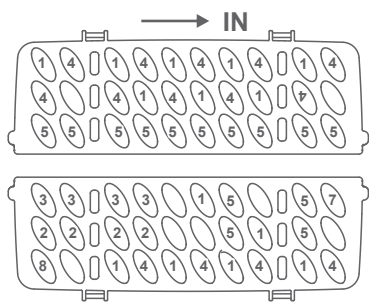
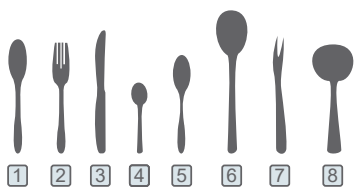
I-1

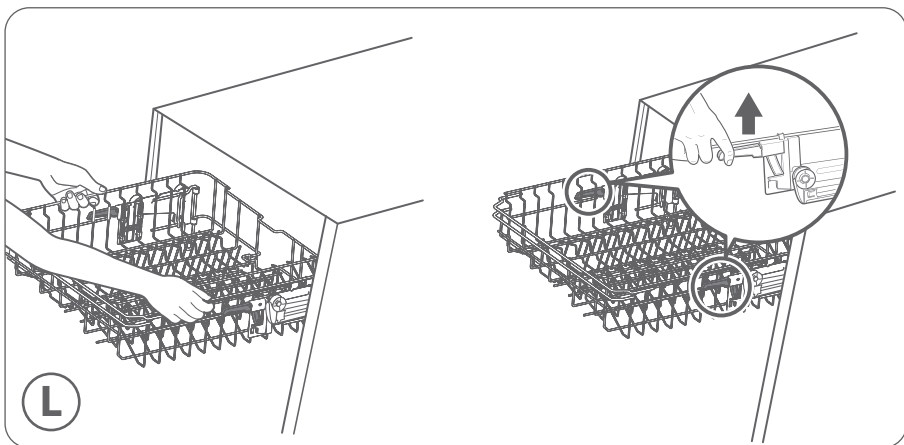
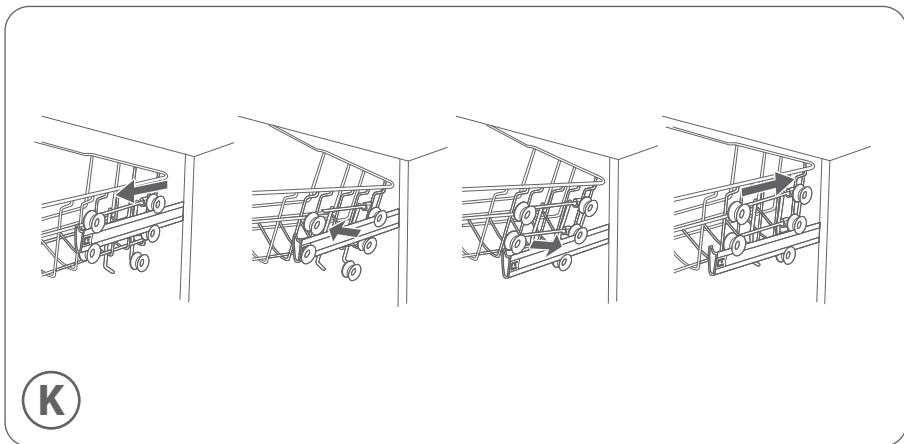
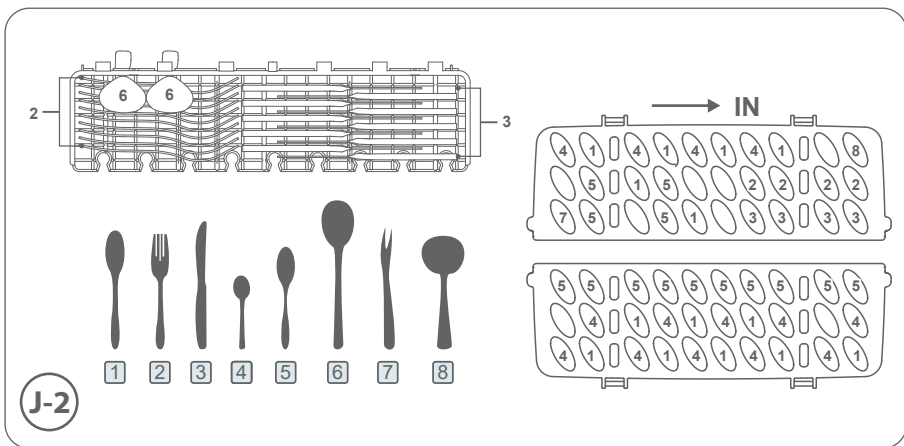


I-2



J-1





- EN
- FR
- ES
- PT
- PL
- HU
- RO
- RU
- UA

EN

FR

ES

PT

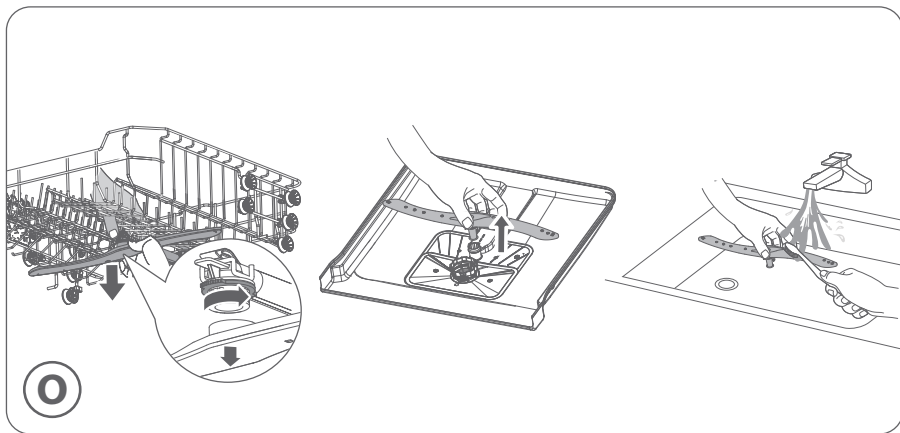
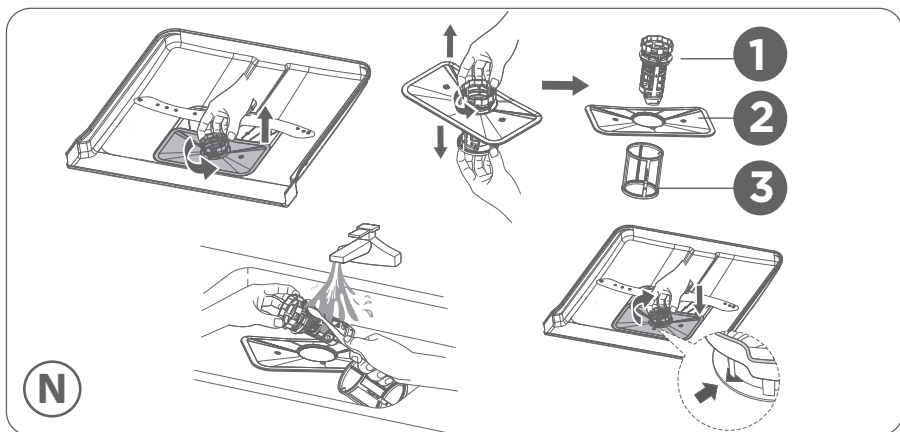
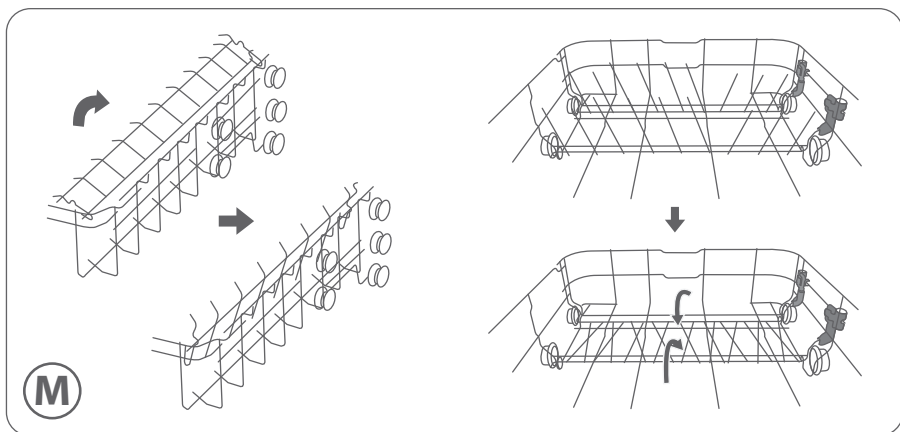
PL

HU

RO

RU

UA





# CONTENT OVERVIEW :

EN

1. SAFETY INSTRUCTIONS	P. 9
2. PRODUCT DESCRIPTION	P. 13
3. TECHNICAL SPECIFICATIONS	P. 15
4. BEFORE FIRST USE	P. 18
5. INSTALLATION	P. 18
6. USE	P. 20
7. DISHWASHING PROGRAMS	P. 26
8. CLEANING AND CARE	P. 28
9. TROUBLESHOOTING	P. 30
10. GUARANTEES AND LIMITATIONS OF LIABILITY	P. 33

## 1. SAFETY INSTRUCTIONS

Before using this appliance, read the following instructions carefully and keep the operating instructions for future use.

**Warning!** When using your dishwasher, follow the precautions listed below:

1. Installation and repair can only be carried out by a qualified technician.
2. This appliance is intended to be used in a household and similar, such as:
  - Staff kitchen areas in shops, offices, and other working environments;
  - Farm houses;
  - By clients in hotels, motels, and other residential type environments;
  - Bed and breakfast type environments.
3. This appliance can be used by children aged 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
4. Children shall not be allowed to play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be done by children without supervision. This appliance is

EN

not intended for use by persons, including children, with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.

5. Packaging material could be dangerous for children!

6. This appliance is intended for indoor household use only. To protect against the risk of electrical shock, do not immerse the unit, cord, or plug in water or other liquid.

7. Unplug the appliance before cleaning or performing maintenance on the appliance.

8. Use a soft cloth moistened with mild soap to wipe down the appliance. Use a dry cloth to wipe the appliance dry.

### **Earthing Instructions**

9. This appliance must be earthed. In the event of a malfunction or breakdown, earthing will reduce the risk of an electric shock by providing a path of least resistance for the electrical current. This appliance is equipped with an earthing conductor plug.

10. The plug must be connected through an appropriate outlet that is installed and earthed in accordance with all local codes and ordinances.

11. Improper connection of the equipment-earthing conductor can result in the risk of an electric shock.

12. Check with a qualified electrician or service representative if you are in doubt about whether the appliance is properly grounded.

13. Do not modify the plug provided with the appliance. If it does not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.

14. Do not abuse, sit on, or stand on the door or dish rack of the dishwasher.

15. Do not operate your dishwasher unless all enclosure panels are placed correctly.

16. Open the door very carefully if the dishwasher is operating, there is a risk of water escaping.

17. Do not place heavy objects on the door and do not stand on the door when it is open. The appliance could tip forward.

18. When loading items to be washed:

- Locate sharp items so that they are not likely to damage the door seal;
- **Warning!** Knives and other utensils with sharp points must be loaded in the basket with their points facing down or placed in a horizontal position.

19. Some dishwasher detergents are strongly alkaline. These are extremely dangerous if swallowed. Avoid contact with skin and eyes. Keep children away from the dishwasher when the door is open.

20. Confirm that the detergent powder dispenser is empty after the completion of the wash cycle.

21. Do not wash plastic items unless they are marked as “dishwasher safe” or the equivalent.

22. For unmarked plastic items, check the manufacturer’s recommendations.

23. Use only detergent and rinse agents recommended for use in an automatic dishwasher.

24. Never use soap, laundry detergent, or hand washing detergent in your dishwasher.

25. The door should not be left in the open position since this could present a tripping hazard.

26. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

27. Do not bend or flatten the power cord and plug during installation.

28. Do not tamper with the controls.

29. Connect the appliance to the main water valve using new hose sets; do not reuse old hose sets.


30. To save energy, when in standby mode, the appliance shuts off automatically after 15 minutes without operation.

31. The maximum number of place settings to be washed at one time is 14.

32. The maximum permissible inlet water pressure is 1 MPa.

33. The minimum permissible inlet water pressure is 0.04 MPa.

### Disposal

34.  To dispose of the appliance, take it to an appliance recycling center. Before disposing of the appliance, cut off the power supply cord and make the door lock device unusable.

35. Cardboard packaging is manufactured from recycled paper and should be disposed of in the waste paper collection for recycling.

36. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health which could otherwise be caused by the inappropriate waste handling of this appliance.

37. For more detailed information about recycling this product, contact your local city office and your household waste disposal service.

38. Do not dispose of this product in the unsorted municipal waste. Collection of this product for special treatment is necessary.

39. Loading the household dishwasher up to the capacity indicated will contribute to energy and water savings. Please refer to the loading and use instructions in this manual.

40. Washing tableware in a household dishwasher usually consumes less energy and water in the use phase than hand dishwashing when the household dishwasher is used according to this instruction.

41. Manual pre-rinsing of tableware items will lead to increased water and energy consumption which is not recommended.












## 2. PRODUCT DESCRIPTION










EN











See **Figure A**

- |                    |                     |
|--------------------|---------------------|
| 1. Inner pipe      | 7. Upper basket     |
| 2. Salt container  | 8. Lower basket     |
| 3. Dispenser       | 9. Cutlery rack     |
| 4. Lower spray arm | 10. Upper spray arm |
| 5. Filter assembly | 11. Cup rack        |
| 6. Cutlery basket  |                     |

### Control Panel

12. Power		To turn on your dishwasher, press this button. The screen lights up.
13. Half Load		Choose this option to save energy and water when you have half or less of a dishwasher load. This option can be used with the Intensive, Universal, ECO, Glass, and 90-min programs.
14. Auto Open		To improve the drying results, use this option. The dishwasher door opens automatically at the end of the program. This function is selected by default.
15. Option		To select a function, press this button first. Once the program function is selected, the corresponding indicator lights up.
16. Child Lock		To prevent children from accidentally starting the dishwasher, this option locks the buttons on the control panel, except for the Power button.  To lock or unlock the control panel buttons, press and hold the  +  buttons together for 3 seconds. The corresponding indicator lights up.
17. Program		Select the appropriate washing program and the selected program indicator lights up.
18. Delay	 	To add delay time, press the + button. To reduce the delay time, press the – button. The maximum delay is 24 hours.
19. Start/Pause		To start or pause the selected washing program, press this button.

20. Program Indicators		<b>Auto</b> Use this program for lightly, normally, or heavily soiled crockery with or without dried on food.
		<b>Intensive</b> Use this program for the heaviest soiled crockery and normally soiled pots, pans, dishes, and so on. This program works with dried on food.
		<b>Universal</b> Use this program for normally soiled loads, such as pots, plates, glasses, and lightly soiled pans.
	<b>ECO</b>	<b>ECO</b> Use this program to clean normally soiled tableware. This is the standard program. It is the most efficient program in terms of combined energy and water consumption for normally soiled tableware.
		<b>Glass</b> Use this program for lightly soiled crockery and glass.
		<b>90-min</b> Use this program for normally soiled loads that require a quick wash.
		<b>Rapid</b> Use this program for a shorter wash on lightly soiled loads that do not need drying.
		<b>Soak</b> Use this program to rinse dishes you plan to wash later that same day.
21. Option Indicators		<b>Express</b> Use this option to reduce the program time. This option works with the Intensive, Universal, ECO, Glass, and 90-min programs.
		<b>Extra Drying</b> Use this option to dry dishes more completely. This option works with the Intensive, Universal, ECO, Glass, and 90-min programs.

22. Time Indicators		<b>Delay Time Indicator</b> This indicator lights up when the delay function is enabled.
		<b>Program Time Indicator</b> This indicator lights up when the washing program starts running.
23. Warning Indicators		<b>Rinse Aid</b> This indicator shows the dishwasher is low on dishwasher rinse aid and requires a refill.
		This indicator shows the dishwasher is low on dishwasher salt and needs to be refilled.
		This indicator shows that the water source is closed.
24. Progress Indicators		The progress light that corresponds to the current operation turns on to show the progress of the cycle:
		Pre-wash
		Main wash
		Rinse
		Drying
25. Screen		This area is used to display the remaining time, delay time, error codes, and so on.

### 3. TECHNICAL SPECIFICATIONS

See [Figure B](#)

<b>Height (H)</b>	845 mm
<b>Width (W)</b>	598 mm
<b>Depth (with door closed)</b>	600 mm
<b>Depth (with door open 90°)</b>	1175 mm

### 3.1. PRODUCT INFORMATION SHEET

**Supplier's name or trademark:** AUCHAN

**Supplier's address :** SAS OIA, 200, rue de la Recherche, Le Colibri BP 169, 59650 Villeneuve d'Ascq, France .

**Model identifier:** 600081446

**General product parameters:**

Parameter	Value	Parameter	Value	
Rated capacity	14	Dimensions in cm	Height	81.5
			Width	59.8
			Depth	57.0
EEI <sup>6</sup>	49.9	Energy efficiency class <sup>6</sup>	D <sup>8</sup>	
Cleaning performance index <sup>6</sup>	1.13	Drying performance index <sup>6</sup>	1.07	
Energy consumption in kWh [per cycle], based on the ECO program using a cold-water fill. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used.	0.849	Water consumption in litres [per cycle], based on the ECO program. Actual water consumption will depend on how the appliance is used and the hardness of the water.	11.0	
Program duration <sup>6</sup> (h:min)	3:18	Type	Built-in	
Airborne acoustical noise emissions <sup>6</sup> (dB(A) re 1 pW)	44	Airborne acoustical noise emission class <sup>6</sup>	B <sup>8</sup>	
Off-mode (W)	0.49	Standby-mode (W)	N/A	
Delay start (W) (if applicable)	1.00	Networked standby (W) (if applicable)	N/A	

**Minimum duration of the guarantee offered by the supplier<sup>6</sup>:**

Additional information:

Weblink to the supplier's website, where the information in point 6 of Annex II to Commission Regulation (EU) 2019/2022<sup>9</sup> is found:

<sup>6</sup> Changes to these items shall not be considered relevant for the purposes of paragraph 4 of Article 4 of Regulation (EU) 2017/1369.

<sup>7</sup> For the ECO program.

<sup>8</sup> If the product database automatically generates the definitive value for this cell, the supplier shall not enter this data.

<sup>9</sup> Commission Regulation (EU) 2019/2022 of October 2019 sets down the ECO design requirements for household dishwashers pursuant to Directive 2009/125/EC of the European Parliament and of the Council amending Commission Regulation (EC) No. 1275/2008 and repealing Commission Regulation (EU) No. 1016/2010 (see page 267 of this official journal).



## 4. BEFORE FIRST USE

1. Unpack all parts.
2. Check for completeness and shipping damage immediately after unpacking. If your shipment is damaged or incomplete, please contact our customer service.

## 5. INSTALLATION

**Warning!** Electrical Shock Hazard. Disconnect the electrical power before installing the dishwasher. Failure to do so could result in death or electrical shock.

**Attention!** The installation of the pipes and electrical equipment should be done by professionals.

### 5.1. POWER CONNECTION

**Warning!** For personal safety, do not use an extension cord or an adapter plug with this appliance.

**Warning!** For personal safety, do not, under any circumstance, cut or remove the earthing connection from the power cord.

#### Electrical Requirements

Examine the rating label to ensure you know the rating voltage and connect the dishwasher to the appropriate power supply. Use the required fuse 10A/13A/16A, time delay fuse, or circuit breaker recommended and provide a separate circuit serving only this appliance.

#### Electrical Connection

Ensure the voltage and frequency of the power source corresponds to those on the rating plate. Only insert the plug into an electrical socket which is earthed properly. If the electrical socket to which the appliance must be connected is not appropriate for the plug, replace the socket, rather than using adapters or similar devices as they could cause overheating and burns.

**Caution!** Ensure that the proper earthing exists before use.

### 5.2. WATER SUPPLY AND DRAIN

#### Cold Water Connection

Connect the cold-water supply hose to a threaded 3/4" connector and make sure it is securely fastened and is tightly in place.

If the water pipes are new or have not been used for an extended period of time, let the water run first, to ensure the water is clear. This precaution is necessary to avoid the risk of the water inlet becoming blocked and damaging the appliance.

#### About the Safety Supply Hose

The safety supply hose consists of double walls. The hose's system guarantees its intervention by blocking the flow of water in the case of the supply hose breaking and when the air space between the supply hose and the outer corrugated hose is filled with water. See [Figure C](#).

**Warning!** A hose that attaches to a sink spray can burst if it is installed on the same water line as the dishwasher. If your sink has a sink spray, it is recommended that the hose be disconnected and the hole plugged.

## How to Connect the Safety Supply Hose

1. Pull the safety supply hoses completely out from the storage compartment located at the rear of the dishwasher.
2. Tighten the screws of the safety supply hose to the faucet with a ¼" thread.
3. Turn water on fully before starting the dishwasher.

## How to Disconnect the Safety Supply Hose

1. Turn off the water.
2. Unscrew the safety supply hose from the faucet.

## 5.3. DRAIN HOSE CONNECTIONS

Insert the drain hose into a drain pipe with a minimum diameter of 4 cm, or let it run into the sink, making sure to avoid bending or crimping it. The height of the drain pipe must be less than 1000 mm. To avoid backflow, the free end of the hose must not be immersed in water.

**Warning!** Securely fix the drain hose in either position 1 or position 2, as shown in **Figure D**.

### How to Drain Excess Water from Hoses

If the sink is higher than 1000 mm from the floor, the excess water in hoses cannot be drained directly into the sink. It will be necessary to drain excess water from hoses into a bowl or suitable container that is held outside and lower than the sink.

### Water Outlet

Connect the water drain hose. The drain hose must be correctly fitted to avoid water leaks. Ensure that the water drain hose is not kinked or squashed.

### Extension Hose

If you need a drain hose extension, make sure to use a similar drain hose. The hose extension must not be longer than 4 meters. A longer hose extension could reduce the dishwasher cleaning effect.

### Syphon Connection

The waste connection must be at a height of less than 1000mm from the bottom of the dishwasher floor. The water drain hose should be fixed in place.

## 5.4. POSITION THE APPLIANCE

### Free-Standing Installation (See **Figure E**)

#### ■ Fitting Between Existing Cabinets

The height of the dishwasher is 845 mm. The dishwasher has been designed to allow the machine to be fitted between existing cabinets of the same height in modern, fitted kitchens. The feet can be adjusted so that the correct height is reached.

The laminated top of the appliance does not require any particular care as it is heat-proof, scratch-proof, and stain-proof.

#### ■ Fitting Underneath an Existing Worktop

In many modern, fitted kitchens there is a single worktop under which cabinets and electrical appliances are fit. In this case, remove the worktop of the dishwasher by unscrewing the screws under the rear edge of the top (a), see **Figure E**.

**Attention!** After removing the worktop, the screws must be screwed back in under the rear edge of the top (b), see **Figure E**.

By removing the worktop from the dishwasher, the height of the dishwasher is reduced to 815 mm, as scheduled by the International Standards Organization (ISO) and the appliance should fit perfectly under the kitchen worktop.

## 6. USE

### 6.1. WATER SOFTENER

The water softener must be set manually, using the water hardness dial. The water softener is designed to remove minerals and salts from the water. These minerals and salts could have a detrimental or adverse effect on the operation of the appliance. The more minerals there are, the harder your water is.

The softener should be adjusted according to the hardness of the water in your area. Your local Water Authority can advise you on the hardness of the water in your area.

#### Adjusting Salt Consumption

The dishwasher is designed to allow for adjustment in the amount of salt consumed based on the hardness of the water used. This is intended to optimise and customise the level of salt consumption.

#### To adjust the salt consumption:

1. Close the door and switch on the appliance.
2. To start the water softener set model, press the Program button for at least 5 seconds. Do this within the first 60 seconds of turning on the appliance.
3. Press the Program button to select the proper water softener set model according to your local environment. The sets change in the following sequence:  
H1 → H2 → H3 → H4 → H5 → H6
4. To complete the setup and exit the setup mode, either wait 5 seconds without pressing a button or press the Power button.

Water Hardness				Water Softener Level	Salt Consumption (gram/cycle)
German dH	French fH	British Clarke	Mmol/l		
0 – 5	0 – 9	0 – 6	0 – 0.94	H1	0
6 – 11	10 – 20	7 – 14	1.0 – 2.0	H2	9
12 – 17	21 – 30	15 – 21	2.1 – 3.0	H3	12
18 – 22	31 – 40	22 – 28	3.1 – 4.0	H4	20
23 – 34	41 – 60	29 – 42	4.1 – 6.0	H5	30
35 – 55	61 – 98	43 – 69	6.1 – 9.8	H6	60

1 °dH=1.25 °Clarke=1.78 °fH=0.178mmol/l

The default manufacturer setting is H3.

Contact your local water board for information on the hardness of your water supply.

**Note:** Check the section "Loading Salt into the Softener" if your dishwasher needs a salt refill.

**Note:** If your model does not have a water softener feature, skip this section.

#### Water Softener

The hardness of the water varies from place to place. If hard water is used in the dishwasher, deposits will form on the dishes and utensils. The appliance is equipped with a special softener that uses a salt container specifically designed to eliminate lime and minerals from the water.

### Loading Salt into the Softener

**Note:** If your model does not have a water softener feature, skip this section. Always use salt intended for dishwasher use.


The salt container is located beneath the lower basket and should be filled as explained below.

**Warning!** Use only salt specifically designed for dishwasher use! Every other type of salt, particularly table salt, will damage the water softener. In case of damages, caused by the use of an unsuitable salt, the manufacturer does not give any warranty nor are they liable for any damages caused.

**Warning!** Only fill with salt before running a cycle.

This will prevent any grains of salt or salty water, which may have been spilled, remaining on the bottom of the machine for any period of time, which may cause corrosion.

1. Remove the lower basket and unscrew the reservoir cap.
2. Place the end of the supplied funnel into the hole and pour in approximately 1.5 kg of dishwasher salt. See **Figure F**.
3. Fill the salt container to its maximum limit with water. It is normal for a small amount of water to come out of the salt container.
4. After filling the container, screw the cap on tightly.
5. The salt warning light will go out after the salt container is filled with salt.
6. Immediately after filling the salt into the salt container, a washing program should be started. We suggest a short program. This prevents the filter system, pump, and other important parts of the appliance from being damaged by salty water. This is out of warranty.

**Note:** The salt container must only be refilled when the salt warning light (  ) on the control panel comes on. Depending on how well the salt dissolves, the salt warning light may stay on even though the salt container is filled. If there is no salt warning light on the control panel, you can estimate when to refill the salt by the number of cycles the dishwasher has run.

**Note:** If salt has spilled, run a soak or quick program to remove it.

## 6.2. RINSE AID DETERGENT


The rinse-aid is released during the final rinse to prevent water from forming droplets on your dishes. These droplets can form spots and streaks. It improves drying by allowing water to roll off the dishes. Your dishwasher is designed to use rinse-aids.

### Warning:

Only use branded rinse-aid for dishwashers. Never fill the rinse-aid dispenser with any other liquid, such as dishwasher cleaning agents or liquid detergent. Doing so will damage your dishwasher.

### When to refill the rinse-aid

How often you need to refill the rinse-aid dispenser depends on how often dishes are washed and which rinse-aid setting is used.

- The Low Rinse Aid indicator (  ) appears in the display when more rinse-aid is needed.
- Do not overfill the rinse-aid dispenser.

### Filling and adjusting the rinse aid reservoir

See **Figure G**

1. To remove the rinse aid reservoir cap, rotate it counter-clockwise.
2. Pour fresh rinse-aid into the reservoir. Avoid spilling and overfilling the reservoir.
3. To close the rinse aid reservoir cap, rotate it clockwise.

**Note:** To avoid excessive foaming during the next wash, clean up any spilled rinse aid with an absorbent cloth.

### Adjusting the rinse-aid reservoir

To achieve better drying results, with limited rinse-aid, the dishwasher is designed to allow you to adjust the rinse-aid consumption.

1. Switch on the dishwasher.
2. Within 60 seconds of step 1, press the Start/Pause button and hold for at least 5 seconds. To enter the set mode, press the Delay button. The Rinse Aid indicator blinks at a 1Hz frequency.
3. To select the setting that matches your needs and habits, press the Start/Pause button. The sets change in the following sequence: D1 → D2 → D3 → D4 → D5 → D1. The higher the number, the greater the rinse-aid dispensed.
4. To exit the set mode, wait 5 seconds or press the Start/Pause button. The new setting take effect.

### Filling the detergent dispenser

See **Figure H**

1. Choose one of the following actions for opening the detergent dispenser, depending on your actual appliance:
  - a. Open the cap by sliding the release catch to the right.
  - b. Open the cap by pressing down on the release catch.
2. Add detergent to the larger cavity (**A**) for the main wash cycle. For a better cleaning result, especially if you have very dirty dishware, pour a small amount of dishwashing detergent into the door of the detergent dispenser or in the smaller cavity (**B**). The additional detergent activates during the pre-wash phase.
3. Slide the door closed and then press it down.

Note:

- Be aware that depending on the quality of the water, the setting may vary.
- Observe the detergent manufacturer's recommendations for use.

## 6.3. LOADING/STARTING THE APPLIANCE

### ■ Loading the Baskets According to EN50242

Upper Basket: See <b>Figure I-1</b>	Lower Basket: See <b>Figure I-1</b>	Cutlery Rack: See <b>Figure J-1</b>	Cutlery Basket: See <b>Figure J-1</b>
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Cups</li> <li>2. Saucers</li> <li>3. Glasses</li> <li>4. Small serving bowl</li> <li>5. Medium serving bowl</li> <li>6. Large serving bowl</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>7. Dessert plates</li> <li>8. Dinner plates</li> <li>9. Soup plates</li> <li>10. Oval platter</li> <li>11. Cutlery basket</li> </ol>	<p>Note: Place the light flatware on the shelf. The total weight is less than 1.5 kg.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Soup spoons</li> <li>2. Forks</li> <li>3. Knives</li> <li>4. Tea spoons</li> <li>5. Dessert spoons</li> <li>6. Serving spoons</li> <li>7. Serving fork</li> <li>8. Gravy ladle</li> </ol>

### ■ Loading the Baskets According to EN60436

Upper Basket: See Figure I-2	Lower Basket: See Figure I-2	Cutlery Rack: See Figure J-2	Cutlery Basket: See Figure J-2
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Cups</li> <li>2. Saucers</li> <li>3. Glasses</li> <li>4. Mugs</li> <li>5. Oven pot</li> <li>6. Small pot</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>7. Dessert plates</li> <li>8. Dinner plates</li> <li>9. Soup plates</li> <li>10. Oval platter</li> <li>11. Melamine dessert plates</li> <li>12. Melamine bowls</li> <li>13. Glass bowls</li> <li>14. Dessert bowls</li> <li>15. Cutlery basket</li> </ol>	<p>Note: Place the light flatware on the shelf. The total weight is less than 1.5 kg.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Soup spoons</li> <li>2. Forks</li> <li>3. Knives</li> <li>4. Tea spoons</li> <li>5. Dessert spoons</li> <li>6. Serving spoons</li> <li>7. Serving fork</li> <li>8. Gravy ladle</li> </ol>

### Preparing and Loading Dishes

- Consider buying utensils which are identified as dishwasher-proof.
- For particular items, select a program with the lowest possible temperature.
- To prevent damage, do not take glass and cutlery out of the dishwasher immediately after the program has ended.

Not Suitable for Dishwashers	Limited Suitability for Dishwashers
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Cutlery with wooden, horn, china, or mother-of-pearl handles</li> <li>■ Plastic items that are not heat resistant</li> <li>■ Older cutlery with glued parts that are not temperature resistant</li> <li>■ Bonded cutlery items or dishes</li> <li>■ Pewter or copper items</li> <li>■ Crystal glass</li> <li>■ Steel items subject to rusting</li> <li>■ Wooden platters</li> <li>■ Items made from synthetic fibres</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Some types of glasses can become dull after a large number of washes</li> <li>■ Silver and aluminium parts have a tendency to discolor during washing</li> <li>■ Glazed patterns may fade if machine-washed frequently</li> </ul>

### Recommendations for Loading the Dishwasher

Scrape off any large amounts of leftover food. Soften remnants of burnt food in pans. It is not necessary to rinse the dishes under running water.

For the best performance of the dishwasher, follow these loading guidelines.

**Note:** Features and appearance of baskets and cutlery baskets may vary from your model.

Place items into the dishwasher in the following way:

- Items such as cups, glasses, pots/pans, and so on, are faced downwards.
- Curved items, or ones with recesses, should be loaded aslant so that water can run off.
- All utensils are stacked securely and cannot tip over.
- All utensils are placed in the way that the spray arms can rotate freely during

washing.

- Load hollow items such as cups, glasses, pans, and so on, with the opening facing downwards so that water cannot collect in the container or deep base.
- Dishes and items of cutlery must not lie inside one another or cover each other.
- To avoid damage, glasses should not touch each other.
- The upper basket is designed to hold more delicate and lighter dishware such as glasses and coffee and tea cups.
- Long-bladed knives stored in an upright position are a potential hazard!
- Long-bladed or sharp items of cutlery such as carving knives must be positioned horizontally in the upper basket.
- Do not overload the dishwasher. The proper loading ensures good results and a reasonable consumption of energy.

**Note:** Very small items should not be washed in the dishwasher as they could easily fall out of the basket.

## Removing the Dishes

To prevent water dripping from the upper basket into the lower basket, we recommend that you empty the lower basket first, followed by the upper basket.

**Warning! Items will be hot!** To prevent damage, do not take glass and cutlery out of the dishwasher for at least 15 minutes after the program has ended.

## Loading the Upper Basket

The upper basket is designed to hold more delicate and lighter dishware such as glasses, coffee and tea cups and saucers, as well as plates, small bowls, and shallow pans (as long as they aren't too dirty). Position the dishes and cookware so that they will not get moved by the spray of water.

## Loading the Lower Basket

We suggest that you place large items and the most difficult to clean items are to be placed into the lower basket. This includes pots, pans, lids, and serving dishes and bowls. It is preferable to place serving dishes and lids on the side of the racks in order to avoid blocking the rotation of the top spray arm.

The maximum diameter advised for plates in front of the detergent dispenser is 19 cm. Take care to not block the opening of the detergent dispenser.

## Loading the Cutlery Basket

Cutlery should be placed in the cutlery rack separately from each other in the appropriate position. Ensure the utensils are not nested together as this may cause poor cleaning performance.

**Warning!** Do not let any item extend through the bottom of the cutlery basket.

**Warning!** Always load sharp utensils in the cutlery basket with the sharp point down.

## Starting a Wash Cycle

1. Draw out the lower basket and load the dishes; then draw out the upper basket and load its dishes. Push both baskets back in.
2. Pour in the detergent.
3. Insert the plug into the socket. Make sure the water supply is turned on to full pressure.
4. To start the dishwasher, close the door and press the Power button.
5. Select a program. When the response light confirms your selection, press the Start/Pause button. The dishwasher begins the cycle.

## Changing the Program Mid-Cycle

A wash cycle can be changed when it has been running a short time only. If the detergent has already been dispensed or the wash water drained, the dishwasher needs to be reset and the detergent dispenser needs to be refilled.

To reset the dishwasher:

1. To pause the washing, press the Start/Pause button.
2. Press the Program button for at least 3 seconds. The dishwasher enters standby mode.
3. To select the cycle, press the Program button.
4. To restart the dishwasher, press the Start/Pause button. The dishwasher restarts after 10 seconds.

## Forget to Add a Dish?

A forgotten dish can be added any time before the detergent dispenser opens.

1. To pause the washing, press the Start/Pause button.
2. When the spray arms stop rotating, open the dishwasher door.
3. Add the forgotten dishes.
4. Close the door.
5. To resume the cycle, press the Start/Pause button. The dishwasher restarts after 10 seconds.

### Warning:

It is dangerous to open the door mid-cycle as hot steam may scald you.

## 6.4. BASKET USE TIPS

### ■ Adjusting the Upper Basket

The height of the upper basket can easily be adjusted to accommodate taller dishes in either the upper or lower basket. See [Figure K](#).

#### Type 1

1. Pull out the upper basket.
2. Remove the upper basket.
3. Reattach the upper basket to the upper or lower rollers.
4. Push in the upper basket.

#### Type 2

1. To raise the upper basket, with your hands at the mid-point of each side of the basket, lift the basket until it locks into place in the upper position.
2. To lower the upper basket, lift the adjustment handles on each side to release the basket and lower it to the lower position.

## Folding Back the Cup Racks

To make room for taller items in the upper basket, raise the cup rack upwards. You can then lean the tall glasses against it. You can also remove the cup rack when it is not in use. See [Figure L](#).

## Folding Back the Rack Shelves

The spikes of the lower basket are used for holding plates and a platter. They can be lowered to make more room for large items. See [Figure M](#).

1. Raise the spikes upwards.
2. Fold the raised spikes backwards.










## 7. DISHWASHING PROGRAMS








### Wash Cycle Table

The table below shows which programs are best for the levels of food residue on the dishes and how much detergent is needed. It also shows various information about each of the programs.

(x) indicates you need to fill the Rinse-Aid Dispenser.

Program Icon	Description of Cycle	Detergent Pre/Main	Running Time (min)	Energy (kWh)	Water (L)	Rinse Aid
 AUTO Auto	Pre-wash (45° C) Wash (55° – 65° C) Rinse Rinse Rinse (50° - 55° C) Drying	5/30g (1 or 2 pieces)	85 – 150	1.050 – 1.551	12.1 – 18.5	(x)
 Intensive	Pre-wash (50° C) Wash (65° C) Rinse Rinse Rinse (60° C) Drying	5/30g (1 or 2 pieces)	205	1.651	18.7	(x)
 Universal	Pre-wash (45° C) Wash (55° C) Rinse Rinse Rinse (60° C) Drying	5/30g (1 or 2 pieces)	175	1.451	18.7	(x)
<b>ECO</b> (*EN50242)	Wash (50° C) Rinse Rinse (50° C) Drying	5/30g (1 or 2 pieces)	198	0.833	11.0	(x)
 Glass	Pre-wash (40° C) Wash (50° C) Rinse Rinse (50° C) Drying	5/30g (1 piece)	120	0.902	15.2	(x)
 90-min	Wash (55° C) Rinse Rinse (50° C) Drying	35 g (1 piece)	90	0.891	11.5	(x)
 Rapid	Wash (40° C) Rinse (40° C) Rinse (55° C)	15 g (1 piece)	30	0.781	11.0	–
 Soak	Pre-wash	–	15	0.021	4.0	–

**Note: ECO** – This program is the test cycle. The information for comparability testing in accordance with EN50242.

Program Icon	Description of Cycle	Detergent Pre/Main	Running Time (min)	Energy (kWh)	Water (L)	Rinse Aid
 <b>AUTO</b> Auto	Pre-wash (45° C) Wash (55° – 65° C) Rinse Rinse Rinse (50° - 55° C) Drying	4/18 g (1 or 2 pieces)	85 – 150	1.050 – 1.551	12.1 – 18.5	(x)
 <b>Intensive</b>	Pre-wash (50° C) Wash (65° C) Rinse Rinse Rinse (60° C) Drying	4/18 g (1 or 3 pieces)	205	1.651	18.7	(x)
 <b>Universal</b>	Pre-wash (45° C) Wash (55° C) Rinse Rinse Rinse (60° C) Drying	4/18 g (1 or 3 pieces)	175	1.451	18.7	(x)
<b>ECO</b> (*EN60436)	Wash (50° C) Rinse Rinse (50° C) Drying	4/18 g (1 or 2 pieces)	198	0.849	11.0	(x)
 <b>Glass</b>	Pre-wash (40° C) Wash (50° C) Rinse Rinse (50° C) Drying	4/18 g (1 or 3 pieces)	120	0.902	15.2	(x)
 <b>90-min</b>	Wash (55° C) Rinse Rinse (50° C) Drying	22 g (1 piece)	90	0.891	11.5	(x)
 <b>Rapid</b>	Wash (40° C) Rinse (40° C) Rinse (55° C)	12 g (1 piece)	30	0.781	11.0	–
 <b>Soak</b>	Pre-wash	–	15	0.021	4.0	–

**Note: ECO** – This program is the test cycle. The information for comparability testing in accordance with EN60436.

## 8. CLEANING AND CARE

### 8.1. EXTERNAL CARE

#### The Door and the Door Seal

Clean the door seals regularly with a soft, damp cloth. Remove any food deposits. When the dishwasher is being loaded, food and drink residues may drip onto the sides of the dishwasher door. These surfaces are outside of the interior washing cabinet and are not accessed by water from the spray arms. Any deposits should be wiped off before the door is closed.

#### The Control Panel

If cleaning is required, clean the control panel by wiping it gently with a soft, damp cloth.

**Warning!** To avoid penetration of water into the door lock and electrical components, do not use a spray cleaner of any kind.

**Warning!** Never use abrasive cleaners or scouring pads on the outer surfaces because they may scratch the finish. Some paper towels may also scratch or leave marks on the surface.

### 8.2. INTERNAL CARE

#### Filtering System

The filtering system in the base of the wash cabinet retains coarse debris from the washing cycle. The collected coarse debris may cause the filters to clog. If the filter gets larger food particles or foreign objects (toothpicks, broken glass, olive pits, etc.) around it, they should be carefully removed and discarded. Check the condition of the filters (every 1 month) and clean them when necessary, under running water.

See **Figure N**.

**Note:** Pictures are for reference only, the filtering system and spray arms may appear different in your model.

1. To unlock the filter, hold the coarse filter and turn it counter-clockwise. Lift the filter upwards and out of the dishwasher.
2. To remove the fine filter, pull it off the bottom of the filter assembly. To detach the coarse filter from the main filter, gently squeeze the tabs at the top of the filter and pull it away.
3. To clean away large food remnants, rinse the filter under running water. For a more thorough clean, use a soft cleaning brush.
4. Reassemble the filters in the reverse order of disassembly, replace the filter insert, and rotate clockwise to the closed arrow indicator.

**Warning!** Do not over-tighten the filters. Return the filters back in sequence, securely, otherwise coarse debris could get into the system and cause a blockage.

**Warning!** Never use the dishwasher without filters in place. Improper replacement of the filters may reduce the performance level of the appliance and damage dishes and utensils.

#### Spray Arms

To prevent the formation of the limescale, use a descaler every 1 month (or after 20 cycles). It is necessary to clean the spray arms regularly (every 1 month). Hard water chemicals can clog the spray arm jets and bearings. See **Figure O**.

1. To remove the upper spray arm, hold the nut in the center still and rotate the spray

EN

- arm counter-clockwise.
- To remove the lower spray arm, pull the spray arm straight up.
- Wash the arms in warm, soapy water and use a soft brush to clean the jets. Replace them after rinsing.

### 8.3. CARING FOR THE DISHWASHER

#### Frost Precaution

Take frost protection measures during the winter. After each washing cycle, perform the following:

- Cut off the electrical power to the dishwasher at the supply source.
- Turn off the water from the inlet pipe and water valve.
- Drain the water from the inlet pipe and water valve. Use a pan to gather the water.
- Reconnect the water inlet pipe to the water valve.
- Remove the filter at the bottom of the interior tub and use a sponge to soak up excess water in the sump.

#### After Every Wash

After every wash, turn off the water supply to the appliance and leave the door slightly ajar so that moisture and odours are not trapped inside.

#### Remove the Plug

Before cleaning or performing maintenance, always unplug the appliance.

#### No Solvents or Abrasive Cleaning

Do not use solvents or abrasive cleaning products on the rubber parts and the exterior of the appliance. Use only a cloth dampened with warm, soapy water.

To remove spots or stains from the surface of the interior, use a cloth dampened with water and a little vinegar or a cleaning product designed specifically for dishwashers.

#### When Not in Use for an Extended Period

When you are planning to not use the dishwasher for an extended period, prepare it by running a wash cycle with an empty dishwasher. Once the cycle is complete, unplug the dishwasher and leave the door ajar. This helps extend the life of the door seals and prevents odours from forming inside the appliance.

#### Moving the Appliance

If the appliance must be moved, try to keep it in an upright, vertical orientation. If absolutely necessary, it can be placed on its back.

#### Seals

One of the factors that may cause odours to form inside the dishwasher is food that remains trapped in the seals. Periodic cleaning with a damp sponge prevents this from occurring.

## 9. TROUBLESHOOTING

### 9.1. ERROR CODES

If there is a malfunction, the dishwasher displays an error code.

Codes	Meaning	Possible Causes
E1	Longer inlet time.	Faucets not open, water intake is restricted, or water pressure is too low.
E3	Not reaching required temperature.	Malfunction of the heating element.
E4	Overflow.	Some element of the dishwasher leaks.
E8	Failure of orientation of the distributary valve.	Open circuit or a break in the distributary valve.

#### Warning:

- If an overflow occurs, turn off the main water supply before calling for service.
- If there is water in the base pan because of an overflow or a small leak, remove the water before restarting the dishwasher.

### 9.2. BEFORE CALLING FOR SERVICE

Problem	Possible Causes	What to Do
Dishwasher doesn't start.	Fuse blown or the circuit breaker is tripped	Replace the fuse or reset the circuit breaker. Remove any appliances sharing the circuit with the dishwasher.
	Power supply is not turned on.	Make sure the dishwasher is turned on and the door is closed securely. Make sure the power cord is plugged into the wall socket.
	Water pressure is low.	Check that the water supply is connected properly and the water is turned on.
	The dishwasher door is not closed properly.	Make sure to close the door properly and latch it.
Water not pumped from dishwasher.	Twisted or trapped drain hose.	Check the drain hose.
	Filter clogged.	Check the coarse filter.
	Kitchen sink clogged.	Check the kitchen sink to make sure it is draining well. You may need a plumber.

Problem	Possible Causes	What to Do
Suds remaining in the tub.	Wrong detergent.	Use only dishwasher detergents to avoid excess suds. If suds remain, or excess suds occur, open the dishwasher and let the suds subside. Add 1 gallon of cold water to the bottom of the dishwasher. Close the dishwasher and select any cycle. Initially, the dishwasher will drain the water. Open the dishwasher door, after the water is drained, and check if the suds have been cleared. Repeat if necessary.
	Spilled rinse-aid.	Wipe up rinse-aid spills immediately.
Stained tub interior.	Detergent with a colourant may have been used.	Use only colourant-free detergents.
White film on inside surfaces.	Hard water minerals.	Clean the interior using a damp sponge with dishwasher detergent on it. Wear rubber gloves to protect your hands. Never use any cleaner other than dishwasher detergent inside your dishwasher. Other cleaners may cause foaming or suds.
Rust stains on cutlery.	The affected items are not corrosion resistant.	Avoid washing items that are not corrosion resistant in the dishwasher.
	A program was not run after dishwasher salt was added and traces of salt have gotten into the wash water.	Always run a full wash program without any crockery after adding salt. Do not select the Turbo function (if present) after adding dishwasher salt.
	The lid of the softener is loose.	Check that the softener lid is secure.
Knocking noise in the dishwasher.	A spray arm is knocking against an item in a basket.	Interrupt the program and rearrange the items obstructing the spray arm.
Rattling noise in the dishwasher.	Items of crockery are loose in the dishwasher.	Interrupt the program and rearrange the items of crockery.

Problem	Possible Causes	What to Do
Knocking noise in the water pipes.	This may be caused by either the on-site installation or the cross-section of the piping.	This does not affect the performance of the dishwasher. If in doubt, contact a qualified plumber.
The dishes are not clean.	The dishes were not loaded correctly.	See Part II: Preparing and Loading Dishes.
	The program was not powerful enough.	Choose a more intensive program.
	Not enough detergent was dispensed.	Use more detergent or change the detergent you are using.
	Items are blocking the movement of the spray arms.	Rearrange the items in the dishwasher so that the spray arms can rotate freely.
	The filter combination is not clean or is not fitted correctly. This may cause the spray arms to be blocked.	Clean and/or fit the filter correctly. Clean the spray arm jets.
Cloudy glassware.	Combination of soft water and too much detergent.	If you have soft water, use less detergent and select a shorter cycle to wash glassware.
White spots appearing on glasses and dishes.	Hard water can cause limescale deposits.	Add more detergent.
Black or grey marks on dishes.	Aluminium utensils have rubbed against the dishes.	Use a mild abrasive cleaner to eliminate the marks.
Detergent still in dispenser.	Dishes block the dispenser.	Reload the dishes correctly.

Problem	Possible Causes	What to Do
The dishes aren't drying.	Improper loading.	Reload the dishes following the directions.
	Dishes are removed too soon.	Do not empty your dishwasher immediately after washing. Open the door slightly to allow the steam to escape. Do not take the dishes out until the inside temperature is safe to touch. Unload the lower basket first to prevent water dripping down from the upper basket.
	The wrong program has been selected.	With a short program, the washing temperature is lower which decreases the cleaning performance. Choose a program with a longer washing time.
	Use of cutlery with a low-quality coating.	Water drainage is more difficult with these items. Cutlery or dishes of this type are not suitable for washing in the dishwasher.

## 10. GUARANTEES

### Guarantees and limitations of liability

Products are guaranteed for a period of 36 months from the date of purchase, or from the date of delivery to the customer's home. Depending on the country, this guarantee consists of 24 to 36 months of validity for the legal compliance guarantee.

For countries that only implement a 24-month legal compliance guarantee, a 12-month commercial guarantee is applied at the end of the first guarantee, and supplements it.

### Guarantee application procedure

#### For the legal compliance guarantee

Please consult your retailer for information and/or to refer to their GTCs (General Terms and Conditions of Sale).

#### For the commercial guarantee

Please go to the reception desk at your place of purchase with your proof of purchase (e.g. sales receipt), the

product and the accessories it came with, and its original packaging, for all countries other than France. It is important to have the date of purchase, the model and the serial number or IMEI number to hand (this information is usually indicated on the product, packaging, or on your proof of purchase). You'll need to bring back the product with the accessories needed for its correct functioning (power supply, adapter, etc.). If your claim is covered by the guarantee, the after-sales service may, within the limits of local law, either:

- Repair or replace faulty parts.
- Exchange the returned product with a product that has, at the least, the same features and that offers equivalent performances.
- Refund the product at the price stated on the proof of purchase.

Repaired or replaced products may include new and/or reconditioned hardware and components.



**Commercial guarantee exclusions:**

- Damages or problems caused by improper use, accident, tampering/modification or an unsuitable current or voltage connection.
- Use or storage conditions which are detrimental to the good conservation of the appliance (oxidation, corrosion), use of energy, use or installation non-compliant with the manufacturer's instructions, or negligence or use of peripherals, software or consumables which are unsuitable.
- Professional or collective, industrial or commercial use of the product.
- Products that have been modified, or which have damaged, altered, erased or oxidised guarantee seals or serial numbers.
- Replaceable batteries and accessories are guaranteed for 6 months.
- Battery failure, caused by overcharging or by failure to follow the safety instructions set out in the manual.
- Cosmetic damage, including scratches, bumps or vandalism.
- Damage caused by any servicing operations carried out by non-authorized persons.
- Faults caused by normal wear and tear or the normal ageing of the product: seals, filters, accessories, vacuum cleaner brush and hose, lamps, overhead projector lamps, washing machine paddles, etc.
- Software updates as a consequence of changes to network settings.
- Damage caused by elements external to the appliance (foreign bodies, insects, etc.).
- The contents of the devices - freezer, washing machine, etc. (food, clothing, etc.)
- Product failure caused by the use of third-party software to modify, change, adapt or alter the product as is.
- Product failure resulting from its use without the accessories supplied with the product or approved by the Manufacturer.
- Parts for normal wear and tear or damage from use: tyre, inner tube, brake, etc.

The customer is responsible for regularly backing up the data contained on their hard disk or in the internal memory of their device, and this before any claim is submitted. Auchan cannot be held liable for the loss or destruction of stored data, nor may it be held liable for damage caused to software resulting from, in particular, a restoration or a breakdown.

Similarly, Auchan is not required to check that SIM/SD cards have been removed from returned products.

Under no circumstances shall the provisions set out above reduce or eliminate: the legal guarantee referred to above, and the manufacturer's commercial guarantee, if applicable (see guarantee form).

# TABLE DES MATIÈRES :

FR

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ	P. 34
2. DESCRIPTION DU PRODUIT	P. 39
3. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES	P. 41
4. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION	P. 44
5. INSTALLATION	P. 44
6. UTILISATION	P. 46
7. PROGRAMMES DU LAVE-VAISSELLE	P. 54
8. NETTOYAGE ET ENTRETIEN	P. 56
9. GUIDE DE DÉPANNAGE	P. 58
10. GARANTIE ET LIMITES DE RESPONSABILITÉ	P. 61

## 1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser cet appareil électrique, lisez attentivement les instructions suivantes et conservez le mode d'emploi pour un usage ultérieur.

**Avertissement !** Respectez les précautions ci-dessous lorsque vous utilisez votre lave-vaisselle.

1. Toute manipulation d'installation et de réparation ne peut être réalisée que par un technicien qualifié.
2. Cet appareil est conçu uniquement pour une utilisation domestique ou similaire, comme dans :
  - espace cuisine du personnel de magasins, bureaux et autres environnements professionnels ;
  - Fermes ;
  - clients d'hôtels, de motels et d'autres environnements à caractère résidentiel ;
  - Environnements de type chambres d'hôtes.
3. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus, par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou par des personnes sans expérience ni connaissance, s'ils ont pu bénéficier d'une surveillance ou d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et s'ils comprennent les risques encourus.

4. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, mentales ou sensorielles sont réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si une personne responsable de leur sécurité leur a donné des instructions concernant l'utilisation de l'appareil ou les surveille pendant son utilisation.
5. Les matériaux d'emballage sont dangereux pour les enfants!
6. Cet appareil est conçu pour une utilisation domestique en intérieur uniquement. Afin de vous prémunir contre le risque de choc électrique, n'immergez pas le câble d'alimentation, la fiche ou l'appareil lui-même dans de l'eau ni dans aucun autre liquide.
7. Débranchez l'appareil avant toute manipulation de nettoyage ou de maintenance.
8. Utilisez un chiffon doux imbibé de savon neutre pour essuyer l'appareil. Puis séchez l'appareil en l'essuyant avec un chiffon sec.

### **Instructions de mise à la terre**

9. Cet appareil doit être mis à la terre. En cas de mauvais fonctionnement ou de panne, la mise à la terre réduit la probabilité d'électrocution en permettant au courant de s'évacuer par un circuit de moindre résistance. Cet appareil est équipé d'une prise électrique avec conducteur de mise à la terre.
10. La fiche doit être insérée dans une prise de courant appropriée et mise à la terre conformément aux réglementations et normes locales.
11. Un branchement inadéquat d'une fiche comportant un conducteur de mise à la terre peut entraîner un risque de choc électrique.

12. Consultez un électricien qualifié ou un installateur agréé en cas de doute sur la mise à la terre de cet appareil.

13. Ne modifiez pas la fiche du câble fourni avec l'appareil ; Si elle ne s'insère pas correctement dans la prise de courant, faites poser une prise adaptée par un électricien qualifié.

14. Traitez l'appareil avec soin; ne montez jamais sur la porte ou sur le tiroir du lave-vaisselle et ne vous asseyez jamais dessus.

15. Ne faites pas fonctionner le lave-vaisselle sans toutes ses protections en place.

16. Ouvrez la porte avec précaution lorsque le lave-vaisselle est en marche, il se peut que de l'eau soit projetée à l'extérieur.

17. Ne placez aucun objet lourd sur la porte et ne montez pas dessus lorsqu'elle est ouverte. L'appareil pourrait basculer en avant.

18. Lorsque vous chargez la vaisselle à laver :

- Disposez les objets pointus de manière à ce qu'ils ne risquent pas d'endommager les joints de la porte.
- **Avertissement !** Les couteaux et autres ustensiles pointus doivent être mis dans le panier soit à l'horizontale, soit pointes vers le bas.

19. Certains produits de lave-vaisselle sont fortement alcalins. Ils peuvent être extrêmement dangereux en cas d'ingestion. Éviter tout contact avec la peau et les yeux. Ne laissez pas les enfants s'approcher de la porte du lave-vaisselle lorsqu'elle est ouverte.

20. Vérifiez que le compartiment à poudre est vide à la fin du lavage.

21. Ne lavez que les ustensiles en plastique estampillés comme allant au lave-vaisselle.

22. Pour les ustensiles ne portant pas d'indications, consultez les recommandations du fabricant.

23. N'utilisez que du détergent et du liquide de rinçage recommandés pour un usage avec un lave-vaisselle automatique.

24. Ne mettez jamais dans le lave-vaisselle du savon, du liquide vaisselle ou de la lessive pour lave-linge ou à main.

25. Ne laissez pas la porte en position ouverte car elle risquerait de faire trébucher quelqu'un.

26. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de réparation ou des personnes de qualification similaire, pour des raisons de sécurité.

27. Veillez à ce que le câble et la prise mâle ne soit pas pliés ou écrasés pendant l'installation.

28. Ne faites pas de modifications hasardeuses sur les systèmes de contrôle.

29. L'appareil doit être relié à la canalisation principale avec un jeu de tuyaux neufs ; évitez de réutiliser des tuyaux usagés.



30. Pour des raisons d'économie d'énergie, en mode veille, l'appareil s'éteint automatiquement au bout de 15 minutes sans fonctionnement.

31. La capacité maximale en nombre de couverts est de 14 à la fois.

32. La pression maximale admissible pour l'arrivée d'eau est de 1 MPa.

33. La pression minimale admissible pour l'arrivée d'eau est de 0,04 MPa.

### Mise au rebut

34.  Pour éliminer l'appareil, apportez-le dans un centre de recyclage d'appareils. En particulier,  coupez le câble d'alimentation électrique et rendez inopérant le dispositif de verrouillage de la porte avant de mettre l'appareil au rebut.

35. Les cartons d'emballage sont fabriqués à partir de papier recyclé et doivent être jetés dans un container de recyclage pour papier.

36. En mettant à rebout ce produit de manière responsable, vous contribuerez à prévenir les conséquences potentiellement néfastes pour l'environnement et la santé humaine d'une élimination incorrecte de cet appareil.

37. Pour plus de détails concernant le recyclage de ce produit, contactez l'administration locale et le service de ramassage des ordures de votre commune.

38. Ne jetez pas ce produit au milieu des ordures ménagères ne faisant pas l'objet d'un tri sélectif. Ce produit doit être collecté séparément pour être traité de manière spécifique.

39. Le fait de charger un lave-vaisselle domestique à la capacité indiquée contribue à économiser l'eau et l'énergie. Veuillez vous référer aux instructions de chargement et d'utilisation du présent mode d'emploi.

40. Laver la vaisselle dans un lave-vaisselle domestique consomme en général moins d'eau et d'énergie que de la laver à la main dès lors que le lave-vaisselle est utilisé de manière conforme au mode d'emploi.

41. Le pré-rinçage manuel de la vaisselle augmente la consommation d'eau et d'énergie et n'est donc pas recommandé.












## 2. DESCRIPTION DU PRODUIT











Voir **Figure A**.

- |                               |                                    |
|-------------------------------|------------------------------------|
| 1. Tuyau interne              | 7. Panier du haut                  |
| 2. Réservoir de sel           | 8. Panier du bas                   |
| 3. Distributeur               | 9. Tiroir à couverts               |
| 4. Bras d'aspersion inférieur | 10. Bras d'aspersion intermédiaire |
| 5. Dispositif de filtrage     | 11. Support à tasses               |
| 6. Panier à couverts          |                                    |











FR

### Panneau de commande

12. Alimentation		Pour allumer votre lave-vaisselle, appuyez sur ce bouton. L'écran s'allume.
13. Demi-charge		Choisissez cette option pour économiser de l'eau et de l'énergie lorsque le lave-vaisselle n'est qu'à moitié plein ou encore moins. Cette option est compatible avec les programmes Intensif, Universel, ECO, Verre et 90 min.
14. Ouverture automatique		Pour améliorer l'efficacité du séchage, utilisez cette option. La porte du lave-vaisselle s'ouvre automatiquement à la fin du programme. Cette fonction est sélectionnée par défaut.
15. Option		Pour sélectionner une fonction, appuyez d'abord sur ce bouton. Une fois la fonction de programme sélectionnée, le voyant correspondant s'allume.
16. Verrou enfant		Afin d'empêcher les enfants de mettre en marche involontairement le lave-vaisselle, cette option verrouille tous les boutons du panneau de commande à l'exception du bouton marche/arrêt. Pour verrouiller ou déverrouiller les boutons du panneau de commande, appuyez en même temps sur les boutons  +  pendant 3 secondes. Le voyant correspondant s'allume.
17. Programme		Sélectionnez le programme de lavage approprié ; le voyant du programme sélectionné s'allume.
18. Retardateur	 	Pour ajouter du temps de démarrage différé, appuyez sur +. Pour enlever du temps de démarrage différé, appuyez sur -. Le délai le plus long est de 24 heures.
19. Démarrage/ Pause		Pour démarrer ou interrompre le programme de lavage sélectionné, appuyez sur ce bouton.

20. Indicateurs de programme		<b>AUTO</b> Pour la vaisselle légèrement, normalement ou très sale, avec ou sans restes d'aliments séchés.
		<b>Intensif</b> Pour la vaisselle très sale et les casseroles, poêles et plats normalement encrassés etc. Ce programme fonctionne avec les résidus d'aliments séchés.
		<b>Universel</b> Pour la vaisselle raisonnablement sale, par exemple les assiettes, verres et poêles pas trop sales.
		<b>ECO</b> Pour la vaisselle normalement sale. C'est le programme par défaut. Il s'agit du programme le plus efficace en termes de consommation combinée d'eau et d'énergie pour la vaisselle normalement sale.
		<b>Verre</b> Pour la vaisselle et les verres légèrement sales.
		<b>90 min</b> Pour la vaisselle normalement sale nécessitant un lavage rapide.
		<b>Express</b> Pour une vaisselle peu sale ne nécessitant pas de séchage.
		<b>Trempage</b> Pour rincer la vaisselle que vous prévoyez de laver plus tard le même jour.
21. Indicateurs d'options		<b>Express</b> Utilisez cette option pour réduire la durée du programme. Cette option fonctionne avec les programmes Intensif, Universel, ECO, Verre et 90 min.
		<b>Séchage supplémentaire</b> Utilisez cette option pour sécher la vaisselle de manière plus complète. Cette option fonctionne avec les programmes Intensif, Universel, ECO, Verre et 90 min.



22. Indicateurs de durée		<b>Indicateur de démarrage différé</b> Cet indicateur s'allume lorsque la fonction de démarrage différé est activée.
		<b>Indicateur de durée de programme</b> Cet indicateur s'allume lorsque le programme de lavage démarre.
23. Témoins avertisseurs		<b>Liq Rinç.</b> Si ce témoin s'allume, cela signifie que le niveau de produit de rinçage dans le lave-vaisselle est trop bas et qu'il faut en rajouter.
		Si ce témoin s'allume, cela signifie que le niveau de sel dans le lave-vaisselle est trop bas et qu'il faut en rajouter.
		Cet indicateur signale que l'arrivée d'eau est fermée.
24. Indicateurs d'avancement		L'indicateur d'avancement correspondant au cycle en cours s'allume pour indiquer l'état d'avancement du cycle :
		Prélavage
		Lavage principal
		Rinçage
		Séchage
25. Écran		Cette zone sert à afficher la durée restante, le temps de démarrage différé, les codes d'erreur, etc.

### 3. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Voir **Figure B**.

<b>Hauteur (H)</b>	845 mm
<b>Largeur (W)</b>	598 mm
<b>Profondeur (avec porte fermée)</b>	600 mm
<b>Profondeur (avec porte ouverte à 90°)</b>	1175 mm

### 3.1. FICHE D'INFORMATIONS PRODUIT

FR

**Nom du fournisseur ou marque commerciale :** AUCHAN

**Adresse du fournisseur :** SAS OIA, 200, rue de la Recherche, Le Col bri BP 169, 59650 Villeneuve d'Ascq, France

**Identifiant du modèle :** 600081446

#### Paramètres généraux du produit :

Paramètre	Valeur	Paramètre	Valeur	
Capacité nominale	14	Dimensions en cm	Hauteur	81,5
			Largeur	59,8
			Profondeur	57,0
EEI <sup>6</sup>	49,9	Classe d'efficacité énergétique <sup>6</sup>	D <sup>8</sup>	
Indice de performance de lavage <sup>6</sup>	1,13	Indice de performance de séchage <sup>6</sup>	1,07	
Consommation d'énergie en kWh [par cycle], sur la base du programme ECO avec alimentation en eau froide. La consommation d'énergie réelle dépendra de la façon dont l'appareil est utilisé.	0,849	Consommation d'eau en litres [par cycle], sur la base du programme ECO. La consommation réelle d'énergie dépend des conditions d'utilisation de l'appareil et de la dureté de l'eau.	11,0	
Durée du programme <sup>6</sup> (h:min)	3:18	Type	Encastrable	
Émissions de bruit acoustique dans l'air <sup>6</sup> (dB(A) re 1 pW)	44	Classe d'émissions de bruit acoustique dans l'air <sup>6</sup>	B <sup>8</sup>	
Mode arrêt (W)	0,49	Mode veille (W)	s.o.	
Démarrage différé (W) (le cas échéant)	1,00	Mode veille avec maintien de la connexion au réseau (W) (le cas échéant)	s.o.	

#### Durée minimale de la garantie offerte par le fournisseur<sup>6</sup> :

Informations complémentaires :

Lien internet vers le site web du fournisseur où se trouvent les informations visées à l'annexe II, point 6, du règlement (UE) 2019/2022<sup>6</sup> <sup>9</sup> de la Commission :

<sup>6</sup> Les modifications de ces éléments ne sont pas considérées comme pertinentes aux fins de l'article 4, paragraphe 4, du règlement (UE) 2017/1369.

<sup>7</sup> Pour le programme ECO.

<sup>8</sup> Si la base de données sur les produits génère automatiquement la valeur définitive de cette cellule, le fournisseur ne consigne pas ces données.

<sup>9</sup> Règlement (UE) 2019 de la Commission du 1er octobre 2019/2022 définissant des exigences d'écoconception applicables aux lave-vaisselle ménagers conformément à la directive 2009/125/CE du Parlement européen et du Conseil, modifiant le règlement (CE) n° 1275/2008 de la Commission et abrogeant le règlement (UE) n° 1016/2010 de la Commission (voir page 267 du Journal Officiel).

## 4. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Déballer toutes les pièces.
2. Vérifiez immédiatement si le contenu de l'emballage est complet et si aucune pièce n'est endommagée du fait du transport. Si une pièce est manquante ou détériorée, veuillez prendre contact avec notre service client.

## 5. INSTALLATION

**Avertissement !** Risque de choc électrique. Coupez le courant avant d'installer le lave-vaisselle. Faute de quoi, vous vous exposeriez à un risque mortel d'électrocution.

**Attention !** L'installation des canalisations et des équipements électriques doit être réalisée par des professionnels.

### 5.1. BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

**Avertissement !** Pour des raisons de sécurité personnelle, n'utilisez pas de rallonge et d'adaptateur avec cet appareil.

**Avertissement !** Afin d'assurer la sécurité des personnes, le connecteur de mise à la terre du câble ne doit en aucun cas être coupé ou retiré.

#### Conditions d'installation

Regardez la tension nominale indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil et branchez le lave-vaisselle sur une prise de courant compatible. Utilisez le type de fusible requis 10A/13A/16A, le dispositif de surcharge ou le disjoncteur recommandé, et assurez-vous que le circuit électrique n'alimente aucun autre appareil.

#### Connexion électrique

Vérifiez que la tension et la fréquence de la prise de courant correspondent à celles indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil. Cet appareil doit impérativement être branché sur une prise reliée à la terre. Si la prise de courant sur laquelle vous souhaitez brancher l'appareil ne convient pas, faites-la remplacer plutôt que d'utiliser des adaptateurs et autres appareils qui pourraient causer une surchauffe ou des brûlures.

**Attention !** Assurez-vous que la mise à la terre est correcte avant d'utiliser l'appareil.

### 5.2. ALIMENTATION EN EAU ET ÉVACUATION

#### Alimentation en eau froide

Branchez le tuyau d'arrivée d'eau froide sur un embout fileté de 19 mm et assurez-vous que le raccordement tient bien en place.

Si les tuyauteries sont neuves ou si elles n'ont pas été utilisées pendant un certain temps, laissez l'eau couler afin de garantir que l'eau soit propre. Cette précaution permet d'éviter le risque d'obstruction de l'arrivée d'eau et les dégâts correspondants que cela pourrait causer à l'appareil.

#### Concernant le tuyau d'arrivée d'eau de sécurité

Le tuyau d'arrivée d'eau de sécurité est constitué de parois doubles. Le système de protection du tuyau intervient en bloquant le débit d'eau en cas de rupture du tuyau d'alimentation d'eau ou lorsque l'espace entre le tuyau d'alimentation et le tuyau ondulé extérieur est rempli d'eau. Voir **Figure C**.

**Avertissement !** Un tuyau qui se fixe sur un jet d'évier risque d'éclater s'il est installé sur la même conduite d'eau que le lave-vaisselle. Si votre évier en possède un, il est recommandé de débrancher le tuyau et de boucher le trou.

### Comment raccorder le tuyau d'arrivée d'eau de sécurité

1. Tirez le tuyau d'arrivée d'eau de sécurité complètement hors du compartiment de rangement situé à l'arrière du lave-vaisselle.
2. Serrez les vis du tuyau d'arrivée d'eau de sécurité sur le robinet avec un filetage de  $\frac{3}{4}$ ".
3. Ouvrez complètement l'arrivée d'eau avant de démarrer le lave-vaisselle.

### Comment débrancher le tuyau d'arrivée d'eau de sécurité

1. Fermez l'arrivée d'eau.
2. Dévissez le tuyau d'arrivée d'eau de sécurité du robinet.

## 5.3. ÉVACUATION D'EAU

Insérez le tuyau d'évacuation d'eau dans une conduite d'évacuation d'au moins 4 cm de diamètre, ou laissez-le suspendu au-dessus d'un évier, en prenant soin d'éviter de le plier ou de le tordre. L'embout du tuyau d'évacuation doit se trouver à une hauteur inférieure à 1 m. Afin d'éviter les éventuels reflux, le bout libre du tuyau ne doit pas être plongé dans l'eau.

**Avertissement !** Fixez bien le tuyau d'évacuation en position 1 ou en position 2, voir [Figure D](#).

### Comment évacuer l'eau accumulée dans les tuyaux

Si l'évier se trouve à plus d'1 mètre au-dessus du sol, l'excédent d'eau ne peut pas se vider directement dans l'évier. Il faudra alors vider le tuyau dans une bassine ou tout autre récipient adéquat, tenu en dehors et en dessous du niveau de l'évier.

### Sortie d'eau

Branchez le tuyau d'évacuation d'eau. Le tuyau d'évacuation d'eau doit être correctement installé afin d'éviter toute fuite d'eau. Vérifiez que le tuyau n'est pas plié ou écrasé par endroits.

### Rallonge de tuyau

Si nécessaire, vous pouvez rallonger le tuyau d'évacuation avec un tuyau de type similaire. La rallonge de tuyau ne doit pas dépasser 4 mètres de long. Une rallonge plus longue pourrait réduire l'efficacité de nettoyage du lave-vaisselle.

### Branchement sur siphon

Le tuyau d'évacuation doit se situer à une hauteur inférieure à 1000mm par rapport au bas du lave-vaisselle. Le tuyau d'évacuation doit être maintenu en place.

## 5.4. POSITIONNEMENT DE L'APPAREIL

### Installation autonome (Voir [Figure E](#))

### ■ Montage entre meubles existants

La hauteur du lave-vaisselle est de 845 mm. Le lave-vaisselle a été conçu pour pouvoir être installé entre des meubles existants de même hauteur dans les cuisines modernes et équipées. Les pieds peuvent se régler pour atteindre la hauteur adéquate.

Le dessus laminé de l'appareil ne nécessite aucun entretien particulier car il résiste à la chaleur, aux rayures et aux taches.

### ■ Installation en dessous d'un plan de travail existant

Dans de nombreuses cuisines modernes et équipées, il existe un plan de travail unique sous lequel sont installés les meubles et les appareils électriques. Si c'est le cas de votre cuisine, enlevez le plan de travail du lave-vaisselle en dévissant les vis du dessous du bord arrière du panneau supérieur (a), voir [Figure E](#).

**Attention !** Une fois le plan de travail enlevé, les vis doivent être revissées au même endroit (b), voir [Figure E](#).

Avec le retrait du plan de travail du lave-vaisselle, la hauteur du lave-vaisselle est réduite à 815 mm, comme prévu par l'Organisation internationale de normalisation (ISO), et l'appareil doit pouvoir s'encastrent parfaitement sous le plan de travail de la cuisine.

## 6. UTILISATION

### 6.1. ADOUCISSEUR D'EAU

L'adoucisseur d'eau se règle manuellement à l'aide du sélecteur de dureté de l'eau. L'adoucisseur d'eau est conçu pour éliminer les sels et les minéraux de l'eau. Ces sels et minéraux peuvent avoir un effet néfaste ou nocif sur le fonctionnement de l'appareil. Plus la teneur en minéraux est élevée, plus l'eau est dure.

L'adoucisseur doit être réglé en fonction de la dureté de l'eau dans votre région. Le fournisseur local d'eau potable est à même de vous renseigner sur la dureté de l'eau dans la zone où vous habitez.

#### Réglage de la consommation de sel

Ce lave-vaisselle est conçu pour permettre un réglage de la consommation du sel en fonction de la dureté de l'eau utilisée. Cela permet ainsi d'optimiser et d'ajuster le niveau de consommation du sel.

#### Pour ajuster la consommation de sel :

1. Fermez la porte et allumez l'appareil.
2. Pour démarrer le mode de réglage de l'adoucisseur d'eau, appuyez sur le bouton Programme pendant au moins 5 secondes. Faites-le dans les 60 secondes suivant la mise en marche de l'appareil.
3. À l'aide du bouton Programme, sélectionnez le mode de réglage de l'adoucisseur d'eau qui convient en fonction de votre environnement local. Les réglages défilent dans l'ordre suivant :  
H1 → H2 → H3 → H4 → H5 → H6
4. Pour terminer la configuration et quitter le mode de réglage, attendez 5 secondes sans appuyer sur un bouton ou appuyez sur le bouton marche/arrêt.

Dureté de l'eau				Niveau d'adoucisseur d'eau	Consommation Sel (gramme/cycle)
Allemagne dH	France fH	Grande Bretagne Clarke	Mmol/l		
0 – 5	0 – 9	0 – 6	0 – 0,94	H1	0
6 – 11	10 – 20	7 – 14	1,0 – 2,0	H2	9
12 – 17	21 – 30	15 – 21	2,1 – 3,0	H3	12
18 – 22	31 – 40	22 – 28	3,1 – 4,0	H4	20
23 – 34	41 – 60	29 – 42	4,1 – 6,0	H5	30
35 – 55	61 – 98	43 – 69	6,1 – 9,8	H6	60

1 °dH=1,25 °Clarke=1,78 °fH=0,178 mmol/l

Le réglage par défaut du fabricant est H3.

Contactez votre fournisseur d'eau local pour connaître la dureté de l'eau de votre région.

**Remarque :** Consultez la section « Remplissage de l'adoucisseur avec du sel » si votre lave-vaisselle a besoin d'une recharge de sel.

**Remarque :** Si votre modèle ne comporte pas d'adoucisseur d'eau, vous pouvez sauter cette section.

## Adoucisseur d'eau

La dureté de l'eau dépend de l'endroit où l'on se trouve. Si vous utilisez de l'eau dure avec votre lave-vaisselle, des dépôts se formeront sur la vaisselle et les ustensiles. Cet appareil est équipé d'un dispositif spécial d'adoucisseur d'eau fonctionnant avec un réservoir de sel pour éliminer le calcaire et les minéraux présents dans l'eau.

## Remplissage de l'adoucisseur avec du sel

**Remarque :** Si votre modèle ne comporte pas d'adoucisseur d'eau, vous pouvez sauter cette section.

N'utilisez que du sel spécialement conçu pour lave-vaisselle.

Le réservoir de sel se trouve sous le panier du bas et se remplit comme suit.

**Avertissement !** N'utilisez que du sel spécialement conçu pour lave-vaisselle !

Tout autre type de sel, en particulier le sel de table, est de nature à endommager l'adoucisseur d'eau. Le fabricant n'honorera pas la garantie en cas d'utilisation d'un type incorrect de sel, et déclinera toute responsabilité quant aux dommages causés.

**Avertissement !** Le remplissage du réservoir de sel doit impérativement s'effectuer avant le lancement d'un cycle.

Cela évitera toute corrosion due à la présence au fond de l'appareil de grains de sel ou d'eau salée ayant légèrement débordé.

1. Retirez le panier du bas et dévissez le bouchon du réservoir.
2. Placez le bout de l'entonnoir fourni dans le trou et introduisez environ 1,5 kg de sel pour lave-vaisselle. Voir **Figure F**.
3. Remplissez le réservoir de sel avec de l'eau jusqu'à sa limite maximale. Il est normal qu'une petite quantité d'eau déborde du réservoir.
4. Une fois le réservoir rempli, revissez et serrez le bouchon.
5. Le témoin lumineux signalant qu'il n'y a plus de sel s'éteindra après que le réservoir a été rempli de sel.
6. Juste après le remplissage du réservoir de sel, un programme de lavage doit

être démarré. Nous vous suggérons un programme court. Cela empêche le système de filtration, la pompe ou d'autres pièces importantes de l'appareil d'être endommagés par l'eau salée. De tels dommages ne sont pas couverts par la garantie.

**Remarque :** Ne rajoutez du sel dans le réservoir que lorsque le témoin de niveau de sel (🔄) s'allume sur le panneau de commande. Il se peut que le témoin reste allumé un certain temps après le remplissage, cela dépend de la vitesse à laquelle le sel se dissout. S'il n'y a pas de témoin lumineux sur le panneau de contrôle, vous pouvez savoir quand remettre du sel à partir du nombre de cycles de lavage effectués.

**Remarque :** En cas de débordement du réservoir de sel, lancez un programme rapide ou trempage pour l'enlever.

## 6.2. LIQUIDE DE RINÇAGE

Le liquide de rinçage est libéré pendant le rinçage final; il permet d'éviter que l'eau ne forme des gouttelettes sur la vaisselle. Ces gouttelettes peuvent laisser des traces et des traînées. Il améliore le séchage en empêchant l'eau d'adhérer à la vaisselle. Votre lave-vaisselle est conçu pour être utilisé avec du liquide de rinçage.

### Avertissement :

N'utilisez que du liquide de rinçage de marques reconnues pour lave-vaisselle. Ne mettez aucun autre liquide dans le réservoir de liquide de rinçage (ex: produit de nettoyage pour lave-vaisselle, détergent liquide). Cela risquerait d'endommager votre lave-vaisselle.

### Quand faut-il rajouter du liquide de rinçage :

La fréquence de remplissage du réservoir de liquide de rinçage dépend de la fréquence d'utilisation du lave-vaisselle et du réglage utilisé pour le réservoir.

- Le témoin de réservoir de liquide de rinçage (🔄) s'affiche à l'écran lorsque le réservoir a besoin d'être rempli.
- Évitez de trop remplir le réservoir de liquide de rinçage.

### Remplissage et réglage du réservoir de liquide de rinçage

Voir **Figure G**

1. Pour enlever le bouchon du réservoir de liquide de rinçage, tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2. Versez du liquide de rinçage neuf dans le réservoir. Évitez de trop remplir le réservoir et de le faire déborder.
3. Pour refermer le bouchon du réservoir de liquide de rinçage, tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre.

**Remarque :** En cas de débordement, essuyez toutes les coulures avec un chiffon absorbant, faute de quoi le lave-vaisselle risquera de mousser excessivement lors du lavage suivant.

### Réglage du réservoir de liquide de rinçage

Afin d'optimiser le résultat du séchage avec une quantité de liquide de rinçage limitée, le lave-vaisselle est conçu de manière à ce que l'utilisateur ajuste la consommation de ce liquide.

1. Allumez le lave-vaisselle.
2. Dans les 60 secondes suivant l'étape 1, appuyez sur le bouton démarrage/pause et gardez-le enfoncé pendant au moins 5 secondes. Pour accéder au mode de réglage, appuyez sur le bouton de démarrage différé. Le témoin de liquide de rinçage clignote à une fréquence de 1 Hz.

3. Pour sélectionner le réglage qui correspond à vos besoins et habitudes, utilisez le bouton démarrage/pause. Les réglages défilent dans l'ordre suivant : D1 → D2 → D3 → D4 → D5 → D1. Plus le chiffre est élevé, plus grande est la quantité de liquide de rinçage distribuée.
4. Pour quitter le mode de réglage, attendez 5 secondes ou appuyez sur le bouton démarrage/pause. Le nouveau réglage est maintenant appliqué.

### Remplissage du compartiment de détergent

Voir **Figure H**

1. Selon votre modèle d'appareil, choisissez l'une des actions suivantes pour ouvrir le distributeur de détergent :
  - a. Ouvrez le couvercle en poussant le verrou vers la droite.
  - b. Ouvrez le couvercle en enfonçant le verrou.
2. Pour le cycle de lavage principal, mettez du produit de vaisselle dans le grand bac (A). Pour un meilleur résultat, notamment si la vaisselle est très sale, versez une petite quantité de produit de vaisselle dans la porte du distributeur de détergent ou dans la petite cavité (B). Cette quantité supplémentaire de détergent agira pendant la phase de prélavage.
3. Refermez la porte et appuyez dessus.

Remarque :

- Veuillez garder à l'esprit que le réglage peut varier en fonction de la qualité de l'eau.
- Respectez les recommandations du fabricant du détergent.

### 6.3. CHARGEMENT/DÉMARRAGE DE L'APPAREIL

- **Chargement des paniers conformément à la norme EN50242**

Panier du haut : Voir <b>Figure I-1</b>	Panier du bas : Voir <b>Figure I-1</b>	Tiroir à couverts : Voir <b>Figure J-1</b>	Panier à couverts : Voir <b>Figure J-1</b>
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tasses</li> <li>2. Soucoupes</li> <li>3. Verres</li> <li>4. Ramequin</li> <li>5. Ramequin</li> <li>6. Saladier</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>7. Assiettes à dessert</li> <li>8. Grandes assiettes</li> <li>9. Assiettes creuses</li> <li>10. Plat ovale</li> <li>11. Panier à couverts</li> </ol>	<p>Remarque : Mettez les couverts légers dans le panier à couverts. Le poids total ne doit pas dépasser 1,5 kg.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Cuillères à soupe</li> <li>2. Fourchettes</li> <li>3. Couteaux</li> <li>4. Cuillères à café</li> <li>5. Cuillères à dessert</li> <li>6. Cuillères de service</li> <li>7. Fourchette de service</li> <li>8. Louche</li> </ol>

- **Chargement des paniers conformément à la norme EN60436**



Panier du haut : Voir Figure I-2	Panier du bas : Voir Figure I-2	Tiroir à couverts : Voir Figure J-2	Panier à couverts : Voir Figure J-2
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tasses</li> <li>2. Soucoupes</li> <li>3. Verres</li> <li>4. Grandes tasses</li> <li>5. Casserole à four</li> <li>6. Petite casserole</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>7. Assiettes à dessert</li> <li>8. Grandes assiettes</li> <li>9. Assiettes creuses</li> <li>10. Plat ovale</li> <li>11. Assiettes à dessert en mélamine</li> <li>12. Bols en mélamine</li> <li>13. Saladier en verre</li> <li>14. Bols à dessert</li> <li>15. Panier à couverts</li> </ol>	<p>Remarque : Mettez les couverts légers dans le panier à couverts. Le poids total ne doit pas dépasser 1,5 kg.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Cuillères à soupe</li> <li>2. Fourchettes</li> <li>3. Couteaux</li> <li>4. Cuillères à café</li> <li>5. Cuillères à dessert</li> <li>6. Cuillères de service</li> <li>7. Fourchette de service</li> <li>8. Louche</li> </ol>

### Préparation et chargement de la vaisselle

- Évitez d'acheter des ustensiles qui ne peuvent pas aller au lave-vaisselle.
- Pour les articles particulièrement fragiles, choisissez un programme avec la température la plus basse possible.
- Pour éviter toute casse, ne sortez pas la vaisselle et les couverts juste après le lavage.

Ne convient pas pour le lave-vaisselle	Compatibilité limitée avec les lave-vaisselle
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Couverts avec manches en bois, corne, porcelaine ou nacre.</li> <li>■ Vaisselle en plastique ne résistant pas à la chaleur</li> <li>■ Couverts anciens comportant des parties collées qui ne résistent pas à la chaleur</li> <li>■ Couverts et articles de vaisselle soudés</li> <li>■ Vaisselle en cuivre ou en étain</li> <li>■ Vaisselle en cristal</li> <li>■ Vaisselle en acier sujette à la corrosion</li> <li>■ Assiettes et plats en bois</li> <li>■ Vaisselle en fibres synthétiques</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Certains verres qui blanchiront après un certain nombre de cycles de lavage</li> <li>■ Vaisselle en aluminium ou en argent qui a tendance à se décolorer au lavage</li> <li>■ Décors sérigraphiés, qui peuvent se décolorer en cas de lavage trop fréquent</li> </ul>

### Recommandations pour le chargement du lave-vaisselle

Retirez tous les résidus alimentaires volumineux. Faites tremper les résidus carbonisés dans les poêles ou casseroles pour les ramollir. Il n'est pas nécessaire de rincer la vaisselle sous le robinet.

Suivez les instructions ci-dessous afin d'assurer un fonctionnement optimal du lave-vaisselle.

**Remarque :** Les fonctions et l'apparence des paniers de votre lave-vaisselle peuvent être différentes de celles du mode d'emploi.

Disposez la vaisselle dans le lave-vaisselle de la manière suivante :

- Tasses, verres, casseroles, poêles, etc. : tête en bas.
- Vaisselle comportant des courbes ou des creux de biais afin que l'eau puisse s'écouler.
- Tous les ustensiles doivent être disposés de manière à ce qu'ils ne risquent pas de se renverser.
- Tous les ustensiles doivent être disposés de manière à ne pas bloquer le mouvement de rotation des bras d'aspersion.
- La vaisselle creuse (poêles, casseroles, tasses, verres etc.) se place avec l'ouverture vers le haut, de manière à ce que l'eau ne puisse pas rester piégée à l'intérieur.
- Les articles de vaisselle ne doivent pas être mis les uns dans les autres ou les uns au-dessus des autres.
- Les verres ne doivent pas se toucher, ils risqueraient d'être endommagés.
- Le panier du haut est conçu pour le nettoyage des articles les plus délicats tels que les verres, les tasses à thé et à café.
- Les couteaux à lame longue constituent un danger s'ils sont rangés pointe vers le haut !
- Les couverts particulièrement coupants ou à lame longue doivent être posés à plat dans le panier du haut.
- Évitez de surcharger le lave-vaisselle. Un chargement correct garantit de

meilleurs résultats et une consommation électrique raisonnable.

**Remarque :** Les très petits articles ne doivent pas aller au lave-vaisselle car ils pourraient facilement tomber hors du panier.

FR

## Déchargement des paniers

Afin d'éviter que l'eau ne s'écoule du panier supérieur sur le panier inférieur, nous vous recommandons de vider d'abord le panier inférieur, puis le panier supérieur.

**Avertissement ! La vaisselle sera brûlante !** Afin d'éviter toute casse, ne sortez pas la vaisselle et les couverts du lave-vaisselle au moins 15 minutes après la fin du programme.

## Chargement du panier du haut

Le panier du haut est conçu pour accueillir les articles de vaisselle les plus délicats et les plus légers, comme les verres, les tasses à thé et à café et leurs soucoupes, ainsi que les assiettes, les petits bols et les poêles (pas trop sales). Positionnez la vaisselle et les ustensiles de cuisine de manière à ce que le jet d'eau ne puisse pas les faire bouger.

## Chargement du panier du bas

Nous vous suggérons de mettre les articles volumineux et les articles les plus difficiles à nettoyer dans le panier du bas. Par exemple : les casseroles, poêles, couvercles, plats, saladiers. Il est préférable de mettre les plats à servir et les couvercles sur le côté pour éviter de bloquer la rotation du bras asperseur supérieur.

Il est conseillé de ne pas mettre devant le distributeur de détergent des assiettes dont le diamètre est supérieur à 19 cm. Veillez à ne pas obstruer l'ouverture du distributeur de détergent.

## Chargement du panier à couverts

Les couverts doivent être mis séparément dans le compartiment à couvert, dans les positions appropriées. Veillez à ce que les ustensiles ne soient pas trop serrés les uns contre les autres, car cela pourrait nuire à l'efficacité du lavage.

**Avertissement !** Ne laissez aucun couvert toucher le fond du panier à couverts.

**Avertissement !** Disposez toujours les ustensiles coupants avec la pointe vers le bas dans le panier à couverts !

## Lancement d'un cycle de lavage

1. Sortez le panier du bas et mettez la vaisselle à l'intérieur ; puis faites de même avec le panier du haut. Rentrez les 2 paniers.
2. Mettez le produit de vaisselle.
3. Branchez la fiche sur la prise de courant. Vérifiez que le robinet d'arrivée d'eau est ouvert à fond.
4. Pour lancer le lave-vaisselle, fermez la porte et appuyez sur le bouton marche/arrêt.
5. Choisissez un programme. Quand le témoin correspondant confirme votre sélection, appuyez sur le bouton démarrage/pause. Le cycle du lave-vaisselle commence.

## Changer de programme en cours de cycle

Il n'est possible de changer un cycle de lavage déjà démarré que peu de temps après le début. Dès lors que le détergent s'est déjà diffusé ou que l'eau de lavage a commencé à couler, le lave-vaisselle aura besoin d'être réinitialisé et le distributeur de détergent rempli à nouveau.

Réinitialisation du lave-vaisselle

1. Pour interrompre momentanément le lavage, appuyez sur le bouton démarrage/pause.
2. Appuyez sur le bouton Programme pendant au moins 3 secondes. Le lave-vaisselle entre en mode veille.
3. Pour sélectionner le cycle, utilisez le bouton Programme.
4. Pour redémarrer le lave-vaisselle, appuyez sur Démarrage/Pause. Le lave-vaisselle redémarrera 10 secondes plus tard.

### Une assiette oubliée ?

Vous pouvez rajouter une assiette ou tout autre article oublié tant que le distributeur de détergent ne s'est pas ouvert.

1. Pour interrompre momentanément le lavage, appuyez sur le bouton démarrage/pause.
2. Attendez que les bras d'aspersion arrêtent de tourner pour ouvrir la porte du lave-vaisselle.
3. Rajoutez la vaisselle oubliée.
4. Réfermez la porte.
5. Pour reprendre le cycle, appuyez sur démarrage/pause. Le lave-vaisselle redémarrera 10 secondes plus tard.

### Avertissement :

Il est dangereux d'ouvrir à la porte au milieu d'un cycle, car vous risqueriez de vous ébouillanter avec la vapeur brûlante.

## 6.4. CONSEILS RELATIFS À L'UTILISATION DES PANIERS

### ■ Réglage en hauteur du panier du haut

La hauteur du panier du haut est susceptible d'être réglée de manière à créer plus d'espace pour loger des articles volumineux dans le panier du haut ou du bas. Voir [Figure K](#).

#### Type 1

1. Sortez le panier du haut.
2. Retirez le panier du haut.
3. Remontez le panier du haut sur les roulettes du haut ou du bas.
4. Rentrez le panier du haut.

#### Type 2

1. Pour relever le panier du haut, saisissez-le avec vos mains au milieu de chaque côté et soulevez-le jusqu'à ce qu'il s'enclenche en position haute.

2. Pour abaisser le panier du haut, relevez les poignées de réglage de part et d'autre pour déverrouiller le panier et le mettre en position basse.

### **Rabattement du support à tasses**

Pour faire de l'espace pour les ustensiles volumineux dans le panier du haut, vous pouvez relever le support à tasses. Ensuite, vous pourrez appuyer les verres hauts contre le support. Vous pouvez également retirer le support à tasses quand vous n'en avez pas besoin. Voir **Figure L**.

FR

### **Replier les inserts du panier**








Les pointes du panier du bas servent à maintenir les assiettes ou les plats. Il est possible de les abaisser pour faire plus de place pour les articles de vaisselle volumineux. Voir **Figure M**.

1. Relevez les pointes.
2. Repliez les pointes relevées vers l'arrière.








## **7. PROGRAMMES DU LAVE-VAISSELLE**

### **Tableau des cycles de lavage**

Le tableau ci-dessous indique quel programme convient le mieux à quels types de résidus alimentaires sur la vaisselle, ainsi que les quantités de détergent requises. Il fournit également des informations variées sur les programmes. (x) indique qu'il faut remplir le distributeur de liquide de rinçage.

Icône de programme	Description de Cycle	Détergent pré/princ.	Durée du cycle (min)	Énergie (kWh)	Eau (L)	Liq Rinç.
 AUTO Auto	Prélavage (45°C) Lavage (55° - 65° C) Rinçage Rinçage Rinçage (50° - 55° C) Séchage	5/30 g (1 ou 2 pièces)	85 - 150	1,050 - 1,551	12,1 - 18,5	(x)
 Intensif	Prélavage (50°C) Lavage (65°C) Rinçage Rinçage Rinçage (60°C) Séchage	5/30 g (1 ou 2 pièces)	205	1,651	18,7	(x)
 Universel	Prélavage (45°C) Lavage (55°C) Rinçage Rinçage Rinçage (60°C) Séchage	5/30 g (1 ou 2 pièces)	175	1,451	18,7	(x)
<b>ECO</b> (*EN50242)	Lavage (50°C) Rinçage Rinçage (50°C) Séchage	5/30 g (1 ou 2 pièces)	198	0,833	11,0	(x)
 Verre	Prélavage (40°C) Lavage (50°C) Rinçage Rinçage (50°C) Séchage	5/30 g (1 pièce)	120	0,902	15,2	(x)
 90-min	Lavage (55°C) Rinçage Rinçage (50°C) Séchage	35 g (1 pièce)	90	0,891	11,5	(x)
 Express	Lavage (40°C) Rinçage (40°C) Rinçage (55°C)	15 g (1 pièce)	30	0,781	11,0	-
 Trempage	Prélavage	-	15	0,021	4,0	-

**Remarque : ECO** – Ce programme est le cycle test. Les informations de comparaison étant en conformité avec la norme EN50242.

Icône de programme	Description de Cycle	Détergent pré/princ.	Durée du cycle (min)	Énergie (kWh)	Eau (L)	Liq Rinç.
 <b>AUTO</b> Auto	Prélavage (45°C) Lavage (55° – 65° C) Rinçage Rinçage Rinçage (50° - 55° C) Séchage	4/18 g (1 ou 2 pièces)	85 – 150	1,050 – 1,551	12,1 – 18,5	(x)
 <b>Intensif</b>	Prélavage (50°C) Lavage (65°C) Rinçage Rinçage Rinçage (60°C) Séchage	4/18 g (1 ou 3 pièces)	205	1,651	18,7	(x)
 <b>Universel</b>	Prélavage (45°C) Lavage (55°C) Rinçage Rinçage Rinçage (60°C) Séchage	4/18 g (1 ou 3 pièces)	175	1,451	18,7	(x)
<b>ECO</b> (*EN60436)	Lavage (50°C) Rinçage Rinçage (50°C) Séchage	4/18 g (1 ou 2 pièces)	198	0,849	11,0	(x)
 <b>Verre</b>	Prélavage (40°C) Lavage (50°C) Rinçage Rinçage (50°C) Séchage	4/18 g (1 ou 3 pièces)	120	0,902	15,2	(x)
 <b>90-min</b>	Lavage (55°C) Rinçage Rinçage (50°C) Séchage	22 g (1 pièce)	90	0,891	11,5	(x)
 <b>Express</b>	Lavage (40°C) Rinçage (40°C) Rinçage (55°C)	12 g (1 pièce)	30	0,781	11,0	–
 <b>Trempage</b>	Prélavage	–	15	0,021	4,0	–

**Remarque : ECO** – Ce programme est le cycle test. Les informations de comparaison étant en conformité avec la norme EN60436.

## 8. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

FR

### 8.1. ENTRETIEN DE L'EXTÉRIEUR

#### Porte et joints de la porte

Nettoyez régulièrement les joints de la porte en les frottant avec un chiffon humide.

Tous les éventuels dépôts d'aliments doivent être enlevés.

Lors du remplissage du lave-vaisselle, il peut arriver que des résidus d'aliments et de boissons viennent se loger sur les côtés de la porte du lave-vaisselle. Ces surfaces se trouvent à l'extérieur de la cavité intérieure du lave-vaisselle et sont hors d'atteinte de l'eau des bras d'aspersion. Tous les dépôts doivent être essuyés avant que la porte ne soit refermée.

#### Panneau de commande

Si un nettoyage est nécessaire, nettoyez le panneau de commande en l'essuyant délicatement avec un chiffon doux et légèrement imbibé d'eau.

**Avertissement !** Pour éviter que l'eau ne pénètre dans le dispositif de verrouillage de la porte et n'atteigne les composants électriques, n'utilisez pas de produits nettoyants en aérosol, quels qu'ils soient.

**Avertissement !** N'utilisez en aucun cas d'éponge à récurer ou de produit de nettoyage abrasif sur les surfaces extérieures, cela risquerait de rayer la finition. Certaines serviettes en papier sont également susceptibles de rayer la surface ou de laisser des traces dessus.

### 8.2. ENTRETIEN DE L'INTÉRIEUR

#### Système de filtration

Le système de filtrage dans la base de la cuve retient les saletés volumineuses issues du cycle de lavage. Les saletés volumineuses collectées sont susceptibles d'obstruer les filtres. Si les filtres reçoivent des résidus alimentaires plus gros ou des objets étrangers (cure-dents, bouts de verre brisé, noyaux d'olives etc.), ils doivent être délicatement retirés puis jetés. Vérifiez l'état des filtres (1 fois par mois) et nettoyez-les si nécessaire, sous le robinet. Voir [Figure N](#).

**Remarque :** Les photos sont fournies à titre indicatif uniquement, le système de filtration et les bras d'aspersion peuvent se présenter différemment sur votre modèle.

1. Pour déverrouiller le filtre, saisissez le filtre dégrossisseur et tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Soulevez le filtre et retirez-le du lave-vaisselle.
2. Pour démonter le filtre fin, retirez-le du fond du dispositif de filtrage. Pour détacher le filtre dégrossisseur du filtre principal, appuyez délicatement sur les ergots en haut du filtre puis tirez dessus.
3. Pour éliminer les résidus alimentaires volumineux, rincez le filtre sous le robinet. Pour un nettoyage plus en profondeur, utilisez une broche de nettoyage à poils souples.
4. Remontez les filtres dans l'ordre inverse du démontage, remettez en place la cartouche filtrante et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position fermée (flèche).

**Avertissement !** Évitez de trop serrer les filtres. Remettez correctement les filtres dans l'ordre, faute de quoi des résidus volumineux risqueraient de pénétrer dans le système et d'entraîner un bouchage.

**Avertissement !** Le lave-vaisselle ne doit en aucun cas fonctionner sans les filtres.

Un mauvais positionnement des filtres peut réduire la performance de votre appareil et endommager la vaisselle.



## Bras d'aspersion

Afin d'éviter la formation de calcaire, appliquez un produit détartrant 1 fois par mois (ou après 20 cycles). Il est nécessaire de nettoyer les bras d'aspersion régulièrement (1 fois par mois). Les substances chimiques contenues dans l'eau dure sont de nature à obstruer les jets et les roulements des bras d'aspersion. Voir **Figure O**.

1. Pour démonter le bras d'aspersion du haut, faites-le tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre tout en bloquant l'écrou central.
2. Pour retirer le bras asperseur du bas, retirez-le simplement en le tirant vers le haut.
3. Lavez les bras d'aspersion dans de l'eau chaude savonneuse avec une brosse à poils souples. Puis rincez-les et remettez-les en place.

## 8.3. ENTRETIEN DU LAVE-VAISSELLE

### Précautions contre le gel

Prenez des mesures de prévention contre le gel en hiver. Après chaque cycle de lavage, procédez de la manière suivante :

1. Coupez l'alimentation électrique du lave-vaisselle au niveau du secteur.
2. Fermez l'eau du tuyau d'arrivée d'eau et du robinet d'adduction d'eau.
3. Évacuez l'eau du tuyau d'arrivée d'eau et du robinet d'adduction d'eau. Utilisez une bassine pour collecter l'eau.
4. Remontez le tuyau sur le robinet.
5. Retirez le filtre dans le fond de la cuve et retirez l'excédent d'eau du puisard avec une éponge.

### Après chaque lavage

Après chaque cycle de lavage, fermez l'arrivée d'eau et laissez la porte entrouverte pour éviter de garder de l'humidité et des odeurs à l'intérieur.

### Débranchez la machine

Débranchez l'appareil avant toute manipulation de nettoyage ou de maintenance.

### Pas de solvants ou de produits nettoyants abrasifs

Pour nettoyer l'extérieur et les parties en caoutchouc de l'appareil, n'utilisez pas de solvants ni de produits de nettoyage abrasifs. Utilisez un chiffon imbibé d'eau chaude savonneuse, et rien d'autre.

Pour retirer des taches ou des traces des surfaces intérieures, utilisez un chiffon légèrement humidifié avec de l'eau et un peu de vinaigre, ou un produit nettoyant spécifiquement conçu spécifiquement pour les lave-vaisselle.

### En cas de non-utilisation prolongée

Si vous avez l'intention de laisser le lave-vaisselle inutilisé pendant longtemps, préparez-le en exécutant un cycle de lavage à vide. Une fois le cycle terminé, débranchez le lave-vaisselle et laissez la porte entrouverte. Cela permet de prolonger la durée de vie des joints de porte et d'éviter la formation d'odeurs déplaisantes à l'intérieur.

### Déplacer l'appareil

Si vous devez déplacer l'appareil, essayez de le garder en position verticale. Si c'est absolument nécessaire, vous pouvez le coucher sur le dos.

### Joints

Un des facteurs pouvant favoriser l'apparition d'odeurs est l'accumulation de résidus alimentaires dans les joints. Un nettoyage régulier des joints avec une éponge humide permet de prévenir l'apparition d'odeurs.

## 9. GUIDE DE DÉPANNAGE

FR

### 9.1. CODES D'ERREUR

En cas de dysfonctionnement, le lave-vaisselle affiche un code d'erreur.

Code	Signification	Causes possibles
E1	L'arrivée d'eau prend plus de temps.	Le robinet n'est pas ouvert, l'arrivée d'eau est obstruée ou la pression d'eau est insuffisante.
E3	La température requise n'est pas atteinte.	Dysfonctionnement de la résistance.
E4	Débordement.	Fuite d'un des éléments du lave-vaisselle.
E8	Défaut d'orientation de la valve de distribution.	Circuit ouvert ou rupture de la valve de distribution.

#### Avertissement :

- En cas de débordement, coupez l'arrivée d'eau et appelez un réparateur.
- S'il y a de l'eau au fond du lave-vaisselle à cause d'un débordement ou d'une fuite, l'excédent d'eau doit être enlevé avant la remise en marche du lave-vaisselle.

### 9.2. AVANT D'APPELER UN RÉPARATEUR

Problème	Causes possibles	Solution
Le lave-vaisselle ne démarre pas.	Le fusible a sauté ou le disjoncteur s'est déclenché.	Remplacez le fusible ou réarmez le disjoncteur. Débranchez tous les appareils branchés sur le même circuit que le lave-vaisselle.
	Le lave-vaisselle n'est pas sous tension.	Vérifiez que le lave-vaisselle est allumé et que la porte est bien fermée. Vérifiez que le câble électrique est bien branché.
	Pression d'eau faible.	Vérifiez que l'arrivée d'eau est branchée correctement et que le robinet est ouvert.
	La porte du lave-vaisselle est mal fermée.	Veillez à bien fermer la porte jusqu'à l'enclencher.
L'eau ne s'évacue pas du lave-vaisselle.	Le tuyau d'évacuation est coincé ou tordu.	Vérifiez le tuyau d'évacuation.
	Le filtre est bouché.	Vérifiez le filtre dégrossisseur.
	L'évier est bouché.	Vérifiez que l'évier se vidange correctement. N'hésitez pas à demander l'aide d'un plombier.

Problème	Causes possibles	Solution
Il reste de la mousse dans l'appareil.	Détergent inadéquat.	Utilisez exclusivement du détergent pour lave-vaisselle afin d'éviter toute émission excessive de mousse. S'il reste de la mousse, ou si la mousse produite est trop importante, ouvrez la porte du lave-vaisselle et attendez que la mousse se dissipe. Ajoutez environ 4 l d'eau froide dans le fond du lave-vaisselle. Refermez le lave-vaisselle et sélectionnez n'importe quel cycle. Initialement, le lave-vaisselle vidange l'eau. Ouvrez la porte une fois la vidange terminée, et vérifiez que la mousse a bien disparu. Répétez si nécessaire.
	Du liquide de rinçage a débordé.	En cas de débordement, essuyez toujours les coulures immédiatement.
Taches sur les surfaces intérieures.	Le détergent utilisé contenait peut-être un colorant.	Utilisez exclusivement des détergents sans colorants.
Film blanc sur les surfaces intérieures.	Minéraux provenant d'une eau dure.	Nettoyez l'intérieur au moyen d'une éponge humide avec un peu de produit de lave-vaisselle dessus. Portez des gants en caoutchouc pour protéger vos mains. N'utilisez en aucun cas des produits nettoyants autres que du détergent pour lave-vaisselle. Tout autre produit provoquerait la formation de mousse.
Taches de rouille sur les couverts.	Les articles affectés ne résistent pas à la corrosion.	Évitez de laver au lave-vaisselle des articles qui ne résistent pas à la corrosion.
	Aucun programme n'a été lancé après l'ajout de sel pour lave-vaisselle, et des traces de sel se sont infiltrées dans l'eau de lavage.	Il est impératif de lancer un programme de lavage complet après avoir ajouté du sel. Ne sélectionnez pas la fonction turbo (si elle existe) après avoir ajouté du sel dans le lave-vaisselle.
	Le couvercle du distributeur d'adoucisseur est mal fermé.	Vérifiez que le couvercle de l'adoucisseur est bien fermé.

Problème	Causes possibles	Solution
Bruits de coups secs provenant de l'intérieur du lave-vaisselle	Un bras d'aspersion tape contre un article de vaisselle dans un panier.	Interrompez le programme et changez de place les articles qui gênent la rotation du bras.
Bruit de cliquetis provenant de l'intérieur du lave-vaisselle.  Bruits de coups secs provenant de la tuyauterie.	Des couverts se heurtent les uns aux autres dans le lave-vaisselle.  Ceci peut être lié à l'installation ou à la section transversale de la tuyauterie.	Interrompez le programme et remettez les couverts en place.  Cela n'affecte pas les performances du lave-vaisselle. En cas de doute, faites appel à un plombier qualifié.
La vaisselle n'est pas propre.	La vaisselle n'a pas été chargée correctement.	Voir partie II : Préparation et chargement de la vaisselle.
	Le programme n'était pas assez puissant.	Choisissez un programme plus intensif.
	Quantité de détergent insuffisante.	Utilisez plus de détergent ou changez-en.
	Des objets bloquent la rotation des bras d'aspersion.	Changez la disposition de la vaisselle de manière à ce que les bras d'aspersion puissent tourner librement.
	Le dispositif de filtrage n'est pas propre ou n'est pas installé correctement. Cela peut entraîner le blocage des bras d'aspersion.	Nettoyez et/ou assemblez le filtre correctement. Nettoyez les buses des bras d'aspersion.
Les articles en verre sont recouverts d'un film blanchâtre.	Combinaison d'une eau pas assez dure avec une quantité trop importante de détergent.	Si votre eau est douce, utilisez moins de détergent et sélectionnez le programme le plus court pour laver les articles en verre.

Problème	Causes possibles	Solution
Des taches blanches apparaissent sur les plats et les verres.	L'eau dure peut engendrer des dépôts de calcaire.	Rajoutez du détergent.
Taches grises ou noires sur la vaisselle.	Des ustensiles en aluminium ont frotté contre la vaisselle.	Utilisez un produit nettoyant légèrement abrasif pour éliminer les marques.
Il reste du détergent dans le distributeur.          La vaisselle ne sèche pas.	Le distributeur est bloqué par de la vaisselle.	Redisposez la vaisselle d'une meilleure manière.
	Mauvaise disposition de la vaisselle.	Redisposez la vaisselle en suivant les instructions.
	Vaisselle sortie trop tôt.	Ne videz pas le lave-vaisselle juste après la fin du lavage. Ouvrez légèrement la porte pour que la vapeur puisse s'échapper. Ne sortez pas la vaisselle avant que la température intérieure ne le permette. Commencez par vider le panier du bas car des gouttes d'eau risquent de tomber sur la vaisselle du bas si vous commencez par le panier du haut.
	Mauvais choix de programme.	Avec un programme court, la température de lavage est plus basse, ce qui amoindrit l'efficacité du nettoyage. Choisissez un programme avec un temps de lavage plus long.
	Utilisation de couverts avec un plaquage de mauvaise qualité.	L'évacuation de l'eau est plus difficile pour ce type d'articles. Les couverts, assiettes ou plats de ce type ne conviennent pas pour le lave-vaisselle.

## 10.GARANTIES

### Garanties et limites de responsabilité

Les produits sont garantis pendant une durée de 36 mois à compter de la date d'achat ou de la date de livraison au domicile du client. Selon les pays, cette garantie se compose de 24 à 36 mois de garantie légale de conformité.

Pour les pays qui ne bénéficieraient que de 24 mois de garantie légale de conformité, une garantie commerciale de 12 mois entre en vigueur à l'expiration de la première, et en complément de celle-ci.

## Modalités de Mise en oeuvre des garanties

FR

### Pour la garantie légale de conformité

Nous vous invitons à vous informer auprès de votre distributeur et/ou à vous référer à ses CGVs (Conditions Générales de Vente).

### Pour la garantie commerciale

Nous vous invitons à rapporter votre produit à l'accueil de votre lieu de vente muni de votre preuve d'achat (tel que le ticket de caisse), du produit et de ses accessoires fournis, avec son emballage d'origine, pour tous pays autre que la France. Pour une prise en charge en France, nous vous invitons à effectuer votre demande sur notre site : <https://auth.sav-login.auchan.fr>. Il est important d'avoir comme information la date d'achat, le modèle et le numéro de série ou d'IMEI (ces informations apparaissent généralement sur le produit, l'emballage ou votre preuve d'achat). Vous devez rapporter le produit avec les accessoires nécessaires à son bon fonctionnement (alimentation, adaptateur, etc.). Dans le cas où votre réclamation est couverte par la garantie, le service après-vente pourra, dans les limites de la législation locale, soit :

- Réparer ou remplacer les pièces défectueuses
- Échanger le produit retourné avec un produit qui a au moins les mêmes fonctionnalités et qui est équivalent en termes de performance.
- Rembourser le produit au prix d'achat mentionné sur la preuve d'achat.

Les produits réparés ou remplacés peuvent inclure des composants et des équipements nouveaux et/ou reconditionnés.

### Exclusion de la garantie commerciale:

- Les dommages ou problèmes causés par une utilisation incorrecte, un accident, une altération ou un branchement électrique d'intensité ou de tension inappropriée.
- L'utilisation ou le stockage nuisible à la bonne conservation de l'appareil (oxydation, corrosion), d'utilisation d'énergie, d'emploi ou d'installation non conforme aux prescriptions du constructeur ou de négligences ou de l'utilisation de périphériques, logiciels ou consommables inadaptés.
- L'utilisation professionnelle ou collective, industrielle ou commerciale du produit.
- Les produits modifiés, ceux dont le scellé de garantie ou le numéro de série ont été endommagés, altérés, supprimés ou oxydés.
- Les batteries remplaçables et accessoires sont garantis pour une période de 6 mois.
- La défaillance de la batterie, survenue par un chargement trop long ou par le non-respect des consignes de sécurité expliquées dans la notice
- Les dommages esthétiques, incluant les rayures, bosses ou vandalisme
- Les dommages causés par toute intervention effectuée par une personne non-agrèée.
- Les défauts causés par une usure normale ou dus au vieillissement normal du produit : joints, filtres, accessoires, brosse et flexible d'aspirateur, lampes, lampes de rétroprojecteur, aubes de lave-linge, etc.
- Les mises à jour de logiciel, dues à un changement de paramètres réseau
- Les dommages provenant d'éléments extérieurs à l'appareil (corps étrangers, insectes, etc.)
- Le contenu des appareils - congélateur, lave-linge...- (denrées, vêtements,...)
- Les défaillances du produit dues à l'utilisation de logiciels tiers pour modifier, changer adapter ou modifier l'existant.
- Les défaillances du produit dues à l'utilisation sans les accessoires fournis avec le produit ou homologués par le Fabricant.
- Les pièces pour l'usure normale ou dommage d'utilisation : pneu, chambre à air, frein,...

Le client doit faire son affaire personnelle de la sauvegarde régulière des données contenues sur son disque dur ou dans la mémoire interne de son appareil, et ce avant tout dépôt.

Auchan ne peut être tenu pour responsable de la perte ou de la destruction de données stockées ni des dommages aux logiciels consécutifs notamment à une restauration ou une panne. De même, Auchan n'est pas tenu de vérifier que les cartes SIM / SD soient bien retirées des produits retournés.

Les dispositions ci-dessus ne peuvent en aucun cas réduire ou supprimer : la garantie légale visée ci-dessus, et la garantie commerciale du constructeur, si elle existe (cf. bon de garantie).

# DESCRIPCIÓN DEL CONTENIDO:

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	P. 63
2. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO	P. 68
3. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	P. 70
4. ANTES DEL PRIMER USO	P. 73
5. INSTALACIÓN	P. 73
6. MODO DE EMPLEO	P. 75
7. PROGRAMAS DE LAVADO	P. 82
8. LIMPIEZA Y CUIDADOS	P. 85
9. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	P. 87
10. GARANTÍA Y LÍMITES DE RESPONSABILIDAD	P. 91

ES

## 1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Antes de usar este aparato, lea atentamente las siguientes instrucciones de funcionamiento y guárdelas para consultarlas en el futuro.

**¡Advertencia!** Cuando utilice su lavavajillas, observe las precauciones indicadas a continuación:

1. La instalación y las reparaciones debe realizarlas únicamente un técnico cualificado.
2. Este aparato está previsto para uso doméstico y en situaciones similares, como:
  - zonas de cocina para empleados en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
  - casas rurales;
  - para uso de clientes en hoteles, hostales y otros entornos de tipo residencial;
  - establecimientos que ofrecen servicios de alojamiento y desayuno.
3. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años de edad y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o sin la experiencia y los conocimientos necesarios, si están supervisados o han recibido instrucciones en relación con el uso seguro del aparato y comprenden los riesgos que ello implica.

4. No debe permitirse que los niños jueguen con el aparato. Las tareas de limpieza y mantenimiento no deben ser realizadas por niños sin supervisión. Este aparato no ha sido diseñado para ser utilizado por personas mayores o niños con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o que no cuenten con la experiencia o los conocimientos necesarios, a menos que sean supervisados o hayan sido instruidos en el uso apropiado del aparato por una persona responsable de su seguridad.

5. ¡El material de embalaje podría resultar peligroso para los niños!

6. Este aparato ha sido diseñado solo para uso doméstico en interiores. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no sumerja el aparato, el cable de alimentación o el enchufe en agua ni en ningún otro líquido.

7. Desenchufe el aparato antes de limpiarlo o de realizar tareas de mantenimiento.

8. Limpie el aparato con un paño suave humedecido con jabón suave. Seque el aparato con un paño seco.

### **Instrucciones de conexión a tierra**

9. Este aparato deberá estar conectado a tierra. En caso de funcionamiento defectuoso o avería del aparato, la conexión a tierra reduce el riesgo de electrocución, ya que permite una ruta de descarga de menor resistencia para la corriente eléctrica. Este aparato está equipado con un cable que incorpora un conductor de conexión a tierra.

10. El enchufe debe conectarse a través de una toma de corriente adecuada que esté instalada y conectada a tierra conforme a lo estipulado en todas las normativas y ordenanzas locales.

11. La conexión incorrecta del conductor de conexión a tierra del equipo podría suponer un riesgo de electrocución.



12. En caso de duda acerca de si el aparato está correctamente conectado a tierra, consulte a un electricista cualificado o al servicio técnico.

13. No modifique el enchufe proporcionado con el aparato. Si el enchufe no encaja en la toma de corriente, solicite a un electricista cualificado que instale una toma de corriente apropiada.

14. No maltrate ni se siente y se ponga de pie sobre la puerta o las cestas del lavavajillas.

15. No ponga en marcha el lavavajillas a menos que todos los paneles de cierre estén instalados correctamente.

16. Abra la puerta con mucho cuidado cuando el lavavajillas esté funcionando, ya que existe el riesgo de que salga agua.

17. No coloque objetos pesados en la puerta del lavavajillas ni se ponga de pie sobre ella mientras está abierta, ya que de lo contrario, el aparato podría volcarse hacia delante.

18. Cuando cargue elementos en el interior del lavavajillas para lavarlos, proceda como sigue:

- Coloque los elementos afilados o puntiagudos de manera que no puedan dañar la junta de la puerta.
- **¡Advertencia!** Los cuchillos y otros utensilios de punta afilada deberán colocarse en la cesta con las puntas orientadas hacia abajo, o bien colocarse en posición horizontal.

19. Algunos detergentes de lavavajillas son muy alcalinos. Son extremadamente peligrosos si se ingieren. Evite el contacto con la piel y los ojos. Mantenga a los niños apartados cuando la puerta del lavavajillas esté abierta.

20. Compruebe que el dispensador de detergente en polvo esté vacío después de completarse el ciclo de lavado.

21. No lave en el aparato elementos de plástico a menos que estén indicados como «aptos para lavavajillas» o equivalente.

22. Si los artículos de plástico no tienen ninguna indicación, consulte las recomendaciones del fabricante.

23. Utilice únicamente detergentes y abrillantadores recomendados para el uso en lavavajillas automáticos.

24. No use nunca en el lavavajillas jabón, detergente para ropa o detergente para lavar a mano.

25. No debe dejarse la puerta en la posición abierta, porque alguien podría tropezar con ella.

26. Si el cable de alimentación está dañado, deberá cambiarlo el fabricante, su agente de servicio técnico o una persona con una cualificación similar, con el fin de evitar peligros.

27. No doble ni aplaste el cable de alimentación ni el enchufe durante la instalación.

28. No manipule indebidamente los mandos de control.

29. Conecte el aparato a la llave de suministro de agua utilizando conjuntos de mangueras nuevas; no vuelva a usar las mangueras viejas.

30. Para ahorrar energía, en el modo de espera, el aparato se apaga automáticamente si no se realiza ninguna acción durante 15 minutos.

31. El lavavajillas tiene capacidad para un máximo de 14 servicios al mismo tiempo.

32. La presión de agua máxima admisible para la entrada es de 1 MPa.

33. La presión de agua mínima admisible para la entrada es de 0,04 MPa.

### Eliminación

34.  Para eliminar el aparato, llévalo a un centro de reciclaje. Antes de eliminar el aparato, corte el cable de alimentación y desarme el dispositivo

de cierre de la puerta de manera que quede inutilizable.

35. El embalaje de cartón está fabricado utilizando papel reciclado y debe eliminarse a través de centros de recogida de papel para su reciclaje.

36. Al asegurarse de que este producto se elimina correctamente, estará ayudando a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud pública, lo cual podría ocurrir si no se lleva a cabo de forma adecuada la gestión de desechos de este aparato.

37. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con las autoridades municipales de su ciudad y con su empresa de recogida de residuos domésticos.

38. No elimine este producto junto con la basura municipal sin clasificar. Es necesaria la recogida de este producto para someterlo a un proceso especial.

39. Llenando el lavavajillas doméstico hasta la capacidad indicada se contribuye a ahorrar energía y agua. Consulte las instrucciones de uso y de carga en este manual.

40. Generalmente, lavando la vajilla en un lavavajillas doméstico se consume menos energía y agua en la fase de uso que si se lava a mano, siempre y cuando el lavavajillas se utilice siguiendo las presentes instrucciones.

41. El enjuague previo manual de los utensilios de la vajilla aumenta el consumo de agua y energía, por lo que no se recomienda.












## 2. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO










Vea la **figura A**











ES

- |                            |                             |
|----------------------------|-----------------------------|
| 1. Tubo interno            | 7. Cesta superior           |
| 2. Depósito de sal         | 8. Cesta inferior           |
| 3. Dispensador             | 9. Bandeja para cubiertos   |
| 4. Brazo aspersor inferior | 10. Brazo aspersor superior |
| 5. Conjunto de filtros     | 11. Bandeja para tazas      |
| 6. Cesta de cubiertos      |                             |

### Panel de control

12. Encendido		Pulse este botón para encender el lavavajillas. Se encenderá la pantalla.
13. Media carga		Seleccione esta opción para ahorrar energía y agua cuando el lavavajillas esté lleno solo hasta la mitad o menos. Esta opción se puede usar con los programas Intenso, Universal, ECO, Cristal y 90 min.
14. Apertura automática		Use esta opción para mejorar los resultados de secado. La puerta del lavavajillas se abrirá automáticamente al final del programa. Esta función está seleccionada de manera predeterminada.
15. Opción		Para seleccionar una función, pulse primero este botón. Una vez seleccionada la función del programa, se encenderá el indicador correspondiente.
16. Bloqueo para niños		Para evitar que los niños pongan en marcha el lavavajillas accidentalmente, con esta opción se bloquean los botones del panel de control, excepto el botón de encendido.  Mantenga pulsados al mismo tiempo los botones  y  durante 3 segundos para bloquear o desbloquear el panel de control. Se encenderá el indicador correspondiente.
17. Programa		Seleccione el programa de lavado adecuado y se encenderá el indicador del programa escogido.
18. Retardo	 	Pulse el botón «+» para añadir tiempo de retardo. Pulse el botón «-» para reducir el tiempo de retardo. El retardo máximo es de 24 horas.
19. Inicio/Pausa		Pulse este botón para iniciar o poner en pausa el programa de lavado seleccionado.

20. Indicadores de programas		<b>Automático</b> Use este programa para vajilla con suciedad ligera, normal o intensa, con o sin alimentos resecos.
		<b>Intenso</b> Use este programa para vajilla con un nivel de suciedad muy alto y ollas, sartenes, platos, etc. con suciedad normal. Este programa funciona si hay alimentos resecos.
		<b>Universal</b> Use este programa para cargas con suciedad normal, como cacerolas, platos, vasos y sartenes poco sucias.
	<b>ECO</b>	<b>ECO</b> Use este programa para lavar la vajilla con un nivel de suciedad normal. Este es el programa estándar. Es el programa más eficiente en cuanto a consumo combinado de energía y agua para vajilla con nivel de suciedad normal.
		<b>Cristal</b> Use este programa para vajilla y vasos ligeramente sucios.
		<b>90 min</b> Use este programa para cargas con suciedad normal que necesiten un lavado rápido.
		<b>Rápido</b> Use este programa para un lavado más corto de cargas poco sucias que no necesitan secado.
		<b>Remojado</b> Use este programa para dejar en remojo los platos que tenga previsto lavar más tarde durante el mismo día.
21. Indicadores de opciones		<b>Exprés</b> Utilice esta opción para reducir la duración del programa. Esta opción se puede usar con los programas Intenso, Universal, ECO, Cristal y 90 min.
		<b>Secado adicional</b> Use esta opción para secar más la vajilla. Esta opción se puede usar con los programas Intenso, Universal, ECO, Cristal y 90 min.

22. Indicadores de tiempo		<b>Indicador del tiempo de retardo</b> Este indicador se enciende cuando se activa la función de retardo.
		<b>Indicador del tiempo del programa</b> Este indicador se enciende cuando empieza a ejecutarse el programa de lavado.
23. Indicadores de advertencia		<b>Abrillantador</b> Indica que el lavavajillas está funcionando con una cantidad insuficiente de abrillantador, y es necesario rellenarlo.
		Indica que el lavavajillas está funcionando con una cantidad insuficiente de sal, y es necesario rellenarla.
		Si se enciende este indicador significa que el suministro de agua está cerrado.
24. Indicadores de progreso		El indicador luminoso correspondiente a la operación en curso se enciende para mostrar el progreso del ciclo respectivo:
		Prelavado
		Lavado principal
		Aclarado
		Secado
25. Pantalla		En esta área se indica el tiempo restante, el tiempo de retardo, los códigos de error, etc.

### 3. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Vea la [figura B](#)

<b>Altura (H)</b>	845 mm
<b>Anchura (W)</b>	598 mm
<b>Profundidad (con la puerta cerrada)</b>	600 mm
<b>Profundidad (con la puerta abierta 90°)</b>	1175 mm

### 3.1. HOJA DE INFORMACIÓN DEL PRODUCTO

**Nombre del proveedor o marca comercial:** AUCHAN

**Dirección de fabricante:** SAS OIA, 200, rue de la Recherche, Le Colibri BP 169, 59650 Villeneuve d'Ascq, France .

**Identificador del modelo:** 600081446

**Parámetros generales del producto:**

Parámetro	Valor	Parámetro	Valor	
Capacidad nominal	14	Dimensiones en cm	Altura	81,5
			Anchura	59,8
			Profundidad	57,0
EEI <sup>6</sup>	49,9	Clase de eficiencia energética <sup>6</sup>	D <sup>8</sup>	
Índice de rendimiento de limpieza <sup>6</sup>	1,13	Índice de rendimiento de secado <sup>6</sup>	1,07	
Consumo de energía en kWh [por ciclo], basado en el programa ECO con llenado de agua fría. El consumo de energía real dependerá de cómo se utilice el aparato.	0,849	Consumo de agua en litros [por ciclo], basado en el programa ECO. El consumo de agua real dependerá de cómo se utilice el aparato y de la dureza del agua.	11,0	
Duración del programa <sup>6</sup> (h:min)	3:18	Tipo	Empotrado	
Ruido aéreo emitido <sup>6</sup> (dB(A) re 1 pW)	44	Clase de ruido aéreo emitido <sup>6</sup>	B <sup>8</sup>	
Modo apagado (W)	0,49	Modo de espera (W)	No aplicable	
Arranque retardado (W) (si procede)	1,00	En espera en red (W) (si procede)	No aplicable	

**Duración mínima de la garantía ofrecida por el proveedor <sup>6</sup>:**

Información adicional:

Enlace a la página web del proveedor, en la que se encuentra la información del punto 6 del Anexo II del Reglamento de la Comisión (UE) 2019/2022<sup>9</sup>:

<sup>6</sup> Los cambios en estos puntos no deben considerarse relevantes para los fines del párrafo 4 del artículo 4 del Reglamento (UE) 2017/1369.

<sup>7</sup> Para el programa ECO.

<sup>8</sup> Si la base de datos del producto genera automáticamente el valor definitivo para esta casilla, el proveedor no tiene que introducir este dato.

<sup>9</sup> El reglamento de la Comisión (UE) 2019/2022 de octubre de 2019 establece los requisitos de diseño «ECO» para lavavajillas de uso doméstico siguiendo la Directiva 2009/125/CE del Parlamento Europeo y del Consejo que enmienda el Reglamento de la Comisión (CE) n.º 1275/2008 y deroga el Reglamento de la Comisión (UE) n.º 1016/2010 (vea la página 267 de este Boletín Oficial).

ES

## 4. ANTES DEL PRIMER USO

1. Saque del embalaje todas las piezas.
2. Inmediatamente después de sacarlo de la caja, compruebe que esté completo y que no se hayan producido daños durante el transporte. Si el contenido estuviese dañado o incompleto, póngase en contacto con nuestro equipo de servicio postventa.

ES

## 5. INSTALACIÓN

**¡Advertencia!** Peligro de electrocución. Desconecte la corriente eléctrica antes de instalar el lavavajillas. En caso contrario, podría producirse la muerte o una descarga eléctrica.

**¡Atención!** La instalación de los tubos y el equipo eléctrico debe realizarla un profesional.

### 5.1. CONEXIÓN A LA RED ELÉCTRICA

**¡Advertencia!** Por su seguridad personal, no use un cable alargador ni un enchufe adaptador con este aparato.

**¡Advertencia!** Por su seguridad personal, no corte ni retire la conexión a tierra del cable de alimentación bajo ninguna circunstancia.

#### Requisitos de instalación eléctrica

Consulte la etiqueta de especificaciones eléctricas del aparato para asegurarse de conocer la tensión necesaria, y conecte el lavavajillas a una toma de corriente adecuada. Utilice un fusible de 10 A / 13 A / 16 A, fusible de acción retardada o disyuntor eléctrico recomendado e instale un circuito independiente para uso exclusivo de este aparato.

#### Conexión eléctrica

Asegúrese de que la tensión y frecuencia de la alimentación eléctrica corresponden a los valores indicados en la placa de especificaciones del aparato. Conecte el aparato solo a una toma de corriente con una conexión a tierra adecuada. Si la toma de corriente donde se va a conectar el aparato no es adecuada para el enchufe, sustituya la toma de corriente en lugar de utilizar adaptadores o dispositivos similares que podrían recalentarse y provocar quemaduras.

**¡Precaución!** Antes de usar el aparato, compruebe que la toma de corriente esté conectada a tierra correctamente.

### 5.2. ENTRADA DE AGUA Y DESAGÜE

#### Conexión de agua fría

Conecte la manguera de entrada de agua fría a un conector roscado de 3/4" y asegúrese de que está sujetado de forma segura y firmemente apretado en su sitio. Si las tuberías de agua son nuevas o no se han utilizado durante mucho tiempo, deje primero correr el agua para asegurarse de que sale limpia. Esta precaución es necesaria para evitar el riesgo de que se obstruya la entrada de agua y se dañe el aparato.

#### Acerca de la manguera de entrada de agua



La manguera de entrada de seguridad tiene doble pared. El sistema de mangueras garantiza su intervención bloqueando el caudal de agua en caso de que se rompa la manguera de entrada y si el espacio de aire entre la manguera de entrada y el tubo corrugado exterior está lleno de agua. Vea la [figura C](#).

**¡Advertencia!** Una manguera que está conectada a un rociador de fregadero podría estallar si se instala en la misma conducción de agua que el lavavajillas. Si su fregadero tiene un rociador, le recomendamos que desconecte la manguera y tape el orificio.

### Cómo conectar la manguera de entrada de seguridad

1. Saque completamente las mangueras de entrada de seguridad del compartimento de almacenamiento en la parte trasera del lavavajillas.
2. Apriete los tornillos de la manguera de entrada de seguridad al grifo con la rosca de  $\frac{3}{4}$ ".
3. Abra completamente el agua antes de poner en marcha el lavavajillas.

### Cómo desconectar la manguera de entrada de seguridad

1. Cierre la llave del agua.
2. Desenrosque del grifo la manguera de entrada de seguridad.

## 5.3. CONEXIONES DE LA MANGUERA DE DESAGÜE

Inserte la manguera de desagüe en un tubo de desagüe con un diámetro mínimo de 4 cm, o bien déjelo desaguar en el fregadero, asegurándose que no quede doblado o estrangulado. La altura del tubo de desagüe debe ser menor que 1000 mm. Para evitar que se produzca un flujo de retorno, el extremo libre de la manguera no debe sumergirse en agua.

**¡Advertencia!** Fije la manguera de desagüe en cualquiera de las posiciones 1 o 2, como se muestra en la [figura D](#).

### Cómo drenar el exceso de agua de las mangueras

Si la altura del fregadero con respecto al suelo es superior a 1000 mm, el exceso de agua presente en las mangueras no podrá drenarse directamente en el fregadero. En tal caso, será necesario drenar el exceso de agua de las mangueras en un balde o contenedor adecuado, situado fuera del fregadero y a menor altura que éste.

### Salida de agua

Conecte la manguera de desagüe. La manguera de desagüe debe estar conectada correctamente para evitar fugas de agua. Asegúrese de que la manguera de desagüe no esté doblada ni aplastada.

### Manguera de prolongación

En caso de que necesite utilizar una manguera de desagüe de prolongación, asegúrese de utilizar una de tipo similar a la original. La manguera de prolongación no debe tener una longitud mayor que 4 metros. Si la manguera de prolongación es más larga, podría reducirse la eficacia del lavavajillas.

### Conexión al tubo sifónico

La conexión al tubo sifónico del fregadero debe efectuarse a una altura menor que 1000 mm respecto a la parte inferior de la base del lavavajillas. La manguera de desagüe debería estar fijada en su lugar.

## 5.4. POSICIONAMIENTO DEL APARATO

### Instalación independiente (Vea la **figura E**)

#### ■ Instalación entre dos armarios existentes

El lavavajillas tiene una altura de 845 mm. El lavavajillas ha sido diseñado para que el aparato se pueda instalar entre dos armarios existentes de la misma altura en cocinas con equipamiento moderno. Los pies se pueden ajustar para alcanzar la altura correcta.

La superficie laminada del aparato hace que no sea necesario ningún cuidado en particular, ya que es resistente al calor, al rayado y a las manchas.

#### ■ Instalación debajo de una encimera existente

En muchas cocinas con equipamiento moderno hay una sola superficie de encimera bajo la cual se instalan los armarios y electrodomésticos. En ese caso, quite la encimera del lavavajillas desenroscando los tornillos situados bajo el borde trasero de la superficie del aparato (**a**), vea la **figura E**.

**¡Atención!** Después de quitar la encimera, hay que volver a enroscar los tornillos bajo el borde trasero de la superficie del aparato (**b**), vea la **figura E**.

Al quitar la encimera del lavavajillas, la altura del aparato se reduce a 815 mm, como estipula la «International Standards Organization» (ISO) y el aparato debe encajar perfectamente bajo la encimera de la cocina.

ES

## 6. MODO DE EMPLEO

### 6.1. DESCALCIFICADOR DE AGUA

El descalcificador de agua debe ajustarse manualmente mediante el mando de ajuste de la dureza del agua. El descalcificador de agua está diseñado para eliminar minerales y sales del agua. Estos minerales y sales podrían tener un efecto perjudicial o negativo en el funcionamiento del aparato. Cuantos más minerales haya, más dura es el agua.

El descalcificador debe ajustarse en función de la dureza del agua de su zona. Su autoridad municipal de abastecimiento de agua podrá aconsejarle acerca de la dureza del agua suministrada a su zona.

#### Ajuste del consumo de sal

El lavavajillas ha sido diseñado para que sea posible ajustar la cantidad de sal utilizada en función de la dureza del agua de su suministro. De este modo, se optimiza y personaliza el consumo de sal.

#### Para ajustar el consumo de sal:

1. Cierre la puerta y encienda el aparato.
2. Para iniciar el modo de ajuste del descalcificador de agua, mantenga pulsado el botón de Programa como mínimo durante 5 segundos. Esto debe hacerse en el transcurso de 60 segundos desde que se ha encendido el aparato.
3. Pulse el botón de Programa para seleccionar el ajuste del descalcificador de agua según la condiciones locales de su zona. Los ajustes cambian en el orden siguiente:  
H1 → H2 → H3 → H4 → H5 → H6
4. Para finalizar y salir del modo de ajuste, espere 5 segundos sin pulsar ningún botón, o pulse el botón de encendido.

Dureza del agua				Nivel de descalcificador de agua	Consumo de sal (gramos/ciclo)
Grado alemán (dH)	Grado francés (fH)	Grado inglés (Clark)	Mmol/l		
0 – 5	0 – 9	0 – 6	0 – 0,94	H1	0
6 – 11	10 – 20	7 – 14	1,0 – 2,0	H2	9
12 – 17	21 – 30	15 – 21	2,1 – 3,0	H3	12
18 – 22	31 – 40	22 – 28	3,1 – 4,0	H4	20
23 – 34	41 – 60	29 – 42	4,1 – 6,0	H5	30
35 – 55	61 – 98	43 – 69	6,1 – 9,8	H6	60

1 °dH = 1,25 °Clark = 1,78 °fH = 0,178 mmol/l

El ajuste predeterminado de fábrica es H3.

Póngase en contacto con la autoridad municipal de abastecimiento de agua de su localidad para informarse sobre de la dureza del agua suministrada a su zona.

**Nota:** Consulte el apartado «Llenado del depósito de sal descalcificadora» cuando tenga que rellenar la sal en el lavavajillas.

**Nota:** Si su modelo de lavavajillas no tiene descalcificador, puede saltarse este apartado.

## Descalcificador de agua

La dureza del agua varía de un sitio a otro. Si se utiliza agua dura en el lavavajillas, se forman depósitos de cal en la vajilla y los utensilios. El aparato tiene un descalcificador especial que utiliza un depósito de sal específicamente diseñado para eliminar la cal y los minerales del agua.

## Llenado del depósito de sal descalcificadora

**Nota:** Si su modelo de lavavajillas no tiene descalcificador, puede saltarse este apartado.

Utilice siempre sal especial para lavavajillas.

El depósito de sal está ubicado debajo de la cesta inferior y debe llenarse conforme se explica abajo.


**¡Advertencia!** ¡Utilice solamente sal especialmente formulada para el uso en lavavajillas! Cualquier otro tipo de sal, especialmente sal de mesa, provocará daños en el descalcificador de agua. Los posibles daños derivados de la utilización de un tipo de sal inadecuado no están cubiertos por la garantía del aparato y, por lo tanto, el fabricante no asumirá responsabilidad alguna por los daños causados.

**¡Advertencia!** Rellene la sal solo antes de poner en marcha un ciclo de lavado.

De esta manera, se evitará que los granos de sal o agua salada que hayan podido derramarse permanezcan en la cuba inferior del aparato durante tiempo prolongado y causen corrosión.

1. Quite la cesta inferior y desenrosque el tapón del depósito.
2. Introduzca el extremo del embudo suministrado en la boca de llenado del depósito, y añada aproximadamente 1,5 kg de sal para lavavajillas. Vea la **figura F**.
3. Llene de agua el depósito de sal hasta el máximo. Es normal que una pequeña cantidad de agua rebose del depósito de sal.
4. Una vez llenado el depósito, vuelva a enroscar el tapón firmemente.

5. El indicador de nivel de sal bajo se apagará una vez llenado el depósito de sal.
6. Debe iniciarse un programa de lavado inmediatamente después de haber llenado el depósito de sal. Recomendamos un programa corto. Esto evita que el agua salada dañe el sistema de filtros, la bomba u otras piezas importantes del aparato. Dichos daños no están cubiertos por la garantía.

**Nota:** El depósito de sal debe rellenarse únicamente cuando se encienda el indicador de nivel de sal bajo (  ) en el panel de control. Dependiendo del grado en que se disuelva la sal, es posible que el indicador de aviso permanezca encendido a pesar de que el depósito de sal esté lleno. Si en el panel de control no hay ningún indicador de nivel de sal bajo, puede estimar cuándo debe rellenarlo teniendo en cuenta el número de ciclos que ha ejecutado el lavavajillas.

**Nota:** Si se ha derramado sal, ejecute un programa de remojo o un programa rápido para eliminarla.

## 6.2. LÍQUIDO ABRILLANTADOR


El aparato dispersa el abrillantador durante el aclarado final para evitar la formación de gotas de agua en la vajilla. Esas gotas pueden formar manchas y rayas. Mejora el proceso de secado permitiendo que el agua resbale de los platos. Su lavavajillas ha sido diseñado para utilizar abrillantadores.

### Advertencia:

Utilice únicamente abrillantador especial para lavavajillas. Nunca llene el dosificador de abrillantador con otros líquidos, como sustancias para limpieza de lavavajillas o detergente líquido, ya que se dañarían el lavavajillas.

### Cuándo debe rellenarse el abrillantador

La frecuencia con la que debe rellenar el abrillantador depende de la frecuencia con la que se lavan los platos y del ajuste de abrillantador utilizado.

- El indicador de nivel bajo de abrillantador (  ) aparece en la pantalla cuando es necesario rellenar el abrillantador.
- No llene demasiado el dosificador de abrillantador.

### Llenado y ajuste del depósito de abrillantador

Vea la [figura G](#).

1. Para quitar el tapón del depósito de abrillantador, gírelo en sentido antihorario.
2. Vierta abrillantador fresco en el depósito. Evite que se derrame y no llene demasiado el depósito.
3. Para cerrar el tapón del depósito de abrillantador, gírelo en sentido horario.

**Nota:** Para evitar la formación de espuma en el lavado siguiente, limpie el abrillantador con un paño absorbente si se ha derramado.

### Ajuste del depósito de abrillantador

Para conseguir mejores resultados de secado con una cantidad limitada de abrillantador, el lavavajillas está diseñado para permitirle ajustar el consumo de abrillantador.

1. Encienda el lavavajillas.
2. En el transcurso de 60 segundos a partir del paso 1, pulse el botón de Inicio/pausa y manténgalo pulsado como mínimo 5 segundos. Para entrar en el modo de ajuste, pulse el botón de retardo. El indicador del abrillantador parpadeará con una frecuencia de 1 Hz.
3. Para seleccionar el ajuste que mejor se adapte a sus necesidades y hábitos, pulse el botón de Inicio/Pausa. Los ajustes cambian en el orden siguiente: D1

→ D2 → D3 → D4 → D5 → D1. Cuanto más alto sea el número, mayor será la cantidad de abrillantador dispensada.

4. Para salir del modo de ajuste, espere 5 segundos o pulse el botón de Inicio/Pausa. Se aplicará el nuevo ajuste.

### Llenar el dispensador de detergente

Vea la **figura H**.

1. Seleccione una de las acciones siguientes para abrir el dispensador de detergente, dependiendo del aparato en cuestión:
  - a. Abra la tapa deslizando el cierre hacia la derecha.
  - b. Abra la tapa presionando el cierre hacia abajo.
2. Añada detergente en el orificio grande (**A**) para el ciclo de lavado principal. Para obtener un mejor resultado de limpieza, especialmente si la vajilla está muy sucia, vierta una pequeña cantidad de detergente para lavavajillas en la puerta del dispensador de detergente o en el orificio pequeño (**B**). El detergente adicional actúa durante la fase de prelavado.
3. Deslice la tapa para cerrarla y presiónela hacia abajo.

Nota:

- Tenga en cuenta que el ajuste puede variar dependiendo de la calidad del agua.
- Tenga en cuenta las recomendaciones de uso especificadas por el fabricante del detergente.

ES

### 6.3. LLENAR/PONER MARCHA EL APARATO

#### ■ Llenado de las cestas según la norma EN50242

Cesta superior: Vea la <b>figura I-1</b>	Cesta inferior: Vea la <b>figura I-1</b>	Bandeja para cubiertos: Vea la <b>figura J-1</b>	Cesta de cubiertos: Vea la <b>figura J-1</b>
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tazas</li> <li>2. Platos</li> <li>3. Vasos</li> <li>4. Cuenco pequeño</li> <li>5. Cuenco mediano</li> <li>6. Cuenco grande</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>7. Platos de postre</li> <li>8. Platos planos</li> <li>9. Platos soperos</li> <li>10. Bandeja ovalada</li> <li>11. Cesta de cubiertos</li> </ol>	<p>Nota: Coloque los cubiertos ligeros en el estante. El peso total es menor que 1,5 kg.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Cucharas soperas</li> <li>2. Tenedores</li> <li>3. Cuchillos</li> <li>4. Cucharillas de café</li> <li>5. Cucharillas de postre</li> <li>6. Cucharas de servir</li> <li>7. Tenedor de servir</li> <li>8. Cucharón para salsa</li> </ol>

#### ■ Llenado de las cestas según la norma EN60436

**ES**

<b>Cesta superior:</b> Vea la <b>figura I-2</b>	<b>Cesta inferior:</b> Vea la <b>figura I-2</b>	<b>Bandeja para cubiertos:</b> Vea la <b>figura J-2</b>	<b>Cesta de cubiertos:</b> Vea la <b>figura J-2</b>
<ol style="list-style-type: none"><li>1. Tazas</li><li>2. Platos</li><li>3. Vasos</li><li>4. Tazones</li><li>5. Cazuela de horno</li><li>6. Cazuela pequeña</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>7. Platos de postre</li><li>8. Platos planos</li><li>9. Platos soperos</li><li>10. Bandeja ovalada</li><li>11. Platos de postre de melamina</li><li>12. Cuencos de melamina</li><li>13. Cuencos de vidrio</li><li>14. Cuencos de postre</li><li>15. Cesta de cubiertos</li></ol>	<p>Nota: Coloque los cubiertos ligeros en el estante. El peso total es menor que 1,5 kg.</p>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Cucharas soperas</li><li>2. Tenedores</li><li>3. Cuchillos</li><li>4. Cucharillas de café</li><li>5. Cucharillas de postre</li><li>6. Cucharas de servir</li><li>7. Tenedor de servir</li><li>8. Cucharón para salsa</li></ol>

### Preparación y carga de los platos

- Procure comprar utensilios identificados como aptos para lavavajillas.
- Para determinados utensilios, seleccione un programa con la temperatura más baja posible.
- Para evitar daños, no saque la cristalería y cubiertos del lavavajillas inmediatamente después de finalizar el programa de lavado.

No adecuado para lavavajillas	Adecuado de forma limitada para lavavajillas
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Cubertería con mangos de madera, asta, madreperla o porcelana</li> <li>■ Elementos de plástico que no sean resistentes al calor</li> <li>■ Cubertería antigua con piezas encoladas que no son resistentes al calor</li> <li>■ Vajilla o cubertería encolada</li> <li>■ Utensilios de cobre o estaño</li> <li>■ Cristalería fina</li> <li>■ Utensilios de acero propensos al óxido</li> <li>■ Bandejas de madera</li> <li>■ Utensilios fabricados con fibras sintéticas</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Algunos tipos de cristal pueden perder el brillo al cabo de numerosos lavados.</li> <li>■ Los utensilios de plata y aluminio tienen tendencia a perder su color natural durante el lavado.</li> <li>■ Los adornos vitrificados pueden perder brillo o colorido si se lavan con frecuencia en el lavavajillas.</li> </ul>

### Recomendaciones para llenar el lavavajillas

Retire manualmente de los platos las sobras y los restos importantes de alimento. Ablande los restos de alimentos quemados en las sartenes y cacerolas. No es necesario enjuagar los platos debajo del grifo. Para conseguir el mejor rendimiento de su lavavajillas, siga las instrucciones de carga.

**Nota:** Las características y el aspecto de las cestas y canastillas para cubiertos pueden ser diferentes a las suministradas con su modelo de lavavajillas. Coloque los objetos en el lavavajillas de la manera siguiente:

- Asegúrese de colocar bocabajo los objetos como tazas, vasos, cacerolas, sartenes, etc.
- Los objetos curvos o con huecos deberán colocarse en posición inclinada para permitir que el agua se escurra.
- Todos los utensilios deben colocarse de manera segura para que no se vuelquen.
- Todos los utensilios deben colocarse de manera que no obstaculicen el movimiento de los brazos aspersores durante el lavado.
- Coloque bocabajo los objetos huecos como tazas, vasos, copas, cacerolas etc. para que no se acumule agua en su interior.
- Los platos y los cubiertos no deben estar apilados ni cubrirse unos a otros.
- Para evitar que se dañen, los vasos no deben estar en contacto unos con otros.
- La cesta superior está diseñada para soportar objetos más livianos y delicados, como vasos y tazas de café o té.
- ¡No coloque los cuchillos de hoja larga con la hoja orientada hacia arriba, ya que podrían ser peligrosos!
- Los cubiertos largos o afilados, como los cuchillos de cocina, deben colocarse en posición horizontal en la cesta superior.
- No sobrecargue el lavavajillas. Si se llena correctamente se obtienen buenos resultados y un consumo de energía razonable.

**Nota:** Los artículos demasiado pequeños no deben lavarse en el lavavajillas, ya que podrían caerse fácilmente de las cestas.

## Cómo vaciar el lavavajillas

Para evitar que gotee agua en la cesta inferior procedente de la cesta superior, le recomendamos que vacíe primero la cesta inferior y, seguidamente, la cesta superior. **¡Advertencia! ¡Los objetos estarán calientes!** Para evitar daños, no saque la cristalería y cubiertos del lavavajillas como mínimo durante los primeros 15 minutos después de finalizar el programa de lavado.

ES

### Instrucciones para llenar la cesta superior

La cesta superior está diseñada para soportar objetos más livianos y delicados, como vasos, copas, tazas de café o té y platillos, así como platos, tazones pequeños y cazuelas de poca profundidad (siempre y cuando no estén demasiado sucias). Coloque los platos y las sartenes o cacerolas de modo que no se desplacen debido a los chorros de agua.

### Instrucciones para llenar la cesta inferior

Recomendamos colocar los objetos y utensilios de mayor tamaño y más difíciles de lavar en la cesta inferior. Esto incluye cazuelas, cacerolas, sartenes, tapas y cuencos o bandejas de servir. Es preferible colocar las bandejas de servir y las tapaderas en los laterales de las cestas para evitar obstaculizar el giro del brazo aspersor superior.

El diámetro máximo recomendado para los platos situados delante del dispensador de detergente es 19 cm. Tenga cuidado de no bloquear la apertura del dispensador de detergente.

### Cómo llenar la cesta de cubiertos

Los cubiertos deben colocarse en la bandeja para cubiertos separados unos de otros en las posiciones adecuadas. Asegúrese de que los utensilios no queden insertados unos dentro de otros, ya que se reduciría el rendimiento de limpieza.

**¡Advertencia!** No deje que ningún objeto sobresalga por la parte inferior de la cesta de cubiertos.

**¡Advertencia!** Coloque siempre los utensilios afilados con la punta orientada hacia abajo.

### Iniciar un ciclo de lavado

1. Saque la cesta inferior e introduzca la vajilla; a continuación, saque la cesta superior y coloque la vajilla correspondiente. Vuelva a introducir las dos cestas.
2. Vierta el detergente.
3. Inserte el enchufe en la toma de corriente. Asegúrese de que el grifo de suministro de agua esté abierto a la máxima presión.
4. Para poner en marcha el lavavajillas, cierre la puerta y pulse el botón de encendido.
5. Seleccione un programa. Cuando la luz de respuesta confirme su selección, pulse el botón de Inicio/Pausa. El lavavajillas empezará a ejecutar el ciclo.

### Cómo cambiar de programa durante el ciclo

Un ciclo de lavado solo se puede cambiar si ha estado ejecutándose durante poco tiempo. Si el detergente ya ha sido dispensado o si ya se ha evacuado el agua de



lavado, es necesario reiniciar el lavavajillas y rellenar el dispensador de detergente.

Para reiniciar el lavavajillas:

1. Para poner en pausa el lavado, pulse el botón de Inicio/Pausa.
2. Pulse el botón de Programa durante 3 segundos como mínimo. El lavavajillas pasará al modo de espera.
3. Para seleccionar el ciclo, pulse el botón de Programa.
4. Para volver a poner en marcha el lavavajillas, pulse el botón de Inicio/Pausa. El lavavajillas se reiniciará al cabo de 10 segundos.

### ¿Se le ha olvidado meter un plato?

Se puede añadir un plato olvidado en cualquier momento antes de que se abra el dispensador de detergente.

1. Para poner en pausa el lavado, pulse el botón de Inicio/Pausa.
2. Cuando los brazos aspersores dejen de girar, abra la puerta del lavavajillas.
3. Añada los platos que ha olvidado introducir.
4. Cierre la puerta.
5. Pulse el botón de Inicio/Pausa para reanudar el ciclo. El lavavajillas se reiniciará al cabo de 10 segundos.

#### Advertencia:

Es peligroso abrir la puerta mientras se esté ejecutando un programa de lavado, ya que el vapor caliente podría escaldarle.

## 6.4. CONSEJOS PARA EL USO DE LAS CESTAS

### ■ Ajuste de la cesta superior

La altura de la cesta superior se puede ajustar fácilmente para que quepan platos más altos en la cesta superior o en la inferior. Vea la [figura K](#)

#### Tipo 1

1. Saque la cesta superior.
2. Quite la cesta superior.
3. Vuelva a instalar la cesta superior en las ruedas más altas o más bajas.
4. Introduzca la cesta superior.

#### Tipo 2

1. Para elevar la cesta superior, levántela con las manos por el centro de cada lado, hasta que la cesta quede bloqueada en su lugar en la posición superior.
2. Para bajar la cesta superior, levante las palancas de ajuste a cada lado para soltar la cesta y bajarla a la posición inferior.

### Plegar los estantes para tazas

Si necesita más espacio para los elementos altos en la cesta superior, levante hacia arriba la bandeja de tazas. A continuación, puede apoyar en ella los vasos altos.

También puede quitar la bandeja de tazas cuando no la utilice. Vea la [figura L](#).

### Plegar los separadores de platos

Las varillas de la cesta inferior se utilizan para sujetar platos y una bandeja. Se pueden bajar si se necesita más espacio para objetos grandes. Vea la [figura M](#).

1. Levante las varillas hacia arriba.
2. Pliegue hacia atrás las varillas levantadas.








## 7. PROGRAMAS DE LAVADO

### Tabla de ciclos de lavado

**ES**








En la tabla siguiente se indica qué programas son mejores para cada nivel de restos de alimentos en la vajilla, y cuánto detergente se necesita. También se proporciona información diversa sobre cada programa.

(x) le indica que es necesario rellenar el dispensador de abrillantador.

Símbolo del programa	Descripción del ciclo	Detergente para prelavado/lavado principal	Duración del ciclo (minutos)	Energía (kWh)	Agua (L)	Abrillantador
 <b>AUTO</b> Automático	Prelavado (45 °C) Lavado (55° – 65° C) Aclarado Aclarado Aclarado (50° - 55° C) Secado	5/30 g (1 o 2 piezas)	85 – 150	1,050 – 1,551	12,1 – 18,5	(x)
 <b>Intenso</b>	Prelavado (50 °C) Lavado (65 °C) Aclarado Aclarado Aclarado (60 °C) Secado	5/30 g (1 o 2 piezas)	205	1,651	18,7	(x)
 <b>Universal</b>	Prelavado (45 °C) Lavado (55 °C) Aclarado Aclarado Aclarado (60 °C) Secado	5/30 g (1 o 2 piezas)	175	1,451	18,7	(x)
<b>ECO</b> (*EN50242)	Lavado (50 °C) Aclarado Aclarado (50 °C) Secado	5/30 g (1 o 2 piezas)	198	0,833	11,0	(x)
 <b>Cristal</b>	Prelavado (40 °C) Lavado (50 °C) Aclarado Aclarado (50 °C) Secado	5/30 g (1 pieza)	120	0,902	15,2	(x)
 <b>90 min</b>	Lavado (55 °C) Aclarado Aclarado (50 °C) Secado	35 g (1 pieza)	90	0,891	11,5	(x)
 <b>Rápido</b>	Lavado (40 °C) Aclarado (40 °C) Aclarado (55 °C)	15 g (1 pieza)	30	0,781	11,0	–
 <b>Remojado</b>	Prelavado	–	15	0,021	4,0	–

**Nota: ECO** – Este programa es el ciclo utilizado en los ensayos. Información acerca de la prueba comparativa conforme a la norma EN50242.

ES

Símbolo del programa	Descripción del ciclo	Detergente para prelavado/lavado principal	Duración del ciclo (minutos)	Energía (kWh)	Agua (L)	Abrillantador
 <b>AUTO Automático</b>	Prelavado (45 °C) Lavado (55° – 65° C) Aclarado Aclarado Aclarado (50° - 55° C) Secado	4/18 g (1 o 2 piezas)	85 – 150	1,050 – 1,551	12,1 – 18,5	(x)
 <b>Intenso</b>	Prelavado (50 °C) Lavado (65 °C) Aclarado Aclarado Aclarado (60 °C) Secado	4/18 g (1 o 3 piezas)	205	1,651	18,7	(x)
 <b>Universal</b>	Prelavado (45 °C) Lavado (55 °C) Aclarado Aclarado Aclarado (60 °C) Secado	4/18 g (1 o 3 piezas)	175	1,451	18,7	(x)
<b>ECO</b> (*EN60436)	Lavado (50 °C) Aclarado Aclarado (50 °C) Secado	4/18 g (1 o 2 piezas)	198	0,849	11,0	(x)
 <b>Cristal</b>	Prelavado (40 °C) Lavado (50 °C) Aclarado Aclarado (50 °C) Secado	4/18 g (1 o 3 piezas)	120	0,902	15,2	(x)
 <b>90 min</b>	Lavado (55 °C) Aclarado Aclarado (50 °C) Secado	22 g (1 pieza)	90	0,891	11,5	(x)
 <b>Rápido</b>	Lavado (40 °C) Aclarado (40 °C) Aclarado (55 °C)	12 g (1 pieza)	30	0,781	11,0	–
 <b>Remojado</b>	Prelavado	–	15	0,021	4,0	–

**Nota: ECO** – Este programa es el ciclo utilizado en los ensayos. Información acerca de la prueba comparativa conforme a la norma EN60436.

## 8. LIMPIEZA Y CUIDADOS

### 8.1. CUIDADOS DEL EXTERIOR

#### Puerta y junta

Limpie regularmente las juntas de la puerta con un paño suave y húmedo. Quite los alimentos acumulados en la junta.

Al llenar el lavavajillas, es posible que caigan restos de alimentos y bebidas en los laterales de la puerta del lavavajillas. Estas superficies quedan fuera del compartimento interior de lavado, y no les llega el agua que sale de los brazos aspersores. Hay que eliminar toda la suciedad acumulada antes de cerrar la puerta.

#### Panel de control

Cuando sea necesario, limpie el panel de control con cuidado utilizando un paño suave y húmedo.

**¡Advertencia!** Para evitar que penetre agua en el cierre de la puerta y en los componentes eléctricos, no utilice ningún tipo de limpiador en aerosol.

**¡Advertencia!** No use nunca productos de limpieza abrasivos ni estropajos para limpiar las superficies exteriores, ya que podrían rayar el acabado. Algunas toallas de papel también podrían dejar marcas en la superficie.

ES

### 8.2. CUIDADOS DEL INTERIOR

#### Sistema de filtración

El sistema de filtración en la base del compartimento de lavado retiene los residuos gruesos del ciclo de lavado. Los residuos gruesos recogidos pueden provocar una obstrucción en el filtro. Si se acumulan alrededor del filtro partículas grandes de alimentos (mondadientes, vidrio roto, huesos de aceituna, etc.), hay que quitarlos con cuidado y eliminarlos. Compruebe el estado de los filtros (una vez al mes) y límpielos bajo un chorro de agua cuando sea necesario. Vea la [figura N](#).

**Nota:** Las imágenes se ofrecen solo como referencia. El sistema de filtración y los brazos aspersores pueden ser diferentes en su modelo de lavavajillas.

1. Para desbloquear el filtro, sujete el filtro grueso y gírelo en sentido antihorario. Levante el filtro hacia arriba y sáquelo del lavavajillas.
2. Tire del filtro fino para sacarlo de la parte inferior del conjunto del filtro principal. El filtro grueso se puede desmontar del filtro principal comprimiendo ligeramente las lengüetas de la parte superior y tirando para sacarlo.
3. Los residuos grandes de alimentos se pueden limpiar enjuagando el filtro bajo un chorro de agua. Para una limpieza más profunda, use un cepillo suave.
4. Vuelva a montar los filtros siguiendo el orden inverso al desmontaje, instale de nuevo el conjunto de filtros y gírelo en sentido horario hacia el indicador de cierre con la flecha.

**¡Advertencia!** No apriete demasiado los filtros. Vuelva a colocar los filtros por orden de forma segura, ya que de lo contrario podrían penetrar residuos en el sistema y provocar una obstrucción.

**¡Advertencia!** No use el lavavajillas sin los filtros colocados en su lugar. La colocación incorrecta de los filtros podría reducir la eficacia del aparato y provocar daños en la vajilla y los utensilios.

#### Brazos aspersores

Para evitar la formación de cal, utilice un descalcificador una vez al mes (o al cabo de

20 ciclos). Es necesario limpiar regularmente los brazos aspersores (1 vez al mes). Las sustancias químicas del agua dura pueden obstruir los chorros del brazo aspersor y los cojinetes. Vea la **figura O**.

1. Para quitar el brazo aspersor superior, sujete la tuerca en el centro y gire el brazo en sentido antihorario.
2. Para desmontar el brazo de aspersión inferior, tire de él hacia arriba.
3. Lave los brazos con agua jabonosa caliente y utilice un cepillo suave para limpiar las boquillas. Vuelva a colocarlos en su sitio después de enjuagarlos.

### 8.3. CUIDADO DEL LAVAVAJILLAS

#### Precaución contra heladas

Adopte las medidas necesarias para proteger el aparato de las heladas durante el invierno. Realice lo siguiente después de cada ciclo de lavado:

1. Corte la alimentación eléctrica al lavavajillas en la fuente de alimentación.
2. Cierre el agua en el tubo de entrada y la válvula de agua.
3. Drene el agua existente en el tubo de entrada y la válvula de agua. Utilice un recipiente para recoger el agua.
4. Vuelva a conectar el tubo de entrada a la válvula de agua.
5. Quite el filtro de la parte inferior de la cuba interna y utilice una esponja para empapar y recoger el exceso de agua acumulada en el fondo.

#### Después de cada lavado

Después de cada lavado, cierre la llave de suministro de agua al aparato y deje la puerta entreabierta para que la humedad y los olores no se concentren en el interior.

#### Desenchufe el aparato

Antes de realizar tareas de limpieza o mantenimiento, saque siempre el enchufe de la toma de corriente.

#### No utilice disolventes ni limpiadores abrasivos

Procure no utilizar disolventes ni productos limpiadores abrasivos para limpiar las superficies exteriores y las piezas de goma del aparato. Utilice únicamente un paño humedecido con agua jabonosa tibia.

Para eliminar manchas o marcas en la superficie interior del aparato, utilice un paño humedecido con agua y un poco de vinagre, o bien un producto de limpieza específico para lavavajillas.

#### Cuando no vaya a usar el aparato durante mucho tiempo

Si no tiene previsto utilizar el lavavajillas durante mucho tiempo, debe prepararlo ejecutando un ciclo de lavado con el aparato vacío. Cuando haya finalizado el ciclo, desenchufe el lavavajillas y deje la puerta entreabierta. Esto ayuda a prolongar la vida útil de las juntas de la puerta y evita que se formen olores en el interior del aparato.

#### Cómo desplazar el aparato

En caso de que sea necesario desplazar el lavavajillas, procure mantenerlo en posición vertical. Si no hay más remedio, podrá colocarse apoyado sobre la parte trasera.

#### Juntas

Uno de los factores que pueden provocar olores en el interior del lavavajillas es la existencia de restos de alimentos en las juntas de la puerta. Limpiándolas periódicamente con una esponja húmeda se evita este problema.

## 9. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

### 9.1. CÓDIGOS DE ERROR

En caso de avería, el lavavajillas muestra un mensaje de error.

Códigos	Significado	Causas posibles
E1	Intervalo de carga de agua demasiado largo.	El grifo no está abierto, la entrada de agua está restringida, o la presión de agua es demasiado baja.
E3	No se alcanza la temperatura necesaria.	Avería del elemento calentador.
E4	Desbordamiento.	Hay alguna fuga en uno de los elementos del lavavajillas.
E8	Fallo de orientación de la válvula de distribución.	Circuito abierto o rotura en la válvula de distribución.

ES

#### Advertencia:

- Si se produce un desbordamiento, cierre la llave principal de suministro de agua antes de llamar al servicio técnico.
- Si hay agua en la base debido a un desbordamiento o una pequeña fuga, retire el agua antes de volver a poner en marcha el lavavajillas.

### 9.2. ANTES DE PONERSE EN CONTACTO CON EL SERVICIO TÉCNICO

Problema	Causas posibles	Posible solución
El lavavajillas no se pone en marcha.	Se ha fundido un fusible o el disyuntor automático ha saltado.	Sustituya el fusible o reactive el disyuntor automático. Desenchufe cualquier otro aparato conectado al mismo circuito que el lavavajillas.
	La alimentación eléctrica no está activada.	Asegúrese de que el lavavajillas está encendido y de que la puerta del mismo está bien cerrada. Asegúrese de que el cable de alimentación está enchufado a la toma de corriente.
	Presión de agua demasiado baja.	Compruebe que la entrada de agua está conectada correctamente y que el grifo está totalmente abierto.
	La puerta del lavavajillas no está bien cerrada.	Asegúrese de cerrar la puerta correctamente con el cierre encajado.

Problema	Causas posibles	Posible solución
El lavavajillas no desagua correctamente.	Manguera de desagüe torcida o bloqueada.	Compruebe la manguera de desagüe.
	Filtro obstruido.	Compruebe el filtro grueso.
	Fregadero de cocina atascado.	Compruebe el fregadero de su cocina para asegurarse de que desagua correctamente. Puede que tenga que avisar a un fontanero.
La espuma permanece en la cuba.	Detergente incorrecto.	Para evitar el exceso de espuma, utilice solo detergente especial para lavavajillas. Si la espuma permanece, o si se produce demasiada, abra el lavavajillas y deje que la espuma desaparezca. Añada 4,5 litros (1 galón) de agua fría en la parte de abajo del lavavajillas. Cierre el lavavajillas y seleccione cualquier ciclo. El lavavajillas drenará el agua en primer lugar. Abra la puerta del lavavajillas cuando el agua se haya evacuado, y compruebe que se ha aclarado la espuma. Repita el proceso en caso necesario.
	Derrame de líquido abrillantador.	Limpie inmediatamente cualquier derrame de abrillantador.
Manchas en el interior de la cuba.	Es posible que haya utilizado un detergente con colorante.	Utilice solo detergentes sin colorante.
Película de color blanquecino en las superficies internas del aparato.	Minerales presentes en el agua dura.	Limpie el interior del aparato con una esponja húmeda y detergente para lavavajillas. Lleve guantes de goma para protegerse las manos. Nunca utilice ningún otro limpiador aparte de detergente para lavavajillas. Otros productos de limpieza podrían provocar la formación de espuma.



Problema	Causas posibles	Posible solución
Manchas de óxido en los cubiertos.	Los utensilios afectados no son resistentes a la corrosión.	Evite lavar en el lavavajillas utensilios que no sean resistentes a la corrosión.
	No se ha ejecutado un programa después de añadir sal, y han penetrado restos de sal en el agua de lavado.	Ejecute siempre un programa de lavado completo sin vajilla después de añadir sal. No seleccione la función Turbo (si dispone de ella) después de añadir sal al lavavajillas.
	La tapa del descalcificador está floja.	Compruebe que la tapa del descalcificador esté bien sujeta.
Ruido de golpeteo en el lavavajillas.	Uno de los brazos aspersores está golpeando contra algún objeto colocado en las cestas.	Detenga el programa y coloque correctamente los objetos que estén obstaculizando el brazo aspersor.
Ruido de traqueteo en el interior del lavavajillas.	Algunos de los elementos de la vajilla están sueltos en el lavavajillas.	Detenga el programa y coloque la vajilla correctamente.
Ruido de golpeteo procedente de las tuberías de agua.	Esto puede deberse a la instalación de agua existente o una sección transversal del sistema de tuberías.	Esto es algo normal y no afecta al rendimiento del lavavajillas. En caso de duda, póngase en contacto con un fontanero cualificado.

Problema	Causas posibles	Posible solución
La vajilla no queda limpia.	No se ha colocado correctamente la vajilla en las cestas.	Consulte el apartado II: Preparación y carga de los platos.
	El programa utilizado no es lo suficientemente intenso.	Seleccione un programa más intenso.
	Dosificación de detergente insuficiente.	Utilice una mayor cantidad de detergente, o cambie de detergente.
	Hay objetos que obstaculizan el movimiento de los brazos aspersores.	Cambie la colocación de los objetos en el lavavajillas para que los brazos aspersores puedan girar libremente.
	El filtro combinado no está limpio o no está instalado correctamente. Esto puede provocar la obstrucción de los brazos aspersores.	Limpie el filtro o instálelo correctamente. Limpie las boquillas de los chorros de los brazos aspersores.
Cristalería turbia.	Combinación de agua blanda y demasiado detergente.	Si el agua de su zona es blanda, use menos detergente y seleccione un ciclo de lavado más corto para lavar la cristalería.
Aparecen manchas blancas en los vasos y los platos.	El agua dura puede provocar depósitos de cal.	Añada más detergente.
Marcas negras o grises en la vajilla.	Algún utensilio de aluminio ha estado rozando la vajilla.	Utilice un producto limpiador moderadamente abrasivo para eliminar las marcas.
Queda detergente en el compartimento del dispensador.	Algún plato bloquea el dispensador.	Vuelva a introducir los platos correctamente.

Problema	Causas posibles	Posible solución
La vajilla no sale seca.	La vajilla no está colocada correctamente en las cestas.	Vuelva a colocar la vajilla siguiendo las instrucciones.
	Ha retirado demasiado pronto la vajilla del interior del aparato.	No vacíe el lavavajillas inmediatamente después de finalizar el ciclo de lavado. Abra ligeramente la puerta para que pueda salir el vapor. No saque la vajilla hasta que la temperatura sea segura para tocarla. Vacíe primero la cesta inferior para evitar que gotee agua desde la cesta superior.
	Se ha seleccionado un programa incorrecto.	Con un programa corto, la temperatura de lavado es menor, lo cual reduce el rendimiento de limpieza. Seleccione un programa con un ciclo de lavado más largo.
	El revestimiento de los cubiertos utilizados es de baja calidad.	El agua no se escurre tan fácilmente en este tipo de cubiertos. Los cubiertos o la vajilla de este tipo no son adecuados para lavarse en el lavavajillas.

## 10.GARANTÍAS

### Garantías y límites de responsabilidad

Los productos están garantizados durante 36 meses a partir de la fecha de compra o de entrega en el domicilio del cliente. Dependiendo del país, esta garantía consiste en 24 a 36 meses de garantía legal de conformidad.

Para los países que gozan de una garantía legal de conformidad de 24 meses, al expirar esta garantía entra en vigor una garantía comercial complementaria de 12 meses.

### Modalidades de aplicación de las garantías

#### Para la garantía legal de conformidad

Le invitamos a solicitar más información a su distribuidor y/o a consultar sus CGV (Condiciones Generales de Venta).

#### Para la garantía comercial

Para todos los países excepto Francia, le invitamos a devolver el producto a la recepción del lugar de venta con el resguardo de la compra (como el recibo), el producto y los accesorios suministrados con su embalaje original. Es importante indicar la fecha de compra, el modelo y el número de serie o IMEI (por lo general, esta información aparece en el producto, el embalaje o el resguardo de la compra). Debe devolver el producto con los accesorios necesarios para su correcto funcionamiento (alimentación, adaptador, etc.). En el caso de que la garantía cubra su reclamación, el servicio posventa podrá, dentro de los límites de la legislación local, sea:

- Reparar o reemplazar las piezas defectuosas.
- Cambiar el producto devuelto por uno que tenga, al menos, las mismas funciones y

que sea equivalente en cuanto a sus prestaciones.

- Reembolsar el producto al precio de compra mencionado en el resguardo de la compra.

Los productos reparados o sustituidos pueden incluir componentes y equipos nuevos y/o reacondicionados.

**ES**

### **Exclusiones de la garantía comercial:**

- Los daños o problemas causados por una utilización incorrecta, un accidente, una alteración o conexión eléctrica de intensidad o tensión inadecuada.
- El uso o almacenamiento perjudicial para la buena conservación del aparato (oxidación, corrosión), uso de energía, empleo o instalación no conforme a las instrucciones del fabricante o negligencia o uso de periféricos, softwares o consumibles inadecuados.
- Uso profesional o colectivo, industrial o comercial del producto.
- Los productos modificados, aquellos cuyo precinto de garantía o número de serie hayan sido dañados, alterados, eliminados o estén oxidados.
- Las baterías reemplazables y los accesorios están garantizados por un período de 6 meses.
- El fallo de la batería debido a una carga demasiado prolongada o por no respetar las instrucciones de seguridad explicadas en el manual.
- Los daños estéticos, como los arañazos, abolladuras o deterioros de cualquier otro tipo
- Los daños causados por cualquier intervención que efectúe una persona no autorizada.
- Los fallos provocados por un desgaste normal o que se deban al envejecimiento normal del producto: Juntas, filtros, accesorios, cepillo y manguera de aspiradora, lámparas, bombillas de retroproyector, agitadores de lavadora, etc.
- Las actualizaciones del software que se deban a un cambio de parámetros de red.
- Los daños causados por elementos externos al aparato (cuerpos extraños, insectos, etc.).
- El contenido de los aparatos - congelador, lavadora, etc.- (comida, ropa, etc.)
- Los fallos del producto que se deban al uso de softwares de terceros para cambiar, adaptar o modificar el existente.
- Los fallos del producto que se deban a su uso sin los accesorios incluidos con el producto o autorizados por el fabricante.
- Las piezas debido al desgaste normal o daños por el uso: neumático, cámara de aire, freno, etc.

El cliente es responsable de hacer regularmente una copia de seguridad de los datos contenidos en su disco duro o en la memoria interna de su dispositivo antes de cualquier depósito. Alcampo no puede considerarse responsable de la pérdida o destrucción de los datos almacenados ni de los daños en el software que resulten, en particular, de un restablecimiento o una avería. Asimismo, Alcampo no está obligado a comprobar que las tarjetas SIM o SD hayan sido retiradas de los productos devueltos.

Las disposiciones anteriores no pueden reducir ni eliminar en modo alguno: la garantía legal mencionada anteriormente ni la garantía comercial del fabricante, si existiera (consultar el formulario de garantía).

# ÍNDICE:

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA	P. 94
2. DESCRIÇÃO DO PRODUTO	P. 99
3. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	P. 101
4. ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO	P. 104
5. INSTALAÇÃO	P. 104
6. UTILIZAÇÃO	P. 106
7. PROGRAMAS DE LAVAGEM	P. 113
8. LIMPEZA E CUIDADOS	P. 115
9. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	P. 118
10. GARANTIAS E LIMITES DE RESPONSABILIDADE	P. 121

PT

## 1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Antes de utilizar este aparelho, leia cuidadosamente as seguintes instruções e guarde o manual de instruções para futuras referências.

**Aviso!** Quando utilizar a sua máquina de lavar loiça, siga as precauções indicadas abaixo:

1. A instalação e reparação só podem ser efetuadas por um técnico qualificado.
2. Este aparelho foi criado para ser usado em aplicações domésticas e semelhantes, como:
  - Áreas de cozinha para funcionários em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
  - Casas de campo;
  - Por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes do tipo residencial;
  - Ambientes do tipo alojamento e pequeno-almoço.
3. Este aparelho pode ser usado por crianças com mais de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimentos, se forem supervisionadas e ensinadas a utilizar o aparelho de um modo seguro, e compreenderem os perigos envolvidos.
4. As crianças não deverão brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção não deverão ser feitas por crianças sem supervisão. Este aparelho não foi criado

para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência ou conhecimentos, exceto se forem supervisionadas ou se lhes forem dadas instruções em relação à unidade, por uma pessoa responsável pela sua segurança.

5. O material de empacotamento pode ser perigoso para as crianças!

6. Este aparelho destina-se apenas a uma utilização doméstica no interior. Para se proteger contra choques elétricos, não coloque a unidade, fio ou a ficha dentro de água ou de qualquer outro líquido.

7. Retire a ficha da tomada antes da limpeza e manutenção do aparelho.

8. Use um pano suave ligeiramente embebido em água com detergente neutro para limpar o aparelho. Use um pano seco para secar o aparelho.

### **Instruções de ligação à terra**

9. Este aparelho tem de ser ligado à terra. Em caso de falha ou avaria, a ligação à terra irá reduzir o risco de choque elétrico fornecendo um caminho de menor resistência para a corrente elétrica. Este aparelho está equipado com uma ficha com ligação à terra.

10. A ficha tem de ser ligada a uma tomada apropriada que está instalada e ligada à terra, de acordo com todos os códigos locais e regulamentos.

11. Uma ligação inadequada do condutor de ligação à terra do equipamento pode resultar em risco de choque elétrico.

12. Verifique com um electricista qualificado ou um representante da assistência, caso tenha dúvidas sobre se o aparelho está devidamente ligado a terra.

13. Não modifique a ficha fornecida com o aparelho. Se não se adequar à tomada, então obtenha uma tomada adequada instalada por um electricista qualificado.

14. Não force, sente nem se ponha em cima da porta ou do cesto da máquina de lavar loiça.

15. Não utilize a sua máquina de lavar loiça se todos os painéis não estiverem colocados corretamente.
16. Abra a porta com muito cuidado se a máquina de lavar loiça estiver a funcionar. Existe risco de sair água.
17. Não coloque objetos pesados nem se apoie na porta quando estiver aberta. O aparelho pode tombar para a frente.
18. Ao colocar os artigos a serem lavados:
  - Coloque os artigos afiados de modo a não danificarem o vedante da porta;
  - **Aviso!** Facas ou outros utensílios com pontas afiadas devem ser colocados no cesto com as pontas para baixo, ou colocados numa posição horizontal.
19. Alguns detergentes para máquinas de lavar loiça são bastante alcalinos. Estes são extremamente perigosos se forem engolidos. Evite o contacto com a pele e olhos. Mantenha as crianças afastadas da máquina de lavar loiça quando a porta estiver aberta.
20. Certifique-se de que o compartimento do detergente em pó está vazio depois de terminar o ciclo de lavagem.
21. Não lave artigos de plástico, exceto se tiverem a referência “seguros para lavar na máquina de lavar loiça” ou o equivalente.
22. Quanto aos artigos de plástico sem marca, consulte as recomendações do fabricante.
23. Utilize apenas o detergente e agentes de enxaguamento recomendados para serem utilizados numa máquina de lavar loiça automática.
24. Nunca utilize sabonete, detergente para a roupa ou detergente para lavar a loiça à mão na sua máquina de lavar loiça.
25. A porta não deve ser deixada aberta, já que tal pode representar risco de quedas.

26. Se o fio da alimentação ficar danificado, tem de ser substituído pelo fabricante, o seu agente de reparação ou por uma pessoa igualmente qualificada, de modo a evitar um perigo.

27. Não dobre nem torça o fio da alimentação nem a ficha durante a instalação.

28. Não adultere os controlos.

29. Ligue o aparelho à válvula de alimentação da água usando mangueiras novas. Não use mangueiras antigas.


30. Para poupar energia, quando estiver no modo inativo, o aparelho desliga-se automaticamente passados 15 minutos sem ser utilizado.

31. O número máximo de serviços a lavar de cada vez é 14.

32. A pressão máxima permitida da entrada de água é de 1 MPa.

33. A pressão mínima permitida da entrada de água é de 0,04 MPa.

### Eliminação

34.  Para eliminar o aparelho, entregue-o num centro de reciclagem. Antes de eliminar o aparelho, corte o fio da alimentação e inutilize o dispositivo de fecho da porta.

35. A embalagem de cartão é fabricada em papel reciclado e deve ser eliminada no depósito de recolha de papel para reciclagem.

36. Ao garantir que este produto é eliminado corretamente, irá ajudar a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e a saúde humana, que podem ser causadas pelo manuseio inadequado dos resíduos deste produto.

37. Para informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, contacte a autoridade local e o serviço de eliminação de resíduos domésticos local.



38. Não elimine este produto juntamente com o lixo doméstico comum. É necessária a recolha deste produto para tratamento especial.

39. Carregar a máquina de lavar loiça até à capacidade indicada contribui para poupar energia e água. Consulte as instruções de carregamento e utilização neste manual.

40. Lavar loiça numa máquina de lavar loiça habitualmente consome menos energia e água na fase de utilização do que lavar à mão, quando a máquina de lavar loiça é usada de acordo com estas instruções.

41. A pré-lavagem manual da loiça dá origem a um consumo acrescido de água e energia, o que não é recomendado.

PT












## 2. DESCRIÇÃO DO PRODUTO










Consulte a [Imagem A](#)











1. Tubo interior
2. Compartimento do sal
3. Dispensador
4. Braço borrifador inferior
5. Conjunto de filtros
6. Cesto para talher
7. Cesto superior
8. Cesto inferior
9. Grelha do talher
10. Braço pulverizador superior
11. Grelha dos copos

PT

### Painel de controlo

12. Ligar		Para ligar a sua máquina de lavar loiça, prima este botão. O ecrã acende.
13. Meia carga		Selecione esta opção para poupar energia e água quando tiver apenas meia carga ou menos de loiça para lavar. Esta opção pode ser usada com os programas Intensivo, Universal, ECO, Vidro e 90 minutos.
14. Abertura automática		Para melhorar os resultados de secagem, use esta opção. A porta da máquina de lavar loiça abre automaticamente no final do programa. Esta função está predefinida.
15. Opção		Para selecionar uma função, prima primeiro este botão. Quando tiver selecionado a função do programa, o respetivo indicador luminoso acende.
16. Sistema de bloqueio para crianças		Para evitar que as crianças liguem acidentalmente a máquina de lavar loiça, esta opção bloqueia os botões no painel de controlo, exceto o botão de ligar. Para bloquear ou desbloquear os botões do painel de controlo, prima e mantenha premido os botões  +  em simultâneo durante 3 segundos. O respetivo indicador luminoso acende.
17. Programa		Selecione o programa de lavagem adequado e o indicador luminoso do respetivo programa acende.
18. Atraso	 	Para adicionar um tempo de atraso, prima o botão +. Para reduzir o tempo de atraso, prima o botão -. O atraso máximo são 24 horas.
19. Iniciar/Pausa		Para iniciar ou pausar o programa de lavagem selecionado, prima este botão.

20. Indicadores do programa		<b>Automático</b> Use este programa para uma lavagem ligeira, loiça de barro muito ou pouco suja, com ou sem comida ressequida.
		<b>Intensivo</b> Use este programa para loiça muito suja e panelas e pratos com sujidade normal. Este programa funciona com comida ressequida.
		<b>Universal</b> Use-o para utensílios com sujidade normal, como tachos, pratos, copos e panelas ligeiramente sujas.
	<b>ECO</b>	<b>ECO</b> Use este programa para lavar loiça com sujidade normal. Este é o programa padrão. É o programa mais eficiente em termos de consumo combinado de energia e água para loiça com sujidade normal.
		<b>Vidro</b> Use este programa para loiça e vidro ligeiramente sujo.
		<b>90 minutos</b> Use este programa para cargas com sujidade normal que necessitem de uma lavagem rápida.
		<b>Rápido</b> Use este programa para uma lavagem mais curta, para cargas ligeiramente sujas que não precisam de secagem.
		<b>Enxaguar</b> Use este programa para passar por água os pratos que planeia lavar mais tarde nesse mesmo dia.
21. Indicadores da opção		<b>Expresso</b> Use esta opção para reduzir o tempo do programa. Esta opção funciona com os programas Intensivo, Universal, ECO, Vidro e 90 minutos.
		<b>Secagem extra</b> Use esta opção para secar melhor os pratos. Esta opção funciona com os programas Intensivo, Universal, ECO, Vidro e 90 minutos.

22. Indicadores do tempo		<b>Indicador do tempo de atraso</b> Este indicador acende quando a função de atraso for ativada.
		<b>Indicador do tempo do programa</b> Este indicador acende quando o programa de lavagem for iniciado.
23. Indicadores de aviso		<b>Abrilhantador</b> Este indicador informa que a máquina de lavar loiça tem pouco abrilhantador e tem de ser atestada.
		Este indicador informa que a máquina de lavar loiça tem pouco sal e tem de ser atestada.
		Este indicador informa que a fonte de água está fechada.
24. Indicadores de progresso		A luz do progresso que corresponde à operação atual acende para indicar o progresso do ciclo:
		Pré-lavagem
		Lavagem principal
		Enxaguamento
		Secagem
25. Ecrã		Esta área é usada para apresentar o tempo restante, o tempo de atraso, códigos de erro, etc.

### 3. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Consulte a [Imagem B](#)

<b>Altura (H)</b>	845 mm
<b>Largura (W)</b>	598 mm
<b>Profundidade (com a porta fechada)</b>	600 mm
<b>Profundidade (com a porta aberta 90°)</b>	1175 mm

### 3.1. FOLHA DE INFORMAÇÃO SOBRE O PRODUTO

**Nome do fornecedor ou marca comercial:** AUCHAN

**Morada do fornecedor:** SAS OIA, 200, rue de la Recherche, Le Colibri BP 169, 59650 Villeneuve d'Ascq, France.

**Identificador do modelo:** 600081446

#### Parâmetros gerais do produto:

Parâmetro	Valor	Parâmetro	Valor	
Capacidade nominal	14	Dimensões em cm	Altura	81,5
			Largura	59,8
			Profundidade	57,0
EEI <sup>6</sup>	49,9	Classe de eficiência energética <sup>6</sup>	D <sup>8</sup>	
Índice de desempenho de limpeza <sup>6</sup>	1,13	Índice de desempenho de secagem <sup>6</sup>	1,07	
Consumo de energia em kWh [por ciclo], com base no programa ECO, usando água fria. O atual consumo de energia depende do modo como o aparelho é usado.	0,849	Consumo de água em litros [por ciclo], com base no programa ECO. O atual consumo de água depende do modo como o aparelho é usado e da dureza da água.	11,0	
Duração do programa <sup>6</sup> (h:min)	3:18	Tipo	Embutido	
Emissões de ruído acústico <sup>6</sup> (dB(A) re 1 pW)	44	Classe de emissões de ruído acústico <sup>6</sup>	B <sup>8</sup>	
Modo desligado (W)	0,49	Modo inativo (W)	N/A	
Início diferido (W) (se aplicável)	1,00	Inativo em rede (W) (se aplicável)	N/A	

#### Duração mínima da garantia oferecida pelo fornecedor<sup>6</sup>:

Informação adicional:

Link do website do fornecedor, onde se encontra a informação no ponto 6 do Anexo II para o Regulamento da Comissão (UE) 2019/2022<sup>9</sup>:

<sup>6</sup> Alterações a estes artigos não serão consideradas relevantes relativamente ao parágrafo 4 do Artigo 4 do Regulamento (UE) 2017/1369.

<sup>7</sup> Para o programa ECO.

<sup>8</sup> Se a base de dados do produto gerar automaticamente o valor definitivo desta célula, o fornecedor não deverá inserir estes dados.

<sup>9</sup> Regulamento da Comissão (UE) 2019/2022 de outubro de 2019 que apresenta os requisitos do design ECO para máquinas de lavar loiça domésticas, de acordo com a Diretiva 2009/125/EC do Parlamento Europeu e do Conselho, que retifica o Regulamento da Comissão (CE) N° 1275/2008 e revoga o Regulamento da Comissão (UE) N° 1016/2010 (consulte a página 267 deste Diário Oficial).

## 4. ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

1. Retire todas as peças da embalagem.
2. Verifique se tem todas as peças e que não existem danos de transporte imediatamente após retirar da embalagem. Se alguma peça estiver danificada ou em falta, contacte o nosso centro de apoio ao cliente.

## 5. INSTALAÇÃO

PT

**Aviso!** Risco de choque elétrico. Desligue a alimentação antes de instalar a máquina de lavar loiça. Se não o fizer, pode dar origem a morte ou choque elétrico.

**Atenção!** A instalação da tubagem e do equipamento elétrico deverá ser feita por profissionais.

### 5.1. LIGAÇÃO À ALIMENTAÇÃO

**Aviso!** Para segurança pessoal, não utilize uma extensão nem uma ficha com adaptador com este aparelho.

**Aviso!** Para segurança pessoal, nunca corte nem retire a ligação à terra do fio da alimentação.

#### Requisitos elétricos

Observe a placa das especificações para se certificar de que sabe a voltagem nominal, e ligue a máquina de lavar loiça à fonte de alimentação adequada. Utilize o fusível necessário de 10A/13A/16A, o fusível de início diferido ou disjuntor recomendado, e disponibilize um circuito separado que sirva apenas este aparelho.

#### Ligação elétrica

Certifique-se de que a voltagem e frequência da fonte de alimentação corresponde às apresentadas na placa das especificações. Insira a ficha apenas numa tomada elétrica devidamente ligada à terra. Se a tomada elétrica à qual tem de ligar o aparelho não for adequada para a ficha, substitua a tomada, em vez de utilizar adaptadores ou peças semelhantes, pois podem causar o sobreaquecimento e queimaduras.

**Cuidado!** Certifique-se de que existe uma ligação adequada à terra antes da utilização.

### 5.2. ABASTECIMENTO E DRENAGEM DA ÁGUA

#### Ligação da água fria

Ligue a mangueira de abastecimento de água fria através de um conector roscado com 3/4 de polegada e certifique-se que fica bem apertada.

Se os tubos de água forem novos ou não tiverem sido utilizados durante um longo período de tempo, deixe a água passar, para se certificar de que a água está limpa. Esta precaução é necessária para evitar o risco da entrada de água ficar bloqueada e danificar o aparelho.

#### Acerca da mangueira de abastecimento de segurança

A mangueira de abastecimento de segurança tem paredes duplas. O sistema da mangueira garante a sua intervenção bloqueando o fluxo de água caso a mangueira se quebre e quando o espaço de ar entre a mangueira de abastecimento e a mangueira exterior ondulada estiver cheio de água. Consulte a [Imagem C](#).

**Aviso!** A mangueira que liga à torneira da pia pode rebentar se estiver instalada na mesma linha de água da máquina de lavar loiça. Se a sua pia tem uma, é recomendado que a mangueira seja desligada e o orifício tapado.

### Como ligar a mangueira de abastecimento de segurança

1. Puxe as mangueiras de abastecimento de segurança completamente para fora do compartimento de armazenamento na parte traseira da máquina de lavar loiça.
2. Aperte os parafusos da mangueira de abastecimento de segurança à torneira com rosca de  $\frac{3}{4}$ ".
3. Abra por completo a água antes de ligar a máquina de lavar loiça.

### Como desligar a mangueira de abastecimento de segurança

1. Desligue a água.
2. Desenrosque a mangueira de abastecimento de segurança da torneira.

PT

## 5.3. LIGAÇÕES DA MANGUEIRA DE DRENAGEM

Insira a mangueira de drenagem num tubo de drenagem, com o diâmetro mínimo de 4 mm, ou deixe correr para a pia, certificando-se que evita dobrar ou amassar. A altura do tubo de drenagem tem de ser inferior a 1000 mm. Para evitar um refluxo, a extremidade livre da mangueira não pode estar dentro de água.

**Aviso!** Fixe bem a mangueira de drenagem na posição 1 ou 2, conforme apresentado na **Imagem D**.

### Como drenar o excesso de água das mangueiras

Se a pia estiver a mais de 1000 mm do chão, o excesso de água nas mangueiras não pode ser drenado diretamente para a pia. Será necessário drenar o excesso de água das mangueiras com uma taça ou recipiente adequado, que seja deixado no exterior e inferior à pia.

### Saída de água

Ligue o tubo de drenagem de água. A mangueira de drenagem deve ser instalada corretamente, para evitar fugas de água. Certifique-se que a mangueira de drenagem de água não está dobrada nem pisada.

### Mangueira de extensão

Se precisar de uma extensão da mangueira de drenagem, certifique-se que utiliza uma mangueira de drenagem semelhante. A mangueira de extensão não pode ter mais de 4 metros. Uma mangueira de extensão mais comprida pode reduzir o efeito de limpeza da máquina de lavar loiça.

### Ligação do sifão

A ligação de resíduos deve estar a uma altura inferior a 1000 mm a partir da base da máquina de lavar loiça. A mangueira de drenagem da água deverá estar fixada no respetivo lugar.

## 5.4. POSICIONAMENTO DO APARELHO

### Instalação sem suporte (Consulte a **Imagem E**)

#### ■ Encaixe entre os móveis existentes

A altura da máquina de lavar loiça é de 845 mm. A máquina de lavar loiça foi criada para permitir ser encaixada entre os móveis existentes com a mesma altura em

cozinhas modernas. Os pés podem ser ajustados para obter a altura correta. O topo laminado do aparelho não requer cuidados especiais, pois é à prova de calor, de riscos e de manchas.

#### ■ Colocar por baixo de uma bancada de trabalho

Em muitas cozinhas modernas, existe uma única bancada de trabalho onde se encontram os móveis e aparelhos elétricos. Neste caso, retire a bancada de trabalho da máquina de lavar loiça desparafusando os parafusos por baixo da extremidade traseira do topo (a), consulte a **Imagem E**.

**Atenção!** Após retirar a bancada de trabalho, os parafusos têm de voltar a ser aparafusados por baixo da extremidade traseira do topo (b), consulte a **Imagem E**.

Ao retirar a bancada de trabalho da máquina de lavar loiça, a altura desta desce para os 815 mm, conforme indicado pelo ISO (International Standards Organization), e o aparelho deverá encaixar perfeitamente por baixo da bancada de trabalho da cozinha.

PT

## 6. UTILIZAÇÃO

### 6.1. AMACIADOR DE ÁGUA

O amaciador de água deve ser definido manualmente, com o indicador de dureza da água. O amaciador de água foi criado para eliminar minerais e sais da água. Estes minerais e sais podem ter um efeito prejudicial ou adverso no funcionamento do aparelho. Quanto mais minerais houver, mais dura é a água.

O amaciador deve ser ajustado de acordo com a dureza da água na sua zona. Os serviços municipalizados locais podem informá-lo da dureza da água na sua zona.

#### Ajustar o consumo de sal

A máquina de lavar loiça está concebida para permitir o ajuste na quantidade de sal consumido com base na dureza da água utilizada. Isto serve para otimizar e personalizar o nível de consumo de sal.

#### Para ajustar o consumo de sal:

1. Feche a porta e ligue o aparelho.
2. Para iniciar o amaciador de água, prima o botão do programa durante, pelo menos, 5 segundos. Faça isto nos primeiros 60 segundos após ligar o aparelho.
3. Prima o botão do programa para seleccionar o amaciador de água adequado, de acordo com o ambiente que o rodeia. As configurações alternam do seguinte modo:  
H1 → H2 → H3 → H4 → H5 → H6
4. Para completar a configuração e sair do modo de configuração, espere 5 segundos sem premir qualquer botão ou prima o botão de Ligar.

Dureza da água				Nível de amaciador de água	Consumo de sal (gramas/ciclo)
dH alemão	fH francês	Clarke britânico	Mmol/l		
0 – 5	0 – 9	0 – 6	0 – 0,94	H1	0
6 – 11	10 – 20	7 – 14	1,0 – 2,0	H2	9
12 – 17	21 – 30	15 – 21	2,1 – 3,0	H3	12
18 – 22	31 – 40	22 – 28	3,1 – 4,0	H4	20
23 – 34	41 – 60	29 – 42	4,1 – 6,0	H5	30
35 – 55	61 – 98	43 – 69	6,1 – 9,8	H6	60



1 °dH=1.25 °Clarke=1.78 °fH=0.178mmol/l

A predefinição de fabrico é H3.

Contacte os serviços municipalizados locais para obter informação sobre a dureza da sua rede de abastecimento de água.

**Nota:** Consulte a secção “Colocar sal no amaciador” se a sua máquina de lavar loiça tiver de ser reabastecida com sal.

**Nota:** Se o seu modelo não tiver amaciador de água, pode saltar esta secção.

## Amaciador de água

A dureza da água varia de local para local. Se for usada água dura na máquina de lavar loiça, irão formar-se manchas nos pratos e utensílios. Este aparelho está equipado com amaciador especial que usa o sal especificamente concebido para eliminar o calcário e os minerais da água.

PT

## Colocar sal no amaciador

**Nota:** Se o seu modelo não tiver amaciador de água, pode saltar esta secção.

Utilize sempre sal destinado a ser utilizado com máquinas de lavar loiça.

O compartimento do sal situa-se por baixo do cesto inferior e deve ser cheio conforme explicado a seguir.

**Aviso!** Utilize apenas sal criado especificamente para ser utilizado em máquinas de lavar loiça! Qualquer outro tipo de sal, especialmente o sal de mesa, vai danificar o amaciador de água. No caso de danos provocados pela utilização de sal inadequado, o fabricante não fornece qualquer garantia nem se responsabiliza por quaisquer danos causados.

**Aviso!** Encha apenas com sal antes de um ciclo.

Isto vai evitar que grãos de sal ou água salgada, que podem ser salpicados, permaneçam no fundo da máquina durante algum tempo, o que pode provocar corrosão.

1. Retire o cesto inferior e desenrosque a tampa do reservatório.
2. Coloque a ponta do funil fornecido no orifício e verta cerca de 1,5 kg de sal para a máquina de lavar loiça. Consulte a [Imagem F](#).
3. Encha o compartimento de sal até ao máximo com água. É normal que uma pequena quantidade de água saia do compartimento de sal.
4. Depois de encher o compartimento, volte a enroscar bem a tampa.
5. A luz de aviso do sal apaga-se após ter enchido o compartimento com sal.
6. Deve iniciar um programa de lavagem imediatamente após encher o compartimento de sal. Sugerimos um programa curto. Isto evita que o sistema de filtro, a bomba ou outras peças importantes do aparelho fiquem danificadas devido à água salgada. Isto irá anular a garantia.

**Nota:** O compartimento de sal só deve ser cheio quando a luz de aviso do sal (S) no painel de controlo se acender. Dependendo de quão bem o sal se dissolve, a luz de aviso do sal pode permanecer acesa, mesmo depois de encher o compartimento de sal. Se não houver qualquer luz de aviso do sal no painel de controlo, pode prever quando voltar a colocar sal no compartimento através do número de ciclos que a máquina de lavar loiça realizou.

**Nota:** Se for derramado sal, ative um programa rápido ou de passagem por água para o remover.

## 6.2. DETERGENTE COM ABRILHANTADOR

O abrillantador é libertado durante o enxaguamento final, para impedir que a água deixe gotas na sua loiça. Estas gotas podem deixar manchas e listras. Também

melhora a secagem ao permitir que a água escorra da loiça. A sua máquina de lavar loiça foi criada para usar abrillantador.

#### **Aviso:**

Use apenas abrillantador de marca para a máquina de lavar loiça. Nunca encha o dispensador de abrillantador com outros líquidos, como agentes de limpeza da máquina de lavar loiça ou detergente líquido. Se o fizer, danifica a sua máquina de lavar loiça.

#### **Quando voltar a encher de abrillantador**

PT

A frequência com que tem de encher o dispensador de abrillantador depende da frequência com que lava pratos e usa a configuração de abrillantador.

- O indicador de pouco abrillantador (☼) aparece no visor quando precisar de adicionar abrillantador.
- Não encha excessivamente o dispensador de abrillantador.

#### **Encher e ajustar o reservatório do abrillantador**

Consulte a [Imagem G](#)

1. Para retirar a tampa do reservatório do abrillantador, rode-a no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio.
2. Verta abrillantador novo no reservatório. Evite salpicos e encher o reservatório em demasia.
3. Para fechar a tampa do reservatório do abrillantador, rode-a no sentido dos ponteiros do relógio.

**Nota:** Para evitar espuma em excesso na lavagem seguinte, limpe qualquer abrillantador derramado com um pano absorvente.

#### **Ajustar o reservatório do abrillantador**

Para obter melhores resultados de secagem, com abrillantador limitado, a máquina de lavar loiça foi criada para lhe permitir ajustar o consumo de abrillantador.

1. Ligue a máquina de lavar loiça.
2. No espaço de 60 segundos após o passo 1, prima o botão de iniciar/pausa e mantenha premido durante, pelo menos, 5 segundos. Para entrar no modo de configuração, prima o botão de Atraso. O indicador de abrillantador pisca a uma frequência de 1Hz.
3. Para selecionar a configuração que corresponde às suas necessidades e hábitos, prima o botão de iniciar/pausa. As configurações alternam do seguinte modo: D1 → D2 → D3 → D4 → D5 → D1. Quanto maior for o número, maior será a quantidade de abrillantador usado.
4. Para sair do modo de configuração, espere 5 segundos ou prima o botão de iniciar/pausa. A nova configuração é ativada.

#### **Encher o dispensador de detergente**

Consulte a [Imagem H](#)

1. Selecione uma das seguintes ações para abrir o dispensador de detergente, dependendo do seu aparelho:
  - a. Abra a tampa, fazendo deslizar o trinco de libertação para a direita.
  - b. Abra a tampa, pressionando o trinco de libertação para baixo.
2. Adicione detergente na cavidade maior (**A**) para o principal ciclo de lavagem. Para melhores resultados de lavagem, especialmente se tiver loiça muito suja, verta uma pequena quantidade de detergente para a loiça na porta do dispensador de detergente ou na cavidade mais pequena (**B**). O detergente adicional vai atuar durante a fase de pré-lavagem.
3. Feche a porta e pressione para baixo.

**Nota:**

- Tenha em conta que, dependendo da qualidade da água, a configuração pode variar.
- Tenha em conta as recomendações de utilização do fabricante do detergente.

### 6.3. CARREGAR/LIGAR O APARELHO

- Carregar os cestos de acordo com a norma EN50242

<b>Cesto superior:</b> Consulte a <b>Imagem I-1</b>	<b>Cesto inferior:</b> Consulte a <b>Imagem I-1</b>	<b>Grelha do talher:</b> Consulte a <b>Imagem J-1</b>	<b>Cesto para talher:</b> Consulte a <b>Imagem J-1</b>
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Chávenas</li> <li>2. Pires</li> <li>3. Copos</li> <li>4. Taça pequena</li> <li>5. Taça média</li> <li>6. Taça grande</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>7. Pratos de sobremesa</li> <li>8. Pratos rasos</li> <li>9. Pratos de sopa</li> <li>10. Travessa oval</li> <li>11. Cesto para talher</li> </ol>	<p>Nota: Coloque os acessórios leves e planos na prateleira. O peso total é menos de 1,5 kg.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Colheres de sopa</li> <li>2. Garfos</li> <li>3. Facas</li> <li>4. Colheres de chá</li> <li>5. Colheres de sobremesa</li> <li>6. Colheres de servir</li> <li>7. Garfo de servir</li> <li>8. Concha</li> </ol>

PT

- Carregar os cestos de acordo com a norma EN60436

<b>Cesto superior:</b> Consulte a <b>Imagem I-2</b>	<b>Cesto inferior:</b> Consulte a <b>Imagem I-2</b>	<b>Grelha do talher:</b> Consulte a <b>Imagem J-2</b>	<b>Cesto para talher:</b> Consulte a <b>Imagem J-2</b>
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Chávenas</li> <li>2. Pires</li> <li>3. Copos</li> <li>4. Canecas</li> <li>5. Caçarola</li> <li>6. Caçarola pequena</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>7. Pratos de sobremesa</li> <li>8. Pratos rasos</li> <li>9. Pratos de sopa</li> <li>10. Travessa oval</li> <li>11. Pratos de sobremesa em melamina</li> <li>12. Taças em melamina</li> <li>13. Taças de vidro</li> <li>14. Taças de sobremesa</li> <li>15. Cesto para talher</li> </ol>	<p>Nota: Coloque os acessórios leves e planos na prateleira. O peso total é menos de 1,5 kg.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Colheres de sopa</li> <li>2. Garfos</li> <li>3. Facas</li> <li>4. Colheres de chá</li> <li>5. Colheres de sobremesa</li> <li>6. Colheres de servir</li> <li>7. Garfo de servir</li> <li>8. Concha</li> </ol>

## Preparar e carregar a loiça

- Adquirir utensílios que estejam identificados como podendo ser lavados na máquina de lavar loiça.
- Para artigos específicos, selecione um programa com a temperatura mais baixa possível.
- Para evitar danos, não retire o vidro e talher da máquina imediatamente após o programa ter terminado.

PT

Não é adequado a máquinas de lavar loiça	Adequação limitada para máquinas de lavar loiça
<ul style="list-style-type: none"><li>■ Talher com pegas em madeira, porcelana, ou madrepérola</li><li>■ Artigos de plástico que não sejam resistentes ao calor</li><li>■ Talher antigo com peças coladas, que não são resistentes a temperaturas altas</li><li>■ Talher ou pratos colados</li><li>■ Artigos de peltre ou cobre</li><li>■ Vidro de cristal</li><li>■ Artigos de metal sujeito a enferrujar</li><li>■ Bandejas de madeira</li><li>■ Artigos feitos de fibras sintéticas</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Alguns tipos de vidros podem ficar baços após um grande número de lavagens</li><li>■ As peças em prata e alumínio têm tendência a descolorar durante a lavagem</li><li>■ Os padrões vidrados podem desvanecer se forem lavados frequentemente na máquina</li></ul>

## Recomendações para carregar a máquina de lavar loiça

Remova qualquer grande quantidade de restos de alimentos da loiça. Amoleça os restos de comida nas panelas. Não é preciso enxaguar os pratos em água corrente. Para um melhor desempenho da máquina de lavar loiça, siga estas orientações de carregamento.

**Nota:** As características e o aspeto dos cestos e dos cestos para talher podem ser diferentes do seu modelo.

Coloque os artigos na máquina de lavar loiça da seguinte forma:

- Artigos como taças, copos, tachos/panelas virados para baixo.
- Os artigos curvados ou com entalhes, devem ser colocados enviesados, de modo a que a água possa passar.
- Todos os utensílios devem ser colocados em segurança, sem poder virar.
- Todos os utensílios são colocados de forma a que os braços pulverizadores possam girar livremente durante a lavagem.
- Carregue os artigos vazios, como taças, copos, panelas, etc., com a abertura virada para baixo, de modo a que a água não possa ficar dentro dos recipientes ou base profunda.
- Os pratos e talher não devem ficar dentro uns dos outros nem cobrir-se uns aos outros.
- Para evitar danos, os copos não devem tocar uns nos outros.
- O cesto superior destina-se a loiça mais delicada e leve, como copos, chávenas de café e de chá.
- As facas de lâmina comprida guardadas numa posição vertical são um perigo potencial!

- Artigos com lâmina comprida ou afiados, como facas de carne, devem ser colocados na horizontal no cesto superior.
- Não sobrecarregue a máquina de lavar loiça. Um carregamento adequado garante bons resultados e um consumo razoável de energia.

**Nota:** Artigos muito pequenos não deverão ser lavados na máquina de lavar, pois podem cair facilmente do cesto.

## Retirar os pratos

Para evitar que a água caia do cesto superior para o cesto inferior, recomendamos que esvazie o cesto inferior primeiro e depois o superior.

**Aviso! Os artigos estarão quentes!** Para evitar danos, não retire o vidro e talher da máquina durante, pelo menos, 15 minutos após o programa ter terminado.

PT

## Carregar o cesto superior

O cesto superior destina-se a loiça mais delicada e leve, como copos, chávenas de café e de chá e molheiras, assim como travessas, pequenas taças e panelas pouco profundas (desde que não estejam demasiado sujas). Posicione a loiça e tachos de modo a que não se movam com a pulverização de água.

## Carregar o cesto inferior

Sugerimos que coloque os artigos grandes e os artigos mais difíceis de limpar no cesto inferior. Isto inclui panelas, caçarolas, testos, travessas e taças. É preferível colocar os pratos e as tampas de lado nas prateleiras, para evitar bloquear a rotação do braço pulverizador superior.

O diâmetro máximo aconselhado para os pratos à frente do dispensador de detergente é de 19 cm. Tenha cuidado para não bloquear a abertura do dispensador de detergente.

## Carregar o cesto para talher

O talher deverá ser colocado no cesto para o talher, em separado, nas posições adequadas. Certifique-se de que os utensílios não ficam amontoados, pois isso pode causar um fraco desempenho de lavagem.

**Aviso!** Não permita que os artigos passem para além do fundo do cesto para talher.

**Aviso!** Carregue sempre os utensílios afiados no cesto para talher com a ponta afiada virada para baixo.

## Iniciar um ciclo de lavagem

1. Puxe o cesto inferior e coloque a loiça. Depois, puxe o cesto superior e coloque a loiça. Volte a colocar ambos os cestos no interior.
2. Verta o detergente.
3. Insira a ficha na tomada. Certifique-se que o abastecimento de água está ligado na pressão máxima.
4. Para ligar a máquina de lavar loiça, feche a porta e prima o botão de ligar.
5. Selecione um programa. Quando a luz de resposta confirmar a sua seleção, prima o botão de iniciar/pausa. A máquina de lavar loiça começa o ciclo.

## Alterar o programa a meio do ciclo

Um ciclo de lavagem pode ser alterado se tiver começado há pouco tempo. Se o detergente já tiver sido colocado ou se a água de lavagem já tiver sido drenada, a máquina de lavar loiça tem de ser reiniciada e tem de voltar a encher o dispensador de detergente.

Para reiniciar a máquina de lavar loiça:

1. Prima o botão de iniciar/pausa para pausar a lavagem.
2. Prima o botão Programa durante, pelo menos, 3 segundos. A máquina de lavar loiça entra no modo inativo.
3. Para selecionar o ciclo, prima o botão Programa.
4. Prima o botão de iniciar/pausa para reiniciar a máquina de lavar loiça. A máquina de lavar loiça é reiniciada passados 10 segundos.

### Esqueceu-se de adicionar um prato?

PT

Pode adicionar um prato esquecido a qualquer momento antes do dispensador de detergente se abrir.

1. Prima o botão de iniciar/pausa para pausar a lavagem.
2. Quando os braços pulverizadores pararem de rodar, abra a porta da máquina de lavar loiça.
3. Insira a loiça esquecida.
4. Feche a porta.
5. Prima o botão de iniciar/pausa para continuar o ciclo. A máquina de lavar loiça é reiniciada passados 10 segundos.

#### Aviso:

É perigoso abrir a porta a meio do ciclo, porque o vapor a ferver pode queimá-lo.

## 6.4. DICAS DE UTILIZAÇÃO DO CESTO

### ■ Ajustar o cesto superior

A altura do cesto superior pode ser facilmente ajustada para acomodar loiça mais alta, tanto no cesto superior como inferior. Consulte a [Imagem K](#).

#### Tipo 1

1. Puxe o cesto superior para fora.
2. Retire o cesto superior.
3. Volte a colocar o cesto superior nos rolos superiores ou inferiores.
4. Volte a colocar o cesto superior no interior.

#### Tipo 2

1. Para levantar o cesto superior, com as mãos, levante o cesto superior no centro de cada lado até que o cesto fixe no respetivo lugar na posição superior.
2. Para baixar o cesto superior, levante as pegas de ajuste em cada lado para libertar o cesto, e baixe para a posição inferior.

### Fechar as grelhas dos copos

Para ganhar espaço para os artigos mais altos no cesto superior, levante a grelha dos copos. Depois, pode inclinar os copos altos contra ela. Também pode retirar a grelha dos copos quando não a usar. Consulte a [Imagem L](#).

### Fechar as prateleiras da grelha

Os espigões no cesto inferior são usados para manter os pratos e uma travessa. Estes podem ser baixados para ganhar espaço para artigos mais largos. Consulte a [Imagem M](#).

1. Levante os espigões.
2. Dobre os espigões levantados para trás.





## 7. PROGRAMAS DE LAVAGEM

## Tabela do ciclo de lavagem




A tabela abaixo mostra os melhores programas para os níveis de resíduos de comida na loiça e o detergente necessário. Também apresenta várias informações sobre cada um dos programas.

(x) indica que tem de encher o dispensador de abrilhantador.




PT





Ícone do programa	Descrição do Ciclo	Detergente pré/principal	Tempo de funcionamento (min)	Energia (kWh)	Água (L)	Abrilhantador
 <b>AUTO</b> Automático	Pré-lavagem (45 °C) Lavagem (55 °C – 65 °C) Enxaguamento Enxaguamento (50 °C - 55 °C) Secagem	530g (1 ou 2 peças)	85 – 150	1,050 – 1,551	12,1 – 18,5	(x)
 <b>Intensivo</b>	Pré-lavagem (50 °C) Lavagem (65 °C) Enxaguamento Enxaguamento (60 °C) Secagem	530g (1 ou 2 peças)	205	1,651	18,7	(x)
 <b>Universal</b>	Pré-lavagem (45 °C) Lavagem (55 °C) Enxaguamento Enxaguamento (60 °C) Secagem	530g (1 ou 2 peças)	175	1,451	18,7	(x)
<b>ECO</b> (*EN50242)	Lavagem (50 °C) Enxaguamento Enxaguamento (50 °C) Secagem	530g (1 ou 2 peças)	198	0,833	11,0	(x)
 <b>Vidro</b>	Pré-lavagem (40 °C) Lavagem (50 °C) Enxaguamento Enxaguamento (50 °C) Secagem	530g (1 peça)	120	0,902	15,2	(x)



Ícone do programa	Descrição do Ciclo	Detergente pré/principal	Tempo de funcionamento (min)	Energia (kWh)	Água (L)	Abrilhantador
 90 minutos	Lavagem (55 °C) Enxaguamento Enxaguamento (50 °C) Secagem	35 g (1 peça)	90	0,891	11,5	(x)
 Rápido	Lavagem (40 °C) Enxaguamento (40 °C) Enxaguamento (55 °C)	15 g (1 peça)	30	0,781	11,0	–
 Enxaguar	Pré-lavagem	–	15	0,021	4,0	–

**Nota: ECO** – Este programa é o ciclo de teste. A informação para o teste de comparação de acordo com a EN50242.

Ícone do programa	Descrição do Ciclo	Detergente pré/principal	Tempo de funcionamento (min)	Energia (kWh)	Água (L)	Abrilhantador
 Automático	Pré-lavagem (45 °C) Lavagem (55 °C – 65 °C) Enxaguamento Enxaguamento Enxaguamento (50 °C - 55 °C) Secagem	4/18 g (1 ou 2 peças)	85 – 150	1,050 – 1,551	12,1 – 18,5	(x)
 Intensivo	Pré-lavagem (50 °C) Lavagem (65 °C) Enxaguamento Enxaguamento (60 °C) Secagem	4/18 g (1 ou 3 peças)	205	1,651	18,7	(x)
 Universal	Pré-lavagem (45 °C) Lavagem (55 °C) Enxaguamento Enxaguamento Enxaguamento (60 °C) Secagem	4/18 g (1 ou 3 peças)	175	1,451	18,7	(x)

Ícone do programa	Descrição do Ciclo	Detergente pré/principal	Tempo de funcionamento (min)	Energia (kWh)	Água (L)	Abrilhantador
<b>ECO</b> (*EN60436)	Lavagem (50 °C) Enxaguamento Enxaguamento (50 °C) Secagem	4/18 g (1 ou 2 peças)	198	0,849	11,0	(x)
 <b>Vidro</b>	Pré-lavagem (40 °C) Lavagem (50 °C) Enxaguamento Enxaguamento (50 °C) Secagem	4/18 g (1 ou 3 peças)	120	0,902	15,2	(x)
 <b>90 minutos</b>	Lavagem (55 °C) Enxaguamento Enxaguamento (50 °C) Secagem	22 g (1 peça)	90	0,891	11,5	(x)
 <b>Rápido</b>	Lavagem (40 °C) Enxaguamento (40 °C) Enxaguamento (55 °C)	12 g (1 peça)	30	0,781	11,0	–
 <b>Enxaguar</b>	Pré-lavagem	–	15	0,021	4,0	–

**Nota: ECO** – Este programa é o ciclo de teste. A informação para o teste de comparação de acordo com a EN60436.

## 8. LIMPEZA E CUIDADOS

### 8.1. CUIDADOS EXTERNOS

#### Porta e vedante da porta

Limpe regularmente os vedantes da porta com um pano suave ligeiramente embebido em água. Retire quaisquer depósitos de comida.

Quando a máquina de lavar loiça estiver a ser carregada, podem pingar resíduos de comida e de bebida para as partes laterais da porta da máquina de lavar loiça. Estas superfícies estão no exterior da cabine de lavagem interior, e a água dos braços pulverizadores não chega lá. Limpe quaisquer depósitos antes de fechar a porta.

## O painel de controlo

Se for necessário efetuar a limpeza, limpe o painel de controlo passando gentilmente com um pano suave ligeiramente embebido em água.

**Aviso!** Para evitar a entrada de água no fecho da porta e nos componentes elétricos, não utilize detergentes de limpeza em spray de nenhum tipo.

**Aviso!** Nunca use produtos de limpeza abrasivos nem esfregões nas superfícies exteriores, pois estes podem riscar o acabamento. Algumas toalhas de papel também podem riscar ou deixar marcas na superfície.

## 8.2. CUIDADOS INTERNOS

### Sistema de filtração

O sistema de filtração na base da cuba de lavagem retém os resíduos maiores do ciclo de lavagem. Os resíduos recolhidos podem obstruir os filtros. Se o filtro tiver grandes partículas de comida ou objetos estranhos (palitos, vidro partido, caroços de azeitona, etc.) em seu redor, estes deverão ser retirados cuidadosamente e eliminados. Verifique o estado dos filtros (todos os meses) e limpe-os quando necessário com água corrente. Consulte a [Imagem N](#).

**Nota:** As imagens servem apenas de referência. O sistema de filtração e os braços pulverizadores podem ser diferentes no seu modelo.

1. Para desbloquear o filtro, segure o filtro grosso e rode-o no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio. Levante o filtro e retire-o da máquina de lavar loiça.
2. Para retirar o filtro fino, puxe-o do fundo do conjunto do filtro. Para libertar o filtro grosso do filtro principal, aperte gentilmente as abas no topo do filtro e puxe.
3. Para limpar grandes restos de comida, passe o filtro por água corrente. Para uma limpeza mais profunda, use uma escova de limpeza suave.
4. Volte a montar os filtros pela ordem inversa à desmontagem. Volte a colocar a inserção do filtro e rode no sentido dos ponteiros do relógio até à seta de fechado.

**Aviso!** Não aperte em demasia os filtros. Volte a colocar os filtros por sequência, caso contrário, os resíduos grandes podem entrar no sistema e causar um bloqueio.

**Aviso!** Nunca use a máquina de lavar loiça sem os filtros colocados. A substituição incorreta dos filtros pode reduzir o nível de desempenho do aparelho e danificar os pratos e utensílios.

### Braços pulverizadores

Para evitar a formação de calcário, use um descalcificador todos os meses (ou passados 20 ciclos). Tem de limpar regularmente os braços pulverizadores (todos os meses). Os químicos da água dura podem obstruir os jatos e rolamentos do braço pulverizador. Consulte a [Imagem O](#).

1. Para retirar o braço pulverizador superior, segure a porca no centro e rode o braço pulverizador no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio.
2. Para retirar o braço pulverizador inferior, puxe o braço pulverizador a direito para cima.
3. Lave os braços com água morna e detergente, e utilize uma escova suave para limpar os jatos. Volte a colocá-los após o enxaguamento.

## 8.3. CUIDADOS COM A SUA MÁQUINA DE LAVAR LOIÇA

### Cuidados com o congelamento

Tome medidas de proteção contra o congelamento durante o inverno. Após cada ciclo de lavagem, efetue o seguinte:

1. Desligue a alimentação elétrica da máquina de lavar loiça na tomada.
2. Desligue a água do tubo de entrada e válvula da água.
3. Drene a água do tubo de entrada e válvula da água. Utilize uma taça para apanhar a água.
4. Volte a ligar o tubo de entrada da água na válvula da água.
5. Retire o filtro no fundo da pia e utilize uma esponja para absorver a água no escoador.

PT

### Após cada lavagem

Após cada lavagem, desligue o abastecimento de água para o aparelho e deixe a porta ligeiramente aberta, para que a humidade e os odores não fiquem no interior.

### Retire a ficha

Antes de proceder à limpeza ou efetuar a manutenção, desligue sempre o aparelho da alimentação.

### Limpeza sem solventes ou abrasivos

Para limpar o exterior e as peças de borracha do aparelho, não utilize solventes nem produtos de limpeza abrasivos. Utilize apenas um pano com água quente e detergente.

Para remover pontos ou manchas da superfície do interior, utilize um pano ligeiramente embebido em água e um pouco de vinagre ou um produto de limpeza, específico para máquinas de lavar loiça.

### Quando não utilizar durante um longo período de tempo

Quando planear não usar a máquina de lavar loiça durante um longo período de tempo, prepare-a efetuando um ciclo de lavagem com a máquina vazia. Quando o ciclo terminar, desligue a máquina da alimentação e deixe a porta entreaberta. Isto ajuda a prolongar o tempo de vida dos vedantes da porta e evitar que se formem odores no interior do aparelho.

### Mover o aparelho

Se tiver de mover o aparelho, tente mantê-lo direito, na vertical. Se for absolutamente necessário, pode posicioná-lo de costas.

### Vedantes

Um dos fatores que originam odores na máquina de lavar loiça é a comida que permanece incrustada nos vedantes. A limpeza periódica com uma esponja húmida vai impedir que isto ocorra.

## 9. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

### 9.1. CÓDIGOS DE ERRO

Se houver um mau funcionamento, a máquina de lavar loiça apresenta um código de erro.

Códigos	Significado	Possíveis Causas
E1	Tempo de entrada extenso.	A torneira não foi aberta, ou a entrada de água é restrita, ou pressão de água insuficiente.
E3	Não atinge a temperatura necessária.	Mau funcionamento do elemento de aquecimento.
E4	Transbordo.	Algum elemento da máquina de lavar loiça tem fugas.
E8	Falha na orientação da válvula de distribuição.	Circuito aberto ou quebra na válvula de distribuição.

PT

#### Aviso:

- Se ocorrer um transbordo, desligue o abastecimento geral de água antes de contactar a assistência.
- Se houver água na base da máquina devido a um transbordo ou pequena fuga, retire a água antes de reiniciar a máquina de lavar loiça.

### 9.2. ANTES DE CHAMAR A ASSISTÊNCIA

Problema	Possíveis Causas	O que fazer
A máquina de lavar loiça não se liga.	Fusível fundido ou o disjuntor foi acionado.	Substitua o fusível ou reinicie o disjuntor. Retire quaisquer outros aparelhos que partilhem o mesmo circuito com a máquina de lavar loiça.
	A alimentação não está ligada.	Certifique-se de que a máquina de lavar loiça está ligada e a porta está bem fechada. Certifique-se que a ficha da alimentação está devidamente ligada à tomada.
	Baixa pressão de água.	Verifique se o abastecimento de água está devidamente ligado e se a água está ligada.
	A porta da máquina de lavar loiça não foi fechada corretamente.	Certifique-se de que fecha devidamente a porta e a tranca.

Problema	Possíveis Causas	O que fazer
A água não é bombeada da máquina de lavar loiça.  Fica espuma na cuba.	Mangueira de drenagem torcida ou presa.	Verifique a mangueira de drenagem.
	Filtro obstruído.	Verifique o filtro grosso.
	Pia da cozinha obstruída.	Verifique a pia da cozinha para se certificar de que está a drenar bem. Poderá precisar de contactar um canalizador.  Utilize apenas detergente especial para a máquina de lavar loiça para evitar espuma em excesso. Se a espuma permanecer, ou se ocorrer um excesso de espuma, abra a máquina de lavar loiça e deixe a espuma diminuir. Adicione cerca de 4 litros de água fria no fundo da máquina de lavar loiça. Feche a máquina de lavar loiça e selecione um ciclo qualquer. Inicialmente, a máquina de lavar loiça drena a água. Abra a porta da máquina de lavar loiça após drenar a água e verifique se a espuma desapareceu. Repita, se necessário.
	Detergente errado.	
	Abrilhantador derramado.	Limpe os salpicos de abrilhantador imediatamente.
Interior da cuba manchado.	Pode ter usado detergente com corante.	Use apenas detergentes sem corantes.
Película branca na superfície interior.	Minerais de água dura.	Limpe o interior com uma esponja ligeiramente embebida em água e detergente para lavar a loiça. Utilize luvas de borracha para proteger as suas mãos. Nunca utilize outro produto de limpeza além do detergente para a máquina de lavar loiça com a sua máquina. Outros produtos de limpeza podem causar espuma.

Problema	Possíveis Causas	O que fazer
Existem manchas de ferrugem no talher.	Os artigos afetados não são resistentes à corrosão.	Evite lavar artigos que não sejam resistentes à corrosão com a máquina de lavar loiça.
	Um programa não foi efetuado após ter adicionado sal para a máquina de lavar loiça, e apareceram vestígios de sal na água de lavagem.	Efetue um programa de lavagem completa sem loiça após adicionar sal. Não selecione a função Turbo (caso exista) depois de adicionar sal para a máquina de lavar loiça.
	A tampa do amaciador está solta.	Certifique-se de que a tampa do amaciador está fixa.
Ruído de batidas na máquina de lavar loiça.	Um braço pulverizador está a bater contra um artigo num cesto.	Interrompa o programa e disponha os artigos que estão a obstruir o braço pulverizador.
Ruído de chocalhos na máquina de lavar loiça.	A loiça está solta na máquina de lavar loiça.	Interrompa o programa e disponha a loiça.
Ruído de batida nos tubos de água.	Isto pode ser causado pela instalação do local ou a secção transversal da tubagem.	Isto é normal e não afeta o desempenho da máquina de lavar loiça. No caso de dúvida, contacte um electricista qualificado.
A loiça não está limpa.	A loiça não foi colocada corretamente.	Consulte a Parte II: Preparar e carregar a loiça.
	O programa não era potente o suficiente.	Selecione um programa mais intensivo.
	Não foi largado detergente suficiente.	Utilize mais detergente ou troque de detergente.
	Estão artigos a bloquear o movimento dos braços pulverizadores.	Disponha os artigos de modo a que os braços pulverizadores possam girar livremente.
	A combinação do filtro não está limpa ou devidamente colocada. Isto pode fazer com que os braços pulverizadores fiquem bloqueados.	Limpe e/ou coloque o filtro corretamente. Limpe os jatos do braço pulverizador.

Problema	Possíveis Causas	O que fazer
Loiça de vidro baça.	Combinação de amaciador de água e demasiado detergente.	Se a sua água for suave, use menos detergente e selecione um ciclo mais curto para lavar os vidros.
Aparecem manchas brancas nos copos e pratos.	A água dura pode causar depósitos de calcário.	Adicione mais detergente.
Marcas pretas ou cinzenta nos pratos.	Os utensílios de alumínio ficaram encostados aos pratos.	Utilize um produto de limpeza ligeiramente abrasivo para eliminar essas marcas.
Ficou detergente no dispensador.	Há loiça a bloquear o dispensador.	Coloque a loiça corretamente.
A loiça não está a secar.	Carregamento inadequado.	Volte a colocar a loiça seguindo as direções.
	A loiça foi retirada demasiado cedo.	Não esvazie a sua máquina de lavar loiça imediatamente após terminar a lavagem. Abra a porta ligeiramente, para que o vapor possa sair. Não retire a loiça até que a temperatura interior seja segura ao toque. Retire primeiro a loiça do cesto inferior, para evitar que pingue água do cesto superior.
	Foi selecionado o programa errado.	Com um programa curto, a temperatura de lavagem é mais baixa, o que diminuir o desempenho da lavagem. Escolha um programa com uma duração de lavagem mais longa.
	Utilização de talher com revestimento de baixa qualidade.	A drenagem de água é mais difícil com estes artigos. O talher ou loiça deste tipo não são adequados para lavar na máquina de lavar loiça.

## 10. GARANTIAS

### Garantias e limites de responsabilidade

Os produtos têm uma garantia de 36 meses a partir da data de compra ou da data de entrega no domicílio do cliente. Dependendo do país, esta garantia consiste em 24 a 36 meses de garantia legal de conformidade.

Para os países que não beneficiem de uma garantia legal de conformidade de 24 meses, entra



em vigor uma garantia comercial de 12 meses após o termo da primeira garantia, e como complemento desta.

### **Modalidades de acionamento das garantias**

#### **Para a garantia legal de conformidade**

Convidamo-lo(a) a informar-se junto do seu distribuidor e/ou a consultar as CGV (Condições Gerais de Venda).

#### **Para a garantia comercial**

Convidamo-lo(a) a devolver o seu produto na receção do seu local de compra com o comprovativo de compra (tal como o recibo), o produto e os acessórios fornecidos, com a embalagem original, para todos os países, com exceção da França. É importante ter a informação da data de compra, o modelo e o número de série ou IMEI (estas informações aparecem habitualmente no produto, na embalagem ou no comprovativo de compra). Deve devolver o produto com os acessórios necessários ao seu correto funcionamento (alimentação, adaptador, etc.). No caso de a sua reclamação estar abrangida pela garantia, o serviço pós-venda poderá, dentro dos limites da legislação local:

- Reparar ou substituir as peças defeituosas
- Trocar o produto devolvido por um produto que tenha, no mínimo, as mesmas funcionalidades e que seja equivalente em termos de desempenho.
- Reembolsar o produto pelo preço de compra mencionado no comprovativo de compra.

Os produtos reparados ou substituídos podem incluir componentes e equipamentos novos e/ou recondicionados.

#### **Exclusão da garantia comercial:**

- Danos ou problemas causados pela utilização incorreta, acidentes, alteração ou ligação elétrica com corrente ou tensão incorreta.
  - Utilização ou armazenamento prejudicial à boa conservação do dispositivo (oxidação, corrosão), utilização de energia, utilização ou instalação não conforme as instruções do fabricante, ou negligência ou utilização de periféricos, software ou consumíveis inadequados.
  - Utilização profissional ou coletiva, industrial ou comercial do produto.
  - Produtos modificados, aqueles cujo o selo de garantia ou o número de série tenham sido danificados, alterados, removidos ou oxidados.
  - As baterias substituíveis e os acessórios têm uma garantia de 6 meses.
  - Falha da bateria, provocada por um carregamento demasiado prolongado ou pelo desrespeito das instruções de segurança explicadas no manual de instruções
  - Danos estéticos, incluindo riscos, mossa ou vandalismo
  - Danos provocados por qualquer intervenção efetuada por uma pessoa não autorizada.
  - Falhas provocadas pelo desgaste normal ou devidos ao envelhecimento normal do produto: vedantes, filtros, acessórios, escova e mangueira do aspirador, lâmpadas, lâmpadas de retroprojector, pás de máquina de lavar, etc.
  - Atualizações do programa, devido a alterações nas configurações de rede
  - Danos decorrentes de elementos exteriores ao aparelho (corpos estranhos, insetos, etc.)
  - Conteúdo dos aparelhos - congelador, máquina de lavar...- (alimentos, vestuário,...)
- Falhas no produto devido à utilização de programas de terceiros para modificar, alterar, adaptar ou modificar o já existente.
- Falhas no produto devido à utilização sem os acessórios fornecidos com o produto ou homologados pelo Fabricante.
  - Peças com desgaste normal ou danos de utilização: pneu, câmara de ar, travão,...

O cliente deve ser pessoalmente responsável pelo backup regular dos dados contidos no seu disco rígido ou na memória interna do seu dispositivo, e isto antes de qualquer entrega. O Auchan não pode ser responsabilizado pela perda ou destruição de dados armazenados, nem pelo danos no software resultantes, nomeadamente, de uma reparação ou avaria. Da mesma forma, o fabricante não é obrigado a verificar se os cartões SIM / SD foram devidamente retirados dos produtos devolvidos.

As disposições anteriores não podem, de forma alguma, reduzir ou eliminar: a garantia legal acima referida, e a garantia comercial do fabricante, se existente (cf. certificado de garantia.).

# SPIS TREŚCI:

1. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	S. 122
2. OPIS URZĄDZENIA	S. 127
3. SPECYFIKACJA TECHNICZNA	S. 129
4. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM	S. 132
5. INSTALACJA	S. 132
6. UŻYTKOWANIE	S. 134
7. PROGRAMY ZMYWANIA	S. 141
8. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA	S. 144
9. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	S. 146
10. GWARANCJA I OGRANICZENIA ODPOWIEDZIALNOŚCI	S. 149

PL

## 1. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać poniższe zalecenia. Instrukcję obsługi należy zachować na przyszłość.

**Ostrzeżenie!** Podczas używania zmywarki należy stosować podane niżej środki ostrożności:

1. Instalacja i naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego technika.

2. Urządzenie jest przeznaczone do zastosowań domowych i podobnych, np.:

- Kuchenki pracownicze w sklepach, biurach i innych obiektach pracowniczych;
- Domy/gospodarstwa rolne;
- Pokoje w hotelach, motelach i innych obiektach mieszkaniowych;
- Obiekty typu nocleg ze śniadaniem.

3. Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznej obsługi i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od lat 8, osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby, którym brak jest doświadczenia lub wiedzy.

4. Nie należy pozwalać dzieciom bawić się urządzeniem. Dzieci nie powinny bez nadzoru wykonywać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją. Urządzenia nie powinny używać osoby (w tym dzieci) o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, ani osoby bez odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że opiekun odpowiedzialny za ich bezpieczeństwo nadzoruje wykonywane przez nie czynności lub poinstruował je wcześniej na temat obsługi urządzenia.

PL

5. Materiały opakowaniowe mogą być niebezpieczne dla dzieci!

6. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego w pomieszczeniach. Aby nie dopuścić do porażenia prądem, nie należy zanurzać urządzenia, przewodu ani wtyczki w wodzie lub innych płynach.

7. Przed czyszczeniem lub wykonaniem czynności konserwacyjnych przy urządzeniu należy wyjąć wtyczkę z kontaktu.

8. Do przecierania urządzenia należy używać miękkiej ściereczki zwilżonej delikatnym środkiem czyszczącym. Do wycierania urządzenia do sucha należy używać suchej ściereczki.

### **Uziemienie – instrukcja**

9. Urządzenie wymaga uziemienia. W przypadku usterki lub awarii uziemienie zmniejsza ryzyko porażenia prądem, gdyż zapewnia odprowadzenie prądu elektrycznego ścieżką o najmniejszym oporze. Urządzenie posiada wtyczkę do podłączenia przewodu uziomowego.

10. Wtyczka musi być podłączona do odpowiedniego gniazdka, zainstalowanego i uziemionego zgodnie z przepisami i wymogami lokalnymi.

11. Niewłaściwe podłączenie uziemienia grozi porażeniem prądem.

12. W razie wątpliwości w sprawie właściwego uziemienia urządzenia należy skorzystać z pomocy wykwalifikowanego elektryka lub pracownika serwisu.

13. Nie należy przerabiać wtyczki dostarczonej wraz z urządzeniem. Jeśli nie pasuje do gniazdka, należy zlecić instalację odpowiedniego gniazdka wykwalifikowanemu elektrykowi.

14. Nie należy siadać ani stawać na drzwiczkach lub koszu na naczynia, ani w inny sposób nadwyřęzać zmywarki.

15. Nie należy włączać zmywarki bez prawidłowego założenia wszystkich paneli obudowy.

16. Jeżeli zmywarka pracuje, podczas otwierania drzwiczek należy zachować ostrożność, ponieważ istnieje ryzyko, że z urządzenia wyleje się woda.

17. Na otwartych drzwiczkach urządzenia nie wolno stawać, nie należy też ustawiać na nich ciężkich przedmiotów. Urządzenie mogłoby przechylić się do przodu.

18. Przy wkładaniu naczyń i sztućców do umycia należy

- ustalić gdzie znajdują się ostre elementy, aby nie było niebezpieczeństwa, że uszkodzą one uszczelkę drzwiczek.
- **Ostrzeżenie!** Noże i inne przybory kuchenne z ostrymi punktami należy koniecznie wkładać do kosza ostrymi punktami w dół lub można je też kłaść poziomo.

19. Niektóre detergenty stosowane w zmywarkach są mocno alkaliczne. W przypadku połknięcia są one niezwykle niebezpieczne. Unikać kontaktu ze skórą i oczami. Gdy drzwiczki zmywarki są otwarte, dzieci należy trzymać z dala od urządzenia.

20. Po zakończeniu cyklu mycia należy się upewnić, że pojemnik na detergent jest pusty.

21. Nie należy zmywać elementów plastikowych chyba, że są one oznaczone napisem „dishwasher safe” („można myć w zmywarkach”) lub równoważnym.

22. W przypadku elementów plastikowych bez żadnych oznaczeń należy sprawdzić zalecenia producenta.

23. Należy używać wyłącznie detergentów i środków do płukania zalecanych do stosowania w zmywarkach automatycznych.

24. W zmywarce nigdy nie wolno używać mydła, detergentów do prania lub innych silnych detergentów do mycia.

25. Nie należy zostawiać otwartych drzwiczek, ponieważ stwarza to ryzyko potknięcia.

26. Jeżeli przewód zasilający zostanie uszkodzony, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, należy go wymienić. Wymiany powinien dokonać producent, przedstawiciel jego serwisu lub inne osoby o podobnych kwalifikacjach.

27. W czasie instalacji przewodu zasilającego i wtyczki nie wolno zginać lub spłaszczać.

28. Nie należy manipulować przy elementach sterujących.

29. Urządzenie należy podłączyć do głównego zaworu wody nowymi przewodami; nie należy używać starego zestawu przewodów.



30. Aby oszczędzać energię, w trybie gotowości, po 15 minutach braku aktywności urządzenie wyłącza się automatycznie.

31. Maksymalna liczba nakryć zmywanych jednorazowo przez zmywarkę wynosi 14.

32. Maksymalne dopuszczalne ciśnienie wody na wlocie wody wynosi 1 MPa.

33. Minimalne dopuszczalne ciśnienie wody na wlocie wody wynosi 0,04 MPa.

### Utylizacja

34.  Aby zutylizować urządzenie, należy je oddać do punktu recyklingu urządzeń. Przed wyrzuceniem  urządzenia należy odciąć przewód zasilający i dopilnować, aby nie dało się więcej używać mechanizmu zamknięcia drzwiczek.

35. Opakowanie kartonowe zostało wyprodukowane z papieru makulaturowego i należy je wyrzucić do pojemnika na makulaturę w celu dalszego recyklingu.

36. Zapewniając prawidłową utylizację tego produktu, użytkownik pomaga zapobiec potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia ludzkiego, do których może dojść w przypadku niewłaściwej utylizacji tego urządzenia.

PL

37. Aby uzyskać bardziej szczegółowe informacje na temat recyklingu tego urządzenia, należy skontaktować się z władzami lokalnymi oraz z zakładem utylizacji odpadów.

38. Urządzenia nie wolno wyrzucać do zmieszanych odpadów komunalnych. Urządzenie trzeba koniecznie oddać do specjalnej utylizacji.

39. Zapełnianie zmywarki do podanej pojemności przyczynia się do oszczędzania energii i wody. Patrz instrukcja użytkowania i wkładania naczyń w niniejszej instrukcji.

40. O ile tylko zmywarka jest używana zgodnie z instrukcją, mycie naczyń w zmywarce zazwyczaj zmniejsza ilość zużytej energii i wody w porównaniu do zmywania ręcznego.

41. Ręczne wstępne spłukiwanie naczyń stołowych prowadzi do zwiększenia zużycia wody i energii i nie jest zalecane.












## 2. OPIS URZĄDZENIA









Patrz **rysunek A**

- |                            |                             |
|----------------------------|-----------------------------|
| 1. Rura wewnętrzna         | 7. Kosz górny               |
| 2. Pojemnik na sól         | 8. Kosz dolny               |
| 3. Dozownik                | 9. Półka na sztućce         |
| 4. Dolne ramię spryskujące | 10. Górne ramię spryskujące |
| 5. Filtr (zespół)          | 11. Półka na filiżanki      |
| 6. Kosz na sztućce         |                             |











### Panel sterowania

PL

12. Zasilanie		Aby włączyć zmywarkę, należy nacisnąć ten przycisk. Zapali się ekran.
13. Połowa wsadu		Tę opcję należy wybierać, aby oszczędzać energię i wodę w przypadku, gdy ma się mniej naczyń do zmywania – na połowę zmywarki. Opcja ta może być używana w programach Intensywny, Uniwersalny, ECO, Szkło i 90-min.
14. Automatyczne otwieranie		Ta opcja poprawia skuteczność suszenia. Po zakończeniu programu drzwiczki zmywarki otwierają się automatycznie. Domyślnie funkcja ta jest włączona.
15. Opcja		Aby wybrać funkcję, należy najpierw nacisnąć ten przycisk. Po dokonaniu wyboru funkcji programu zapali się odpowiadająca jej kontrolka.
16. Blokada zabezpieczająca przed obsługą przez dzieci		Aby dzieci nie mogły przypadkowo włączyć zmywarki, opcja ta powoduje zablokowanie panelu sterowania z wyjątkiem przycisku zasilania. Aby zablokować lub odblokować przyciski panelu sterowania, należy na 3 sekundy nacisnąć i przytrzymać przyciski  +  (Blokada). Zapali się odpowiednia kontrolka.
17. Program		Należy wybrać odpowiedni program zmywania, po czym zapali się kontrolka wybranego programu.
18. Opóźnienie	 	Aby dodać czas opóźnienia, należy nacisnąć przycisk +. Aby zmniejszyć czas opóźnienia, należy nacisnąć przycisk -. Maksymalny czas opóźnienia wynosi 24 godziny.
19. Start/Pauza		Ten przycisk włącza lub wstrzymuje wybrany program zmywania.

20. Kontrolki programów		<b>Automatyczny</b> Tego programu należy używać do lekko, normalnie lub mocno zabrudzonych naczyń stołowych z przyschniętymi resztkami żywności lub bez.
		<b>Intensywny</b> Tego programu należy używać do zmywania najbardziej brudnych naczyń stołowych oraz normalnie zabrudzonych garnków, patelni, naczyń itp. Program ten nadaje się do mycia naczyń z zaschniętymi na nich resztkami żywności.
		<b>Uniwersalny</b> Tego programu należy używać do normalnie zabrudzonych naczyń, takich jak garnki, talerze, szklanki i lekko zabrudzone patelnie.
	<b>ECO</b>	<b>ECO</b> Tego programu należy używać do normalnie zabrudzonych naczyń stołowych. Jest to program standardowy. Jest to najbardziej wydajny program w sensie łącznego zużycia energii i wody podczas zmywania normalnie zabrudzonych naczyń stołowych.
		<b>Szkło</b> Tego programu należy używać do lekko zabrudzonych naczyń stołowych i szklanek.
		<b>90-min</b> Tego programu należy używać do normalnie zabrudzonych naczyń, które trzeba szybko umyć.
		<b>Szybki</b> Tego programu należy używać do krótkiego mycia lekko zabrudzonych naczyń, które nie wymagają suszenia.
		<b>Namaczanie</b> Tego programu należy używać do płukania naczyń przeznaczonych do późniejszego mycia tego samego dnia.
21. Kontrolki opcji		<b>Ekspresowy</b> Ta opcja skraca czas wykonywania programu. Opcji tej można używać w programach Intensywny, Uniwersalny, ECO, Szkło i 90-min.
		<b>Dodatkowe suszenie</b> Ta opcja powoduje dokładniejsze wysuszenie naczyń. Opcji tej można używać w programach Intensywny, Uniwersalny, ECO, Szkło i 90-min.



22. Kontrolki czasu		<b>Kontrolka opóźnienia</b> Kontrolka ta zapala się, gdy włączona jest funkcja opóźnienia.
		<b>Kontrolka czasu programu</b> Kontrolka ta zapala się, gdy rozpoczyna się wykonywanie programu zmywania.
23. Kontrolki ostrzegawcze		<b>Środek do płukania</b> Kontrolka ta pokazuje, że w zmywarce kończy się środek do płukania i że należy go uzupełnić.
		Kontrolka ta pokazuje, że w zmywarce kończy się sól i że trzeba ją uzupełnić.
		Kontrolka ta pokazuje, że zamknięty jest dopływ wody.
24. Kontrolki postępu		Kontrolki postępu sygnalizują aktualnie wykonywaną operację w trakcie cyklu:
		Zmywanie wstępne
		Zmywanie zasadnicze
		Płukanie
		Suszenie
25. Ekran		Ten obszar służy do wyświetlania czasu do zakończenia programu, czasu opóźnienia, kodów błędów itp.

PL

### 3. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Patrz **rysunek B**

<b>Wysokość (H)</b>	845 mm
<b>Szerokość (W)</b>	598 mm
<b>Głębokość (z zamkniętymi drzwiczkami)</b>	600 mm
<b>Głębokość (z drzwiczkami otwartymi pod kątem 90°)</b>	1175 mm

### 3.1. KARTA INFORMACJI O PRODUKCIE

**Nazwa dostawcy lub nazwa handlowa:** AUCHAN

**Adres dostawcy:** SAS OIA, 200, rue de la Recherche, Le Col bri BP 169, 59650 Villeneuve d'Ascq, France

**Identyfikator modelu:** 600081446

#### Parametry ogólne produktu:

Parametr	Wartość	Parametr	Wartość	
Znamionowa pojemność	14	Wymiary w cm	Wysokość	81,5
			Szerokość	59,8
			Głębokość	57,0
EEI <sup>6</sup>	49,9	Klasa wydajności energetycznej <sup>6</sup>	D <sup>8</sup>	
Wskaźnik skuteczności mycia <sup>6</sup>	1,13	Wskaźnik skuteczności suszenia <sup>6</sup>	1,07	
Pobór energii w kWh [na cykl], na podstawie programu ECO z użyciem zimnej wody. Faktyczny pobór energii będzie zależał od sposobu użytkowania urządzenia.	0,849	Zużycie wody w litrach [na cykl], na podstawie programu ECO. Faktyczne zużycie wody będzie zależał od sposobu użytkowania urządzenia i od twardości wody.	11,0	
Czas trwania programu <sup>6</sup> (h:min)	3:18	Typ	Z możliwością zabudowy	
Emisja hałasu w powietrzu <sup>6</sup> (dB(A) re 1 pW)	44	Klasa emisji hałasu w powietrzu <sup>6</sup>	B <sup>8</sup>	
Tryb wyłączenia (W)	0,49	Tryb gotowości (W)	n.d.	
Włączenie z opóźnieniem (W) (w stosownych przypadkach)	1,00	Gotowość sieciowa (W) (w stosownych przypadkach)	n.d.	

#### Minimalny czas trwania gwarancji oferowanej przez dostawcę<sup>6</sup>:

Dodatkowe informacje:

Link do witryny internetowej dostawcy, gdzie znajdują się informacje z punktu 6 Załącznika II do Rozporządzenia Komisji (UE) 2019/2022<sup>6</sup> <sup>9</sup>:

<sup>6</sup> Zmiany tych elementów nie będą uznawane za istotne na potrzeby akapitu 4 w artyku 4 Rozporządzenia (UE) 2017/1369.

<sup>7</sup> Dla programu ECO.

<sup>8</sup> Jeżeli baza danych nt. produktów automatycznie generuje ostateczną wartość dla tej komórki, dostawca nie będzie wprowadzał tych danych.

<sup>9</sup> Rozporządzenie Komisji (UE) 2019/2022 z października 2019 r. wyznacza wymagania ekodesignu dla zmywarek domowych zgodnie z Dyrektywą 2009/125/WE Parlamentu Europejskiego i Rady uzupełniającą Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1275/2008 i uchylającą Rozporządzenie Komisji (UE) nr 1016/2010 (patrz str. 267 Dziennika Urzędowego).

## 4. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Wypakować wszystkie części.
2. Natychmiast po rozpakowaniu sprawdzić kompletność i uszkodzenia powstałe w czasie transportu. Jeżeli przesyłka jest uszkodzona lub niekompletna, prosimy skontaktować się z naszym działem obsługi klienta.

## 5. INSTALACJA

**Ostrzeżenie!** Ryzyko porażenia prądem. Przed zainstalowaniem zmywarki urządzenie należy odłączyć od zasilania. Zignorowanie tego zalecenia grozi śmiercią lub porażeniem prądem.

**Uwaga!** Instalację rur i sprzętu elektrycznego należy powierzać profesjonalistom.

PL

### 5.1. PODŁĄCZANIE ZASILANIA

**Ostrzeżenie!** Ze względu na bezpieczeństwo użytkownika, podczas używania urządzenia nie należy korzystać z przedłużacza lub adaptera.

**Ostrzeżenie!** Ze względu na bezpieczeństwo użytkownika, pod żadnym pozorem nie wolno odcinać lub usuwać przewodu uziemiającego z kabla zasilającego.

#### Wymagania elektryczne

W celu ustalenia napięcia znamionowego i podłączenia urządzenia do odpowiedniego zasilania należy przestudiować tabliczkę znamionową. Należy używać wymaganego bezpiecznika 10 A / 13 A / 16 A, bezpiecznika z opóźnieniem czasowym lub zalecanego bezpiecznika automatycznego i zapewnić oddzielny obwód obsługujący wyłącznie to urządzenie.

#### Podłączenie do elektryczności

Należy dopilnować, aby napięcie i częstotliwość źródła zasilania były takie jak określono na tabliczce znamionowej. Wtyczkę należy wkładać wyłącznie do gniazdka elektrycznego z odpowiednim uziemieniem. Jeśli gniazdko elektryczne, do którego ma być podłączone urządzenie nie pasuje do wtyczki, należy raczej wymienić gniazdko niż stosować przejściówki lub podobne urządzenia, ponieważ mogłyby one doprowadzić do przegrzania lub spowodować oparzenia.

**Uwaga!** Przed użyciem należy dopilnować, aby urządzenie posiadało odpowiednie uziemienie.

### 5.2. DOPROWADZENIE I ODPŁYW WODY

#### Podłączenie zimnej wody

Wąż doprowadzający zimną wodę należy podłączyć do łączówki z gwintem  $\frac{3}{4}$  cala; należy dopilnować, aby była ona mocno dokręcona.

Jeżeli rury instalacji wodnej są nowe lub nie były używane przez dłuższy okres czasu, należy pozwolić, aby najpierw spłynęła z nich woda, tak aby doprowadzana woda była na pewno czysta. W ten sposób zabezpieczamy się przed ryzykiem zatkania wlotu wody i uszkodzenia urządzenia.

#### Bezpieczny wąż doprowadzający – informacje

Bezpieczny wąż doprowadzający ma podwójne ścianki. Konstrukcja węża gwarantuje, że w przypadku przerwania węża lub pojawienia się wody w przestrzeni między wężem

właściwym a jego zewnętrzną, falistą powłoką przepływ wody zostanie zatrzymany. Patrz **rysunek C**.

**Ostrzeżenie!** Wąż podłączony do baterii kuchennej, zainstalowany na tym samym przyłączy wody co zmywarka, może pęknąć. Jeśli w zlewie zainstalowana jest bateria kuchenna, zaleca się odłączyć wąż i zaślepić otwór.

### Jak podłączyć bezpieczny wąż doprowadzający

1. Bezpieczny wąż doprowadzający należy całkowicie wysunąć ze schowka z tyłu zmywarki.
2. Dokręcić bezpieczny wąż doprowadzający śrubami do kranu z gwintem  $\frac{3}{4}$  cala.
3. Przed włączeniem zmywarki całkowicie odkręcić wodę.

### Jak odłączyć bezpieczny wąż doprowadzający

1. Zakręcić wodę.
2. Odkręcić bezpieczny wąż doprowadzający z kranu.

PL

## 5.3. PODŁĄCZENIE WĘŻA ODPŁYWOWEGO

Włożyć wąż odpływowy do rury spustowej o średnicy co najmniej 4 cm lub włożyć go do zlewu. Należy pilnować, aby wąż nie był zagięty lub ściśnięty. Wysokość rury spustowej nie może przekraczać 1000 mm. Aby nie dopuścić do cofania się wody przez wąż, jego otwarty koniec nie może być zanurzony w wodzie.

**Ostrzeżenie!** Wąż spustowy należy zamocować w pozycji 1 lub 2, tak jak na **rysunku D**.

### Spuszczanie nadmiaru wody z wężu

Jeżeli zlew znajduje się na wysokości większej niż 1000 mm od podłogi, woda z węża nie może być odprowadzana bezpośrednio do zlewu. Konieczne będzie odprowadzenie wody z węża do miski lub odpowiedniego pojemnika zewnętrznego ustawionego niżej niż zlew.

### Wylot wody

Podłączyć wąż odpływowy. Aby uniknąć nieszczelności, wąż odpływowy musi być prawidłowo zamocowany. Należy pilnować, aby wąż odpływowy nie był zagięty ani ściśnięty.

### Wąż przedłużający

Jeśli potrzebny jest przedłużacz do węża odpływowego, należy użyć węża odpływowego podobnego typu. Przedłużacz węża nie może być dłuższy niż 4 metry. Dłuższy przedłużacz węża mógłby zmniejszyć skuteczność zmywania w zmywarce.

### Połączenie do syfonu

Podłączenie do odpływu musi znajdować się na wysokości mniejszej niż 1000 mm od podłogi zmywarki. Wąż odpływowy należy zamocować.

## 5.4. USTAWIENIE URZĄDZENIA

### Instalacja wolnostojąca (patrz **rysunek E**)

- Montaż między istniejącymi szafkami

Zmywarka ma 845 mm wysokości. Zmywarka została zaprojektowana w taki sposób, aby dało się ją zamontować między istniejącymi szafkami o takiej samej wysokości w nowoczesnych kuchniach. Nóżki zmywarki można regulować tak, aby uzyskać prawidłową wysokość.

Laminowany blat urządzenia nie wymaga żadnych specjalnych czynności pielęgnacyjnych, jest on odporny na wysokie temperatury, zarysowania i poplamienie.

#### ■ Montaż pod istniejącym blatem

W wielu nowoczesnych kuchniach jest tylko jeden blat, pod który wchodzi szafka kuchenne i urządzenia elektryczne. W tym przypadku należy zdjąć blat zmywarki (odkręcić śruby pod tylną krawędzią blatu (a), patrz **rysunek E**).

**Uwaga!** Po zdjęciu blatu śruby należy wkręcić z powrotem po tylną krawędź blatu (b), patrz **rysunek E**.

Dzięki zdjęciu blatu ze zmywarki jej wysokość zmniejsza się do 815 mm, co odpowiada specyfikacji określonej przez Międzynarodową Organizację Normalizacyjną (ISO) – urządzenie powinno więc idealnie zmieścić się pod blatem kuchennym.

PL

## 6. UŻYTKOWANIE

### 6.1. UKŁAD ZMIĘKCZANIA WODY

Układ zmiękczenia wody trzeba nastawić ręcznie pokrętkiem twardości wody. Układ zmiękczenia wody służy do usuwania z wody minerałów i soli. Minerale i sole mogłyby negatywnie wpływać na działanie urządzenia. Im wyższa zawartość minerałów, tym woda jest twardsza.

Układ zmiękczenia wody należy wyregulować odpowiednio do twardości wody w miejscu użytkowania urządzenia. Informacje na temat twardości wody można uzyskać w miejscowym urzędzie ds. wody.

#### Regulacja zużycia soli

Zmywarka została zaprojektowana w taki sposób, aby umożliwić regulację ilości używanej soli w zależności od twardości używanej wody. Ma to zoptymalizować i dostosować do potrzeb poziom zużycia soli.

#### Aby wyregulować zużycie soli, należy:

1. Zamknąć drzwiczki i włączyć urządzenie.
2. Nacisnąć przycisk Program i przytrzymać go przez co najmniej 5 sekund, aby włączyć nastawiony tryb zmiękczenia wody. Należy to zrobić w ciągu pierwszych 60 sekund od włączenia urządzenia.
3. Nacisnąć przycisk Program, aby wybrać odpowiedni tryb zmiękczenia wody nastawiony odpowiednio do warunków lokalnych. Ustawienia zmieniają się w następującej kolejności:  
H1 → H2 → H3 → H4 → H5 → H6
4. Aby zakończyć konfigurację i opuścić tryb konfigurowania, należy albo poczekać 5 sekund bez naciskania przycisków, albo nacisnąć przycisk zasilania.

Twardość wody				Poziom zmiękczenia wody	Zużycie soli (gramów/ cykl)
Niemiecka dH	Francuska fH	Brytyjska Clarke'a	Mmol/l		
0 – 5	0 – 9	0 – 6	0 – 0,94	H1	0
6 – 11	10 – 20	7 – 14	1,0 – 2,0	H2	9
12 – 17	21 – 30	15 – 21	2,1 – 3,0	H3	12
18 – 22	31 – 40	22 – 28	3,1 – 4,0	H4	20
23 – 34	41 – 60	29 – 42	4,1 – 6,0	H5	30
35 – 55	61 – 98	43 – 69	6,1 – 9,8	H6	60

1°dH=1,25°Clarke'a=1,78°fH=0,178 mmol/l

Ustawienie domyślne producenta to H3.

Aby uzyskać informacje o twardości wody w swojej okolicy, należy skontaktować się z lokalnym przedsiębiorstwem wodociągów i kanalizacji.

**Uwaga:** Jeżeli zmywarka wymaga dosypania soli, należy zapoznać się z częścią „Dodawanie soli do układu zmiękczonego”.

**Uwaga:** Jeżeli w zakupionym modelu zmywarki nie ma funkcji zmiękczenia wody, część tę można pominąć.

### Układ zmiękczenia wody

Twardość wody zmienia się w zależności od miejsca. Jeżeli w zmywarce używana jest twarda woda, na naczyniach i przyborach kuchennych będą się tworzyły osady. Urządzenie jest wyposażone w specjalny układ zmiękczeniowy, który wykorzystuje sól specjalnie zaprojektowaną do usuwania z wody kamienia kotłowego i minerałów; powyższa sól pobierana jest z pojemnika na sól.

### Dodawanie soli do układu zmiękczeniowego

**Uwaga:** Jeżeli w zakupionym modelu zmywarki nie ma funkcji zmiękczenia wody, część tę można pominąć.

Należy zawsze używać soli przeznaczonej do zmywarek.

Pojemnik na sól znajduje się pod dolnym koszem i należy go napełniać w sposób opisany poniżej.


**Ostrzeżenie!** Należy używać wyłącznie soli specjalnie przeznaczonej do zmywarek! Jakikolwiek inny rodzaj soli, zwłaszcza zaś sól stołowa, doprowadzi do uszkodzenia układu zmiękczenia wody. W przypadku uszkodzenia spowodowanego użyciem nieodpowiedniej soli producent nie udziela jakichkolwiek gwarancji i nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek powstałe szkody.

**Ostrzeżenie!** Sól należy wsypywać tylko przed rozpoczęciem cyklu.

W ten sposób zapobiega się pozostawieniu na jakiś czas na dnie urządzenia ziaren rozsypanej soli lub kropli rozlanej soli rozpuszczonej w wodzie, co mogłoby doprowadzić do korozji.

1. Wyjąć dolny kosz i odkręcić zakrętkę zbiornika.
2. Włożyć koniec dostarczonego w zestawie lejka w otwór i wsypać około 1,5 kg soli do zmywarek. Patrz **rysunek F**.
3. Dopełnić pojemnik na sól wodą do poziomu maksymalnego. To, że pewna niewielka ilość wody wypłynie z pojemnika na sól, jest normalne.
4. Po napełnieniu pojemnika, mocno zakręcić zakrętkę.
5. Po napełnieniu solą pojemnika na sól zgaśnie kontrolka ostrzegająca o braku soli.

6. Natychmiast po wsypaniu soli do pojemnika na sól należy włączyć program zmywania. Radzimy włączyć krótki program. Zapobiega to uszkodzeniu przez słoną wodę systemu filtrującego, pompy i innych ważnych podzespołów urządzenia. Tego typu uszkodzenia nie są objęte gwarancją.

**Uwaga:** Pojemnik na sól należy napełniać tylko wtedy, gdy na panelu sterowania zaświeci się kontrolka ostrzegająca o braku soli (  ). W zależności od tego jak dobrze rozpuści się sól, kontrolka ostrzegająca o braku soli może się świecić nawet wtedy, gdy pojemnik na sól będzie już napełniony. Jeżeli na panelu sterowania nie świeci się kontrolka ostrzegająca o braku soli, wówczas to, kiedy trzeba będzie dosypać sól można oszacować na podstawie liczby wykonanych przez zmywarkę cykli.

**Uwaga:** Jeśli sól się rozsypie, należy włączyć namaczanie lub program „szybki”, aby ją usunąć.

PL


## 6.2. DETERGENT UŁATWIAJĄCY PŁUKANIE

W końcowej fazie programu do wody dozowany jest środek do płukania, który zapobiega osadzeniu się kropelek wody na naczyniach. Kroplecki te mogą powodować plamy i smugi. Środek poprawia schnięcie ułatwiając ociekanie wody z naczyń. Zmywarka została zaprojektowana do stosowania środka do płukania.

### Ostrzeżenie:

W zmywarkach należy używać wyłącznie firmowych środków do płukania. Do dozownika środka do płukania nie wolno nigdy nalewać jakiegokolwiek innego płynu, np. środków do czyszczenia zmywarek lub detergentów w płynie. Doprowadziłoby to do uszkodzenia zmywarki.

### Kiedy uzupełniać środek do płukania

- Częstotliwość uzupełniania środka do płukania zależy od tego jak często zmywane są naczynia i jakie ustawienie środka do płukania jest używane.
- Gdy urządzenie wymaga dodania środka do płukania, na wyświetlaczu pojawia się kontrolka niskiego poziomu środka do płukania (  ).
  - Zbiornika na środek do płukania nie należy przepelniać.

### Napełnianie i regulacja zbiornika na środek do płukania

Patrz **rysunek G**

1. Aby zdjąć zakrętkę zbiornika na środek do płukania, należy ją odkręcić w lewo (przeciwnie do kierunku ruchu wskazówek zegara).
2. Nalać świeżego środka do płukania do zbiornika. Należy unikać rozlewania go i przepelniania zbiornika.
3. Aby zamknąć zakrętkę zbiornika na środek do płukania, należy ją przekręcić w prawo (zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara).

**Uwaga:** Aby uniknąć nadmiernego powstawania piany podczas kolejnego zmywania, rozlany środek do płukania należy wytrzeć chłonną ściereczką.

### Regulacja zbiornika na środek do płukania

Aby uzyskać lepsze efekty suszenia i jednocześnie ograniczyć stosowanie środka do płukania, zmywarka umożliwia regulację zużycia środka do płukania.

1. Włączyć zmywarkę.
2. W ciągu 60 sekund od wykonania kroku 1, nacisnąć przycisk Start/Pauza i przytrzymać go przez co najmniej 5 sekund. Aby przejść w tryb konfigurowania, nacisnąć przycisk Opóźnienie. Kontrolka Środek do płukania migie z częstotliwością 1 Hz.
3. Aby wybrać ustawienie odpowiadające potrzebom i przyzwyczajeniom

użytkownika, nacisnąć przycisk Start/Pauza. Ustawienia zmieniają się w następującej kolejności: D1 → D2 → D3 → D4 → D5 → D1. Im wyższa cyfra, tym więcej dodawane jest środka do płukania.

4. Aby opuścić tryb konfigurowania, odczekać 5 sekund lub nacisnąć przycisk Start/Pauza. Nowe ustawienie zostało włączone.

### Napełnianie dozownika detergentu

Patrz **rysunek H**

1. Wybrać jedną z metod otwierania dozownika detergentu, w zależności od posiadanego urządzenia:
  - a. Przesunąć zatrzask w prawo, aby otworzyć pokrywę.
  - b. Wcisnąć zatrzask, aby otworzyć pokrywę.
2. Nalożyć detergent do zmywania głównego do większego wgłębienia (A). W celu uzyskania jeszcze lepszych efektów zmywania, zwłaszcza jeżeli naczynia są bardzo brudne, nalać niewielką ilość detergentu do zmywania naczyń do drzwiczek dozownika detergentu lub do mniejszego wgłębienia (B). Dodatkowy detergent będzie działał podczas zmywania wstępnego.
3. Przesunąć i zamknąć drzwiczki, a potem je docisnąć.

Uwaga:

- Należy mieć świadomość tego, że w zależności od jakości wody ustawienie może się zmieniać.
- Należy stosować się do zaleceń użytkowych producenta detergentu.

### 6.3. NAPEŁNIANIE/WŁĄCZENIE URZĄDZENIA

- Napełniania koszy zgodnie z normą EN50242

Kosz górny: Patrz <b>rysunek I-1</b>	Kosz dolny: Patrz <b>rysunek I-1</b>	Półka na sztuczce: Patrz <b>rysunek J-1</b>	Kosz na sztuczce: Patrz <b>rysunek J-1</b>
1. Filiżanki 2. Spodeczki 3. Szklanki 4. Mała miseczka stołowa 5. Średnia miseczka stołowa 6. Duża miseczka stołowa	7. Talerzyki deserowe 8. Talerze obiadowe 9. Talerze głębokie 10. Półmisek owalny 11. Kosz na sztuczce	Uwaga: Na półce można kłaść lekkie płaskie naczynia kuchenne. Całkowite obciążenie nie powinno przekraczać 1,5 kg.	1. Łyżki do zupy 2. Widelce 3. Noże 4. Łyżeczki do herbaty 5. Łyżeczki deserowe 6. Łyżki do nakładania 7. Widelec do nakładania 8. Chochełka do sosów

- Napełniania koszy zgodnie z normą EN60436



<b>Kosz górny:</b> Patrz rysunek I-2	<b>Kosz dolny:</b> Patrz rysunek I-2	<b>Półka na sztuce:</b> Patrz rysunek J-2	<b>Kosz na sztuce:</b> Patrz rysunek J-2
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Filiżanki</li> <li>2. Spodeczki</li> <li>3. Szklanki</li> <li>4. Kubki</li> <li>5. Garnek do piekarnika</li> <li>6. Mały garnek</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>7. Talerzyki deserowe</li> <li>8. Talerze obiadowe</li> <li>9. Talerze głębokie</li> <li>10. Półmisek owalny</li> <li>11. Talerzyki deserowe z melaminy</li> <li>12. Miseczki z melaminy</li> <li>13. Miski szklane</li> <li>14. Miseczki deserowe</li> <li>15. Kosz na sztuce</li> </ol>	<p>Uwaga: Na półce można kłaść lekkie płaskie naczynia kuchenne. Całkowite obciążenie nie powinno przekraczać 1,5 kg.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Łyżki do zupy</li> <li>2. Widelec</li> <li>3. Noże</li> <li>4. Łyżeczki do herbaty</li> <li>5. Łyżeczki deserowe</li> <li>6. Łyżki do nakładania</li> <li>7. Widelec do nakładania</li> <li>8. Chochelka do sosów</li> </ol>

PL

### Przygotowanie naczyń do załadowania

- Należy rozważyć zakup przyborów kuchennych oznaczonych jako nadające się do zmywania w zmywarkach.
- Do poszczególnych elementów należy wybierać program o najniższej możliwej temperaturze.
- Aby nie dopuścić do uszkodzeń, nie należy wyjmować szkła i sztuców ze zmywarki natychmiast po zakończeniu programu.

Nie nadają się do zmywania w zmywarkach	Nadają się do zmywania w zmywarkach w ograniczonym zakresie
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Sztućce z rękojeściami z drewna, rogu, porcelany lub masy perłowej</li> <li>■ Elementy plastikowe nieodporne na wysokie temperatury</li> <li>■ Stare sztućce z elementami klejonymi nieodporne na wysokie temperatury</li> <li>■ Sztućce i naczynia łączone spoiwem</li> <li>■ Elementy ze stopu cyny z ołowiem lub elementy miedziane</li> <li>■ Szkło kryształowe</li> <li>■ Elementy stalowe podlegające rdzewieniu</li> <li>■ Półmiski drewniane</li> <li>■ Elementy wykonane z włókien syntetycznych</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Niektóre rodzaje szklanek/kieliszków, które mogą zmatowieć po wielokrotnym myciu</li> <li>■ Elementy srebrne lub aluminiowe mają tendencję do odbarwiania się w czasie zmywania</li> <li>■ W wyniku częstego zmywania w zmywarce wzory glazurowane mogą wyblaknąć</li> </ul>

### Zalecenia dotyczące wkładania naczyń do zmywarki

Z naczyń należy zeszkrobać duże resztki produktów spożywczych. Produkty przypalone w garnkach należy zmiękczyć. Płukanie naczyń pod bieżącą wodą nie jest konieczne. Aby najlepiej wykorzystać zmywarkę, prosimy zastosować się do następujących wytycznych:

**Uwaga:** W modelu zakupionym przez użytkownika, wygląd i sposób działania koszy i pojemników na sztućce mogą być inne.

Naczynia i sztućce należy wkładać do zmywarki w następujący sposób:

- Elementy takie jak filiżanki, szklanki, garnki/patelnie i tym podobne należy układać do góry dnem.
- Elementy zakrzywione lub posiadające wgłębienia należy ustawiać ukośnie, tak aby mogła z nich spływać woda.
- Wszystkie przybory kuchenne należy układać bezpiecznie i tak, aby nie mogły się przewrócić.
- Wszystkie przybory kuchenne należy ustawiać w taki sposób, aby ramiona spryskujące mogły się w czasie zmywania swobodnie kręcić.
- Naczynia puste w środku, takie jak filiżanki, szklanki, garnki itp. należy układać otworem w dół, tak aby nie mogła się w nich zbierać woda.
- Naczynia i sztućce nie mogą leżeć jedno w drugim ani wzajemnie się zakrywać.
- Aby nie dopuścić do uszkodzenia, szklanki nie mogą się wzajemnie dotykać.
- Kosz górny jest przeznaczony na delikatniejsze i lżejsze naczynia takie jak szklanki/kieliszki oraz filiżanki do kawy i herbaty.
- Noże z długimi ostrzami ułożone pionowo stanowią potencjalne zagrożenie!
- Długie lub ostre sztućce takie jak noże do mięsa należy koniecznie układać poziomo w koszu górnym.
- Zmywarki nie należy przepelniać. Prawidłowe załadowanie gwarantuje dobre efekty i rozsądne zużycie energii.

**Uwaga:** W zmywarce nie należy myć bardzo małych elementów, ponieważ mogłyby one łatwo wypaść z kosza.

## Wymywanie naczyń

Aby zapobiec kapaniu wody z kosza górnego na kosz dolny, zalecamy, aby najpierw opróżnić kosz dolny, a potem kosz górny.

**Ostrzeżenie! Elementy będą gorące!** Aby nie dopuścić do uszkodzeń, przez co najmniej 15 minut po zakończeniu programu nie należy wyjmować ze zmywarki szkła i sztućców.

## Wkładanie naczyń do kosza górnego

Kosz górny jest przeznaczony na delikatniejsze i lżejsze naczynia takie jak szklanki/kieliszki, filiżanki do kawy i herbaty, podstawki/spodeczki oraz talerzyki, miseczki i płytkie miski (pod warunkiem, że nie są zbyt brudne). Naczynia i przybory kuchenne należy ułożyć w taki sposób, aby nie przesuwali ich strumień wody.

## Wkładanie naczyń do kosza dolnego

Sugerujemy, aby naczynia duże i najtrudniejsze do umycia układać w koszu dolnym. Do tej kategorii zaliczają się garnki, patelnie, przykrywki, naczynia stołowe i miski. Naczynia stołowe i przykrywki najlepiej układać po bokach kosza, tak aby nie blokowały kręcącego się górnego ramienia spryskującego.

Maksymalna zalecana średnica talerzy wkładanych z przodu dozownika detergentu wynosi 19 cm. Należy pilnować, aby nie blokować otworu dozownika detergentu.

## Wkładanie sztućców do kosza na sztućce

Sztućce należy wkładać do kosza na sztućce pojedynczo i osobno, w odpowiednich pozycjach. Należy pilnować, aby naczynia kuchenne nie były włożone jedno w drugie, ponieważ mogłyby się wtedy nie domyć.

**Ostrzeżenie!** Żadne przybory kuchenne nie mogą wystawać przez dno kosza na sztućce.

**Ostrzeżenie!** Ostre przybory kuchenne należy zawsze wkładać do kosza na sztućce ostrym końcem w dół.

## Włączanie cyklu zmywania

1. Wysunąć kosz dolny i włożyć do niego naczynia; następnie wysunąć kosz górny i również ułożyć w nim naczynia. Wsunąć oba kosze z powrotem do urządzenia.
2. Włączyć detergent.
3. Włożyć wtyczkę do gniazda. Upewnić się, że dopływ wody jest włączony na pełne ciśnienie.
4. Aby włączyć zmywarkę, zamknąć drzwiczki i wcisnąć przycisk zasilania.
5. Wybrać program. Gdy odpowiednia kontrolka potwierdzi dokonany wybór, nacisnąć przycisk Start/Pauza. Zmywarka rozpoczyna cykl.

## Zmiana programu w czasie trwania cyklu

Cykl zmywania można zmienić tylko przez krótki czas po jego rozpoczęciu się. Jeżeli detergent został już uwolniony lub została już odpompowana woda, zmywarka musi zostać zresetowana, a dozownik detergentu trzeba napełnić ponownie.

Aby zresetować zmywarkę:

1. Aby wstrzymać zmywanie, nacisnąć przycisk Start/Pauza.
2. Nacisnąć przycisk Program i przytrzymać przez co najmniej 3 sekundy. Zmywarka przejdzie w tryb gotowości.
3. Aby wybrać cykl, nacisnąć przycisk Program.

4. Aby włączyć zmywarkę ponownie, nacisnąć przycisk Start/Pauza. Zmywarka włączy się ponownie po 10 sekundach.

### Co jeśli zapomniano się włożyć jakiegoś naczynia?

Zapomniane naczynie można włożyć do zmywarki w każdej chwili przed otwarciem się dozownika z detergentem.

1. Aby wstrzymać zmywanie, nacisnąć przycisk Start/Pauza.
2. Gdy ramię spryskujące przestanie się kręcić, otworzyć drzwiczki zmywarki.
3. Włożyć zapomniane naczynia.
4. Zamknąć drzwiczki.
5. Aby wznowić wykonywanie cyklu, nacisnąć przycisk Start/Pauza. Zmywarka włączy się ponownie po 10 sekundach.

#### Ostrzeżenie:

PL

Otwieranie drzwiczek w połowie cyklu jest niebezpieczne, ponieważ grozi to oparzeniem gorącą parą wodną.

## 6.4. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE KORZYSTANIA Z KOSZY

### ■ Regulacja kosza górnego

Wysokość zamocowania kosza górnego można łatwo regulować, tak aby zmieścić wyższe naczynia na dolnym lub górnym koszu. Patrz [rysunek K](#).

#### Sposób 1

1. Wysunąć kosz górny.
2. Wyjąć kosz górny.
3. Założyć kosz górny na wyższych lub niższych rolkach.
4. Wsunąć kosz górny.

#### Sposób 2

1. Aby ustawić kosz górny wyżej, chwycić go rękoma z obu stron w połowie kosza i podnieść tak, aby zablokował się w pozycji górnej.
2. Aby ustawić kosz górny niżej, podnieść uchwyty regulacyjne po obu stronach, zwolnić kosz i opuścić go w niższą pozycję.

### Składanie półek na filiżanki

Aby w koszu górnym zrobić miejsce na wyższe elementy, można podnieść półkę na filiżanki. Można wtedy oprzeć o nią wysokie szklanki. Jeśli półka na filiżanki nie jest używana, można ją też wyjąć. Patrz [rysunek L](#).

### Składanie półek

Pionowe pręty w koszu dolnym służą do mocowania talerzy lub półmisek. Można je złożyć, aby zrobić miejsce na większe elementy. Patrz [rysunek M](#).








1. Podnieść pręty do góry.
2. Złożyć podniesione pręty do tyłu.

## 7. PROGRAMY ZMYWANIA








## Tabela cykli zmywania

W poniższej tabeli pokazano, które programy najlepiej nadają się do zmywania naczyń o różnych poziomach zabrudzenia resztkami żywności oraz ile potrzeba w nich detergentu. Tabela podaje też różne informacje o każdym z programów. (x) oznacza, że trzeba napęlić dozownik środka do płukania.

PL

Ikona programu	Opis cyklu	Detergent do mycia wstępnego/głównego	Czas pracy (min)	Energia (kWh)	Woda (l)	Środek do płukania
 <b>AUTOMATYCZNY</b>	Zmywanie wstępne (45°C) Zmywanie (55° – 65°C) Płukanie Płukanie Płukanie (50° – 55°C) Suszenie	5/30 g (1 lub 2 szt.)	85 – 150	1,050 – 1,551	12,1 – 18,5	(x)
 <b>Intensywny</b>	Zmywanie wstępne (50°C) Zmywanie (65°C) Płukanie Płukanie Płukanie (60°C) Suszenie	5/30 g (1 lub 2 szt.)	205	1,651	18,7	(x)
 <b>Uniwersalny</b>	Zmywanie wstępne (45°C) Zmywanie (55°C) Płukanie Płukanie Płukanie (60°C) Suszenie	5/30 g (1 lub 2 szt.)	175	1,451	18,7	(x)
<b>ECO</b> (*EN50242)	Zmywanie (50°C) Płukanie Płukanie (50°C) Suszenie	5/30 g (1 lub 2 szt.)	198	0,833	11,0	(x)
 <b>Szkło</b>	Zmywanie wstępne (40°C) Zmywanie (50°C) Płukanie Płukanie (50°C) Suszenie	5/30 g (1 szt.)	120	0,902	15,2	(x)
 <b>90-min</b>	Zmywanie (55°C) Płukanie Płukanie (50°C) Suszenie	35 g (1 szt.)	90	0,891	11,5	(x)
 <b>Szybki</b>	Zmywanie (40°C) Płukanie (40°C) Płukanie (55°C)	15 g (1 szt.)	30	0,781	11,0	–
 <b>Namaczanie</b>	Zmywanie wstępne	–	15	0,021	4,0	–

**Uwaga: ECO** – Ten program jest cyklem testowym. Informacje do testów porównawczych zgodnie z normą EN50242.

Ikona programu	Opis cyklu	Detergent do mycia wstępnego/głównego	Czas pracy (min)	Energia (kWh)	Woda (l)	Środek do płukania
 <b>Automatyczny</b>	Zmywanie wstępne (45°C) Zmywanie (55° – 65°C) Płukanie Płukanie Płukanie (50° – 55°C) Suszenie	4/18 g (1 lub 2 szt.)	85 – 150	1,050 – 1,551	12,1 – 18,5	(x)
 <b>Intensywny</b>	Zmywanie wstępne (50°C) Zmywanie (65°C) Płukanie Płukanie Płukanie (60°C) Suszenie	4/18 g (1 lub 3 szt.)	205	1,651	18,7	(x)
 <b>Uniwersalny</b>	Zmywanie wstępne (45°C) Zmywanie (55°C) Płukanie Płukanie Płukanie (60°C) Suszenie	4/18 g (1 lub 3 szt.)	175	1,451	18,7	(x)
<b>ECO</b> (*EN50242)	Zmywanie (50°C) Płukanie Płukanie (50°C) Suszenie	4/18 g (1 lub 2 szt.)	198	0,849	11,0	(x)
 <b>Szkło</b>	Zmywanie wstępne (40°C) Zmywanie (50°C) Płukanie Płukanie (50°C) Suszenie	4/18 g (1 lub 3 szt.)	120	0,902	15,2	(x)
 <b>90-min</b>	Zmywanie (55°C) Płukanie Płukanie (50°C) Suszenie	22 g (1 szt.)	90	0,891	11,5	(x)
 <b>Szybki</b>	Zmywanie (40°C) Płukanie (40°C) Płukanie (55°C)	12 g (1 szt.)	30	0,781	11,0	–
 <b>Namaczanie</b>	Zmywanie wstępne	–	15	0,021	4,0	–

PL

**Uwaga: ECO** – Ten program jest cyklem testowym. Informacje do testów porównawczych zgodnie z normą EN60436.

## 8. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

### 8.1. PIELEGNACJA OD ZEWNĄTRZ

#### Drzwiczki i uszczelka drzwiczek

Uszczelki drzwiczek należy regularnie czyścić miękką wilgotną ściereczką. Należy usuwać wszelkie osady powstające z resztek produktów spożywczych.

W czasie wkładania naczyń do zmywarki, resztki żywności i napojów mogą skapywać na boki drzwiczek zmywarki. Powierzchnie te znajdują się poza wewnętrzną komorą zmywania i nie dociera do nich woda natryskiwana przez ramiona spryskujące. Osady należy wycierać jeszcze przed zamknięciem drzwiczek.

PL

#### Panel sterowania

Jeśli wymagane jest czyszczenie, panel sterowania należy delikatnie przetrzeć miękką, wilgotną ściereczką.

**Ostrzeżenie!** Aby nie dopuścić do dostawania się wody do zamka drzwiczek i do podzespołów elektrycznych, nie należy używać jakichkolwiek sprayów czyszczących.

**Ostrzeżenie!** Do czyszczenia powierzchni zewnętrznych nigdy nie należy używać żrących środków czyszczących ani druciaków, ponieważ mogą one zarysować powłoki wykończeniowe. Niektóre ręczniki papierowe także mogą zarysować powierzchnie lub pozostawić na nich ślady.

### 8.2. PIELEGNACJA OD WEWNĄTRZ

#### System filtrujący

System filtrujący w podstawie komory zmywania zbiera podczas cyklu zmywania wszystkie większe zanieczyszczenia. Nagromadzone duże zanieczyszczenia mogą zapchać filtry. Jeśli wokół filtra pojawią się większe kawałki produktów spożywczych lub inne przedmioty (wykalczki, kawałki potłuczonego szkła, pestki od oliwek itp.), należy je starannie zebrać i usunąć. Należy kontrolować stan filtrów (1 raz w miesiącu) i gdy trzeba, myć filtry pod bieżącą wodą. Patrz **rysunek N**.

**Uwaga:** Rysunki mają charakter wyłącznie poglądowy, w zakupionym modelu urządzenia system filtrujący i ramiona spryskujące mogą wyglądać inaczej.

1. Aby odblokować filtr, należy przytrzymać filtr zgrubny i przekręcić go w lewo (przeciwnie do kierunku ruchu wskazówek zegara). Podnieść filtr do góry i wyjąć ze zmywarki.
2. Aby wyjąć filtr drobny, należy wysunąć go z dolnej części zespołu filtrów. Aby odłączyć filtr zgrubny od filtra głównego, należy delikatnie ścisnąć zaciski u góry filtra i pociągnąć.
3. Większe resztki żywności można splukiwać z filtra pod bieżącą wodą. Aby dokładnie wyczyścić urządzenie, należy użyć miękkiej szczoteczki do mycia.
4. W celu założenia filtrów w urządzeniu należy wykonać – w odwrotnej kolejności – kroki odwrotne do procedury montażu, wymienić wkład filtrujący i przekręcić w prawo (zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara), tj. w kierunku zaznaczonym strzałką „closed” („zamknięte”).

**Ostrzeżenie!** Nie należy dokręcać filtrów zbyt mocno. Filtry należy założyć z powrotem we właściwej kolejności, gdyż inaczej do systemu mogłyby się dostać grube zanieczyszczenia, co mogłoby doprowadzić do zapchania się systemu.

**Ostrzeżenie!** Nigdy nie wolno używać zmywarki bez założonych filtrów. Niewłaściwie przeprowadzona wymiana filtrów może zmniejszyć wydajność urządzenia i doprowadzić do uszkodzenia naczyń lub przyborów kuchennych.



## Ramiona spryskujące

Aby zapobiec osadzaniu się kamienia, 1 raz w miesiącu należy używać odkamieniacza (lub po 20 cyklach pracy). Ramiona spryskujące wymagają regularnego czyszczenia (1 raz w miesiącu). Substancje chemiczne znajdujące się w twardej wodzie mogą zapchać dysze i łożyska ramion spryskujących. Patrz **rysunek O**.

1. Aby zdjąć górne ramię spryskujące, przytrzymać środkową nakrętkę tak, aby się nie ruszała i przekrócić ramię spryskujące w lewo (przeciwnie do kierunku ruchu wskazówek zegara).
2. Aby zdjąć dolne ramię spryskujące, pociągnąć je prosto do góry.
3. Umyć ramiona spryskujące w ciepłej wodzie z płynem do mycia naczyń; do czyszczenia dysz użyć miękkiej szczoteczki. Po wypłukaniu założyć elementy z powrotem.

## 8.3. JAK DBAĆ O ZMYWARKĘ

### Ostrzeżenie dotyczące mrozu

Zimą urządzenie należy chronić przed mrozem. Po każdym cyklu zmywania należy wykonać następujące czynności:

1. Odłączyć zasilanie elektryczne zmywarki na poziomie źródła zasilania.
2. Zakręcić wodę – doprowadzenie wody do rury wlotowej i zaworu wody.
3. Spuścić wodę z rury wlotowej i z zaworu wody. Wodę można zebrać do garnka.
4. Podłączyć z powrotem rurę wlotową wody i zawór wody.
5. Wyjąć filtr w dolnej części urządzenia i zebrać gąbką nadmiar wody w odpływie.

### Po każdym zmywaniu

Po każdym zmywaniu należy zamknąć doprowadzenie wody do urządzenia i zostawić drzwiczki lekko otwarte, tak aby wilgoć i zapachy nie pozostawały wewnątrz.

### Wymywanie wtyczki z kontaktu

Przed czyszczeniem i wykonaniem czynności konserwacyjnych przy urządzeniu należy zawsze wyjąć wtyczkę z kontaktu.

### Nie stosować rozpuszczalników ani ścierających środków czyszczących

Do czyszczenia urządzenia od zewnątrz i do mycia elementów gumowych nie należy stosować rozpuszczalników ani ścierających produktów czyszczących. Należy używać wyłącznie ściereczki zwilżonej ciepłą wodą ze środkiem czyszczącym.

Aby usunąć plamy z powierzchni wewnętrznej, należy używać szmatki zwilżonej wodą z odrobiną octu lub produktu myjącego przeznaczonego specjalnie do zmywarek.

### Jeśli urządzenie przez długi czas nie będzie używane

Jeżeli użytkownik planuje, że zmywarka nie będzie używana przez dłuższy okres czasu, należy włączyć zmywarkę i wykonać cykl zmywania z pustym urządzeniem. Po skończeniu cyklu należy wyjąć z kontaktu wtyczkę przewodu zasilającego zmywarki i pozostawić drzwiczki zmywarki otwarte. Pomaga to przedłużyć czas użytkowania uszczelek drzwiczek i zapobiega powstawaniu przykrych zapachów w urządzeniu.

### Przestawianie urządzenia

Jeśli urządzenie trzeba przestawić, należy starać się utrzymywać je w pozycji pionowej. Jeśli jest to absolutnie konieczne, urządzenie można położyć na jego tylnej ścianie.

### Uszczelki

Jedną z przyczyn powstawania przykrych zapachów w zmywarce są resztki artykułów spożywczych zbierające się w uszczelkach. Okresowe czyszczenie wilgotną gąbką zapobiega pojawianiu się tego typu problemów.

## 9. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

### 9.1. KODY BŁĘDÓW

Jeśli jest jakaś usterka, zmywarka sygnalizuje to kodem błędu.

Kody	Znaczenie	Możliwe przyczyny
E1	Dłuższy czas dopływu wody.	Krany nie są otwarte, coś blokuje dopływ wody lub ciśnienie wody jest zbyt niskie.
E3	Urządzenie nie osiąga wymaganej temperatury.	Usterka elementu grzewczego.
E4	Przelewanie się wody.	Jakiś element zmywarki jest nieszczelny.
E8	Usterka orientacji zaworu rozdzielczego.	Rozłączony obieg lub przerwanie w zaworze rozdzielczym.

PL

#### Ostrzeżenie:

- Jeżeli dojdzie do przelania się wody, przed wezwaniem serwisanta należy zamknąć główny zawór wody.
- Jeżeli wskutek przelania się wody lub małego wycieku do podstawy urządzenia dostanie się woda, przed ponownym włączeniem zmywarki należy zebrać/usunąć wodę.

### 9.2. PRZED WEZWANIEM SERWISANTA

Problem	Możliwe przyczyny	Co zrobić
Zmywarka nie włącza się.	Przepalony bezpiecznik lub zadziałanie wyłącznika automatycznego	Wymienić bezpiecznik lub zresetować wyłącznik automatyczny. Odłączyć wszystkie urządzenia zasilane z tego samego obwodu co zmywarka.
	Nie włączono zasilania.	Upewnić się, że zmywarka jest włączona i że jej drzwiczki są dobrze zamknięte. Upewnić się, że wtyczka przewodu zasilającego jest włożona do kontaktu ściennego.
	Niskie ciśnienie wody.	Sprawdzić, czy doprowadzenie wody jest prawidłowo podłączone i czy zawór wody jest odkręcony.
	Drzwiczki zmywarki nie są prawidłowo zamknięte.	Prawidłowo zamknąć i zatrzasknąć drzwiczki.
Ze zmywarki nie jest odpompowywana woda.	Zagięty lub ściśnięty wąż odpływowy.	Sprawdzić wąż odpływowy.
	Zapchany filtr.	Sprawdzić filtr zgrubny.
	Zatkany zlew kuchenny.	Sprawdzić zlew kuchenny i upewnić się, że jest drożny. Może się okazać, że potrzebny będzie hydraulik.

Problem	Możliwe przyczyny	Co zrobić
W komorze pozostaje piana.	Zły detergent.	Aby uniknąć nadmiernego pienienia się, używać wyłącznie detergentów do zmywarek. Jeśli piana nie znika lub pojawia się jej za dużo, otworzyć zmywarkę i pozwolić, aby piana opadła. Dolać na dno zmywarki od 3,5 do 4 litrów zimnej wody. Zamknąć zmywarkę i wybrać cykl. Na początku zmywarka odpompuje wodę. Po odpompowaniu wody otworzyć drzwiczki zmywarki i sprawdzić, czy piana znikła. W razie potrzeby powtórzyć.
	Rozlany środek do płukania.	Natychmiast wytrzeć rozlany środek do płukania.
Plamy w komorze wewnętrznej.	Być może użyty został detergent z barwnikiem.	Należy używać wyłącznie detergentów bez barwników.
Biały nalot na powierzchniach wewnętrznych.	Substancje mineralne powodujące, że woda jest twarda.	Wyczyścić wnętrze, użyć wilgotnej gąbki z nałożonym na nią detergentem do zmywarek. Nosić rękawiczki gumowe, aby chronić dłonie. W zmywarce nigdy nie należy używać środków czyszczących innych niż detergent do zmywarki. Inne środki czyszczące mogą powodować pienienie i mydliny.
Rdzawe plamy na sztućcach.	Elementy, których to dotyczy, nie są nierdzewne.	Należy unikać mycia w zmywarce elementów, które nie są nierdzewne.
	Program był uruchomiony po dodaniu do zmywarki soli, a resztki soli dostały się do wody używanej podczas zmywania.	Po dodaniu soli należy zawsze włączyć pełny program zmywania bez sztućców. Po dodaniu soli do zmywarek nie należy wybierać funkcji Turbo (o ile występuje).
	Pokrywa układu zmiękczenia wody jest obłuzowana.	Sprawdzić, czy pokrywa układu zmiękczenia wody jest pewnie zamocowana.
Stuki dochodzące ze zmywarki.	Ramię spryskujące uderza o jakiś element znajdujący się w koszu.	Przerwać program i zmienić ułożenie naczyń zawadzających o ramię spryskujące.

Problem	Możliwe przyczyny	Co zrobić
Pobrzękiwanie w zmywarce.  Stuki dochodzące z rur instalacji wodnej.	Luźne sztućce w zmywarce.  Może to być spowodowane albo samą instalacją, albo przekrojem rur.	Przerwać program i zmienić ułożenie sztućców.  Nie wpływa to na działanie zmywarki. W razie wątpliwości należy skontaktować się z wykwalifikowanym hydraulikiem.
Naczynia nie są czyste.	Naczynia nie zostały włożone prawidłowo.	Patrz część II: Przygotowanie naczyń do załadowania.
	Program nie był wystarczająco silny.	Wybrać bardziej intensywny program.
	Za mała dawka detergentu.	Użyć więcej detergentu lub zmienić używany detergent.
	Elementy blokują ruch ramion spryskujących.	Zmienić rozmieszczenie naczyń w zmywarce tak, aby ramiona spryskujące mogły się swobodnie kręcić.
	System filtrów nie jest czysty lub nie jest założony prawidłowo. Może to doprowadzić do zablokowania się ramion spryskujących.	Wyczyścić i/lub założyć filtr prawidłowo. Wyczyścić dysze ramion spryskujących.
Matowy osad na naczyniach szklanych	Połączenie miękkiej wody i zbyt dużej ilości detergentu.	Jeśli użytkownik ma dostęp do miękkiej wody, należy używać mniej detergentu i do zmywania szkła wybierać krótsze cykle.
Białe plamy pojawiające się na szklankach i naczyniach.	Twarda woda może prowadzić do pojawiania się osadów wapiennych.	Dodać więcej detergentu.
Czarne i szare ślady na naczyniach.	Aluminiowe przybory kuchenne ocierały o naczynia.	Aby usunąć te ślady, użyć delikatnie ściernego produktu czyszczącego.
W dozowniku nadal jest detergent.	Naczynia blokują dozownik.	Ułożyć naczynia prawidłowo.

Problem	Możliwe przyczyny	Co zrobić
Naczynia nie schną.	Niewłaściwe załadowanie.	Załadować naczynia zgodnie ze wskazówkami.
	Naczynia zostały zbyt szybko wyjęte.	Nie należy opróżniać zmywarki natychmiast po zmywaniu. Drzwiczki należy otwierać tylko odrobinę, tak aby umożliwić ulotnienie się gorącej pary wodnej. Nie należy wyjmować naczyń aż temperatura wewnętrzna w zmywarce będzie taka, że można będzie ich bezpiecznie dotykać. Najpierw rozładować kosz dolny, aby z kosza górnego nie kapiała nań woda.
	Wybrany został zły program.	W krótkim programie temperatura zmywania jest niższa, a wydajność zmywania spada. Wybrać program o dłuższym czasie zmywania.
	Używanie sztućców z powłoką niskiej jakości.	W przypadku tego typu elementów, odprowadzanie wody jest trudniejsze. Sztućce lub naczynia tego typu nie nadają się do zmywania w zmywarce.

PL

## 10. GWARANCJE

Na ten produkt udzielana jest 36-miesięczna gwarancja (w tym 24-miesięczna gwarancja prawna według prawa miejscowego oraz dodatkowa 12-miesięczna gwarancja handlowa oferowana przez markę) od daty zakupu na wszelkie uszkodzenia wynikające z wady wykonania lub wady materiału.

Niniejsza gwarancja nie obowiązuje w przypadku uszkodzeń wynikających z nieprawidłowej instalacji, niewłaściwego użytkowania lub normalnego zużycia produktu.

W ujęciu bardziej szczegółowym, gwarancja nie obowiązuje:

- w przypadku uszkodzeń lub problemów spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem, wypadkiem, przeprowadzeniem jakichkolwiek przeróbek urządzenia lub podłączeniem go do zasilania elektrycznego o nieprawidłowych parametrach natężenia lub napięcia,
- w przypadku przeprowadzenia modyfikacji urządzeń, których plomba gwarancyjna lub numer seryjny zostały uszkodzone, naruszone, usunięte lub uległy oksydacji,
- w odniesieniu do baterii przeznaczonych do wymiany i akcesoriów, okres gwarancji wynosi 6 miesięcy,
- w przypadku uszkodzeń baterii, spowodowanych zbyt długim ładowaniem lub brakiem przestrzegania zamieszczonych w instrukcji obsługi wskazówek bezpieczeństwa,
- w przypadku uszkodzeń o charakterze estetycznym, takich jak zarysowania, wybrzuszenia lub problemy podobnego rodzaju,
- w przypadku uszkodzeń spowodowanych przeprowadzeniem jakichkolwiek prac przez osoby nieuprawnione,

- w przypadku uszkodzeń spowodowanych normalnym zużyciem lub starzeniem się produktu,
- w przypadku aktualizacji oprogramowania związanych z modyfikacją parametrów sieci,
- w przypadku uszkodzeń produktu spowodowanych użyciem oprogramowania innych producentów w celu zmodyfikowania, adaptacji lub modyfikacji oprogramowania istniejącego,
- w przypadku uszkodzeń produktu spowodowanych jego użyciem bez akcesoriów zatwierdzonych przez producenta,
- w odniesieniu do produktów, które uległy działaniu oksydacji.

Producent nie ponosi w żadnym wypadku odpowiedzialności za utratę danych przechowywanych na dysku. Analogicznie, producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za sprawdzenie, czy ze zwracanych produktów zostały wyjęte karty SIM/SD.

W produktach naprawionych lub wymienionych mogą znajdować się komponenty oraz wyposażenie nowe i/lub wykorzystywane ponownie.

### Warunki skorzystania

Aby skorzystać z praw gwarancyjnych, należy odnieść produkt, zapakowany w oryginalne opakowanie, do miejsca, w którym został zakupiony, wraz z dowodem jego zakupu (paragon kasowy, faktura itp.) oraz dostarczanych akcesoriów.

Należy również dysponować takimi informacjami jak data zakupu, model i numer seryjny lub numer IMEI (informacje te znajdują się najczęściej na produkcie, jego opakowaniu lub dokumencie stanowiącym dowód zakupu).

Jeśli brak tych informacji, należy dostarczyć produkt z wszystkimi akcesoriami niezbędnymi do jego prawidłowego funkcjonowania (zasilacz, adapter itd.).

W przypadku, gdy reklamacja jest objęta gwarancją, w zależności od obowiązujących przepisów miejscowych, serwis naprawczy może:

- przeprowadzić naprawę lub wymienić uszkodzone części,
- zamienić zwracany produkt na inny o co najmniej takiej samej funkcjonalności i równoważnych parametrach wydajnościowych,
- zwrócić cenę zakupu produktu, określoną w dokumencie stanowiącym dowód zakupu.

W przypadku naprawy objętej gwarancją okres gwarancji zostanie przedłużony o 6 miesięcy, ale nie będzie się kumulował w przypadku powtarzających się awarii.

# TARTALOM ÁTTEKINTÉSE:

1. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	151. O.
2. TERMÉKISMERTETŐ	156. O.
3. MŰSZAKI ADATOK	158. O.
4. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT	161. O.
5. FELÁLLÍTÁS	161. O.
6. HASZNÁLAT	163. O.
7. MOSOGATÓ PROGRAMOK	169. O.
8. TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS	172. O.
9. HIBAELHÁRÍTÁS	174. O.

HU

## 1. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A készülék használata előtt alaposan olvassa át a következő utasításokat, és őrizze meg a használati útmutatót későbbi használatra.

**Figyelmeztetés!** A mosogatógép használata közben tartsa be az alább felsorolt óvintézkedéseket:

1. A telepítést és a javítási munkálatokat kizárólag szakképzett villanyszerelő végezheti el.

2. Ez a készülék háztartási, és ehhez hasonló használatra készült, például:

- személyzeti konyhába üzletekben, irodákban és más munkahelyi környezetekben;
- lakóépületekben;
- szállodák, motelek és egyéb szálláshelyek ügyfelei általi használatra;
- szoba reggelivel típusú környezetekhez;

3. Ezt a készüléket használhatják 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékszervi, vagy mentális képességekkel rendelkező, vagy kellő tudással és belátással nem rendelkező személyek is, ha a biztonságukért felelős, és a készülék biztonságos használatának módjával, valamint az esetleges veszélyekkel tisztában lévő személy felügyelete alatt állnak, vagy a berendezés használatára vonatkozóan utasítást kaptak.

4. Felügyelje a gyermekeket, és ügyeljen arra, hogy ne játszassanak a készülékkel. A tisztítást és felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül. Ezt a készüléket nem használhatják olyan személyek, gyermekek is beleértve, akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy nem rendelkeznek kellő belátással és tudással, kivéve azt az esetet, ha az említett személyek a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt állnak, vagy ilyen személytől kaptak utasítást a készülék használatára vonatkozóan.

HU

5. A csomagolóanyag veszélyt jelenthet a gyermekek számára!

6. Ez a készülék csak beltéri, háztartási használatra készült. Az áramütés megelőzése érdekében ne merítse az egységet, a vezetéket vagy a csatlakozódugót vízbe, illetve más folyadékba.

7. Kérjük, húzza ki a hálózati aljzatból a készüléket a készülék tisztítása és azon végzett karbantartási munkák előtt.

8. A készülék letörléséhez kímélő tisztítószerrel benedvesített puha anyagot használjon. Száraz ruhával törölje szárazra a készüléket.

### **Földelési utasítások**

9. Ezt a készüléket le kell földelni. Működési rendellenesség vagy üzemzavar esetén a földelés csökkenti az áramütés kockázatát azáltal, hogy a legkisebb ellenállású utat biztosítja az elektromos áram számára. Ez a készülék földelő vezetékes dugóval van felszerelve.

10. A dugót a helyi előírásoknak és szabályoknak megfelelően elhelyezett és földelt aljzatba kell csatlakoztatni.



11. A készüléket földelő vezeték helytelen csatlakoztatása áramütés veszélyét okozhatja.

12. Forduljon szakképzett villanyszerelőhöz vagy szervizképviselőhöz, ha bizonytalan a készülék megfelelő földelésével kapcsolatban.

13. Nem módosítsa a készülékhez tartozó csatlakozódugót. Ha a dugó nem illeszkedik az aljzathoz, akkor egy szakképzett villanyszerelővel szereltesen fel egy megfelelő aljzatot.

14. Ne rongálja, ne üljön vagy álljon a mosogatógép ajtajára vagy edénytartójára.

15. Ne használja a mosogatógépet, ha az összes burkolópanel nincs megfelelően a helyén.

HU

16. A mosogatógép működése közben nagyon óvatosan nyissa ki az ajtót; fennáll a veszély, hogy víz fog kifröccsenni.

17. Ne helyezzen nehéz tárgyakat az ajtóra és ne álljon a nyitva lévő ajtóra. A készülék felborulhat.

18. A mosogatógépbe való berakodáskor figyeljen a következőkre:

- Az éles tárgyakat úgy helyezze el, hogy azok ne tehessenek kárt az ajtó tömítésében;
- **Figyelmeztetés!** A késeket és a többi, éles vagy hegyes tárgyat az éles vagy hegyes részükkel lefelé kell elhelyezni a kosárban, vagy vízszintes helyzetben kell behelyezni őket a gépbe.

19. A mosogatógéphez használatos egyes mosogatószeres erősen lúgosak. Ezek rendkívül veszélyesek lehetnek lenyelés esetén. Kerülje a bőrrel való érintkezést és a szembe jutást. Tartsa távol gyermekeit a mosogatógéptől, ha nyitva van az ajtaja.

20. Minden egyes mosogatási ciklus végén ellenőrizze, hogy a mosogatószer adagoló üres-e.

21. Ne mosson műanyag edényeket a mosogatógépben, kivéve, ha azok „mosogatógépben mosható” jelzéssel vannak ellátva.

22. Ha a műanyag edény nincs ilyen jelzéssel ellátva, ellenőrizze a gyártó javaslatait.

23. Csak kifejezetten automata mosogatógéphez való mosogató- és öblítőszerket használjon.

24. A mosogatógépben soha ne használjon szappant, ruhaneműk mosására szolgáló mosószert vagy kézmosószert.

HU

25. Az ajtót nem szabad nyitott helyzetben hagyni, mivel ez botlásveszélyt jelenthet.

26. Az áramütés elkerülése érdekében, a sérült hálózati kábelt csak a gyártóval, a gyártó hivatalos szervizében, vagy szakképzett szakemberrel szabad kicseréltetni.

27. Ne hajlítsa el vagy lapítsa ki a hálózati kábelt és a csatlakozót telepítés közben.

28. Ne manipulálja a kezelőszerveket.

29. Új tömlőkészletekkel csatlakoztassa a készüléket a fő vízszelvényhez; ne használja újra a régi tömlőkészleteket.



30. Az energiatakarékosság érdekében, készenléti üzemmódban a készülék automatikusan kikapcsol, ha 15 percig nincs működésben.

31. A mosogatható terítékek száma maximum 14 lehet.

32. A maximálisan megengedett bemeneti víznyomás értéke 1 MPa.

33. A minimálisan megengedett bemeneti víznyomás értéke 0,04 MPa.

### Ártalmatlanítás

34.  A készülék ártalmatlanításához vigye a készüléket újrahasznosító központba. A  készülék ártalmatlanítása előtt vágja le a tápkábelt, és tegye használhatatlanná az ajtózároszerkezetet.

35. A karton csomagolás újrahasznosított papírból készül, és újrahasznosítás céljából hulladékpapír gyűjtőben kell elhelyezni.

36. A termék megfelelő módontörténőártalmatlanításának biztosításával ön segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre irányuló esetleges negatív következményeket, amelyek, ellenkező esetben, a termék nem megfelelő módon végzett hulladékkezeléséből adódnának.

37. A termék újrahasznosításával kapcsolatos részletesebb információért, kérjük, forduljon a helyi önkormányzathoz és a háztartási hulladékkezelő szolgálathoz.

HU

38. Ne dobja a terméket ártalmatlanítás céljából a kommunális hulladékok közé. A terméket speciális kezeléshez kell begyűjteni.

39. Ha a háztartási mosogatógépet a jelzett kapacitásig megtölti, azzal energiát és vizet takarít meg. Kérjük, tekintse meg a kézikönyvben a betöltésre és a használatra vonatkozó utasításokat.

40. Ha az edényeket és az evőeszközöket háztartási mosogatógépben mosogatja, azzal általában kevesebb energiát és vizet fogyaszt a használati fázisban, mintha kézzel mosogatna, feltéve, hogy a háztartási mosogatógépet az utasításoknak megfelelően használja.

41. Az edények és evőeszközök előzetes előblítése megnövekedett víz- és energiafogyasztást eredményez, ezért ez nem ajánlott.












## 2. TERMÉKISMERTETŐ










Lásd **A ábra**











- |                         |                        |
|-------------------------|------------------------|
| 1. Belső cső            | 7. Felső kosár         |
| 2. Sótartály            | 8. Alsó kosár          |
| 3. Vegyszeradagoló      | 9. Evőeszköztartó rács |
| 4. Alsó permetezőkar    | 10. Felső permetezőkar |
| 5. Szűrőegység          | 11. Csészetartó rács   |
| 6. Evőeszköztartó kosár |                        |

### Kezelőpanel

HU

12. Be-/kikapcsoló gomb		A mosogatógép bekapcsolásához nyomja meg ezt a gombot. A kijelző világítani kezd.
13. Féltöltet		Válassza ezt az opciót, hogy energiát és vizet takarítson meg, ha a mosogatógép félig vagy felénél kisebb mértékben van megtöltve. Ez az opció az intenzív, az univerzális, az ECO, az üveg és a 90 perces programokkal használható.
14. Automatikus nyitás		A szárítási eredmények javításához használja ezt az opciót. A mosogatógép ajtaja automatikusan kinyílik a program végén. Ez a funkció alapértelmezés szerint van kiválasztva.
15. Opció		Egy funkció kiválasztásához először nyomja meg ezt a gombot. A programfunkció kiválasztása után a megfelelő jelzőlámpa világítani kezd.
16. Gyermezkár		Annak megakadályozása érdekében, hogy a gyerekek véletlenül ne indítsák el a mosogatógépet, ez az opció lezárja a kezelőpanel gombjait, kivéve a bekapcsoló gombot. A kezelőpanel gombjainak kioldásához vagy lezárásához nyomja meg és tartsa lenyomva 3 másodpercig az  +  gombokat. A megfelelő jelzőlámpa világítani kezd.
17. Program		Válassza ki a megfelelő mosási programot, és a kiválasztott program jelzőlámpája kigyullad.
18. Késleltetés	 	Késleltetési idő hozzáadásához nyomja meg a + gombot. Késleltetési idő csökkentéséhez nyomja meg a – gombot. A maximális késleltetés 24 óra.
19. Start/szünet		A kiválasztott mosogatási program elindításához vagy szüneteltetéséhez nyomja meg ezt a gombot.

20. Program jelzőlámpák		<b>Auto</b> Ezt a programot enyhén, átlagosan vagy erősen szennyezett edények esetén használja, akár rászáradt ételmaradékok esetén is.
		<b>Intenzív</b> Használja ezt a programot az erősen szennyezett edények, valamint az átlagosan szennyezett csészék, serpenyők, edények stb. mosogatásához. Ez a program rászáradt ételmaradékok esetén is működik.
		<b>Univerzális</b> Ezt a programot átlagosan szennyezett edényekhez használja, például lábasok, tányérok, poharak és enyhén szennyezett serpenyők esetén.
	<b>ECO</b>	<b>ECO</b> Ezt a programot használja az átlagosan szennyezett edények tisztításához. Ez az alapértelmezett program. Ez a program a leghatékonyabb az átlagosan szennyezett edények és evőeszközök mosogatásához a felhasznált energia- és vízfogyasztást tekintve.
		<b>Üveg</b> Ezt a programot használja enyhén szennyezett edények és poharak esetén.
		<b>90 perces</b> Ezt a programot átlagosan szennyezett edények gyors mosogatásához használja.
		<b>Gyors</b> Ezt a programot enyhén szennyezett edények rövid, szárítás nélküli mosogatásához használja.
		<b>Áztatás</b> Használja ezt a programot azoknak az edényeknek az öblítéséhez, amelyeket később szeretne elmosogatni aznap.
21. Opciójelzők		<b>Expressz</b> Használja ezt az opciót, ha csökkenteni szeretné a program idejét. Ez az opció az intenzív, az univerzális, az ECO, az üveg és a 90 perces programokkal működik.
		<b>Extra szárítás</b> Ezt az opciót használja az edények tökéletesebb szárításához. Ez az opció az intenzív, az univerzális, az ECO, az üveg és a 90 perces programokkal működik.

22. Időjelzők		<b>Idő késleltetése jelzőlámpa</b> Ez a jelzőlámpa akkor gyullad ki, ha a késleltetési funkció engedélyezve van.
		<b>Program idő jelzőlámpa</b> Ez a jelzőlámpa akkor gyullad ki, amikor a mosogatási program elkezdődik.
23. Figyelmeztető jelzőlámpák		<b>Öblítőszer</b> Ha ez a jelzőlámpa világít, akkor a mosogatógépben kevés az öblítőszer, újratöltés szükséges.
		Ha ez a jelzőlámpa világít, akkor a mosogatógépben kevés a só, újratöltés szükséges.
		Ha ez a jelzőlámpa világít, akkor a vízcsap el van zárva.
24. Folyamat jelzőlámpák		Az aktuális művelethez tartozó folyamatjelző lámpa bekapcsol, hogy jelezze a ciklus előrehaladtát:
		Előmosogatás
		Fő mosogatás
		Öblítés
		Szárítás
25. Kijelző		Ez a terület a hátralévő idő, a késleltetési idő, a hibakódok stb. megjelenítésére szolgál.

### 3. MŰSZAKI ADATOK

Lásd **B ábra**

<b>Magasság (H)</b>	845 mm
<b>Szélesség (W)</b>	598 mm
<b>Mélység (zárt ajtóval)</b>	600 mm
<b>Mélység (90°-ban nyitott ajtóval)</b>	1175 mm

### 3.1. TERMÉK INFORMÁCIÓS ADATLAP

**Gyártó neve vagy védjegye:** AUCHAN

**Gyártó címe :** SAS OIA, 200, rue de la Recherche, Le Colibri BP 169, 59650 Villeneuve d'Ascq, France

**Modellszám:** 600081446

#### Általános termékparaméterek:

Paraméter	Érték	Paraméter	Érték	
Névleges kapacitás	14	Méretek cm-ben	Magasság	81,5
			Szélesség	59,8
			Mélység	57,0
EEI <sup>6</sup>	49,9	Energiahatékonysági osztály <sup>6</sup>	D <sup>8</sup>	
Tisztítási teljesítményindex <sup>6</sup>	1.13	Szárítási teljesítményindex <sup>6</sup>	1.07	
A kWh-ban kifejezett [ciklusonkénti] energiafogyasztás az ECO programon, hideg vizes feltöltésen alapul. A tényleges éves energiafogyasztás függ attól, hogy a készüléket hogyan használják.	0,849	A literekben kifejezett [ciklusonkénti] vízfogyasztás az ECO programon alapul. A tényleges vízfogyasztás függ attól, hogy a készüléket hogyan használják, illetve a víz keménységétől.	11.0	
Program időtartama <sup>6</sup> (ó:perc)	3:18	Típus	Beépített	
Levegőbe kibocsátott akusztikus zajkibocsátási osztály <sup>6</sup> (dB(A) re 1 pW)	44	Levegőbe kibocsátott akusztikus zajkibocsátási osztály <sup>6</sup>	B <sup>8</sup>	
Kikapcsolt üzemmód (W)	0,49	Készenléti üzemmód (W)	N/A	
Késleltetett indítás (W) (ha alkalmazható)	1,00	Hálózati készenlét (W) (ha alkalmazható)	N/A	

#### A gyártó által kínált garancia minimális időtartama<sup>6</sup>:

További információk:

A gyártó weboldalára mutató link, amelyen a Bizottság (EU) 2019/2022 rendelete II. mellékletének 6. pontja<sup>6 9</sup> szerinti információk megtalálhatók:

<sup>6</sup> az ezeket a tételeket illető módosításokra nem vonatkozik az (EU) 2017/1369 rendelet 4. cikkének 4. bekezdése.

<sup>7</sup> az ECO programra vonatkozóan.

<sup>8</sup> Ha a termékadatbázis automatikusan létrehozza a cella végleges értékét, a szállítónak nem kell beírnia ezt az adatot.

<sup>9</sup> A Bizottság 2019. október 1-jétől hatályos (EU) 2019/2022 rendelete határozza meg a háztartási mosogatógépek ECO tervezésére vonatkozó követelményeket, a 2009/125/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv, valamint az 1275/2008/EK bizottsági rendelet módosítása és az 1016/2010/EU bizottsági rendelet hatályon kívül helyezése (lásd a hivatalos lap 267. oldalát) alapján.

## 4. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

1. Vegyen ki minden alkatrészt a csomagolásból.
2. A kicsomagolás után haladéktalanul ellenőrizze a csomag teljességét, illetve az esetleges szállítási sérüléseket. Ha a szállítmány sérült vagy hiányos, kérjük lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálatlal.

## 5. FELÁLLÍTÁS

**Figyelmeztetés!** Áramütésveszély. A mosogatógép felállítása előtt kapcsolja ki a hálózati áramellátást. Ennek elmulasztása halált vagy áramütést okozhat.

**Figyelem!** A csövek és az elektromos berendezés bekötését szakembernek kell végezni.

HU

### 5.1. HÁLÓZATI BEKÖTÉS

**Figyelmeztetés!** A személyi biztonság érdekében ne használjon hosszabbító kábelt vagy elosztót a készülékhez.

**Figyelmeztetés!** A személyi biztonság érdekében semmilyen körülmények között ne vágja le vagy távolítsa el a földelő csatlakozást a tápkábelről.

#### Elektromos követelmények

Az adattáblán ellenőrizze a névleges feszültség értékét, majd megfelelő elektromos hálózathoz csatlakoztassa a mosogatógépet. Az előírt 10A/13A/16A biztosítékokat használja; ajánlott lomha biztosíték vagy áramköri megszakító használata, illetve külön áramkör biztosítása a készüléknek.

#### Elektromos csatlakoztatás

Ellenőrizze, hogy a hálózat feszültsége és frekvenciája megfelel-e az adattáblán feltüntetett értékeknek. Csak megfelelően földelt hálózati csatlakozóaljzatba dugja a csatlakozódugót. Ha az elektromos csatlakozóaljzat, amelyhez a készüléket csatlakoztatni kell, nem megfelelő a csatlakozódugóhoz, cserélje ki az aljzatot, ahelyett, hogy elosztókat vagy hasonló eszközöket használna, mivel ezek túlmelegedést és tüzet okozhatnak.

**Vigyázat!** Használat előtt ellenőrizze, hogy a fennáll-e a megfelelő földelés.

### 5.2. VÍZELLÁTÁS ÉS LEERESZTÉS

#### Hidegvíz csatlakoztatás

Csatlakoztassa a belépő hidegvíz tömlőt egy 3/4"-os menetes csatlakozóhoz és rögzítse biztonságosan és szorosan a csatlakozást.

Ha a vízcsövek újak vagy hosszabb ideig nem voltak használatban, akkor először engedje ki a vizet, hogy az biztosan tiszta legyen. Ezzel az elővigyázatossággal elkerülhető, hogy a vízbemenet eltömődjön és a készülék meghibásodjon.

#### A biztonsági betáptömlőről

A biztonsági betáptömlő dupla falú. A tömlő rendszere garantálja, hogy blokkolja a vízáramlást abban az esetben, ha a befolyó tömlő elszakad, és ha maga a befolyó tömlő és a külső hullámos tömlő közötti légtér megtelik vízzel. Lásd **C ábra**.

**Figyelmeztetés!** Zuhanyfejes mosogató csaptelephez kapcsolt tömlő elszakadhat,



ha ugyanarra a vízvezetékre van csatlakoztatva, mint a mosogatógép. Ha az ön mosogatója is rendelkezik zuhanyfejes csapteleppel, akkor ajánlott a tömlőt leválasztani, és a lyukat bedugni.

### A biztonsági befolyó tömlő csatlakoztatása

1. Húzza ki teljesen a biztonsági befolyó tömlőket a mosogatógép hátulján található tárolórekeszből.
2. A biztonsági befolyó tömlő csatlakozóját szorítsa rá egy 3/4"-os menetes csapra.
3. A mosogatógép elindítása előtt teljesen nyissa meg a vizet.

### A biztonsági befolyó tömlő leválasztása

1. Zárja el a vizet.
2. Csavarja le a biztonsági befolyó tömlőt a csapról.

## 5.3. LEERESZTŐ TÖMLŐ CSATLAKOZÁSOK

Helyezze a leeresztő tömlőt egy legalább 4 cm átmérőjű lefolyócsőbe, vagy a mosogatóba, de ügyeljen arra, hogy a tömlő ne legyen megcsavarodva vagy összenyomva. A leeresztő tömlő magassága ne haladja meg az 1000 mm-t. A visszaáramlás megelőzésére a tömlő szabad végét ne merítse vízbe.

**Figyelmeztetés!** Rögzítse biztosan a leeresztő tömlőt az 1-es vagy a 2-es pozícióban, ahogy a **D ábrán** látható.

### A kimenő víz leeresztése a tömlőkből

Ha a mosogató padlótól mért magassága meghaladja az 1000 mm-t, akkor a tömlőkben lévő felesleges vizet nem lehet közvetlenül a mosogatóba engedni. A felesleges vizet egy edénybe vagy megfelelő tartályba kell leereszteni, amely a mosogatónál alacsonyabban és azon kívül helyezkedik el.

### Vízkiemenet

Csatlakoztassa a leeresztő tömlőt. A leeresztő tömlőt szivárgásmentesen kell csatlakoztatni. Ügyeljen arra, hogy a leeresztő tömlő ne törjön meg és ne nyomódjon össze.

### Hosszabbító tömlő

Ha szükség van a leeresztő tömlő meghosszabbítására, akkor hasonló tömlőt kell használni. A tömlőhosszabbítás nem szabad, hogy 4 méternél hosszabb legyen. A hosszabb tömlőhosszabbítás csökkentheti a mosogatógép tisztítóhatását.

### Szifon csatlakoztatása

A szennyvízbekötés legfeljebb 1000 mm-rel legyen magasabban a mosogatógép aljánál. A leeresztő tömlőt rögzíteni kell a helyén.

## 5.4. A KÉSZÜLÉK ELHELYEZÉSE

### Szabadon álló felállítás (Lásd **E ábra**)

#### ■ Beszerelés meglévő szekrények közé

A mosogatógép magassága 845 mm. A mosogatógépet úgy tervezték, hogy be lehessen szerelni a már meglévő, vele azonos magasságú szekrények közé a modern, felszerelt konyhákban. A láb állítható, így be lehet állítani a megfelelő magasságot. A berendezés rétegelt teteje nem igényel különleges gondozást, mivel hőálló, karcálló és szennyeződésálló.

### ■ Beszerelés meglévő munkalap alá

Számos modern, felszerelt konyhában egy munkalap van, és ez alá kerülnek a szekrények és elektromos berendezések. Ebben az esetben távolítsa el a mosogatógép munkalapját úgy, hogy lecsavarja a csavarokat a felső rész hátsó szélé alatt (a), lásd az E ábrát.

**Figyelem!** A munkalap eltávolítása után vissza kell csavarni a csavarokat a felső rész hátsó szélé alatt (b), lásd az E ábrát.

Ha levesszük a mosogatógép tetejét, a mosogatógép magassága 815 mm-rel alacsonyabb lesz a Nemzetközi Szabványügyi Szervezet (ISO) által meghatározott méretnél, és a berendezésnek tökéletesen illeszkednie kell a konyhai munkalap alá.

## 6. HASZNÁLAT

### 6.1. VÍZLÁGYÍTÓ

HU

A vízlágyítót kézzel kell beállítani, a vízkeménység beállítókála segítségével. A vízlágyító a vízben lévő ásványi anyagok és sók eltávolítására szolgál. Ezek az ásványi anyagok és sók káros vagy kedvezőtlen hatást gyakorolhatnak a készülék működésére. A víz annál keményebb, minél több ásványi anyag található benne. A vízlágyítót a térségében jellemző vízkeménység szerint kell beállítani. A térségében lévő víz keménységét illetően a helyi vízművektől kaphat tájékoztatást.

#### A sófelhasználás beállítása

A mosogatógép az alkalmazott víz keménysége alapján lehetővé teszi a felhasznált sómennyiség beállítását. A cél a sófelhasználási szint optimalizálása és testre szabása.

#### A sófelhasználás beállítása:

1. Zárja be az ajtót és kapcsolja be a készüléket.
2. A vízlágyítós modell elindításához tartsa nyomva a Program gombot legalább 5 másodpercig. Ezt a berendezés bekapcsolásától számított 60 másodpercen belül tegye meg.
3. Nyomja meg a Program gombot a megfelelő vízlágyító kiválasztásához, a helyi környezeti viszonyok szerint. A beállítások a következő sorrendben váltakoznak: H1 → H2 → H3 → H4 → H5 → H6
4. A beállítás befejezéséhez és a beállítások üzemmódból való kilépéshez vagy várjon 5 másodpercet anélkül, hogy megnyomná bármelyik gombot, vagy nyomja meg a Főkapcsoló gombot.

Vízkeménység				Vízlágyítószint	Sófelhasználás (gramm/ciklus)
Német keménységi fok	Francia keménységi fok (fH)	Brit keménységi fok (Clarke)	Mmol/l		
0 – 5	0 – 9	0 – 6	0 – 0,94	H1	0
6 – 11	10 – 20	7 – 14	1,0 – 2,0	H2	9
12 – 17	21 – 30	15 – 21	2,1 – 3,0	H3	12
18 – 22	31 – 40	22 – 28	3,1 – 4,0	H4	20
23 – 34	41 – 60	29 – 42	4,1 – 6,0	H5	30
35 – 55	61 – 98	43 – 69	6,1 – 9,8	H6	60

1°dH=1,25 °Clarke=1,78 °fH=0,178 mmol/l

Az alapértelmezett gyári beállítás H3.

A helyi vízügyi hatóságoktól kérjen információt a lakóhelyén érvényes vízkeménységi értékkel kapcsolatban.

**Megjegyzés:** Tekintse át a „Só betöltése a vízlágyítóba” részt, ha újra kell tölteni a sót a mosogatógépben.

**Megjegyzés:** Ha az ön készülékmodellje nem rendelkezik vízlágyítóval, kihagyhatja ezt a fejezetet.

## Vízlágyító

A vízkeménység értéke helytől függően változó. Ha a mosogatógépe kemény vizet használ, akkor lerakódások jöhetnek létre az edényeken és az evőeszközökön. A készülék speciális vízlágyítóval rendelkezik, ami olyan sótartályt használ, amely kifejezetten a vízben levő mész és ásványi anyagok eltávolítására szolgál.

### A só betöltése a vízlágyítóba

**Megjegyzés:** Ha az ön készülékmodellje nem rendelkezik vízlágyítóval, kihagyhatja ezt a fejezetet.

Mindig csak mosogatógépekhez való sót használjon.

A sótartály az alsó kosár alatt található és az alábbiak szerint kell feltölteni:


**Figyelmeztetés!** Csak kifejezetten mosogatógépekhez kifejlesztett sót használjon!

Minden egyéb só, különösen az asztali só, károsítja a vízlágyítót. A nem megfelelő só használata miatti károk esetén a gyártó nem vállal semmilyen garanciát, és nem vállal felelősséget az okozott károkért.

**Figyelmeztetés!** Sót csak a ciklus futtatás előtt szabad betölteni.

Így megakadályozhatja azt, hogy az esetleg mellémenő és így a készülék alján maradó sószemcsék vagy sós víz korróziót okozzanak.

1. Vegye ki az alsó kosarat, és csavarozza le a tartály sapkáját.
2. Helyezze a mellékelt tölcser végét a lyukba és töltsön be kb. 1,5 kg mosogatógépbe való sót. Lásd **F ábra**.
3. A sótartályt teljesen töltsé fel a maximális szintig vízzel. Normális jelenségnek számít, ha egy kis mennyiségű víz kifolyik a sótartályból.
4. A tartály feltöltése után szorosan csavarja vissza a fedelet.
5. A sóhiányt jelző lámpa a sótartály sóval történő feltöltése után kialszik.
6. Közvetlenül a sótartály sóval történő feltöltése után el kell indítani egy mosogatóprogramot. Egy rövid programot javasunk. Ez megóvja a szűrőrendszert, a szivattyút és a készülék más fontos részeit, hogy a sós víz kárt tegyen bennük. Ez nem minősül garanciális esetben.

**Megjegyzés:** A sótartályt csak akkor kell feltölteni, amikor világítani kezd a kezelőpanelen található só jelzőlámpa (  ). A só feloldódási mértékétől függően előfordulhat, hogy a só jelzőlámpa még mindig világít, még ha a tartály fel is van töltve. Ha nincs sóhiányt jelző lámpa a kezelőpanelen, a mosogatógép által elvégzett mosási ciklusok alapján tudja kiszámítani, mikor kell sót utántölteni.

**Megjegyzés:** Ha a só kifolyt, az eltávolításához indítson el egy felszívó vagy gyors programot.

## 6.2. ÖBLÍTŐSZER

Az utolsó öblítésnél a készülék automatikusan öblítőszert adagol, ami megelőzi a vízcseppek kialakulását az edényeken. A vízcseppek foltokat és csíkokat eredményeznek az edényeken. Az öblítőszert elősegíti a száradást, lehetővé téve, hogy a víz leperogjen az edényekről. A mosogatógép öblítőszerekkel történő használatra lett


kifejlesztve.

### Figyelmeztetés:

Csak mosogatógéphez való márkás öblítőszeret használjon. Soha ne töltsön az öblítőszer-adagolóba egyéb folyadékokat, például mosogatógéphez való mosogatószert, folyékony mosogatószert. Ellenkező esetben a mosogatógép károsodhat.

### Mikor töltjük fel az öblítőszer-adagolót

Az öblítőszer-adagoló feltöltésének gyakorisága függ attól, hogy milyen gyakran mosogat, és milyen öblítőszeret használ.

- Ha több öblítőszerre van szükség, az alacsony öblítőszer mennyiség jelzés (  ) megjelenik a kijelzőn.
- Ne töltsen túl az öblítőszer-adagolót.

### Az öblítőszer-tartály feltöltése és az adagolás beállítása

HU

Lásd **G ábra**

1. Az öblítőszer-tartály sapkájának eltávolításához forgassa az óramutató járásával ellentétes irányban.
2. Töltsön friss öblítőszeret a tartályba. Ne öntse mellé az öblítőszeret, és ne töltsen túl a tartályt.
3. Az öblítőszer-tartály sapkájának bezárásához forgassa az óramutató járásával megegyező irányban.

**Megjegyzés:** A következő mosogatás során jelentkező túlzott habosodás elkerüléséhez tisztítsa le a kifolyt öblítőszeret egy nedvszívó kendővel.

### Az öblítőszer-adagolás beállítása

Ahhoz, hogy kevés öblítőszer rendelkezésre állása esetén is jobb szárítási eredményeket érhesen el, a mosogatógép lehetővé teszi az öblítőszer-felhasználás beállítását.

1. Kapcsolja be a mosogatógépet.
2. Az 1. lépés után 60 másodpercen belül nyomja meg a Start/szünet gombot, és tartsa lenyomva legalább 5 másodpercig. A beállítás üzemmódba való belépéshez nyomja meg a Késleltetés gombot. Az öblítőszer-jelzőfény 1Hz-es frekvenciával villog.
3. Az Ön igényeinek és szokásainak megfelelő beállítás kiválasztásához nyomja meg a Start/szünet gombot. A beállítások a következő sorrendben váltakoznak: D1 → D2 → D3 → D4 → D5 → D1. Minél magasabb a szám, annál több öblítőszer adagolása történik.
4. A beállítások üzemmódból való kilépéshez várjon 5 másodpercet vagy nyomja meg a Start/szünet gombot. Az új beállítás érvényessé válik.

### A mosogatószer-adagoló feltöltése

Lásd **H ábra**

1. A mosogatószer-adagoló kinyitásához válassza a következő lépések valamelyikét:
  - a. A kiengedő fogantyú jobbra húzásával nyissa ki a fedelet.
  - b. A kiengedő fogantyú lenyomásával nyissa ki a fedelet.
2. Tegyen mosogatószert a nagyobb részbe (**A**) a fő mosogatási ciklushoz. A jobb tisztítási eredmény eléréséhez – különösen, ha nagyon szennyezett edényeket szeretne elmosogatni – tegyen egy kevés mosogatószert a mosogatószer-adagoló ajtajába, vagy a kisebb részbe (**B**). A kiegészítő mosogatószert az előmosogatás során használja majd fel a készülék.
3. Csúsztassa az ajtót zárt állapotba, majd nyomja le.

**Megjegyzés:**

- Vegye figyelembe, hogy a vízminőségtől függően a beállítás módosulhat.

- Tartsa be a mosogatószer csomagolásán található gyártói ajánlásokat.

### 6.3. A KÉSZÜLKÉBE VALÓ BERAKODÁS / A KÉSZÜLÉK INDÍTÁSA

- Pakolja be a mosogatnivalót a kosarakba az EN50242 szerint.

Felső kosár: Lásd I-1 ábra	Alsó kosár: Lásd I-1 ábra	Evőeszköztartó rács: Lásd J-1 ábra	Evőeszköztartó kosár: Lásd J-1 ábra
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Csészék</li> <li>2. Csészealjok</li> <li>3. Poharak</li> <li>4. Kis tálalótál</li> <li>5. Közepes tálalótál</li> <li>6. Nagy tálalótál</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>7. Desszertes tányérok</li> <li>8. Lapos tányérok</li> <li>9. Leveses tányérok</li> <li>10. Ovális tál</li> <li>11. Evőeszköztartó kosár</li> </ol>	<p>Megjegyzés: Tegye az evőeszközöket a polcra. Az össztömeg kisebb, mint 1,5 kg.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Leveses kanalak</li> <li>2. Villák</li> <li>3. Kések</li> <li>4. Teáskanalak</li> <li>5. Desszertes kanalak</li> <li>6. Tálalókanalak</li> <li>7. Tálalóvilla</li> <li>8. Merőkanál</li> </ol>

HU

- Pakolja be a mosogatnivalót a kosarakba az EN60436 szerint.

Felső kosár: Lásd I-2 ábra	Alsó kosár: Lásd I-2 ábra	Evőeszköztartó rács: Lásd J-2 ábra	Evőeszköztartó kosár: Lásd J-2 ábra
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Csészék</li> <li>2. Csészealjok</li> <li>3. Poharak</li> <li>4. Bögrék</li> <li>5. Sütőedény</li> <li>6. Kis lábas</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>7. Desszertes tányérok</li> <li>8. Lapos tányérok</li> <li>9. Leveses tányérok</li> <li>10. Ovális tál</li> <li>11. Melamin desszertes tányérok</li> <li>12. Melamin tálak</li> <li>13. Üvegtálak</li> <li>14. Desszertes tálak</li> <li>15. Evőeszköztartó kosár</li> </ol>	<p>Megjegyzés: Tegye az evőeszközöket a polcra. Az össztömeg kisebb, mint 1,5 kg.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Leveses kanalak</li> <li>2. Villák</li> <li>3. Kések</li> <li>4. Teáskanalak</li> <li>5. Desszertes kanalak</li> <li>6. Tálalókanalak</li> <li>7. Tálalóvilla</li> <li>8. Merőkanál</li> </ol>

#### Az edények előkészítése és berakása

- Fontolja meg az olyan edények és evőeszközök vásárlását, amelyek mosogatógépben mosható jelzéssel vannak ellátva.
- Bizonyos edényekhez válassza a lehető legalacsonyabb hőmérsékletű programot.
- A károsodás megelőzése érdekében ne vegye ki azonnal a program befejezése után az üvegedényeket és evőeszközöket a mosogatógépből.

Nem mosogatható mosogatógépben	Korlátozottan mosogatható mosogatógépben
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Fa-, szaru-, porcelán vagy gyöngyháznyelű evőeszközök</li> <li>■ Nem hőálló műanyag edények</li> <li>■ Régebbi evőeszközök nem hőálló ragasztott részekkel</li> <li>■ Ragasztott evőeszközök vagy edények</li> <li>■ Ónból vagy rézből készült eszközök</li> <li>■ Ólomkristály poharak</li> <li>■ Nem rozsdamentes acéleszközök</li> <li>■ Nagy fatányérok</li> <li>■ Műszálból készült eszközök</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Egyes pohárfélék fénytelenné válhatnak a sok mosogatás után</li> <li>■ Az ezüsből és alumíniumból készült részeket a mosogatás általában elszínezi</li> <li>■ A fényezett mintákat a gyakori gépi mosogatás kifakíthatja</li> </ul>

### A mosogatógép feltöltésére vonatkozó javaslatok

Távolítsa el a nagyobb mennyiségű ételmaradékokat. A serpenyőkben odaégett ételmaradékokat puhítsa fel. Nem szükséges az edényeket folyó víz alatt leöblíteni. A mosogatógép legjobb teljesítménye érdekében tartsa be az alábbi rakodási iránymutatásokat.

**Megjegyzés:** A kosarak és az evőeszköztartó kosár jellemzői, valamint megjelenése modelltől függően változhat.)

Tege az elemeket a mosogatógépbe a következő módon:

- A csészék, poharak, edények/serpenyők stb. fejjel lefelé helyezendők be.
- A görbe vagy üreges tárgyakat ferdén kell behelyezni, hogy a víz lefolyhasson róluk.
- Az edényeket biztonságosan kell egymásra rakni, hogy ne borulhassanak le.
- Az edényeket úgy kell behelyezni, hogy mosogatás közben ne akadályozzák a permetezőkarok forgását.
- Az üreges edényeket, mint pl. csészék, poharak, serpenyők stb. a nyílással lefelé helyezze be, hogy ne tudjon összegyűlni bennük a víz.
- Az edények és evőeszközök nem helyezhetők egymásba, és nem fedhetik be egymást.
- A károsodás elkerülése érdekében a poharak ne érjenek egymáshoz.
- A felső kosár az olyan kényesebb és könnyebb tárgyak befogadására szolgál, mint a poharak, kávé és teás csészék.
- A hegyűvel felfelé tárolt hosszú pengéjű kések veszélyforrást jelentenek!
- A hosszú vagy éles evőeszközöket (pl. húsológó késeket) vízszintesen kell betenni a felső kosárba.
- Ne terhelje túl a mosogatógépet. A megfelelő terhelés jó mosogatási eredményt és gazdaságos energiafogyasztást biztosít.

**Megjegyzés:** Nagyon kis tárgyakat nem szabad mosogatógépben tisztítani, mivel azok könnyen kiesnek a kosárból.

### Az edények kirakodása

Javasoljuk, hogy előbb az alsó, majd a felső kosarat rakodja ki, mert így elkerülhető, hogy a felső kosárból az alsóba csepegjen a víz.

**Figyelmeztetés! Az edények forrók!** A károsodás megelőzése érdekében a program befejezése után még körülbelül 15 percig ne vegye ki a poharakat és az evőeszközöket a mosogatógépből.

### A felső kosár használata

A felső kosár az olyan kényesebb és könnyebb tárgyak befogadására szolgál, mint a poharak, kávé és teás csészék és alátétek, tányérok, kisebb tálak és nem mély serpenyők (feltéve ha nem túl szennyezettek). Úgy helyezze el a mosogatnivaló tárgyakat, hogy a vízszögár ne mozdíthassa el őket.

### Az alsó kosár használata

Javasoljuk, hogy a nagy és a nehezebben tisztítható tárgyakat helyezze az alsó kosárba. Ilyenek a lábasok, serpenyők, fedők, tálalóedények és tálak. Javasolt a tálalóedényeket és a fedőket a kosarak oldalsó részében elhelyezni, hogy ne akadályozzák a felső permetezőkar forgását.

A mosogatószer-adagoló elé helyezett tányérok átmérője lehetőleg ne haladja meg a 19 cm-t. Ügyeljen arra, hogy ne akadályozza a mosószer-adagoló kinyitását.

HU

### Az evőeszköztartó kosár használata

Az evőeszközöket a megfelelő helyre, egymástól elválasztva kell tenni az evőeszköztartó rácsra. Győződjön meg arról, hogy az evőeszközök nincsenek egymásba ágyazva, mert ez lerontja a tisztítási teljesítményt.

**Figyelmeztetés!** Ne hagyja, hogy bármelyik tárgy átnyúljon az evőeszköztartó kosár aljára.

**Figyelmeztetés!** A hegyes evőeszközöket mindig a hegyes végükkel lefelé helyezze az evőeszköztartó kosárba.

### Mosogatási ciklus elindítása

1. Húzza ki az alsó kosarat és rakja be az edényeket; ezután tegye ugyanezt a felső kosárral is. Tolja be mindkét kosarat.
2. Öntse be a mosogatószert.
3. Dugja a csatlakozódugót az aljzatba. Győződjön meg arról, hogy a vízcsap teljesen ki van-e nyitva.
4. A mosogatógép elindításához csukja be az ajtót, majd nyomja meg a Be-/kikapcsoló gombot.
5. Válasszon ki egy programot. Ha a jelzőfény visszaigazolta a választást, nyomja meg a Start/szünet gombot. A mosogatógép elkezdí a ciklust.

### A program változtatása ciklus közben

A mosogatási ciklust csak akkor lehet megváltoztatni, ha a ciklus csak rövid ideje fut. Ha a mosogatószer adagolása már megtörtént vagy a mosogatóvíz már kifolyt, a mosogatógépet alaphelyzetbe kell állítani, és a mosogatószer-adagolót újra fel kell tölteni.

A mosogatógép alaphelyzetbe állítása:

1. A mosogatás szüneteltetéséhez nyomja meg a Start/szünet gombot.
2. Tartsa nyomva a Program gombot legalább 3 másodpercig. A mosogatógép készenléti üzemmódba kerül.
3. A ciklus kiválasztásához nyomja meg a Program gombot.
4. A mosogatógép újraindításához nyomja meg a Start/szünet gombot. A mosogatógép 10 másodperc után újraindul.

## Kifejejtett egy edényt?

A mosogatószer-adagoló kinyílása előtt bármikor berakhatja a kifejejtett edényt.

1. A mosogatás szüneteltetéséhez nyomja meg a Start/szünet gombot.
2. Ha a permetezőkar abbahagyja a forgást, nyissa ki a mosogatógép ajtaját.
3. Helyezze be a kifejejtett edényeket.
4. Zárja be az ajtót.
5. A ciklus folytatásához nyomja meg a Start/szünet gombot. A mosogatógép 10 másodperc után újraindul.

### Figyelmeztetés:

Az ajtó kinyitása a ciklus közben veszélyes, mert a forró víz leforrázhatja.

## 6.4. TIPPEK A KOSARAK HASZNÁLATÁHOZ

### ■ A felső kosár beállítása

A felső kosár magassága könnyen átállítható, hogy a magasabb edények is elférjenek, akár a felső, akár az alsó kosárban. Lásd **K ábra**.

HU

#### 1. típus

1. Húzza ki a felső kosarat.
2. Vegye ki a felső kosarat.
3. Tegye vissza a felső kosarat a felső vagy az alsó görgőkre.
4. Tolja be a felső kosarat.

#### 2. típus

1. Emelje meg a felső kosarat a két oldal közepénél, amíg a kosár a felső pozícióban nem rögzül.
2. A felső kosár leengedéséhez emelje fel a beállító fogantyúkat mindkét oldalon a kosár kioldásához, és engedje le az alsó helyzetbe.

### A csészetartó rácsok visszahajtása

Ha nagyobb helyet szeretne hagyni a magasabb edények számára a felső kosárban, emelje fel a csészetartó rácsot. Ezután nekitámaszthatja a magasabb poharakat. El is távolíthatja a csészetartó rácsot, ha nem használja. Lásd **L ábra**.

### A tartóelemek lehajtása

Az alsó kosárban lévő tartóelemek a tányérok, illetve tálak elhelyezésére szolgálnak. Ezeket le lehet hajtani, hogy nagyobb edények is elférjenek a kosárban. Lásd **M ábra**.








1. Emelje fel a tartóelemeket.
2. Hajtsa hátra a megemelt tartóelemeket.

## 7. MOSOGATÓ PROGRAMOK

### Mosogatási programtáblázat








Az alábbi táblázat azt mutatja be, hogy az edények szennyezettségi fokának függvényében mely programok a legjobbak, és ezekhez mennyi mosogatószerre van szükség. Ezenkívül számos egyéb információt is bemutat az egyes programokról. Az (x) azt jelzi, hogy fel kell tölteni az öblítőszer-adagolót.



Program ikon	A ciklus leírása	Mosogatószer elő/fő	Időtartam (perc)	Energia (kWh)	Víz (l)	Öblítőszert
 Auto	Előmosogatás (45° C) Mosogatás (55° – 65° C) Öblítés Öblítés Öblítés (50° - 55° C) Szárítás	5/30 g (1 vagy 2 darab)	85 – 150	1,050 – 1,551	12,1 – 18,5	(x)
 Intenzív	Előmosogatás (50° C) Mosogatás (65° C) Öblítés Öblítés (60° C) Szárítás	5/30 g (1 vagy 2 darab)	205	1,651	18,7	(x)
 Univerzális	Előmosogatás (45° C) Mosogatás (55° C) Öblítés Öblítés Öblítés (60° C) Szárítás	5/30g (1 vagy 2 darab)	175	1,451	18,7	(x)
<b>ECO</b> (*EN50242)	Mosogatás (50° C) Öblítés Öblítés (50° C) Szárítás	5/30 g (1 vagy 2 darab)	198	0,833	11,0	(x)
 Üveg	Előmosogatás (40° C) Mosogatás (50° C) Öblítés Öblítés (50° C) Szárítás	5/30 g (1 darab)	120	0,902	15,2	(x)
 90 perces	Mosogatás (55° C) Öblítés Öblítés (50° C) Szárítás	35 g (1 darab)	90	0,891	11,5	(x)
 Gyors	Mosogatás (40° C) Öblítés (40° C) Öblítés (55° C)	15 g (1 darab)	30	0,781	11,0	–
 Áztatás	Előmosogatás	–	15	0,021	4,0	–

HU

**Megjegyzés:** ECO – Ez a program a tesztciklus. Az EN50242 szabvány szerinti összehasonlíthatósági tesztre vonatkozó információ.

Program ikon	A ciklus leírása	Mosogatószer elő/fő	Időtartam (perc)	Energia (kWh)	Víz (l)	Öblítőszert
 Auto	Előmosogatás (45° C) Mosogatás (55° – 65° C) Öblítés Öblítés Öblítés (50° - 55° C) Szárítás	4/18 g (1 vagy 2 darab)	85 – 150	1,050 – 1,551	12,1 – 18,5	(x)
 Intenzív	Előmosogatás (50° C) Mosogatás (65° C) Öblítés Öblítés Öblítés (60° C) Szárítás	4/18 g (1 vagy 3 darab)	205	1,651	18,7	(x)
 Univerzális	Előmosogatás (45° C) Mosogatás (55° C) Öblítés Öblítés Öblítés (60° C) Szárítás	4/18 g (1 vagy 3 darab)	175	1,451	18,7	(x)
<b>ECO</b> (*EN60436)	Mosogatás (50° C) Öblítés Öblítés (50° C) Szárítás	4/18 g (1 vagy 2 darab)	198	0,849	11,0	(x)
 Üveg	Előmosogatás (40° C) Mosogatás (50° C) Öblítés Öblítés (50° C) Szárítás	4/18 g (1 vagy 3 darab)	120	0,902	15,2	(x)
 90 perces	Mosogatás (55° C) Öblítés Öblítés (50° C) Szárítás	22 g (1 darab)	90	0,891	11,5	(x)
 Gyors	Mosogatás (40° C) Öblítés (40° C) Öblítés (55° C)	12 g (1 darab)	30	0,781	11,0	–
 Áztatás	Előmosogatás	–	15	0,021	4,0	–

**Megjegyzés:** ECO – Ez a program a tesztciklus. Az EN60436 szabvány szerinti összehasonlíthatósági tesztre vonatkozó információ.

## 8. TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS

## 8.1. KÜLSŐ ÁPOLÁS

### Az ajtó és az ajtó tömítés

Egy nedves, puha ruhával rendszeresen végezze el az ajtó tömítések tisztítását. Távolítsa el az élelmiszer-lerakódásokat.

A mosogatógép betöltésekor étel- és italmaradványok csöpöghetnek a mosogatógép ajtajának oldalára. Ezek a felületek a mosogatógép belső szekrényén kívül vannak, és nem éri őket víz a permetező karokból. Az ajtó bezárása előtt az esetleges lerakódásokat le kell törölni.

### A kezelőpanel

Ha tisztításra van szükség, akkor a kezelőpanelt egy puha, nedves ruhával törölje le.

**Figyelmeztetés!** Mindenféle tisztító spray használata tilos, nehogy víz kerüljön az ajtózárhoz vagy az elektromos alkatrészekbe.

**Figyelmeztetés!** Soha ne használjon súrolószereket vagy súrolószivacsot a külső felületeken, mivel ezek megkarcolhatják a bevonatot. Egyes papírtörölkő szintén megkarcolhatják a felületeket vagy nyomot hagyhatnak a bevonaton.

HU

## 8.2. BELSŐ ÁPOLÁS

### Szűrőrendszer

A mosogatógép szekrényének alapján lévo szuorendszer felfogja a mosogatási ciklusból származó nagyobb ételmaradékokat. Az összegyujtott nagyobb ételmaradékok a szuro eltömódését okozhatják. Ha a szuroben nagyobb ételdarabok vagy idegen tárgyak akadnak fenn (fogpiszkáló, üvegszilánk, olajbogyó mag stb.), gondosan távolítsa el őket, majd dobja a szemétkébe. Ellenorizze a szurok állapotát (havonta egyszer), és szükség esetén folyó víz alatt tisztítsa meg őket. Lásd **N ábra**.

**Megjegyzés:** A képek csak tájékoztató jellegűek, a szűrőrendszer és a permetezőkarok eltérhetnek a modelltől.

1. A szűrő kioldásához tartsa meg a durva szűrőt, és forgassa az óramutató járásával ellentétes irányba. Felfelé emelje ki a szűrőt a mosogatógépből.
2. A finomszűrő eltávolításához húzza ki a szűrőegység aljából. A durva szűrőt úgy választhatja le a fő szűrőről, hogy óvatosan összenyomja a szűrő tetején lévő füleket, majd kihúzza.
3. A nagyobb ételmaradékok eltávolításához öblítse le a szűrőt folyó víz alatt. Alaposabb tisztításhoz használjon puha tisztítókefét.
4. Tegye vissza a szűrőket a szétszereléssel ellentétes sorrendben, helyezze vissza a szűrő egységét, majd forgassa az óramutató járásával megegyező irányban a zárónyíl jelzése felé.

**Figyelmeztetés!** Nem szabad túlhúzni a szűrőket. Helyezze vissza a szűrőket egymás után, biztonságosan, különben nagyobb ételmaradék kerülhet a rendszerbe és eltömődést okozhat.

**Figyelmeztetés!** Soha ne használja a mosogatógépet úgy, hogy a szűrők nincsenek a helyükön. A szűrők helytelen visszahelyezése miatt csökkenhet a készülék teljesítményszintje, továbbá károsodhatnak az edények és evőeszközök.

### Permetezőkarok

A vízko kialakulásának megelőzésére használjon havonta (vagy 20 ciklusonként) vízkooldót. A permetezőkarokat rendszeresen (havonta) ki kell tisztítani. A kemény vízben levő anyagok eltömíthetik a permetezőkar fúvókáit és csapágyait. Lásd **O ábra**.

1. A felső szórókar eltávolításához tartsa az anyát középen mozdulatlanul, és forgassa el a permetezőkart az óramutató járásával ellentétes irányba.
2. Az alsó permetezőkar eltávolításához húzza egyenesen felfelé a permetezőkart.
3. Mossa meg a karokat meleg, tisztítószeres vízben, és puha kefével tisztítsa meg a fűvókat. Öblítés után szerelje vissza a karokat.

### 8.3. A MOSOGATÓGÉP ÁPOLÁSA

#### Fagyás elleni óvintézkedések

Télen tegyen fagyás elleni óvintézkedéseket. Minden mosási ciklus után hajtsa végre a következőket:

1. Válassza le a mosogatógépet az elektromos hálózatról.
2. Zárja el a vizet a vízbefolyó tömlőnél és vízszелеpnél.
3. Folyassa ki a vizet a vízbefolyó tömlőből és a vízszелеpből. Használjon egy edényt a víz felfogásához.
4. Csatlakoztassa ismét a vízbefolyó tömlőt a vízszелеphez.
5. Távolítsa el a készülék belső részének alján található szűrőt, és szivaccsal itassa fel a túlzott mennyiségű vizet a mélyedésből.

HU

#### Minden mosogatás után

Minden mosogatás után zárja el a vízcsapot, és résnyire hagyja nyitva a mosogatógép ajtaját, hogy elkerülje a pára vagy szagképződést a készülék belsejében.

#### Húzza ki a csatlakozódugót

Tisztítás vagy karbantartás előtt mindig húzza ki a készüléket.

#### A tisztításhoz ne használjon oldó- vagy súrolószert

Ne használjon oldószereket vagy súroló hatású tisztítószereket a készülék gumi alkatrészein és külsőjén. Csak meleg, tisztítószeres vízzel megnedvesített ruhát használjon.

A foltok és lerakódások belső felületről történő eltávolításához használjon vízzel és egy kevés ecettel, vagy kifejezetten mosogatógéphez való tisztítószerral megnedvesített ruhát.

#### Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket

Ha azt tervezi, hogy hosszabb ideig nem használja a mosogatógépet, akkor egy üres mosási ciklussal készítse elő. Miután a ciklus befejeződött, húzza ki a mosogatógép csatlakozóját a konnektorból, és résnyire hagyja nyitva az ajtót. Ez segít meghosszabbítani az ajtó-tömítések élettartamát és megakadályozza, hogy szagok keletkezzenek a készülék belsejében.

#### A készülék mozgatása

Ha a készüléket mozgatni kell, próbálja meg függőleges helyzetben tartani. Ha feltétlenül szükséges, a hátoldalára is fektetheti a készüléket.

#### Tömítések

A mosogatógépben kellemetlen szagokat okozó tényezők egyike a tömítésekben maradó ételmaradék. Nedves szivaccsal végzett rendszeres tisztítással ez megelőzhető.

## 9. HIBAELHÁRÍTÁS

## 9.1. HIBAKÓDOK

Meghibásodás esetén a mosogatógép hibakódot jelez ki.

Kódok	Jelentés	Lehetséges okok
E1	Hosszabb befolyási idő.	A csapok nincsenek kinyitva vagy a vízbemenet akadályozva van, vagy túl alacsony a víznyomás.
E3	Nem éri el a szükséges hőmérsékletet.	A fűtőbetét működése hibás.
E4	Túlfolyás.	A mosogatógép valamelyik része szivárog.
E8	Az elosztószelep irányának hibája.	Nyitott kör, vagy az elosztószelep eltört.

HU

### Figyelmeztetés:

- Túlfolyás esetén zárja el a fő vízcsapot, mielőtt a szervizhez fordulna.
- Ha túlfolyás vagy enyhe szivárgás miatt víz van a készülék aljában, távolítsa el a vizet, mielőtt újból beindítaná a mosogatógépet.

## 9.2. MIELŐTT A SZERVIZHEZ FORDULNA

Probléma	Lehetséges okok	Teendő
A mosogatógép nem indul.	Kiégett a biztosíték vagy működésbe lépett az áramköri megszakító	Cserélje ki a biztosítékot vagy állítsa vissza az áramköri megszakítót. Távolítsa el a készülékkel közös áramkörre kötött egyéb készülékeket.
	A tápellátás nincs bekapcsolva.	Gondoskodjon arról, hogy a mosogatógép be legyen kapcsolva és az ajtó szorosan be legyen zárva. Dugja be a hálózati csatlakozót a fali aljzatba.
	Alacsony a víznyomás.	Ellenőrizze a vízellátás megfelelő csatlakozását, illetve hogy a vízcsap nyitva van-e.
	A mosogatógép ajtaja nincs bezárva rendesen.	Gondoskodjon arról, hogy az ajtó megfelelően be legyen zárva és reteszelve.
A szivattyú nem szívja el a vizet a mosogatógépből	Megcsavarodott vagy beszorult vízkifolyó tömlő.	Ellenőrizze a vízkifolyó tömlőt.
	Eldugult a szűrő.	Ellenőrizze a durva szűrőt.
	A konyhai mosogató eldugult.	Ellenőrizze a konyhai mosogatót és biztosítsa a víz megfelelő elvezetését. Elképzelhető, hogy vízvezeték-szerelőre lesz szükség.

Probléma	Lehetséges okok	Teendő
Hab marad a készülék belsejében.	Nem megfelelő mosogatószer.	A túlzott mértékű habzás megelőzése érdekében csak kifejezetten mosogatógépbe való mosogatószeret használjon. Ha továbbra is marad hab a készülékben, esetleg még több hab jelenik meg, nyissa ki a mosogatógépet, és hagyja lepadni a habot. Öntsön 4 liter hideg vizet a mosogatógép aljába. Zárja be a mosogatógépet és válasszon ki bármilyen ciklust. Először a mosogatógép leereszti a vizet. A víz kifolyása után nyissa ki a mosogatógép ajtaját, és ellenőrizze, hogy a hab eltűnt-e. Szükség esetén ismételje meg.
	Kifolyt öblítőszer.	A kifolyt öblítőszeret mindig azonnal törölje fel.
Elszíneződött a készülék belseje.	Előfordulhat, hogy színezőanyagot tartalmazó mosogatószeret használt.	Használjon színezőanyagmentes mosogatószeret.
Fehér bevonat a belső felületeken.	Nagyon kemény víz.	A belső felület tisztításához használjon mosogatógéphez való mosogatószerrel átitatott nedves szivacsot. Viseljen kesztyűt a keze védelme érdekében. A mosogatógép belsejében mindig csak mosogatógéphez való mosogatószeret használjon. Az egyéb tisztítószeresek habzást okozhatnak.
Rozsdafoltok vannak az evőeszközökön.	Az érintett evőeszközök nem korrózióállóak.	Ne mosogasson mosogatógépben nem korrózióálló evőeszközöket és edényeket.
	A mosogatógéphez való só hozzáadása után nem futtatott le egy programot, és sómaradék került a mosogatóvízbe.	Só hozzáadása után mindig futtasson le egy teljes mosogatási programot, edények nélkül. A mosogatógéphez való só hozzáadása után ne válassza a Turbó funkciót (ha van).
	A vízlágyító fedele meglazult.	Ellenőrizze, hogy a vízlágyító fedele biztosan a helyén van-e.

Probléma	Lehetséges okok	Teendő
Kopogó zaj a mosogatógépben.	Valamelyik permetezőkar a kosárban lévő edénynek ütközik.	Szakítsa meg a programot, majd rendezze át a permetezőkar mozgását akadályozó edényeket.
Zörgő zaj a mosogatógépben	Egyes edények lazán helyezkednek el a mosogatógépben.	Szakítsa meg a programot, majd rendezze át az edényeket.
Kopogó zaj a vízcsövekben.	Ezt vagy a helyszíni telepítés vagy a csövek keresztvezetése okozhatja.	Ez nem befolyásolja a mosogatógép teljesítményét. Ha kétségei vannak, forduljon vízvezeték-szerelőhöz.
Az edények nem tiszták.	Az edényeket helytelenül rakodta be.	Lásd a II. részt: Az edények előkészítése és berakása.
	A program nem volt elég hatékony.	Válasszon egy intenzívebb programot.
	Kevés volt a mosogatószer adagja.	Használjon több mosogatószert vagy cserélje le az eddig használt mosogatószert.
	Edények akadályozzák a permetezőkarok mozgását.	Úgy rendezze át az edényeket a mosogatógépben, hogy a permetezőkarok szabadon foroghassanak.
	A szűrőegység nem tiszta vagy rosszul lett behelyezve. Ez a permetezőkarok fűvókáinak eldugulását okozhatja.	Tisztítsa meg és/vagy megfelelően helyezze be a szűrőt. Tisztítsa meg a permetezőkar fűvókáit.
Opálos üvegedények.	Lágy víz és túl sok mosogatószer kombinációja.	Lágy víz esetén használjon kevesebb mosogatószert, és az üvegedények tisztára mosogatásához válasszon rövidebb programot.
Fehér pontok jelennek meg az üvegeken és edényeken.	A kemény víz vízkőlerakódást okozhat.	Használjon több mosogatószert.



Probléma	Lehetséges okok	Teendő
Fekete vagy szürke nyomok az edényeken.	Alumínium evőeszközök értek az edényekhez.	Enyhe súrolószerral távolítsa el a nyomokat.
Mosogatószer maradt az adagolóban.	Edények blokkolják az adagolót.  Helytelen berakodás.	Rakja be újra az edényeket megfelelően.  Rakja be újra az edényeket, az iránymutatásokat betartva.
Az edények nem száradnak meg.	Az edényeket túl hamar vette ki a készülékből.	Mosogatás után ne rakodja ki azonnal ez edényeket. Résnyire nyissa ki az ajtót, hogy a gőz el tudjon távozni. Ne vegye ki az edényeket addig, amíg a készülék belső hőmérséklete az edények megfogásához biztonságos szintre nem süllyedt. Először az alsó kosarat rakodja ki, mert így elkerülhető az, hogy a felső kosárból az alsóba csepegjen a víz.
	Rossz programot választott.	Rövid program esetén a mosogatási hőmérséklet alacsonyabb, ami csökkenti a mosogatási hatékonyságot. Hosszabb mosogatási idejű programot válasszon.
	Gyenge minőségű bevonattal rendelkező evőeszközök használata.	A víz nehezebben folyik le az ilyen termékekről. Az ilyen típusú evőeszközök vagy edények nem alkalmasak a mosogatógépben való tisztításhoz.

HU

# CUPRINS:

1. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA	P. 178
2. DESCRIEREA PRODUSULUI	P. 183
3. SPECIFICAȚII TEHNICE	P. 185
4. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE	P. 188
5. INSTALAREA	P. 188
6. UTILIZAREA	P. 190
7. PROGRAMELE MAȘINII DE SPĂLAT	P. 198
8. CURĂȚAREA ȘI ÎNGRIJIREA	P. 200
9. DEPANAREA	P. 202
10. GARANȚII ȘI LIMITE DE RESPONSABILITATE	P. 205

RO

## 1. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

Înainte de a folosi acest aparat, citiți cu atenție următoarele instrucțiuni și păstrați manualul de instrucțiuni pentru utilizare viitoare.

**Avertisment!** Când utilizați mașina de spălat vase, respectați măsurile de siguranță enumerate mai jos:

1. Instalarea și reparațiile nu pot fi efectuate decât de un tehnician autorizat.
2. Acest aparat este destinat a fi utilizat într-o rezidență și în scopuri similare precum:
  - Spații de bucătărie pentru personal din magazine, birouri și alte medii de activitate;
  - Ferme;
  - De către clienți în hoteluri, moteluri și alte locații de tip rezidențial;
  - Locații de tip pensiune;
3. Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârsta de peste 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau intelectuale reduse ori lipsite de cunoștințe sau de experiență, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului într-un mod sigur și înțeleg pericolele implicate.

4. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Este interzisă efectuarea curățării și a întreținerii aparatului permisibile utilizatorului de către copii nesupravegheați. Acest aparat nu este destinat folosirii de către persoane, inclusiv copii, cu capacități fizice, senzoriale sau intelectuale reduse, ori lipsite de experiență sau cunoștințe, exceptând cazul în care acestea sunt supravegheate sau instruite în prealabil cu privire la utilizarea aparatului de o persoană responsabilă de siguranța lor.

5. Ambalajele pot fi periculoase pentru copii!

6. Acest aparat este destinat numai pentru uz casnic în interior. Pentru a vă proteja împotriva riscului de electrocutare, nu scufundați unitatea, cablul sau ștecherul în apă sau în alt lichid.

7. Deconectați aparatul de la priză înainte de a curăța sau de a efectua lucrări de întreținere asupra aparatului.

8. Utilizați o cârpă moale umezită cu săpun slab pentru a șterge mașina. Ștergeți aparatul cu o cârpă uscată pentru a-l usca.

RO

### **Instrucțiuni privind împământarea**

9. Acest aparat trebuie împământat. În cazul unei defecțiuni sau a unei pene, împământarea va reduce riscul de electrocutare prin furnizarea unei căi cu minim de rezistență la curentul electric. Acest aparat este echipat cu un ștecher cu conductor de împământare.

10. Ștecherul trebuie introdus într-o priză adecvată care este instalată și împământată în conformitate cu toate normele și codurile locale.

11. Conectarea necorespunzătoare a conductorului de împământare a echipamentului poate duce la un risc de electrocutare.

12. Verificați cu un electrician autorizat sau cu un reprezentant de service dacă aveți dubii privind împământarea corectă a aparatului.

13. Nu modificați ștecherul furnizat cu aparatul. Dacă nu se potrivește cu priza, apălați la un electrician autorizat pentru a instala o priză corespunzătoare.

14. Nu abuzați, nu vă așezați sau să stați pe ușa ori pe coșul mașinii de spălat.

15. Nu puneți mașina de spălat vasele în funcțiune decât toate panourile de închidere sunt instalate corect.

16. Deschideți ușa cu mare atenție dacă mașina de spălat este în curs de funcționare, există riscul să se scurgă apă.

17. Nu amplasați obiecte grele pe ușa și nu vă sprijiniți pe ușa când este deschisă. Aparatul riscă să se încline înainte.

RO

18. Când încărcați în mașină articolele de spălat:

- Amplasați articolele ascuțite astfel încât să nu riște să avarieze garnitura ușii;
- **Avertisment!** Cuțitele și alte ustensile cu muchii ascuțite trebuie încărcate în coș cu vârfurile îndreptate în jos sau amplasate în poziție orizontală.

19. Unii detergenți de vase sunt foarte alcalini. Aceștia sunt extrem de periculoși dacă sunt înghițiți. Evitați contactul cu pielea și cu ochii. Țineți copiii la distanță de mașina de spălat vase când ușa este deschisă.

20. Asigurați-vă că compartimentul de detergent praf este gol după terminarea unui ciclu de spălare.

21. Nu spălați ustensile de plastic decât dacă sunt marcate ca fiind „lavabile în mașina de spălat vase” sau cu ceva echivalent.

22. Pentru articolele de plastic nemarcate, verificați recomandările fabricantului.

23. Utilizați numai detergent și agenți de clătire recomandați pentru utilizarea într-o mașină automată de spălat vase.

24. Nu utilizați niciodată săpun, detergent de rufe sau detergent pentru spălare manuală în mașina dumneavoastră de spălat vase.

25. Nu lăsați ușa în poziția deschisă deoarece acest lucru poate reprezenta un risc de împiedicare.

26. Dacă este deteriorat cablul de alimentare, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul său de service sau de persoane calificate în mod similar pentru a se evita orice pericol.

27. Nu îndoiiți sau să aplatizați cablul de alimentare și ștecherul în timpul instalării.

28. Nu modificați comenzile.

29. Conectați aparatul la supapa sursei de alimentare utilizând un set de furtunuri noi; nu utilizați seturi de furtunuri vechi.


30. Pentru a economisi energie, când se află în modul de veghe, aparatul se oprește automat dacă nu este utilizat în decurs de 15 de minute.

31. Numărul maxim de seturi care pot fi spălate simultan este 14.

32. Presiunea maximă de admisie permisă a apei este 1MPa.

33. Presiunea minimă de admisie permisă a apei este 0,04 MPa.

### **Eliminarea**

34.  Pentru a elimina aparatul, predați-l unui centru de reciclare a aparatelor. Înainte de a elimina aparatul, secționați cablul de alimentare și dezactivați dispozitivul de încuiere al ușii.

35. Ambalajul de carton este fabricat din hârtie reciclată și ar trebui eliminat împreună cu deșeurile de hârtie pentru a fi reciclat.

36. Asigurându-vă că acest produs este eliminat corect, veți preveni eventualele consecințe negative asupra mediului și a sănătății umane, care pot apărea în cazul eliminării corespunzătoare a acestui aparat.

37. Pentru informații detaliate suplimentare despre reciclarea acestui aparat, contactați-vă consiliul local și serviciul de salubritate.

38. Nu eliminați acest produs împreună cu deșeurile menajere nesortate. Este necesară colectarea acestui produs pentru tratament special.

39. Încărcarea mașinii de spălat vase până la capacitatea indicată va contribui la economii de apă și de energie. Vă rugăm consultați instrucțiunile privind încărcarea și utilizarea din acest manual.

40. Spălarea veselei într-o mașină de spălat vase de uz casnic consumă, de obicei, mai puțină apă și energie comparative cu spălatul de mână, atunci când mașina de spălat vase este utilizată conform acestor instrucțiuni.

41. Clătirea manuală prealabilă a veselei va duce la o creștere a consumului de energie și de apă care nu se recomandă.












RO

## 2. DESCRIEREA PRODUSULUI











Vezi **Figura A**

- |                                 |                                  |
|---------------------------------|----------------------------------|
| 1. Țeavă interioară             | 7. Coș superior                  |
| 2. Compartiment pentru săruri   | 8. Coș inferior                  |
| 3. Distribuitor                 | 9. Suport pentru tacâmuri        |
| 4. Braț inferior de pulverizare | 10. Braț superior de pulverizare |
| 5. Ansamblu filtru              | 11. Suport pentru căni           |
| 6. Coș pentru tacâmuri          |                                  |











### Panou de comandă

12. Buton de alimentare		Pentru a porni mașina de spălat vase, apăsați acest buton. Ecranul se aprinde.
13. Jumătate de încărcătură		Selectați această opțiune pentru a economisi energie și apă când mașina este încărcată pe jumătate sau mai puțin. Această opțiune poate fi utilizată cu programele Intensiv, Universal, ECO, Sticlă și 90 de minute.
14. Deschidere automată		Pentru îmbunătățirea rezultatelor de uscare, utilizați această opțiune. Ușa mașinii de spălat se deschide automat după terminarea duratei programului. Această funcție este selectată automat.
15. Opțiune		Pentru a selecta o funcție, apăsați mai întâi acest buton. După selectarea programului de funcționare, indicatorul corespunzător se aprinde.
16. Blocarea accesului copiilor		Pentru a preveni pornirea accidentală a mașinii de spălat de către copii, această opțiune blochează butoanele de pe panoul de control, cu excepția butonului de Alimentare.  Pentru a debloca sau bloca butoanele de pe panoul de comandă, apăsați și mențineți apăsat butoanele  +  timp de 3 secunde. Indicatorul corespunzător se aprinde.
17. Program		Selectează programul de spălare adecvat și indicatorul programului selectat se va aprinde.
18. Întârziere	 	Pentru a crește durata întârzierii, apăsați butonul +. Pentru a diminua durata întârzierii, apăsați butonul -. Durata maximă a întârzierii este 24 de ore.
19. Start/Pauză		Pentru a porni sau pune pe pauză programul de spălare selectat, apăsați acest buton.

RO

20. Indicatori luminoși de program		<b>Auto</b> Utilizați acest program pentru tacâmuri și ustensilele cu grad mic, normal sau puternic de murdărie, cu sau fără urme de alimente uscate.
		<b>Intensiv</b> Utilizați acest program pentru tacâmurile foarte murdare și cratițele, tigăile, tăvile, vasele, șamd cu grad normal de murdărie. Acest program îndepărtează alimentele uscate.
		<b>Universal</b> Utilizați acest program pentru încărcăturile cu grad normal de murdărie precum oale, farfurii, pahare și cratițe murdărite ușor.
		<b>ECO</b> Utilizați acest program pentru curățarea veselei cu grad normal de murdărie. Acesta este programul standard. Acesta este cel mai eficient program în ceea ce privește combinația dintre consumul de apă și cel de energie pentru tipul respectiv de veselă.
		<b>Sticlă</b> Utilizați acest program pentru ustensilele și pahare ușor murdărite.
		<b>90-min</b> Utilizați acest program pentru încărcăturile cu grad normal de murdărie care necesită o spălare rapidă.
		<b>Rapid</b> Utilizați acest program pentru o spălare mai scurtă a încărcăturilor cu grad mic de murdărie care nu necesită uscare.
		<b>Înmuiere</b> Utilizați acest program pentru clătirea vaselor pe care plănuți să le spălați mai târziu în aceeași zi.
21. Indicatoare opțiuni		<b>Expres</b> Utilizați această opțiune pentru a reduce durata programului. Această opțiune funcționează cu programele Intensiv, Universal, ECO, Sticlă și 90 de minute.
		<b>Uscare suplimentară</b> utilizați această opțiune pentru uscarea completă a vaselor. Această opțiune funcționează cu programele Intensiv, Universal, ECO, Sticlă și 90 de minute.



22. Indicators de timp		<b>Indicator de întârziere</b> Acest indicator se aprinde când funcția de întârziere este activată.
		<b>Indicator de program</b> Acest indicator se aprinde când programul de spălare pornește.
23. Indicators de avertizare		<b>Agent de clătire</b> Acest indicator semnalizează că mașina de spălat a rămas fără agent de clătire și necesită reumplere.
		Acest indicator semnalizează că mașina de spălat a rămas fără sare dedurizantă și necesită reumplere.
		Acest indicator semnalizează că sursa de apă este închisă.
24. Indicators de progres		Indicatorul luminos de progres se aprinde în dreptul operației curente pentru a indica progresul ciclului de spălare:
		Pre-spălare
		Spălare principală
		Clătire
		Uscare
25. Ecran		Această zonă este utilizată pentru a afișa timpul rămas, durata întârzierii, codurile de eroare și așa mai departe.

RO

### 3. SPECIFICAȚII TEHNICE

Vezi **Figura B**

<b>Înălțime (H)</b>	845 mm
<b>Lățime (L)</b>	598 mm
<b>Profunzime (cu ușa închisă)</b>	600 mm
<b>Profunzime (cu ușa deschisă la 90°)</b>	1175 mm

### 3.1. FIȘĂ CU INFORMAȚII DESPRE PRODUS

**Numele furnizorului sau marca comercială:** AUCHAN

**Adresa furnizorului:** SAS OIA, 200, rue de la Recherche, Le Colibri BP 169, 59650 Villeneuve d'Ascq, France.

**Identificator de model:** 600081446

**Parametri generali ai produsului:**

Parametru	Valoare	Parametru	Valoare	
Capacitate nominală	14	Dimensiuni în cm	Înălțime	81,5
			Lățime	59,8
			Adâncime	57,0
EEI <sup>6</sup>	49,9	Clasa de eficiență energetică <sup>6</sup>	D <sup>8</sup>	
Index al performanței de curățare <sup>6</sup>	1,13	Index al performanței de uscare <sup>6</sup>	1,07	
Consum energetic în kWh [pe ciclu], bazat pe programul ECO utilizând apă de umplere rece. Consumul real de energie va depinde de modul în care este folosit aparatul.	0,849	Consum de apă în litri [pe ciclu], bazat pe programul ECO. Consumul real de apă va depinde de modul în care este folosit aparatul și de duritatea apei.	11,0	
Durata programului <sup>6</sup> (h:min)	3:18	Tip	Încorporată	
Emisii sonore transmise prin aer <sup>6</sup> (dB(A) re 1 pW)	44	Clasă de emisii sonore transmise prin aer <sup>6</sup>	B <sup>8</sup>	
Mod oprit (W)	0,49	Mod de veghe (W)	Nu este cazul	
Pornire întârziată (W) (dacă este cazul)	1,00	Standby în rețea (W) (dacă este cazul)	Nu este cazul	

**Durata minimă a garanției oferite de furnizor <sup>6</sup>:**

Informații suplimentare:

Weblink pentru website-ul furnizorului, unde informațiile de la punctul 6 a Anexei II a Regulamentului comisiei (UE) 2019/2022 <sup>6 9</sup> se găsește:

<sup>6</sup> Modificări la aceste articole nu trebuie considerate relevante în sensul paragrafului 4 al Articolului 4 din Regulamentul (UE) 2017/1369.

<sup>7</sup> Pentru programul ECO.

<sup>8</sup> Dacă baza de date a produsului generează automat conținutul definitiv al acestei celule, furnizorul nu trebuie să introducă datele.

<sup>9</sup> Regulamentul comisiei (UE) 2019/2022 din Octombrie 2019 stabilește cerințele pentru design-ul ECO pentru mașinile de spălat vase ca urmare a Directivei 2009/125/CE a Parlamentului european și a Consiliului ce amendează Regulamentul Comisiei (CE) Nr.1275/2008 și abrogă Regulamentul Comisiei (UE) Nr 1016/2010 (consultați pagina 267 a Monitorului oficial).

## 4. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

1. Despachetați toate piesele.
2. Imediat după despachetare, asigurați-vă că toate piesele sunt prezente și că nu au suferit avarii în timpul transportului. Dacă marfa dumneavoastră a fost avariata sau nu este completă, vă rugăm contactați serviciul nostru post-vânzări.

## 5. INSTALAREA

**Avertisment!** Pericol de electrocutare. Deconectați alimentarea electrică înainte de a instala mașina de spălat vase. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la electrocutare sau deces.

**Atenție!** Instalarea țevilor și a echipamentului electric trebuie executată de profesioniști.

### 5.1. CONECTAREA LA ALIMENTAREA ELECTRICĂ

**Avertisment!** Din motive de siguranță, nu utilizați un adaptor de priză sau un prelungitor cu acest aparat.

**Avertisment!** Din motive de siguranță, în nici într-un caz nu tăiați sau îndepărtați conductorul de împământarea din cablul de alimentare.

#### Cerințe electrice

Consultați eticheta tehnică pentru a vă asigura că știți care este tensiunea nominală și conectați mașina de spălat vase la o sursă electrică adecvată. Utilizați o siguranță electrică necesară de 10 / 13A / 16A, siguranță temporizată sau disjunctur recomandat și furnizați un circuit separat care deservește numai acest aparat.

#### Conexiunea electrică

Asigurați-vă că tensiunea și frecvența sursei de alimentare corespunde cu tensiunea de pe eticheta tehnică. Introduceți ștecherul numai într-o priză electrică care este împământată corect. Dacă priza electrică a care trebuie conectat aparatul nu este adecvată pentru ștecher, mai curând înlocuiți priza decât să utilizați adaptori sau dispozitive similare deoarece acestea ar putea cauza supraîncălzire și arsuri.

**Atenție!** Asigurați-vă că există împământare corectă înainte de a utiliza aparatul.

### 5.2. ALIMENTAREA CU APĂ ȘI GOLIREA

#### Conectarea la apa rece

Conectați furtunul de alimentare cu apă rece la un racord cu filet de 3/4" și asigurați-vă că este bine prins și înfiletat strâns.

Dacă țevile de apă sunt noi sau nu au mai fost utilizate de mult timp, lăsați apa să curgă mai întâi pentru a vă asigura că este curată. Această precauție este necesară pentru a se evita riscul înfundării admisie de apă și avarierii aparatului.

#### Despre furtunul de alimentare de siguranță

Furtunul de alimentare de siguranță are pereți dubli. Sistemul furtunului garantează intervenția acestuia prin blocarea curgerii apei în cazul ruperii furtunului și când spațiul dintre furtunul de alimentare și furtunul exterior gofrat este plin cu apă. Vezi **Figura C**.

RO

**Avertisment!** Un furtun care se conectează la un pulverizator de chiuvetă poate exploda dacă este instalat pe același furtun de apă ca și mașina de spălat vase. În cazul care chiuveta este echipată cu unul, se recomandă ca acel furtun să fie deconectat, iar orificiul să fie acoperit.

### Modul de conectare a furtunului de alimentare de siguranță

1. Scoateți complet furtunurile de alimentare de siguranță din compartimentul de depozitare situat pe spatele mașinii de spălat vasele.
2. Strângeți șuruburile furtunului de siguranță de robinet cu filet de  $\frac{3}{4}$ ".
3. Deschideți complet robinetul de apă înainte de a porni mașina de spălat vase.

### Modul de deconectare a furtunului de alimentare de siguranță

1. Opriți apa.
2. Deșurubați furtunul de alimentare de siguranță de la robinet.

## 5.3. SCURGEREA RACORDURILOR DE FURTUN

Introduceți furtunul de scurgere într-o țevă de scurgere cu diametrul minim de 4 mm, sau lăsați-l să se scurgă în chiuvetă, asigurându-vă că nu este îndoit sau deformat.

Înălțimea țevii de scurgere trebuie să fie mai mică de 1000 mm. Capătul liber al furtunului nu trebuie scufundat în apă pentru a se evita refularea.

**Avertisment!** Fixați bine furtunul de scurgere fie în poziția 1 sau poziția 2, conform ilustrației din **Figura D**.

### Modul de evacuare a excesului de apă din furtunuri

Dacă chiuveta este situată la o înălțime de peste 1000 mm față de podea, excesul de apă din furtun nu poate fi evacuat direct în chiuvetă. Va fi nevoie să evacuați excesul de apă din furtunuri într-un bol sau recipient adecvat care este ținut în exterior și situat mai jos de chiuvetă.

### Sursa de alimentare cu apă

Conectați furtunul de scurgere a apei. Furtunul de scurgere trebuie să fie instalat corect pentru a se evita scurgerile de apă. Asigurați-vă că furtunul de scurgere a apei nu este răsucit sau apăsat.

### Furtunul prelungitor

Dacă aveți nevoie de un prelungitor de furtun de scurgere, asigurați-vă că utilizați un furtun de scurgere similar. Furtunul prelungitor nu trebuie să fie mai lung de 4 metri. Un furtun prelungitor mai lung ar putea reduce efectul de curățare al mașinii de spălat vasele.

### Conectarea la sifon

Racordul pentru apa murdară trebuie să fie situat la o înălțime mai mică de 1000 mm din partea de jos a mașinii de spălat. Furtunul de scurgere al apei trebuie fixat în poziție.

## 5.4. POZIȚIONAREA APARATULUI

### Instalarea fără suport (Vezi **Figura E**)

- Instalarea între corpuri de bucătărie existente

Înălțimea mașinii de spălat vase este de 845 mm. Mașina de spălat vase a fost concepută pentru a permite instalarea acesteia între două corpuri de bucătărie cu aceeași înălțime în bucătăriile moderne, echipate. Picioarele pot fi reglate astfel încât să se obțină înălțimea corectă.

Suprafața superioară laminată a aparatului nu necesită nicio îngrijire deosebită deoarece este termorezistentă, rezistentă la zgârieturi și la pete.

#### ■ Instalarea sub un blat existent

În multe bucătării moderne, echipate, există un singur blat sub care pot fi instalate copuri de bucătărie și aparate electrice. În acest caz, îndepărtați capacul de deasupra al mașinii de spălat deșurubând șuruburile de sub muchia posterioară a capacului (a), vezi **Figura E**.

**Atenție!** După îndepărtarea capacului superior, șuruburile trebuie instalate la loc sub muchia posterioară a capacului (b), vezi **Figura E**.

Prin îndepărtarea capacului superior de pe mașina de spălat vase, înălțimea mașinii de spălat vase este redusă la 815 mm, conform prevederilor Organizației internaționale a standardelor (ISO) și aparatul ar trebui să se potrivească perfect sub blatul din bucătărie.

## 6. UTILIZAREA

RO

### 6.1. DEDURIZATORUL DE APĂ

Dedurizatorul de apă trebuie setat manual, utilizând discul de duritate a apei. Dedurizatorul de apă este conceput pentru a îndepărta mineralele și sărurile din apă. Aceste minerale și săruri pot fi periculoase sau avea un efect advers asupra funcționării aparatului. Cu cât conținutul de minerale este mai mare, cu atât duritatea apei dumneavoastră este mai mare.

Dedurizatorul de apă trebuie reglat conform durității apei din zona dumneavoastră. Furnizorul dumneavoastră local de apă vă poate sfătui asupra durității apei din zona dumneavoastră.

#### Reglarea consumului de sare

Mașina de spălat vase a fost concepută să permită reglarea cantității de sare consumată în funcție de duritatea apei uzate. Urmăți pașii de mai jos pentru a optimiza și personaliza nivelul consumului de sare.

#### Pentru a regla consumul de sare:

1. Închideți ușa și porniți aparatul.
2. Pentru a porni modelul echipat cu dedurizator de apă, apăsați butonul de Program timp de minim 5 secunde. Efectuați acest lucru în primele 60 de secunde după pornirea aparatului.
3. Apăsați butonul de program pentru a selecta setarea corectă de dedurizare conform mediului dumneavoastră local. Setările se modifică în ordinea următoare: H1 → H2 → H3 → H4 → H5 → H6
4. Pentru a termina setarea și a părăsi modul de setare, așteptați 5 secunde fără a apăsa vreun buton sau apăsați butonul de Alimentare.

Duritatea apei				Nivel de dedurizare a apei	Consum de sare (gram/ciclu)
dH german	fH francez	Clarke britanic	Mmol/l		
0 – 5	0 – 9	0 – 6	0 – 0,94	H1	0
6 – 11	10 – 20	7 – 14	1,0 – 2,0	H2	9
12 – 17	21 – 30	15 – 21	2,1 – 3,0	H3	12
18 – 22	31 – 40	22 – 28	3,1 – 4,0	H4	20
23 – 34	41 – 60	29 – 42	4,1 – 6,0	H5	30
35 – 55	61 – 98	43 – 69	6,1 – 9,8	H6	60

1°dH=1,25 °Clarke=1,78 °fH=0,178mmol/l

Setarea din fabricație este H3.

Contactați-vă furnizorul de apă pentru informații asupra durității apei furnizate.

**Notă:** Consultați capitolul privind „Încărcarea sării în dedurizator“ dacă mașina dumneavoastră de spălat vase necesită reumplerea cu sare.

**Notă:** Dacă modelul dumneavoastră nu este echipat cu dedurizator de apă, săriți peste acest capitol.

RO

## Dedurizatorul de apă

Duritatea apei variază de la un loc la altul. În cazul utilizării unei ape dure în mașina de spălat vase, pe ustensile și pe vase se vor acumula depuneri. Aparatul este echipat cu un dedurizator special care utilizează un compartiment de sare proiectat special pentru eliminarea depunerilor de calcar și de minerale din apă.

### Încărcarea sării în Dedurizatorul de apă

**Notă:** Dacă modelul dumneavoastră nu este echipat cu dedurizator de apă, săriți peste acest capitol.

Întotdeauna utilizați sare destinată pentru mașina de spălat vase.

Compartimentul de sare este situat sub coșul inferior și trebuie umplut conform explicațiilor de mai jos.


**Avertisment!** Utilizați numai sarea de dedurizare desemnată în mod special pentru mașina de spălat vase! Orice alt tip de sare, în special sarea de bucătărie, va cauza avaria dedurizatorului de apă. În caz de defecțiuni cauzate de utilizarea unor săruri inadecvate, fabricantul nu asigură nicio garanție și nici nu este responsabil pentru avariile cauzate.

**Avertisment!** Umpleți numai cu sare înainte de a porni mașina.

Acest lucru va preveni rămânerea pe fundul aparatului pentru un anumit timp a unor grăunțe de sare sau de apă sărată care riscă să fie împrășcate, care pot duce la coroziune.

1. Scoateți coșul inferior și deșurubați capacul rezervorului.
2. Amplasați capătul pâlniei furnizate în orificiu și turnați aproximativ 1,5 kg de sare pentru mașina de spălat vase. Vezi **Figura F**.
3. Umpleți compartimentul de sare până la limita sa maximă cu apă. Este normal ca o cantitate mică de apă să iasă din compartimentul de sare.
4. După umplerea compartimentului, înșurubați strâns capacul.
5. Indicatorul luminos de avertizare pentru sare se va stinge după umplerea compartimentului cu sare.
6. Imediat după umplerea compartimentului cu sare, trebuie pornit un program de spălare. Vă sugerăm un program scurt. Acest lucru previne avarierea sistemului

de filtrare, al pompei și a altor componente importante ale aparatului cu apă sărată. Acest lucru nu este acoperit de garanție.

**Notă:** Compartimentul de sare trebuie umplut numai când indicatorul luminos de avertizare pentru sare (  ) de pe panoul de comandă se aprinde. În funcție de cât de bine se dizolvă sarea, este posibil ca indicatorul de avertizare pentru sare să rămână aprins deși compartimentul de sare a fost umplut. Dacă niciun indicator luminos de avertizare pentru sare nu se aprinde pe panou, puteți estima când să reumpleți cu sare în funcție de numărul de cicluri efectuat de mașina de spălat vase.

**Notă:** În cazul vărsării sării, porniți un program de înmuiere sau un program rapid pentru a o îndepărta.

## 6.2. AGENTUL DE CLĂTIRE ȘI DETERGENTUL

Agentul de clătire este eliberat în timpul clătirii finale pentru a preveni ca apa să formeze picături pe vasele dumneavoastră. Aceste picături pot lăsa stropi și urme. Îmbunătățește uscare deoarece permite apei să se scurgă de pe vase. Mașina dumneavoastră de spălat vase a fost proiectată ca să utilizeze agenți de clătire.


### Avertisment:

Utilizați numai agenți de clătire de marcă pentru mașină de spălat vase. Nu umpleți niciodată dozatorul de agent de clătire cu orice alt lichid, precum agenți de curățare pentru mașini de spălat vase sau detergent lichid. Acest lucru vă va avaria mașina de spălat vase.

RO

### Când să reumpleți cu agent de clătire

Frecvența de reumplere a dozatorului de agent de clătire depinde de frecvența de spălare a vaselor și de setarea utilizată pentru agentul de clătire.

- Indicatorul de Nivel scăzut de agent de clătire (  ) va apărea pe afișaj când este nevoie de completarea cu agent de clătire.
- Nu supraumpleți dozatorul de agent de clătire.

### Umplerea și reglarea rezervorului de agent de clătire

Vezi **Figura G**

1. Pentru a îndepărta capacul rezervorului cu agent de clătire, rotiți-l în sens invers acelor de ceas.
2. Turnați agent de clătire proaspăt în rezervor. Evitați deversarea și supraumplerea rezervorului.
3. Pentru a închide capacul rezervorului cu agent de clătire, rotiți-l în sensul acelor de ceas.

**Notă:** Pentru a evita formarea de spumă excesivă în timpul următoarei spălări, îndepărtați orice agent de clătire vărsat cu ajutorul unei cârpe absorbante.

### Reglarea rezervorului de agent de clătire

Pentru a obține rezultate de uscare mai bună, cu cantitate limitată de agent de clătire, mașina de spălat vase este concepută să vă permită să reglați consumul de agent de clătire.

1. Porniți mașina de spălat.
2. În decurs de 60 de secunde în cadrul pasului 1, apăsați butonul Start/Pauză și mențineți-l apăsat timp de minim 5 secunde. Pentru a accesa modul de setare, apăsați butonul de Întârziere. Indicatorul pentru agent de clătire clipește într-o frecvență de 1Hz.

3. Selectați setarea care se potrivește nevoilor și obiceiurilor dumneavoastră, apăsați butonul Start/Pauză. Setările se modifică în ordinea următoare: D1 → D2 → D3 → D4 → D5 → D1. Cu cât numărul este mai mare, cu atât cantitatea de agent de clătire este mai mare.
4. Pentru a părăsi modul de setare, așteptați 5 secunde sau apăsați butonul Start/Pauză. Noua setare se va aplica.

### Umplerea dozatorului de detergent

Vezi **Figura H**

1. Alegeți una dintre acțiunile următoare pentru deschiderea dozatorului de detergent, în funcție de modelul aparatului dumneavoastră:
  - a. Desfaceți capacul culisând încuietore de eliberare spre dreapta.
  - b. Desfaceți capacul apăsând în jos încuietore de eliberare.
2. Adăugați detergent în cavitatea mai mare (**A**) pentru ciclul principal de spălare. Pentru rezultate de spălare mai bune, în special dacă aveți vase foarte murdare, turnați o cantitate mică de detergent de vase în ușa dozatorului de detergent sau în cavitatea mai mică (**B**). Detergentul suplimentar se activează în cursul fazei de pre-spălare.
3. Culisați ușa pentru a o închide după care apăsați-o.

Notă:

- Atenție, în funcție de calitatea apei, setările pot varia.
- Pentru utilizare, respectați recomandările fabricantului detergentului

RO

### 6.3. ÎNCĂRCAREA/PORNIREA APARATULUI

- **Încărcarea coșurilor conform normei EN50242**

Coș superior: Vezi <b>Figura I-1</b>	Coș inferior: Vezi <b>Figura I-1</b>	Suport pentru tacâmuri: Vezi <b>Figura J-1</b>	Coș pentru tacâmuri: Vezi <b>Figura J-1</b>
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Cești</li> <li>2. Farfurioare</li> <li>3. Pahare</li> <li>4. Bol mic de servire</li> <li>5. Bol mediu de servire</li> <li>6. Bol mare de servire</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>7. Farfurii de desert</li> <li>8. Farfurii mari</li> <li>9. Farfurii de supă</li> <li>10. Platou oval</li> <li>11. Coș pentru tacâmuri</li> </ol>	<p>Notă: Amplasați vesela plată și ușoară pe raft. Greutatea totală trebuie să fie sub 1,5 kg.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Linguri de supă</li> <li>2. Furculițe</li> <li>3. Cuțite</li> <li>4. Lingurițe</li> <li>5. Lingurițe de desert</li> <li>6. Linguri de servire</li> <li>7. Furculițe de servire</li> <li>8. Polonic de sos</li> </ol>

- **Încărcarea coșurilor conform normei EN60436**



<b>Coș superior:</b> Vezi <b>Figura I-2</b>	<b>Coș inferior:</b> Vezi <b>Figura I-2</b>	<b>Suport pentru tacâmuri:</b> Vezi <b>Figura J-2</b>	<b>Coș pentru tacâmuri:</b> Vezi <b>Figura J-2</b>
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Cești</li> <li>2. Farfurioare</li> <li>3. Pahare</li> <li>4. Căni</li> <li>5. Oală ovală</li> <li>6. Oală mică</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>7. Farfurii de desert</li> <li>8. Farfurii mari</li> <li>9. Farfurii de supă</li> <li>10. Platou oval</li> <li>11. Farfurii de melamină pentru desert</li> <li>12. Boluri de melamină</li> <li>13. Boluri de sticlă</li> <li>14. Boluri pentru desert</li> <li>15. Coș pentru tacâmuri</li> </ol>	<p>Notă: Amplasați vesela plată și ușoară pe raft. Greutatea totală trebuie să fie sub 1,5 kg.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Linguri de supă</li> <li>2. Furculițe</li> <li>3. Cuțițe</li> <li>4. Lingurițe</li> <li>5. Lingurițe de desert</li> <li>6. Linguri de servire</li> <li>7. Furculițe de servire</li> <li>8. Polonic de sos</li> </ol>

RO

### **Pregătirea și încărcarea vaselor**

- Gândiți-vă să cumpărați ustensile care sunt marcate ca fiind lavabile în mașina de spălat vase.
- Pentru anumite articole, selectați un program cu cea mai joasă temperatură posibilă.
- Pentru a preveni avariile, nu scoateți articolele de sticlă și tacâmurile din mașină imediat după terminarea programului.

Articole neadecvate pentru mașina de spălat vase	Compatibilitate limitată cu mașinile de spălat vase
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Tacâmuri cu mânere de lemn, os, porțelan sau sîdef</li> <li>■ Articole de plastic care nu rezistă la căldură</li> <li>■ Tacâmuri mai vechi cu componente lipite care nu sunt rezistente la temperatură</li> <li>■ Tacâmuri sau vase fuzionate</li> <li>■ Articole din cositor sau cupru</li> <li>■ Articole de cristal</li> <li>■ Articole din oțel care pot rugini</li> <li>■ Platouri de lemn</li> <li>■ Articole fabricate din fibre sintetice</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Unele tipuri de sticlă se pot mătui după un număr mare de spălări</li> <li>■ Piese din aluminiu și argint au tendința să se decoloreze în timpul spălării</li> <li>■ Articolele smălțuite se pot estompa dacă sunt spălate frecvent în mașină</li> </ul>

RO

## Recomandări privind încărcarea mașinii de spălat vase

Îndepărtați orice cantități mari de resturi alimentare. Înmuiiați reziduurile de mâncare arsă din cratițe. Nu este nevoie să clătiți vasele sub jetul de apă de la robinet. Pentru rezultate cât mai bune ale mașinii de spălat, respectați aceste sfaturi privind încărcarea.

**Notă:** Specificațiile și aspectul coșurilor și a suporturilor de tacâmuri pot diferi de modelul dumneavoastră.

Amplasați articolele în mașina de spălat vase în modul următor:

- Articolele precum cești, pahare, oale/cratițe, și așa mai departe, trebuie îndreptate cu fața în jos.
- Articolele curbate, sau cele cu adâncituri, trebuie încărcate în poziție înclinată astfel încât să permită scurgerea apei.
- Toate ustensilele trebuie poziționate în siguranță, și să nu se poată răsturna.
- Toate ustensilele trebuie amplasate astfel încât să nu împiedice rotirea brațelor de pulverizare în timpul spălării.
- Încărcați articolele scobite cu deschiderea îndreptată în jos astfel încât apa să nu se poată aduna în recipient sau într-o bază adâncă.
- Vasele și tacâmurile nu trebuie aranjate unele într-altele, sau să se acopere între ele.
- Pentru a evita avarierea, paharele nu ar trebui să se atingă între ele.
- Coșul superior este proiectat să conțină vasele mai delicate și mai ușoare precum paharele, ceștile de cafea și de ceai. adânci (atâta timp cât nu sunt murdare).
- Cuțitele cu lame lungi depozitate într-o poziție verticală sunt un potențial pericol!
- Tacâmurile cu lame lungi și/sau ascuțite de ustensile precum cuțite de tranșat, trebuie poziționate orizontal, în coșul superior.
- Nu supraîncărcați mașina de spălat vase. Încărcarea corectă asigură rezultate bune și un consum rezonabil de energie.

**Notă:** Articolele foarte mici nu ar trebui spălate în mașina de spălat vase deoarece pot să cadă foarte ușor din coș.

## Îndepărtarea vaselor

Pentru a preveni scurgerea apei din coșul superior în coșul inferior, vă recomandă să goliți mai întâi coșul inferior, urmând apoi să goliți coșul superior.

**Avertisment! Articolele vor fi fierbinți!** Pentru a preveni deteriorarea acestora, nu scoateți paharele și tacâmurile din mașină timp de 15 minute după terminarea programului.

## Încărcarea coșului superior

Coșul superior este proiectat să conțină vasele mai delicate și mai ușoare precum paharele, ceștile de cafea și de ceai și farfurioarele, precum și farfuriile, boluri mici și tigăi nu foarte adânci (atâta timp cât nu sunt prea murdare). Poziționați vasele și cratițele astfel încât să nu fie mișcare de jeturile de apă.

## Încărcarea coșului inferior

Vă sugerăm să amplasați articolele mari și cele mai dificile de curățat în coșul inferior. Acestea includ oale, cratițe, capace, veselă de servire și boluri. Este de preferat să amplasați vesela de servire și capacele într-o parte a suporturilor pentru a evita blocarea rotirii brațului pulverizator superior.

Diametrul maxim recomandat pentru farfuriile din fața dozatorului de detergent este 19 cm. Aveți grijă să nu blocați deschiderea dozatorului de detergent.

RO

## Încărcarea coșului pentru tacâmuri

Tacâmurile trebuie amplasate în coșul pentru tacâmuri, separate între ele în pozițiile adecvate. Asigurați-vă că ustensilele nu sunt grupate laolaltă deoarece acest lucru poate duce la rezultate slabe de curățare.

**Avertisment!** Nu lăsați niciun articol să se extindă prin partea de jos a suportului pentru tacâmuri.

**Avertisment!** Întotdeauna încărcați ustensilele ascuțite în suportul de tacâmuri cu vârful ascuțit în jos.

## Pornirea unui ciclu de spălare

1. Scoateți coșul inferior și încărcați vasele; apoi scoateți coșul superior și încărcați vasele în acesta. Împingeți ambele coșuri în interior.
2. Turnați detergent.
3. Introduceți ștecherul în priza electrică. Asigurați-vă că alimentarea cu apă este pornită la presiune maximă.
4. Pentru a porni mașina de spălat vase, închideți ușa și apăsați Butonul de alimentare.
5. Selectați un program. Când indicatorul luminos de răspuns vă confirmă selecția, apăsați butonul Start/Pauză. Mașina de spălat vase va începe ciclul de spălare.

## Modificarea programului după jumătate de ciclu

Un ciclu de spălare poate fi modificat numai după ce a trecut foarte puțin timp. Dacă detergentul a fost deja distribuit sau apa de spălat a fost evacuată, mașina de spălat trebuie să fie resetată și dozatorul de detergent trebuie reumplut.

Pentru a reseta mașina de spălat vase:

1. Pentru a pune spălarea pe pauză, apăsați butonul Start/Pauză.
2. Apăsați butonul de Program timp de minim 3 secunde. Mașina de spălat intră în modul de veghe.
3. Pentru a selecta un ciclu de spălare, apăsați butonul de Program.
4. Pentru a restarta mașina de spălat, apăsați butonul Start/Pauză. Mașina de spălat repornește după 10 secunde.

### Ați uitat să adăugați un vas?

Un vas uitat poate fi adăugat în orice moment înainte de deschiderea dozatorului de detergent.

1. Pentru a pune spălarea pe pauză, apăsați butonul Start/Pauză.
2. Când brațul de pulverizare se oprește din rotit, deschideți ușa mașinii de spălat.
3. Adăugați vasele uitate.
4. Închideți ușa.
5. Pentru a relua ciclul de spălare, apăsați butonul Start/Pauză. Mașina de spălat repornește după 10 secunde.

#### Avertisment:

Este periculos să deschideți ușa mașinii de spălat în timpul spălării deoarece aburul fierbinte vă poate opări.

RO

## 6.4. SFATURI PRIVIND UTILIZAREA COȘURILOR

### ■ Reglarea coșului superior

Înălțimea coșului superior poate fi reglată ușor pentru a permite vaselor mai înalte să încapă, fie în coșul superior sau în cel inferior. Vezi **Figura K**.

#### Tipul 1

1. Scoateți coșul superior.
2. Îndepărtați coșul superior.
3. Reatașați coșul superior pe rolele superioare sau inferioare.
4. Împingeți în interior coșul superior.

#### Tipul 2

1. Pentru a ridica coșul superior, apucați cu mâinile de centrul fiecărei laturi a coșului, până când coșul se blochează în poziția superioară.
2. Pentru a coborî coșul superior, ridicați mânerul de reglare de pe fiecare latură pentru a elibera coșul și a-l coborî în poziția inferioară.

### Plierea suporturilor de cești

Pentru a face loc pentru articole mai înalte în coșul superior, ridicați în sus suportul de cești. Veți putea sprijini paharele înalte de acesta. De asemenea, puteți îndepărta suportul de cești când acesta nu este utilizat. Vezi **Figura L**.

### Plierea suporturilor

Țepușele de pe coșul inferior sunt utilizate pentru a susține farfuria și un platou. Acestea pot fi coborâte pentru a face loc articolelor mai mari. Vezi **Figura M**.

1. Ridicați țepușele în sus.

2. Pliati în spate țepușele ridicate.








## 7. PROGRAMELE MAȘINII DE SPĂLAT

### Tabel privind programele de spălare








Tabelul de mai jos indică care sunt cele mai bune programe pentru nivelul de reziduuri alimentare de pe vase și cât de mult detergent este necesar. De asemenea, indică și diferite informații despre fiecare program.

(x) indică nevoie de a umple Dozatorul de agent de clătire.

RO

Icoană program	Descrierea ciclului	Detergent Pre/spălare principală	Durată de funcționare (min)	Energie (kWh)	Apă (L)	Agent de clătire
 <b>AUTO</b> Automat	Pre-spălare (45° C) Spălare (55° – 65° C) Clătire Clătire Clătire (50° - 55° C) Uscare	5/30g (1 sau 2 piese)	85 – 150	1,050 – 1,551	12,1 – 18,5	(x)
 <b>Intensiv</b>	Pre-spălare (50° C) Spălare (65° C) Clătire Clătire Clătire (60° C) Uscare	5/30g (1 sau 2 piese)	205	1,651	18,7	(x)
 <b>Universal</b>	Pre-spălare (45° C) Spălare (55° C) Clătire Clătire Clătire (60° C) Uscare	5/30g (1 sau 2 piese)	175	1,451	18,7	(x)
<b>ECO</b> (*EN50242)	Spălare (50° C) Clătire Clătire (50° C) Uscare	5/30g (1 sau 2 piese)	198	0,833	11,0	(x)
 <b>Sticlă</b>	Pre-spălare (40° C) Spălare (50° C) Clătire Clătire (50° C) Uscare	5/30g (1 piesă)	120	0,902	15,2	(x)
 <b>90-min</b>	Spălare (55° C) Clătire Clătire (50° C) Uscare	35 g (1 piesă)	90	0,891	11,5	(x)
 <b>Rapid</b>	Spălare (40° C) Clătire (40° C) Clătire (55° C)	15 g (1 piesă)	30	0,781	11,0	–
 <b>Înmuiere</b>	Pre-spălare	–	15	0,021	4,0	–

**Notă: ECO** - Acest program este ciclul de testare. Informații pentru test de compatibilitate în conformitate cu EN50242.

Icoană program	Descrierea ciclului	Detergent Pre/ spălare principală	Durată de funcționare (min)	Energie (kWh)	Apă (L)	Agent de clătire
 <b>AUTO Automat</b>	Pre-spălare (45° C) Spălare (55° – 65° C) Clătire Clătire Clătire (50° - 55° C) Uscare	4/18 g, (1 sau 2 piese)	85 – 150	1,050 – 1,551	12,1 – 18,5	(x)
 <b>Intensiv</b>	Pre-spălare (50° C) Spălare (65° C) Clătire Clătire Clătire (60° C) Uscare	4/18 g (1 sau 3 piese)	205	1,651	18,7	(x)
 <b>Universal</b>	Pre-spălare (45° C) Spălare (55° C) Clătire Clătire Clătire (60° C) Uscare	4/18 g (1 sau 3 piese)	175	1,451	18,7	(x)
<b>ECO</b> (*EN50242)	Spălare (50° C) Clătire Clătire (50° C) Uscare	4/18 g (1 sau 2 piese)	198	0,849	11,0	(x)
 <b>Sticlă</b>	Pre-spălare (40° C) Spălare (50° C) Clătire Clătire (50° C) Uscare	4/18 g (1 sau 3 piese)	120	0,902	15,2	(x)
 <b>90-min</b>	Spălare (55° C) Clătire Clătire (50° C) Uscare	22 g (1 piesă)	90	0,891	11,5	(x)
 <b>Rapid</b>	Spălare (40° C) Clătire (40° C) Clătire (55° C)	12 g (1 piesă)	30	0,781	11,0	–
 <b>Înmuiere</b>	Pre-spălare	–	15	0,021	4,0	–

RO

**Notă: ECO** - Acest program este ciclul de testare. Informații pentru test de comparare în conformitate cu EN 60436.

## 8. CURĂȚAREA ȘI ÎNGRIJIREA

### 8.1. ÎNGRIJIREA EXTERIORULUI

#### Ușa și garnitura ușii

Curățați periodic garniturile ușii folosind o cârpă moale ușor umezită. Îndepărtați orice depuneri alimentare.

Când mașina de spălat vase este încărcată, reziduuri de alimente și băuturi se pot scurge pe laturile ușii mașinii de spălat vase. Aceste suprafețe se află în afara interiorului cavității de spălare și nu pot fi accesate cu apă de la brațele de pulverizare. Orice depuneri ar trebui șterse înainte de închiderea ușii.

#### Panoul de comandă

Dacă este nevoie să curățați, curățați panoul de comandă ștergându-l cu delicatețe, cu ajutorul unei cârpe moi, ușor umezite.

**Avertisment!** Pentru a evita penetrarea apei în încuietoearea ușii și în componentele electrice, nu utilizați niciun fel de spray de curățare.

**Avertisment!** Nu utilizați niciodată produse abrazive de curățat sau bureți abrazivi pe suprafețele exterioare deoarece acestea pot fi zgâriate. Anumite șervete de hârtie pot, de asemenea, să zgârie sau să lase urme pe suprafață.

RO

### 8.2. ÎNGRIJIREA INTERIORULUI

#### Sistemul de filtrare

Sistemul de filtrare de la baza mașinii de spălat reține resturi mari provenite în urma ciclului de spălare. Resturile mari colectate pot duce la înfundarea filtrelor. Dacă în jurul filtrului se adună particule mari alimentare sau obiecte străine (scobitori, sticlă spartă, sămburi de măsline, etc.) acestea ar trebui îndepărtate și eliminate cu grijă. Verificați starea filtrelor (în fiecare lună) și curățați-le dacă este nevoie, sub jetul de apă de la robinet. Vezi **Figura N**.

**Notă:** Imaginile sunt pur ilustrative, sistemul de filtrare și brațele de pulverizare pot apărea diferit față de modelul dumneavoastră.

1. Pentru a debloca filtrul, apucați de filtrul pentru particule mari și rotiți-l în sens invers acelor de ceas. Ridicați filtrul în sus și scoateți-l din mașina de spălat vase.
2. Pentru a scoate filtrul fin, scoateți-l din partea de jos a ansamblului de filtrare. Pentru a detașa filtrul pentru reziduuri mari de filtrul principal strângeți cu delicatețe pe clapetele de deasupra filtrului și trageți-l înspre exterior.
3. Pentru a îndepărta resturile alimentare mari, clătiți filtrul sub jetul de apă. Pentru o curățare mai aprofundată, utilizați o perie moale de curățare.
4. Reasamblați filtrele în ordine inversă demontării, înlocuiți insertul filtrului, și roți în sensul acelor de ceas spre indicatorul de săgeată de închidere.

**Avertisment!** Nu strângeți filtrele excesiv. Puneți filtrele înapoi în ordine și siguranță, ori resturile mari riscă să pătrundă în sistem și să cauzeze un blocaj.

**Avertisment!** Nu utilizați niciodată mașina de spălat vase dacă filtrele nu sunt instalate. Înlocuirea greșită a filtrelor poate reduce rezultatele aparatului și avaria vasele și ustensilele.

#### Brațe de pulverizare

Pentru a preveni formarea depunerilor minerale, utilizați un agent de detartrare în fiecare lună (sau după 20 de cicluri). Este necesar să curățați brațele de pulverizare (în fiecare lună). Chimicalele de dedurizare vor înfunda orificiile și cuzineții brațelor de pulverizare. Vezi **Figura O**.



1. Pentru a îndepărta brațul de pulverizare superior, apucați de piulița din centru și rotiți brațul de pulverizare în sens opus acelor de ceas.
2. Pentru a îndepărta brațul de pulverizare inferior, extrageți brațul ridicându-l direct în sus.
3. Spălați brațele în apă caldă, cu detergent și utilizați o perie moale pentru a curăța orificiile. Repuneți-le la loc după clătire.

### **8.3. ÎNTREȚINEREA MAȘINII DE SPĂLAT VASE**

#### **Măsuri de precauție împotriva înghețului**

Adoptați măsuri de protecție împotriva înghețului pe durata iernii. După fiecare ciclu de spălare, efectuați următoarele:

1. Întrerupeți alimentarea electrică a mașinii de spălat vase de la sursa de alimentare.
2. Închideți apa din furtunul de alimentare și din supapa de apă.
3. Goliți apa din furtunul de alimentare și din supapa de apă. Utilizați o tavă pentru a colecta apa.
4. Reconectați furtunul de alimentare cu apă la supapa de apă.
5. Îndepărtați filtrul din partea de jos a cuvei și utilizați un burete pentru a absorbi excesul de apă.

#### **După fiecare spălare:**

După fiecare spălare, opriți alimentarea cu apă a aparatului și lăsați ușa ușor întredeschisă astfel încât umezeala și mirosurile să nu rămână prinse înăuntru.

#### **Scoateți ștecherul din priză.**

Înainte de a curăța sau efectua lucrări de întreținere asupra aparatului, întotdeauna deconectați-l de la priză.

#### **Nu utilizați solvenți sau produse abrazive pentru curățare**

Pentru a curăța exteriorul și componentele de cauciuc ale aparatului, nu utilizați solvenți sau produse abrazive de curățat. Utilizați numai o cârpă umezită cu apă caldă și săpun.

Pentru îndepărtarea urmelor și a petelor de pe suprafața interioară, utilizați o cârpă umezită cu apă și un pic de oțet sau un produs de curățat fabricat special pentru mașinile de spălat vase.

#### **Când nu este utilizată timp îndelungat**

Când nu planificați să utilizați mașina de spălat vase timp îndelungat, pregătiți-o prin pornirea unui ciclu de spălare cu mașina goală. După terminarea ciclului de spălare, deconectați mașina de spălat de la priză și lăsați ușa ușor întredeschisă. Acest lucru ajută la prelungirea duratei de viață a garniturilor ușii și previne generarea de mirosuri în interiorul aparatului.

#### **Deplasarea aparatului**

Dacă aparatul trebuie deplasat, încercați să-l mențineți în poziție verticală. Dacă este absolut necesar, acesta poate fi poziționat pe spate.

#### **Garniturile**

Unul dintre factorii care cauzează formarea mirosurilor în interiorul aparatului sunt reziduurile alimentare care se adună în garnituri. Curățarea periodică cu ajutorul unui burete umed previne acest lucru.

RO

## 9. DEPANAREA

### 9.1. CODURI DE EROARE

În cazul unei defecțiuni, mașina de spălat va afișa un cod de eroare.

Coduri	Semnificație	Cauze posibile
E1	Durată mai lungă de admisie cu apă	Robinetul nu este deschis, alimentarea cu apă este restricționată, sau presiunea apei este prea mică.
E3	Apa nu atinge temperatura necesară.	Defectare a rezistenței.
E4	Preaplin	Un anumit element al mașinii de spălat vase prezintă scurgeri.
E8	Eșec de orientare a supapei de distribuție.	Circuit deschis sau o spărtură a supapei de distribuție.

RO

#### Avertisment:

- În cazul unde deversări, opriți alimentarea cu apă înainte de a apela la un centru de service.
- Dacă în partea de jos a cuvei se află apă din cauza unei deversări ori a unei scurgeri, îndepărtați apa înainte de a reporni mașina.

### 9.2. ÎNAINTE DE A APELA SERVICIUL DE DEPANĂRI

Problemă	Cauze posibile	De făcut
Mașina de spălat vase nu pornește.	Siguranța a sărit sau disjunctorul este activat.	Înlocuiți siguranța sau reșetați disjunctorul. Îndepărtați orice aparate care împart circuitul electric cu mașina de spălat vase.
	Alimentarea electrică nu este pornită.	Asigurați-vă că mașina de spălat este pornită și că ușa este închisă bine. Cablul de alimentare trebuie introdus în priza de perete.
	Presiunea apei este prea mică.	Asigurați-vă că alimentarea cu apă este conectată corect și că apa este pornită.
	Ușa mașinii nu este închisă corect.	Asigurați-vă că ușa este închisă corect și că este blocată.
Apa nu este pompată din mașina de spălat.	Furtun de evacuare răsucit sau blocat.	Verificați furtunul de scurgere.
	Filtru înfundat.	Verificați filtrul colector de reziduuri mari.
	Chiuveta din bucătărie este înfundată.	Verificați chiuveta din bucătărie pentru a vă asigura că are o scurgere corectă. Este posibil să aveți nevoie de un instalator.

Problemă	Cauze posibile	De făcut
Urme de spumă rămân în cuvă.	Detergent greșit.	utilizați numai detergenți pentru mașina de spălat vase pentru a evita formarea de spumă excesivă. Dacă rămâne spumă sau dacă se formează un exces de spumă, deschideți mașina de spălat și lăsați spuma să se topească. Adăugați 3,6 litri de apă rece pe fundul cuvei mașinii de spălat. Închideți mașina și selectați orice program. Inițial, mașina va evacua apa. Deschideți ușa mașinii de spălat după scurgerea apei, și verificați dacă spuma a dispărut. Repetați dacă este nevoie.
	Agent de clătire vărsat.	Ștergeți imediat agentul de clătire vărsat.
Interiorul cuvei este pătat.	Este posibil să fi utilizat un detergent cu colorant.	Utilizați numai detergenți fără coloranți.
Peliculă albă pe suprafețele interioare.	Minerale din apa dură.	Curățați interiorul utilizând un burete umed cu detergent de vase pe el. Purtați mănuși de cauciuc pentru a vă proteja mâinile. Nu utilizați niciodată un alt produs de curățat în afara detergentului de vase în interiorul mașinii dumneavoastră de spălat vase. Alte produse de curățat riscă de producă spumă sau clăbuci.
Pete de rugină pe tacâmuri.	Articolele afectate nu sunt rezistente la coroziune.	Evitați spălarea articolelor care nu sunt rezistente la coroziune în mașina de spălat vase.
	Un program nu a fost pornit după adăugarea sărurilor de dedurizare în mașina de spălat vase și urme de sare au intrat în apa de spălare.	Întotdeauna porniți un program complet de spălare fără nicio ustensilă după adăugarea sării. Nu selectați funcția Turbo (dacă este prezentă) după adăugarea sărurilor pentru mașina de spălat vase.
	Capacul dedurizatorului este slăbit.	Asigurați-vă dacă capacul dedurizatorului este bine prins.
Zgomote de ciocniri în mașina de spălat vase.	Un braț de pulverizare se lovește de un articol din coș.	Înterupeți programul și rearanjați articolele ce obstrucționează brațul de pulverizare.

RO

Problemă	Cauze posibile	De făcut
Zgomote de zornăială în mașina de spălat vase.	Ustensile din mașina de spălat nu sunt fixate.	Înterupeți programul și rearanjați ustensilele.
Zgomote de ciocniri în furtunurile de apă.	Acest lucru poate fi cauzat de fie instalarea mașinii sau de încrucișarea furtunurilor.	Acest lucru nu afectează rezultatele mașinii de spălat vase. În caz de dubii, contactați un instalator autorizat.
Vasele nu sunt curate.	Vasele nu au fost încărcate corect.	Consultați Partea II: Pregătirea și încărcarea vaselor.
	Programul nu a fost suficient de puternic.	Selectați un program mai intens.
	Nu a fost eliberat suficient detergent.	Utilizați mai mult detergent sau înlocuiți detergentul utilizat.
	Unele articole blochează mișcarea brațelor de pulverizare.	Reașezați articolele în mașina de spălat vase astfel încât brațele să se poată roti neobstrucționate.
	Ansamblul de filtrare nu este curat sau nu este instalat corect. Acest lucru poate cauza blocarea brațelor de pulverizare.	Curățați și/sau instalați filtrul corect. Curățați orificiile jeturilor din brațele de pulverizare.
Articole din sticlă mătuite.	Combinăție de apă dedurizată și prea mult detergent.	Dacă apa dumneavoastră are un conținut scăzut de minerale, utilizați mai puțin detergent și selectați un program mai scurt pentru articolele de sticlă.
Puncte albe ce apar pe pahare și farfuri.	Apa dură poate cauza depozite de minerale.	Adăugați mai mult detergent.
Urme negre sau gri pe vase.	Ustensile de aluminiu s-au frecat de vase.	Utilizați un produs abraziv slab pentru a elimina urmele.
Detergentul a rămas în dozator.	Vasele blochează ușa dozatorului.	Încărcați vasele corect.

Problemă	Cauze posibile	De făcut
Vasele nu se usucă.	Încărcare greșită.	Încărcați vasele conform următoarelor indicații.
	Vasele au fost scoase prea devreme.	Nu goliți mașina de spălat vase imediat după spălare. Deschide ușa ușor pentru a permite evacuarea aburului. Nu scoateți vasele decât atunci când temperatura din interior permite atingerea acestora în siguranță. Goliți mai întâi coșul inferior pentru a preveni scurgerea apei din coșul superior.
	A fost selectat programul greșit.	Cu un program mai scurt, temperatura de spălare este mai mică ceea ce diminuează rezultatele spălării. Selectați un program cu o durată de spălare mai lungă.
	Utilizarea de tacâmuri cu înveliș de calitate slabă.	Scurgerea apei se realizează mai greu cu aceste articole. Tacâmurile sau vasele de acest tip nu sunt adecvate pentru spălarea în mașina de spălat vase.

RO

## 10. GARANȚII

### Garanții și limite de responsabilitate

Produsele sunt garantate pentru o perioadă de 36 de luni de la data achiziției sau de la data livrării la domiciliul clientului. În funcție de fiecare țară în parte, această garanție acoperă între 24 până la 36 de luni de garanție legală de conformitate.

Pentru țările care au doar o garanție legală de conformitate de 24 de luni, la expirarea primei garanții și în plus față de aceasta intră în vigoare o garanție comercială de 12 luni.

### Modalități de punere în aplicare a garanției

#### Pentru garanția juridică a conformității

Vă invităm să vă adresați distribuitorului dvs. pentru mai multe informații și/sau să consultați condițiile generale de vânzare (CGV) ale acestuia.

#### Pentru garanția comercială

Vă invităm să returnați produsul la recepția magazinului de achiziție, împreună cu dovada de cumpărare (cum ar fi chitanța), cu produsul și accesoriile sale furnizate, cu ambalajul original, pentru toate țările altele decât Franța. Este important să fie disponibile informații precum data la care ați cumpărat produsul, modelul și numărul de serie sau IMEI (aceste informații apar de obicei pe produs, pe ambalaj sau pe dovada cumpărării). În mod implicit, trebuie să aduceți produsul în magazin împreună cu accesoriile necesare funcționării sale corecte (alimentare, adaptor, etc.). În cazul în care reclamația este acoperită de garanție, serviciul post-vânzare va putea, în limitele legislației locale:

- Să repare sau să înlocuiască piesele defecte.
- Să înlocuiască produsul returnat cu un produs care are cel puțin aceleași funcții și care este echivalent în termeni de performanță.

- Să ramburseze valoarea produsului la prețul de achiziționare menționat pe documentul prezentat drept dovadă a cumpărării.

Produsele reparate sau înlocuite pot să includă componente și echipamente noi și/sau recondiționate.

**Excluderea garanției comerciale:**

- Daunele sau problemele provocate de o utilizare incorectă, un accident, o avariere sau o conectare la o sursă electrică de intensitate sau de tensiune necorespunzătoare.
- Utilizarea sau depozitarea neconforme cu buna conservare a dispozitivului (oxidare, coroziune), utilizarea energiei, utilizarea sau instalarea neconformă cu instrucțiunile producătorului sau neglijența sau utilizarea de dispozitive periferice, software sau consumabile neadevocate.
- Utilizarea profesională sau colectivă, industrială sau comercială a produsului.
- Produsele modificate, cele al căror sigiliu de garanție sau număr de serie au fost deteriorate, alterate, distruse sau oxidate.
- Bateriile înlocuibile și accesoriile sunt garantate pentru o perioadă de 6 luni.
- Avarierea bateriei survenită din cauza unei încărcări prea lungi sau din cauza nerespectării instrucțiunilor de securitate explicate în broșură.
- Daunele estetice, care includ zgârieturi, umflături sau orice alt element de vandalism.
- Daunele cauzate de orice intervenție efectuată de o persoană neautorizată.
- Defecțiunile cauzate de uzura normală sau de învechirea normală a produsului: garnituri, filtre, accesorii, perie și furtun pentru aspirator, lămpi, lămpi pentru retroproiector, lame pentru mașini de spălat, etc.
- Actualizările programului informatic, cauzate de modificări ale parametrilor de rețea.
- Deteriorări cauzate de elemente din afara aparatului (corpuri străine, insecte etc.)
- Conținutul dispozitivelor - congelator, mașină de spălat...- (produse alimentare, îmbrăcăminte,...)
- Avarierea produsului cauzată de utilizarea unor alte programe informatice pentru a modifica, a schimba, a adapta sau a modifica programul informatic existent.
- Avarierea produsului cauzată de utilizarea acestuia fără accesoriile furnizate împreună cu produsul sau omologate de către producător.
- Piese pentru uzura normală sau deteriorări cauzate de utilizare: anvelope, camere de aer, frâne,...

RO

Cientul este responsabil pentru salvarea constantă a datelor conținute pe hard disk sau în memoria internă a dispozitivului său înainte de orice depunere.

Auchan nu poate fi considerat responsabil pentru pierderea sau distrugerea datelor stocate sau pentru deteriorarea software-ului care rezultă în special din restaurare sau defecțiune.

De asemenea, Auchan nu este obligat să verifice dacă utilizatorul a scos cartela SIM/SD din aparat în cazul produselor returnate.

Dispozițiile de mai sus nu reduc sau elimină în niciun fel: garanția legală menționată mai sus, precum și garanția comercială a producătorului, dacă aceasta există (a se vedea formularul de garanție).

# СОДЕРЖАНИЕ

1. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	С. 207
2. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ	С. 212
3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	С. 214
4. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ	С. 217
5. УСТАНОВКА	С. 217
6. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ	С. 219
7. ПРОГРАММЫ МОЙКИ ПОСУДЫ	С. 227
8. ОЧИСТКА И УХОД	С. 230
9. УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК	С. 232
10. ГАРАНТИЯ И МАСШТАБ ОТВЕТСТВЕННОСТИ	С. 236

## 1. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации данного устройства внимательно прочтите нижеприведенные инструкции и сохраните их для использования в будущем.

RU

**Предупреждение!** При использовании устройства необходимо соблюдать следующие меры безопасности.

1. Ремонт и обслуживание должны выполняться только квалифицированным специалистом.

2. Это устройство предназначено для использования в домашнем хозяйстве и для аналогичных целей, в том числе:

- в кухонных помещениях для персонала в магазинах, офисах и других рабочих местах;
- на фермах;
- клиентами отелей, мотелей и других подобных мест проживания;
- в мини-гостиницах.

3. Это устройство могут пользоваться дети старше 8 лет, а также лица со сниженными физическими, сенсорными или ментальными возможностями или с недостаточным опытом и знаниями, при условии присмотра за ними или инструктажа относительно безопасного использования устройства и понимания возможной опасности.

4. Не позволяйте детям играть с данным устройством. Не позволяйте детям выполнять очистку и техническое обслуживание устройства без наблюдения взрослых. Данное устройство не предназначено для использования лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями либо недостатком опыта и знаний, кроме случаев, когда они находятся под присмотром либо проинструктированы относительно использования устройства лицом, ответственным за их безопасность.

5. Упаковочные материалы могут представлять опасность для детей!

6. Данное устройство предназначено только для бытового использования внутри помещений. Во избежание поражения электрическим током не погружайте устройство, кабель и вилку в воду и другие жидкости.

7. Перед очисткой и обслуживанием отключайте устройство от электросети.

8. Для очистки устройства используйте мягкую ткань, смоченную в слабом мыльном растворе. Затем протрите устройство сухой мягкой тканью.

### **Инструкции по заземлению**

9. Данное устройство должно быть заземлено. В случае неисправности или поломки заземление снизит риск поражения электрическим током, создав для него путь наименьшего сопротивления. Данное устройство оснащено вилкой питания с контактом заземления.

10. Вилку необходимо подключать к розетке, установленной и заземленной в соответствии с местными нормами и правилами.

11. Неправильное подключение заземляющего контакта может привести к поражению электрическим током.



12. Обратитесь к квалифицированному электрику или сервисному представителю, чтобы убедиться, что устройство правильно заземлено.

13. Не пытайтесь модифицировать вилку устройства. Если она не подходит к розетке, обратитесь к квалифицированному электрику для установки подходящей розетки.

14. Не садитесь и не становитесь на дверцу устройства или сушилку для посуды.

15. Не используйте устройство, если все панели корпуса не установлены надлежащим образом.

16. Когда посудомоечная машина работает, открывайте дверцу очень осторожно, существует опасность вытекания воды.

17. Не кладите тяжелые предметы на дверцу и не становитесь на нее, когда она открыта. Устройство может опрокинуться вперед.

RU

18. При загрузке посуды:

– располагайте острые предметы таким образом, чтобы они не могли повредить уплотнение дверцы.

– **Предупреждение!** Ножи и другая посуда с острыми краями должны быть загружены в корзину так, чтобы их острия были обращены вниз, или размещены в горизонтальном положении.

19. Некоторые моющие средства для посудомоечных машин имеют высокое содержание щелочи. Они чрезвычайно опасны при проглатывании. Избегайте контакта с кожей и глазами. Не подпускайте близко детей, когда дверца посудомоечной машины открыта.

20. Убедитесь, что моющий порошок полностью вымылся из дозатора после завершения цикла.

21. Не мойте пластмассовые изделия, если на них нет маркировки «Можно мыть в посудомоечной машины» или подобной.

22. Если маркировки нет, ознакомьтесь с рекомендациями производителя пластмассового изделия.

23. Используйте только моющее средство и ополаскиватель, рекомендованные для использования в автоматической посудомоечной машине.

24. Никогда не используйте в посудомоечной машине мыло, стиральный порошок или моющее средство для ручной стирки.

25. Не оставляйте дверцу в открытом положении, так как об нее можно споткнуться.

26. Если кабель питания поврежден, то во избежание поражения электрическим током его должен заменить изготовитель, его технический представитель или другой квалифицированный специалист.

RU

27. Не сгибайте и не сдавливайте кабель питания и вилку во время установки.

28. Не трогайте элементы управления во время работы устройства.

29. Подключите устройство к водопроводу с помощью новых шлангов, не используйте повторно старые шланги.


30. Для экономии энергии в режиме ожидания устройство автоматически выключается через 15 минут бездействия.

31. Максимальное количество комплектов посуды: 14.

32. Максимально допустимое давление воды на входе: 1 МПа.

33. Минимально допустимое давление воды на входе: 0,04 МПа.

## Утилизация

34.  Для утилизации устройства доставьте его в центр вторичной переработки. Перед утилизацией устройства отрежьте кабель питания и сделайте дверной замок непригодным для использования.

35. Картонная упаковка производится из переработанной бумаги и должна быть утилизирована при сборе макулатуры для переработки.

36. Участвуя в правильной утилизации данного изделия, вы помогаете предупредить негативное воздействие на окружающую среду и здоровье людей вследствие неправильной переработки данного изделия.

37. Для получения более подробной информации об утилизации данного изделия обращайтесь в местный офис, службу утилизации бытовых отходов или магазин, в котором было приобретено изделие.

38. Не утилизируйте данное изделие вместе с неотсортированными бытовыми отходами. Такие изделия необходимо собирать отдельно для специальной переработки.

39. Загрузка бытовой посудомоечной машины до указанной емкости способствует экономии электроэнергии и воды. См. инструкции по загрузке и эксплуатации в данном руководстве.

40. При использовании устройства в соответствии с инструкцией посудомоечная машина обычно расходует меньше энергии и воды, чем при ручной мойке посуды.

41. Предварительное ополаскивание посуды вручную приведет к увеличению потребления воды и электроэнергии, что не рекомендуется.





RU

## 2. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ











См. Рис. А.

- |                                  |                                  |
|----------------------------------|----------------------------------|
| 1. Внутренняя трубка             | 7. Верхняя корзина               |
| 2. Емкость для соли              | 8. Нижняя корзина                |
| 3. Дозатор                       | 9. Сушилка для столовых приборов |
| 4. Нижний распылитель            | 10. Верхний распылитель          |
| 5. Фильтр в сборе                | 11. Сушилка для стаканов и чашек |
| 6. Корзина для столовых приборов |                                  |

### Панель управления

12. Питание		Нажмите эту кнопку, чтобы включить посудомоечную машину. Экран начнет светиться.
13. Половинная загрузка		Если посудомоечная машина загружена наполовину или меньше, выберите эту функцию, чтобы сэкономить электроэнергию и воду. Эту функцию можно использовать с программами Интенсивная, Универсальная, Экономичная, Стекло и 90 минут.
14. Автоматическое открытие		Используйте эту функцию для улучшения результатов сушки. Дверца посудомоечной машины откроется автоматически в конце программы. Эта функция по умолчанию включена.
15. Функция		Нажмите эту кнопку, прежде чем выбрать какую-либо функцию. После выбора программы будет светиться соответствующий индикатор.
16. Блокировка от детей		Чтобы предотвратить случайный запуск посудомоечной машины детьми, эта функция блокирует кнопки на панели управления, за исключением кнопки питания. Чтобы разблокировать или заблокировать кнопки панели управления, нажмите кнопки  +  и удерживайте в течение 3 секунд. Будет светиться соответствующий индикатор.
17. Программа		Выберите подходящую программу мойки. Будет светиться соответствующий индикатор.
18. Задержка времени	 	Чтобы добавить время задержки, нажмите кнопку +. Чтобы уменьшить время задержки, нажмите кнопку -. Максимальная задержка составляет 24 часа.
19. Запуск/Пауза		Нажмите эту кнопку для запуска или приостановки выбранной программы мойки.

RU

20. Индикаторы программ		<b>Авто</b> Используйте эту программу для слегка, средне или сильно загрязненной посуды с засохшей пищей или без нее.
		<b>Интенсивная</b> Используйте эту программу для самой грязной посуды, а также кастрюль, сковородок, тарелок и т. д. с обычной степенью загрязнения. Эта программа подходит для посуды с присохшей пищей.
		<b>Универсальная</b> Используйте эту программу для средне загрязненной посуды, такой как кастрюли, тарелки, стаканы и слегка загрязненные сковородки.
		<b>Экономичная</b> Используйте эту программу для мытья посуды с обычной степенью загрязнения. Это стандартная программа. Она является наиболее эффективной программой для мытья посуды с обычной степенью загрязнения с точки зрения баланса потребления энергии и воды.
		<b>Стекло</b> Используйте эту программу для слегка загрязненной посуды и стаканов.
		<b>90 минут</b> Используйте эту программу для средне загрязненной посуды, которая требует быстрой мойки.
		<b>Быстрая</b> Используйте эту программу для более короткого цикла мойки для слегка загрязненной посуды, которая не нуждается в сушке.
		<b>Замачивание</b> Используйте эту программу для полоскания посуды, которую планируется мыть позже в тот же день.
21. Индикаторы функций		<b>Экспресс</b> Используйте эту функцию для сокращения времени выполнения программы. Эта функция работает с программами Интенсивная, Универсальная, Экономичная, Стекло и 90 минут.
		<b>Дополнительная сушка</b> Используйте эту функцию для более полной сушки посуды. Эта функция работает с программами Интенсивная, Универсальная, Экономичная, Стекло и 90 минут.

RU

22. Индикаторы времени		<b>Индикатор времени задержки</b> Этот индикатор светится, когда включена функция задержки.
		<b>Индикатор времени программы</b> Этот индикатор начинает светиться при запуске программы мойки.
23. Предупреждающие индикаторы		<b>Ополаскиватель</b> Если этот индикатор светится, в посудомоечной машине заканчивается ополаскиватель, и его необходимо добавить.
		Если этот индикатор светится, в посудомоечной машине заканчивается соль, и ее необходимо добавить.
		Этот индикатор показывает, что источник воды закрыт.
24. Индикаторы выполнения		Индикатор выполнения, соответствующий текущей операции, отображает ход выполнения цикла.
		Предварительная мойка
		Основная мойка
		Полоскание
		Сушка
25. Экран		Используется для отображения оставшегося времени, времени задержки, кодов ошибок и так далее.

### 3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

См. Рис. В.

Высота (В)	845 мм
Ширина (Ш)	598 мм
Глубина (с закрытой дверцей)	600 мм
Глубина (с дверцей, открытой на 90°)	1175 мм

### 3.1. ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЛИСТОК ИЗДЕЛИЯ

**Наименование поставщика или торговая марка:** AUCHAN

**Адрес поставщика:** SAS OIA, 200, rue de la Recherche, Le Colibri BP 169, 59650 Villeneuve d'Ascq, France

**Идентификатор модели:** 600081446

#### Основные параметры изделия

Параметр	Значие	Параметр	Значение	
Номинальная вместимость	14	Размеры в см	Высота	81,5
			Ширина	59,8
			Глубина	57,0
EEI <sup>6</sup>	49,9	Класс энергоэффективности <sup>6</sup>	D <sup>8</sup>	
Индекс производительности очистки <sup>6</sup>	1,13	Индекс производительности сушки <sup>6</sup>	1,07	
Энергопотребление в кВтч (за цикл), основанное на экологической программе с использованием холодной воды. Фактическое энергопотребление зависит от режима использования устройства.	0,849	Потребление воды в литрах (за цикл), основанное на экономичной программе. Фактическое потребление воды зависит от режима использования устройства, а также от жесткости воды.	11,0	
Длительность программы <sup>6</sup> (ч:мин)	3:18	Тип	Встроенная	
Акустический уровень шума в воздухе <sup>6</sup> (дБ (А) на 1 пВт)	44	Класс акустического уровня шума в воздухе <sup>6</sup>	B <sup>8</sup>	
Выключенный режим (Вт)	0,49	Режим ожидания (Вт)	Н/Д	
Отложенный старт (Вт) (если применимо)	1,00	Сетевой режим ожидания (Вт) (если применимо)	Н/Д	

#### Минимальный срок гарантии, предоставляемой поставщиком <sup>6</sup>

##### Дополнительная информация

Перейдите по ссылке на сайт поставщика, где в пункте 6 Приложения II к Регламенту Комиссии (ЕС) 2019/2022<sup>9</sup> можно найти информацию:

<sup>6</sup> Изменения в этих пунктах не считаются относящимися к целям пункта 4 статьи 4 Регламента (ЕС) 2017/1369.

<sup>7</sup> Для экономичной программы.

<sup>8</sup> Если база данных изделий автоматически генерирует конкретное значение для этой ячейки, поставщик не должен вводить эти данные.

<sup>9</sup> Регламент Комиссии (ЕС) (2019/2022) от октября 2019 года, устанавливающий требования к экологической конструкции для бытовых посудомоечных машин в соответствии с Директивой 2009/125/ЕС Европейского парламента и Совета, вносящей поправки в Регламент Комиссии (ЕС) № 1275/2008 и отменяющей Регламент Комиссии (ЕС) № 1016/2010 (см. стр. 267 настоящего официального издания).

RU

## 4. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Распакуйте все части.
2. Проверьте комплектность и отсутствие повреждений при транспортировке. При наличии транспортировочных повреждений или неполной поставки обратитесь в наш сервисный центр.

## 5. УСТАНОВКА

**Предупреждение!** Риск поражения электрическим током. Отключите электропитание перед установкой устройства. В противном случае это может привести к смерти или поражению электрическим током.

**Внимание!** Монтаж труб и электрооборудования должен выполняться специалистами.

### 5.1. ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ

**Предупреждение!** Из соображений безопасности не используйте удлинители и переходники для данного устройства.

**Предупреждение!** В целях личной безопасности ни при каких обстоятельствах не отрезайте и не снимайте заземляющий разъем с кабеля питания.

RU

#### Требования к электропитанию

Изучите информацию на паспортной табличке, чтобы узнать номинальное напряжение и подключить устройство к соответствующему источнику питания. Используйте требуемый предохранитель 10 A / 13 A / 16 A, предохранитель с задержкой по времени или рекомендованное устройство защитного отключения, а также отдельный контур питания для данного устройства.

#### Электрическое подключение

Убедитесь, что напряжение и частота источника питания соответствуют данным на заводской табличке. Вставляйте вилку питания только в заземленную электрическую розетку. Если электрическая розетка, к которой должно быть подключено устройство, не подходит для вилки, замените розетку, а не используйте переходники или аналогичные устройства, так как они могут вызвать перегрев и ожоги.

**Внимание!** Перед использованием убедитесь в наличии надлежащего заземления.

### 5.2. ПОДАЧА И СЛИВ ВОДЫ

#### Подключение холодной воды

Подключите шланг холодной воды к резьбовому соединению  $\frac{3}{4}$ " и убедитесь, что он надежно закреплен.

Если водопроводные трубы новые или не использовались в течение длительного времени, дайте воде стечь, чтобы она стала чистой. Эта мера предосторожности необходима для того, чтобы избежать риска блокировки входного отверстия для воды и повреждения устройства.

#### Безопасный шланг подачи

Такой шланг имеет двойные стенки. Конструкция шланга гарантирует его перекрытие, блокируя поток воды в случае разрыва шланга подачи и при заполнении водой воздушного пространства между самим шлангом подачи и



наружным гофрированным шлангом. См. **Рис. С.**

**Предупреждение!** Шланг, который крепится к смесителю раковины, может лопнуть, если он установлен на той же водопроводной линии, что и устройство. При наличии такого шланга рекомендуется отсоединить его и заглушить отверстие.

#### **Порядок подключения безопасного шланга подачи**

1. Полностью вытяните безопасные шланги подачи из отсека для хранения, расположенного на задней стороне посудомоечной машины.
2. Прикрутите винты безопасного шланга подачи к крану с резьбой  $\frac{3}{4}$ ".
3. Перед запуском посудомоечной машины полностью включите подачу воды.

#### **Порядок отключения безопасного шланга подачи**

1. Выключите подачу воды.
2. Открутите безопасный шланг подачи от крана.

### **5.3. ПОДКЛЮЧЕНИЕ СЛИВНОГО ШЛАНГА**

Вставьте сливной шланг в сливную трубу диаметром не менее 4 см или опустите его в раковину, избегая изгибания и защемления. Высота сливной трубы должна быть менее 1000 мм. Свободный конец шланга нельзя погружать в воду, чтобы избежать ее обратного хода.

**Предупреждение!** Надежно закрепите сливной шланг в положении 1 или 2, как показано на **Рис. D.**

RU

#### **Слив оставшейся воды из шлангов**

Если раковина находится на высоте более 1000 мм от пола, то излишки воды, оставшейся в шлангах, не смогут быть слиты непосредственно в раковину. Из шлангов необходимо будет слить избыток воды в миску или подходящую емкость, разместив ее снаружи и ниже уровня раковины.

#### **Сливное отверстие**

Подключите сливной шланг для воды. Сливной шланг должен быть правильно закреплен, чтобы избежать утечки воды. Убедитесь, что сливной шланг не перекручен и не защемлен.

#### **Удлинительный шланг**

Если сливной шланг необходимо удлинить, обязательно используйте для этих целей аналогичный сливной шланг. Длина удлинительного шланга не должна превышать 4 м. Более длинный удлинитель шланга может снизить эффективность работы посудомоечной машины.

#### **Подключение сифона**

Соединение для отходов должно находиться на высоте менее 1000 мм от дна устройства. Шланг для слива воды должен быть закреплен на месте.

### **5.4. РАЗМЕЩЕНИЕ УСТРОЙСТВА**

#### **Автономное размещение (см. **Рис. E**)**

- Установка между существующими шкафами

Высота посудомоечной машины составляет 845 мм. Посудомоечная машина предназначена для установки между существующими шкафами одинаковой высоты в современных оборудованных кухнях. Ножки можно отрегулировать таким образом, чтобы достичь нужной высоты.

Ламинированная верхняя часть устройства не требует особого ухода, так как является термостойкой и устойчивой к царапинам и пятнам.

#### ■ Установка под существующую рабочую поверхность

Во многих современных оборудованных кухнях есть одна рабочая поверхность, под которой размещаются шкафы и электроприборы. В этом случае снимите верхнюю поверхность посудомоечной машины, открутив винты под ее задним краем (а), см. Рис. Е.

**Внимание!** После снятия верхней поверхности винты должны быть вкручены обратно (b), см. Рис. Е.

При снятии верхней поверхности с посудомоечной машины высота посудомоечной машины уменьшается до 815 мм, как предусмотрено Международной организацией по стандартизации (ISO), поэтому прибор должен идеально поместиться под кухонной рабочей поверхностью.

## 6. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

RU

### 6.1. СМЯГЧИТЕЛЬ ВОДЫ

Смягчитель воды должен быть настроен вручную с помощью регулятора жесткости воды. Смягчитель воды предназначен для удаления из воды минералов и солей. Минералы и соли могут оказать вредное или неблагоприятное воздействие на работу устройства. Чем больше минералов, тем жестче используемая вода.

Смягчитель должен быть отрегулирован в соответствии с жесткостью местной воды. Местное управление по водоснабжению может проконсультировать по вопросам жесткости местной воды.

#### Настройка расхода соли

В устройстве предусмотрена возможность выполнять регулировку количества потребляемой соли в зависимости от жесткости используемой воды. Эта функция предназначена для оптимизации и настройки расхода соли.

#### Настройка расхода соли

1. Закройте дверцу и включите устройство.
2. Чтобы запустить смягчитель воды, нажмите кнопку выбора программы и удерживайте ее не менее 5 секунд. Это необходимо сделать в течение первых 60 секунд после включения посудомоечной машины.
3. Нажмите кнопку выбора программы, чтобы выбрать подходящий режим смягчения воды в соответствии с местными условиями. Настройки переключаются в следующей последовательности: N1 → N2 → N3 → N4 → N5 → N6
4. Для завершения настройки и выхода из этого режима подождите 5 секунд, не нажимая кнопки, либо нажмите кнопку питания.

Жесткость воды				Уровень смягчителя воды	Расход соли (граммов/ цикл)
Немецкая мера dH	Французская мера fH	Британская мера Clarke	ммоль/л		
0–5	0–9	0–6	0–0,94	H1	0
6–11	10–20	7–14	1,0–2,0	H2	9
12–17	21–30	15–21	2,1–3,0	H3	12
18–22	31–40	22–28	3,1–4,0	H4	20
23–34	41–60	29–42	4,1–6,0	H5	30
35–55	61–98	43–69	6,1–9,8	H6	60

1 °dH = 1,25 °Clarke = 1,78 °fH = 0,178 ммоль/л

Заводская настройка по умолчанию: H3.

Для получения информации о жесткости местной воды обратитесь в местное управление по водоснабжению.

**Примечание.** Если в посудомоечную машину необходимо добавить соль, см. раздел «Загрузка соли в смягчитель».

**Примечание.** Если ваша модель не имеет смягчителя воды, пропустите этот раздел.

RU

## Смягчитель воды

Жесткость воды отличается в разных регионах. Если в посудомоечной машине используется жесткая вода, на посуде и кухонных принадлежностях образуются отложения. Посудомоечная машина оборудована специальным смягчителем с емкостью для соли, специально предназначенной для удаления извести и минералов из воды.

## Загрузка соли в смягчитель

**Примечание.** Если ваша модель не имеет смягчителя воды, пропустите этот раздел.

Используйте только специальную соль для посудомоечных машин!

Емкость для соли находится под нижней корзиной и должна быть заполнена, как описано ниже.

**Предупреждение!** Используйте только специальную соль для посудомоечных машин! Любой другой вид соли, особенно столовая соль, может повредить смягчитель воды. При возникновении повреждений, вызванных использованием неподходящей соли, производитель не дает никаких гарантий и не несет ответственности за причиненный ущерб.


**Предупреждение!** Засыпайте соль только перед запуском цикла.

Это предотвратит рассыпание крупиц соли или разливание соленой воды, которые могут оставаться на дне устройства в течение некоторого времени и вызывать коррозию.

1. Извлеките нижнюю корзину и открутите крышку резервуара.
2. Вставьте конец прилагаемой воронки в отверстие и насыпьте примерно 1,5 кг соли для посудомоечной машины. См. **Рис. F**.
3. Заполните емкость для соли водой до максимального уровня. Если из емкости для соли выльется небольшое количество воды, это нормально.
4. После заполнения емкости плотно закрутите крышку.
5. После заполнения емкости для соли предупреждающий индикатор уровня

соли перестанет светиться.

6. Сразу после засыпания соли в емкость необходимо запустить программу мойки. Рекомендуется короткая программа. Это предотвращает повреждение системы фильтрации, насоса и других важных частей устройства соленой водой. Гарантия на такие случаи не распространяется.

**Примечание.** Емкость для соли необходимо заполнять только при включении индикатора  на панели управления. В зависимости от того, насколько хорошо соль растворяется, предупреждающий индикатор может продолжать светиться, даже если емкость для соли заполнена. Если на панели управления нет индикатора наличия соли, можно определить периодичность добавления соли по количеству циклов работы посудомоечной машины.

**Примечание.** Если соль просыпалась, запустите быструю программу для ее удаления.

## 6.2. СРЕДСТВО ДЛЯ ОПОЛАСКИВАНИЯ

Ополаскиватель применяется во время последнего полоскания, чтобы предотвратить образование капель воды на посуде. Эти капли могут образовывать пятна и разводы. Ополаскиватель улучшает производительность сушки, позволяя воде стекать с посуды. Данная посудомоечная машина предназначена для использования с ополаскивателем.


RU

### Предупреждение.

Используйте только фирменные ополаскиватели для посудомоечных машин. Никогда не заполняйте дозатор для ополаскивателя другими жидкостями, такими как средства для мытья посуды или жидкие моющие средства. В противном случае это может привести к повреждению посудомоечной машины.

### Частота залива ополаскивателя

Частота заполнения дозатора для ополаскивателя зависит от частоты мытья посуды и используемой настройки ополаскивания.

- Когда необходимо будет добавить ополаскиватель, на дисплее появится индикатор низкого уровня ополаскивателя (  ).
- Не переполняйте дозатор для ополаскивателя.

### Заполнение и регулировка резервуара для ополаскивателя

См. **Рис G.**

1. Чтобы снять крышку резервуара для ополаскивателя, поверните ее против часовой стрелки.
2. Залейте свежее ополаскивающее средство в резервуар. Избегайте пролива ополаскивателя и переполнения резервуара.
3. Чтобы закрыть крышку резервуара для ополаскивателя, поверните ее по часовой стрелке.

**Примечание.** Чтобы избежать чрезмерного пенообразования во время следующей мойки, удалите пролитый ополаскиватель впитывающей тканью.

### Регулировка количества ополаскивателя

Для достижения лучших результатов сушки при ограниченном использовании ополаскивателя расход ополаскивателя в данной посудомоечной машине можно регулировать.

1. Включите посудомоечную машину.
2. В течение 60 секунд после шага 1 нажмите кнопку «Запуск/Пауза» и удерживайте ее не менее 5 секунд. Чтобы перейти в режим настройки,

нажмите кнопку «Отложенный старт». Индикатор уровня ополаскивателя будет мигать с частотой 1 Гц.

3. Для выбора подходящей настройки нажмите кнопку «Запуск/Пауза». Настройки переключаются в следующей последовательности: D1 → D2 → D3 → D4 → D5 → D1. Чем выше число, тем больше ополаскивателя используется.
4. Чтобы выйти из режима настройки, подождите 5 секунд или нажмите кнопку «Запуск/Пауза». Новые параметры вступят в силу.

### Заполнение дозатора для моющего средства

См. **Рис. Н**.

1. Выберите одно из следующих действий для открытия дозатора моющего средства, в зависимости от конфигурации имеющегося устройства.
  - a. Откройте крышку, сдвинув фиксатор вправо.
  - b. Откройте крышку, нажав на фиксатор.
2. Добавьте моющее средство в большой отсек (А) для основного цикла мойки. Для лучшего результата очистки, особенно для очень грязной посуды, залейте небольшое количество моющего средства для посуды в дверцу дозатора моющего средства или в малый отсек (В). Дополнительное моющее средство используется во время предварительной очистки.
3. Сдвиньте дверцу, чтобы закрыть, а затем прижмите ее.

Примечание.

- Помните, что в зависимости от качества воды настройки могут отличаться.
- Соблюдайте рекомендации производителя моющего средства.

RU

## 6.3. ЗАГРУЗКА И ЗАПУСК УСТРОЙСТВА

### ■ Загрузка корзин в соответствии с EN50242

Верхняя корзина См. <b>Рис. I-1</b>	Нижняя корзина См. <b>Рис. I-1</b>	Сушилка для столовых приборов См. <b>Рис. J-1</b>	Корзина для столовых приборов См. <b>Рис. J-1</b>
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Чашки</li> <li>2. Блюдца</li> <li>3. Стаканы</li> <li>4. Маленькие сервировочные миски</li> <li>5. Средние сервировочные миски</li> <li>6. Большие сервировочные миски</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>7. Десертные тарелки</li> <li>8. Мелкие тарелки</li> <li>9. Суповые тарелки</li> <li>10. Овальные блюда</li> <li>11. Корзина для столовых приборов</li> </ol>	<p>Примечание. Поставьте легкую посуду на полку. Общая масса не должна превышать 1,5 кг.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Столовые ложки</li> <li>2. Вилки</li> <li>3. Ножи</li> <li>4. Чайные ложки</li> <li>5. Десертные ложки</li> <li>6. Сервировочные ложки</li> <li>7. Сервировочные вилки</li> <li>8. Половники</li> </ol>

### ■ Загрузка корзин в соответствии с EN60436

RU

<b>Верхняя корзина</b> См. Рис. I-2	<b>Нижняя корзина</b> См. Рис. I-2	<b>Сушилка для столовых приборов</b> См. Рис. J-2	<b>Корзина для столовых приборов</b> См. Рис. J-2
1. Чашки 2. Блюдца 3. Стаканы 4. Кружки 5. Кастрюли для запекания 6. Маленькие кастрюли	7. Десертные тарелки 8. Мелкие тарелки 9. Суповые тарелки 10. Овальные блюда 11. Меламиновые десертные тарелки 12. Меламиновые миски 13. Стеклоянные чаши 14. Десертные миски 15. Корзина для столовых приборов	Примечание. Поставьте легкую посуду на полку. Общая масса не должна превышать 1,5 кг.	1. Столовые ложки 2. Вилки 3. Ножи 4. Чайные ложки 5. Десертные ложки 6. Сервировочные ложки 7. Сервировочные вилки 8. Половники

### Подготовка и загрузка посуды

- Старайтесь использовать посуду, которую можно мыть в посудомоечной машине.
- Для определенных изделий выбирайте программу с наименьшей возможной температурой.
- Во избежание повреждений не извлекайте стеклянную посуду и столовые приборы из устройства сразу после окончания программы.

Не предназначено для посудомоечных машин	Ограниченная пригодность для посудомоечных машин
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Столовые приборы с деревянными, роговыми, фарфоровыми или перламутровыми ручками</li> <li>■ Нетермостойкие пластиковые изделия</li> <li>■ Старые столовые приборы с приклеенными нетермостойкими частями</li> <li>■ Склеенные столовые приборы или посуда</li> <li>■ Изделия из олова и меди</li> <li>■ Хрусталь</li> <li>■ Стальные изделия, подверженные коррозии</li> <li>■ Деревянные тарелки</li> <li>■ Изделия из синтетических волокон</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Стекло некоторых типов может стать тусклым после большого количества моек</li> <li>■ Серебряные и алюминиевые детали могут обесцвечиваться во время мойки</li> <li>■ Глазурованные узоры могут потускнеть от частой мойки</li> </ul>

RU

### Рекомендации по загрузке посудомоечной машины

Удалите с посуды оставшуюся пищу. Размягчьте остатки пригоревшей к сковородам пищи. Нет необходимости промывать посуду под проточной водой. Для оптимальной работы посудомоечной машины следуйте инструкциям по загрузке.

**Примечание.** Особенности и внешний вид корзин для посуды и столовых приборов могут отличаться.

Размещайте предметы в посудомоечной машине следующим образом.

- Такие предметы, как чашки, стаканы, кастрюли, сковородки и другие, должны размещаться вверх дном.
- Изогнутые предметы или предметы с углублениями должны располагаться наискось, чтобы вода могла стекать.
- Вся посуда должна быть уложена устойчиво и не должна опрокидываться.
- Вся посуда должна размещаться таким образом, чтобы распылители могли свободно вращаться во время мойки.
- Загружайте полые предметы, такие как чашки, стаканы, сковородки и т. д., отверстием вниз, чтобы вода не могла собраться в емкости или глубоком основании.
- Посуда и столовые приборы не должны находиться внутри друг друга или перекрывать друг друга.
- Во избежание повреждений стаканы не должны касаться друг друга.
- Верхняя корзина предназначена для более хрупкой и легкой посуды, такой как стаканы, кофейные и чайные чашки.
- Ножи с длинными лезвиями, установленные в вертикальном положении, представляют собой потенциальную опасность!
- Длинные или острые столовые приборы, такие как разделочные ножи, должны располагаться горизонтально в верхней корзине.
- Не перегружайте посудомоечную машину. Правильная загрузка обеспечивает хорошие результаты и разумное потребление энергии.

**Примечание.** Очень маленькие предметы не следует мыть в посудомоечной машине, так как они могут легко выпасть из корзины.

### Извлечение посуды

Чтобы предотвратить стекание воды из верхней корзины в нижнюю, рекомендуется сначала извлекать посуду из нижней корзины, а затем из верхней.

**Предупреждение! Посуда может быть горячей!** Во избежание повреждений не извлекайте стеклянную посуду и столовые приборы из посудомоечной машины в течение 15 минут после окончания программы.

### Загрузка верхней корзины

Верхняя корзина предназначена для более хрупкой и легкой посуды, такой как стаканы, кофейные и чайные чашки и блюдца, а также для тарелок, маленьких мисок и неглубоких сковородок (при условии, что они не слишком грязные). Располагайте посуду и кухонную утварь таким образом, чтобы они не перемещались под действием струй воды.

### Загрузка нижней корзины

Рекомендуется размещать в нижней корзине крупные и самые трудные для очистки предметы. Это кастрюли, сковородки, крышки, а также сервировочные блюда и миски. Рекомендуется размещать сервировочные блюда и крышки по боковым сторонам сушилок во избежание блокировки вращения верхнего распылителя.

Максимальный диаметр тарелок, размещаемых перед дозатором моющего средства, составляет 19 см. Следите за тем, чтобы отверстие дозатора моющего средства не было заблокировано.

### Загрузка корзины для столовых приборов

Столовые приборы должны размещаться в корзине для столовых приборов отдельно друг от друга в соответствующих положениях. Убедитесь, что приборы находятся в разных отверстиях, в противном случае это может привести к плохим результатам очистки.

**Предупреждение!** Не допускайте выхода каких-либо предметов через дно корзины для столовых приборов.

**Предупреждение!** Всегда загружайте острые предметы в корзину для столовых приборов острым концом вниз.

### Начало цикла мойки

1. Выдвиньте нижнюю корзину и загрузите посуду, затем выдвиньте верхнюю корзину и загрузите посуду. Задвиньте обе корзины обратно.
2. Налейте моющее средство.
3. Подключите вилку к розетке электросети. Убедитесь, что подача воды включена при полном давлении.
4. Чтобы запустить посудомоечную машину, закройте дверцу и нажмите кнопку питания.
5. Выберите программу. Когда выбор будет подтвержден соответствующим индикатором, нажмите кнопку «Запуск/Пауза». Посудомоечная машина начнет цикл.



## Изменение программы в середине цикла

Цикл мойки может быть изменен только в том случае, если он выполняется в течение короткого времени. Если моющее средство уже было распределено или моющая вода была слита, посудомоечная машина должна быть перезагружена, а дозатор моющего средства должен быть заполнен заново.

Сброс настроек посудомоечной машины.

1. Чтобы приостановить мойку, нажмите кнопку «Запуск/Пауза».
2. Нажмите кнопку выбора программы и удерживайте ее не менее 3 секунд. Посудомоечная машина перейдет в режим ожидания.
3. Для выбора цикла нажмите кнопку выбора программы.
4. Чтобы перезапустить посудомоечную машину, нажмите кнопку «Запуск/Пауза». Посудомоечная машина перезапустится через 10 секунд.

## Забыли положить какую-то посуду?

Забывшую посуду можно положить в устройство в любое время, пока дозатор моющего средства не открылся.

1. Чтобы приостановить мойку, нажмите кнопку «Запуск/Пауза».
2. Когда распылители перестанут вращаться, откройте дверцу посудомоечной машины.
3. Положите забытую посуду.
4. Закройте дверцу.
5. Чтобы возобновить цикл, нажмите кнопку «Запуск/Пауза». Посудомоечная машина перезапустится через 10 секунд.

### Предупреждение.

Опасно открывать дверцу в середине цикла, так как горячий пар может нанести ожоги.

RU

## 6.4. СОВЕТЫ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ КОРЗИНЫ

### ■ Регулировка верхней корзины

Высота верхней корзины может быть легко отрегулирована для размещения более высокой посуды как в верхней, так и в нижней корзине. См. **Рис. К**.

#### Тип 1

1. Вытяните верхнюю корзину.
2. Извлеките верхнюю корзину.
3. Установите верхнюю корзину на ролики, расположенные выше или ниже.
4. Задвиньте верхнюю корзину.

#### Тип 2

1. Чтобы поднять верхнюю корзину, возьмитесь посередине с каждой стороны корзины и поднимите ее так, чтобы она зафиксировалась в верхнем положении.

2. Чтобы опустить верхнюю корзину, поднимите ручки регулировки с каждой стороны, чтобы освободить корзину, и опустите ее в нижнее положение.

### **Складывание сушилки для стаканов и чашек**

Чтобы освободить пространство в верхней корзине для более высоких предметов, поднимите сушилку для стаканов и чашек вверх. После этого к ней можно будет прислонить высокие стаканы. Также можно снять сушилку для стаканов и чашек, когда она не используется. См. **Рис. L**.

### **Складывание полочек сушилки**

Колышки нижней корзины используются для установки тарелок и блюд. Их можно опустить, чтобы освободить пространство для крупных предметов. См. **Рис. M**.

1. Поднимите колышки вверх.
2. Сложите поднятые колышки назад.








## **7. ПРОГРАММЫ МОЙКИ ПОСУДЫ**

### **Таблица циклов мойки**

В таблице ниже показано, какие программы лучше всего подходят для разного уровня загрязнения посуды и сколько моющего средства требуется. В ней также приведена различная информация о каждой программе.








Символ (x) означает, что необходимо заполнить дозатор для ополаскивателя.

**RU**

Символ программы	Описание цикла	Моющее средство (предварит./основ.)	Продолжительность (мин)	Энергия (кВтч)	Вода (л)	Ополаскиватель
 АВТО	Предварительная очистка (45° С) Мойка (55–65 °С) Полоскание Полоскание Полоскание (50–55 °С) Сушка	5/30 г (1 или 2 шт.)	85 – 150	1,050 – 1,551	12,1 – 18,5	(х)
 Интенсивная	Предварительная очистка (50° С) Мойка (65 °С) Полоскание Полоскание Полоскание (60 °С) Сушка	5/30 г (1 или 2 шт.)	205	1,651	18,7	(х)
 Универсальная	Предварительная очистка (45° С) Мойка (55 °С) Полоскание Полоскание Полоскание (60 °С) Сушка	5/30 г (1 или 2 шт.)	175	1,451	18,7	(х)
<b>ECO</b> (*EN50242)	Мойка (50 °С) Полоскание Полоскание (50 °С) Сушка	5/30 г (1 или 2 шт.)	198	0,833	11,0	(х)
 Стекло	Предварительная очистка (40° С) Мойка (50 °С) Полоскание Полоскание (50 °С) Сушка	5/30 г (1 шт.)	120	0,902	15,2	(х)
 90 минут	Мойка (55 °С) Полоскание Полоскание (50 °С) Сушка	35 г (1 шт.)	90	0,891	11,5	(х)
 Быстрая	Мойка (40 °С) Полоскание (40 °С) Полоскание (55 °С)	15 г (1 шт.)	30	0,781	11,0	–
 Замачивание	Предварительная мойка	–	15	0,021	4,0	–

RU

**Примечание. ECO** — Эта программа запускает тестовый цикл. Информация для проведения испытания на совместимость в соответствии с EN50242.

Символ программы	Описание цикла	Моющее средство (предварит./основ.)	Продолжительность (мин)	Энергия (кВтч)	Вода (л)	Ополаскиватель
 АУТО Авто	Предварительная очистка (45° С) Мойка (55–65° С) Полоскание Полоскание Полоскание (50–55° С) Сушка	4/18 г (1 или 2 шт.)	85 – 150	1,050 – 1,551	12,1 – 18,5	(x)
 Интенсивная	Предварительная очистка (50° С) Мойка (65° С) Полоскание Полоскание Полоскание (60° С) Сушка	4/18 г (1 или 3 шт.)	205	1,651	18,7	(x)
 Универсальная	Предварительная очистка (45° С) Мойка (55° С) Полоскание Полоскание Полоскание (60° С) Сушка	4/18 г (1 или 3 шт.)	175	1,451	18,7	(x)
<b>ECO</b> (*EN50242)	Мойка (50° С) Полоскание Полоскание (50° С) Сушка	4/18 г (1 или 2 шт.)	198	0,849	11,0	(x)
 Стекло	Предварительная очистка (40° С) Мойка (50° С) Полоскание Полоскание (50° С) Сушка	4/18 г (1 или 3 шт.)	120	0,902	15,2	(x)
 90 минут	Мойка (55° С) Полоскание Полоскание (50° С) Сушка	22 г (1 шт.)	90	0,891	11,5	(x)
 Быстрая	Мойка (40° С) Полоскание (40° С) Полоскание (55° С)	12 г (1 шт.)	30	0,781	11,0	–
 Замачивание	Предварительная мойка	–	15	0,021	4,0	–

**Примечание. ECO** — Эта программа запускает тестовый цикл. Информация для проведения испытания на совместимость в соответствии с EN60436.

## 8. ОЧИСТКА И УХОД

### 8.1. ВНЕШНИЙ УХОД

#### Дверца и ее уплотнения

Регулярно очищайте уплотнения дверцы мягкой влажной тканью. Удаляйте все остатки пищи.

Во время загрузки посудомоечной машины остатки еды и напитков могут капать на боковины дверцы. Эти поверхности находятся за пределами внутренней моечной камеры и на них не попадает вода из распылителей. Любые загрязнения следует удалить перед закрытием дверцы.

#### Панель управления

При необходимости протрите панель управления мягкой влажной тканью.

**Предупреждение!** Во избежание попадания воды в дверной замок и электрические компоненты не используйте очистители распылительного типа.

**Предупреждение!** Никогда не используйте абразивные чистящие средства и металлические губки для очистки наружных поверхностей, так как они могут поцарапать покрытие. Некоторые бумажные полотенца также могут поцарапать поверхность или оставить на ней следы.

### 8.2. ВНУТРЕННИЙ УХОД

#### Система фильтрации

Система фильтрации в основании моечного отсека удерживает крупный мусор во время цикла мойки. Собранный крупный мусор может стать причиной засорения фильтров. Если в фильтр попали более крупные частицы пищи или посторонние предметы (зубочистки, битое стекло, оливковые косточки и т. д.), их следует осторожно удалить и выбросить. Проверяйте состояние фильтров каждый месяц и при необходимости очищайте их под проточной водой. См. **Рис. N**.

**Примечание.** Изображения приведены только для справки, система фильтрации и распылители могут отличаться.

1. Чтобы разблокировать фильтр грубой очистки, поверните его против часовой стрелки. Поднимите фильтр вверх и извлеките его из посудомоечной машины.
2. Чтобы извлечь фильтр тонкой очистки, вытяните его из нижней части фильтра в сборе. Чтобы отсоединить фильтр грубой очистки от основного фильтра, аккуратно сожмите выступы в его верхней части и вытяните его наружу.
3. Чтобы удалить крупные остатки пищи, промойте фильтр под проточной водой. Для более тщательной очистки используйте мягкую щетку.
4. Соберите фильтры в обратном порядке. Вставьте фильтрующий элемент и поверните по часовой стрелке до индикатора в виде стрелки.

**Предупреждение!** Не затягивайте фильтры слишком сильно. Надежно установите фильтры на место в правильной последовательности, в противном случае крупный мусор может попасть в систему и привести к засорению.

**Предупреждение!** Запрещено использовать посудомоечную машину без установленных фильтров. Неправильная установка фильтров может привести к снижению производительности устройства и повреждению посуды и кухонной утвари.

#### Распылители

Для предотвращения образования накипи используйте средство для удаления накипи каждый месяц (или через 20 циклов). Регулярно очищайте распылители

(каждый месяц). Химические вещества, содержащиеся в жесткой воде, могут засорить форсунки и подшипники распылителя. См. **Рис. О**.

1. Чтобы снять верхний распылитель, удерживайте гайку в центре и поворачивайте распылитель против часовой стрелки.
2. Чтобы снять нижний распылитель, потяните распылитель прямо вверх.
3. Вымойте распылители в теплой мыльной воде и очистите форсунки с помощью мягкой щетки. Промойте и установите на место.

### **8.3. УХОД ЗА ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНОЙ**

#### **Меры предосторожности против замерзания**

Зимой предпринимайте меры по защите устройства от замерзания. После каждого цикла мойки выполняйте следующие действия.

1. Отключите посудомоечную машину от электросети.
2. Отключите подачу воды к впускной трубке и водяному клапану.
3. Слейте воду из впускной трубки и водяного клапана. Используйте емкость, чтобы собрать воду.
4. Снова присоедините впускную трубку к водяному клапану.
5. Извлеките фильтр снизу внутренней ванны и используйте губку, чтобы впитать лишнюю воду в поддоне.

#### **После каждой мойки**

**RU**

Отключите подачу воды к устройству и оставьте дверцу слегка открытой, чтобы влага и запахи не скапливались внутри.

#### **Извлеките вилку из розетки**

Перед очисткой и обслуживанием всегда отключайте устройство от электросети.

#### **Не используйте растворители и абразивные очистители**

Для очистки наружных и резиновых частей устройства не используйте растворители и абразивные чистящие средства. Используйте только ткань, смоченную в теплой мыльной воде.

Для удаления пятен и загрязнений с внутренних поверхностей используйте ткань, смоченную в воде с небольшим добавлением уксуса или чистящего средства, предназначенного специально для посудомоечных машин.

#### **Когда устройство не используется в течение длительного времени**

Если вы планируете не использовать посудомоечную машину в течение длительного времени, подготовьте ее, запустив цикл мойки с пустой посудомоечной машиной. По окончании цикла отключите посудомоечную машину от сети и оставьте дверцу приоткрытой. Это помогает продлить срок службы уплотнителей дверцы и предотвращает появление запахов внутри устройства.

#### **Перемещение устройства**

Если устройство необходимо переместить, старайтесь удерживать его в вертикальном положении. В случае крайней необходимости его можно положить на заднюю сторону.

#### **Уплотнители**

Одним из факторов, приводящих к появлению неприятных запахов внутри посудомоечной машины, являются остатки пищи, которые остаются в уплотнителях. Периодическая очистка влажной губкой позволяет избежать этого.

## 9. УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

### 9.1. КОДЫ ОШИБОК

При возникновении неисправности посудомоечная машина отображает код ошибки.

Код	Значение	Возможные причины
E1	Увеличенное время подачи воды внутрь.	Краны не открыты, подача воды ограничена или давление воды слишком низкое.
E3	Требуемая температура не достигнута.	Неисправность нагревательного элемента.
E4	Переполнение.	Какой-то элемент посудомоечной машины протекает.
E8	Неправильное расположение распределительного клапана.	Разомкнутый контур или поломка распределительного клапана.

#### Предупреждение.

- В случае перелива воды отключите подачу воды к устройству перед обращением в сервисную службу.
- Если в поддоне основания появилась вода из-за перелива или небольшой протечки, удалите ее перед повторным запуском посудомоечной машины.

RU

### 9.2. ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В СЕРВИС

Проблема	Возможные причины	Способы устранения
Посудомоечная машина не запускается.	Перегорел предохранитель или сработало устройство защитного отключения	Замените предохранитель или перезапустите устройство защитного отключения. Отключите все устройства, подключенные к одной цепи с посудомоечной машиной.
	Питание не включено.	Убедитесь, что посудомоечная машина включена, а дверца надежно закрыта. Убедитесь, что кабель питания подключен к розетке электросети.
	Низкое давление воды.	Убедитесь, что водопроводная система подключена правильно и подача воды включена.
	Дверца посудомоечной машины плохо закрыта.	Убедитесь, что дверца надежно закрыта и защелкнута.

Проблема	Возможные причины	Способы устранения
Вода не выкачивается из посудомоечной машины	Сливной шланг перекручен или защемлен.	Проверьте сливной шланг.
	Фильтр засорен.	Проверьте фильтр грубой очистки.
	Кухонная раковина засорена.	Проверьте кухонную раковину, чтобы убедиться в надлежащем сливе воды. Может потребоваться помощь водопроводчика.
В устройстве осталась мыльная пена	Неподходящее моющее средство.	Используйте только моющие средства для посудомоечных машин, чтобы избежать образования избыточной пены. Если в устройстве осталась или появилась мыльная пена, откройте посудомоечную машину и дайте пене осесть. Залейте 4,5 литра холодной воды в нижнюю часть посудомоечной машины. Закройте посудомоечную машину и выберите любой цикл. Сначала посудомоечная машина сольет воду. Откройте дверцу посудомоечной машины после слива воды и проверьте, удалена ли пена. Повторите при необходимости.
	Пролился ополаскиватель.	Сразу же вытрите разлившийся ополаскиватель.
Внутренняя часть устройства засорена.	Возможно, использовалось моющее средство с красителем.	Используйте только моющие средства без красителей.
Белая пленка на внутренних поверхностях.	Жесткие минералы в воде.	Очистите внутренние поверхности с помощью влажной губки и моющего средства для посудомоечной машины. Используйте резиновые перчатки для защиты рук. Используйте только моющие средства, предназначенные специально для посудомоечных машин. Другие моющие средства могут привести к образованию пены.



Проблема	Возможные причины	Способы устранения
На кухонных приборах образуется ржавчина	Данные приборы не являются стойкими к коррозии.	Избегайте очистки неустойчивых к коррозии изделий в посудомоечной машине.
	Программа не была запущена после добавления соли для посудомоечных машин, и следы соли попали в моечную воду.	После добавления соли всегда запускайте полную программу мойки без посуды. Не выбирайте функцию «Турбо» (если она есть) после добавления соли для посудомоечной машины.
	Крышка отсека для смягчителя плохо закрыта.	Убедитесь, что крышка отсека для смягчителя надежно закрыта.
Из посудомоечной машины слышен стук	Распылитель бьется о какой-то предмет в корзине устройства.	Прервите выполнение программы и переставьте предметы, мешающие движению распылителя.
Из посудомоечной машины слышен грохот	Посуда перекачивается внутри посудомоечной машины.	Прервите выполнение программы и переставьте предметы.
Стук в водопроводных трубах	Это может быть вызвано как особенностями установки на конкретном месте, так и поперечным сечением трубопровода.	Это не влияет на производительность посудомоечной машины. Если у вас есть сомнения, обратитесь к квалифицированному водопроводчику.
Посуда недостаточно чистая.	Посуда была неправильно загружена.	См. Часть II: Подготовка и загрузка посуды.
	Была выбрана недостаточно эффективная программа.	Выберите более интенсивную программу.
	Недостаточно моющего средства.	Используйте больше моющего средства или замените моющее средство.
	Предметы блокируют движение распылителя.	Переставьте предметы в посудомоечной машине таким образом, чтобы распылители могли свободно вращаться.

RU

Проблема	Возможные причины	Способы устранения
	Узел фильтров загрязнен или неправильно установлен. Это может привести к блокировке распылителей.	Очистите и (или) правильно разместите фильтр. Очистите форсунки распылителей.
Мутная стеклянная посуда	Сочетание мягкой воды и слишком большого количества моющего средства.	Если местная вода мягкая, используйте меньше моющего средства и выберите более короткий цикл мойки для стеклянной посуды.
На стеклянной посуде и блюдах появляются белые пятна	Жесткая вода может привести к образованию известкового налета.	Добавьте больше моющего средства.
Черные или серые следы на посуде	Алюминиевая кухонная утварь терлась о посуду.	Для удаления следов используйте мягкий абразивный очиститель.
В дозаторе осталось моющее средство	Посуда заблокировала дозатор.	Заново загрузите посуду правильно.
Посуда не высушена	Неправильная загрузка.	Заново загрузите посуду согласно указаниям.
	Посуда была слишком быстро извлечена.	Не извлекайте посуду из посудомоечной машины сразу после мойки. Слегка откройте дверцу, чтобы выпустить пар. Не извлекайте посуду, пока температура внутри устройства не станет безопасной. Сначала разгрузайте нижнюю корзину, чтобы вода не капала с верхней корзины.
	Была выбрана неправильная программа.	При использовании короткой программы температура мойки ниже, что снижает эффективность очистки. Выберите программу с более длительным временем мойки.
	Используется посуда с покрытием низкого качества.	Вода хуже стекает по таким предметам. Столовые приборы и посуда такого типа не подходят для мытья в посудомоечной машине.

# 10. ГАРАНТИИ

## Гарантии и ограничения ответственности

Гарантия на продукцию составляет 36 месяцев с даты покупки или с даты доставки на дом покупателю. В зависимости от страны эта гарантия включает 24–36-месячную юридическую гарантию соответствия. В странах, где действует только 24-месячная юридическая гарантия соответствия, по истечении срока действия первой гарантии и в дополнение к ней вступает в силу 12-месячная коммерческая гарантия.

## Условия применения гарантий

### В отношении юридической гарантии соответствия

Предлагаем вам обратиться за дополнительной информацией к вашему дистрибьютору и/или ознакомиться с его ОУП (Общими условиями продажи).

### В отношении коммерческой гарантии

Предлагаем вам принести ваш товар в администрацию пункта продажи с документом, подтверждающим покупку (например, чеком), продуктом со всеми поставляемыми с ним аксессуарами и в оригинальной упаковке. Эта процедура действует для всех стран, кроме Франции. Важно иметь информацию о дате покупки, модели и серийном номере или номере IMEI (эта информация обычно указывается на продукте, упаковке или в документе, подтверждающем покупку). Вы должны предоставить вместе с изделием аксессуары, необходимые для его надлежащей работы (например, шнур питания, переходник и т.д.). Если ваша претензия подпадает под гарантийное покрытие, служба послепродажного обслуживания может в рамках местного законодательства произвести одно из следующих действий:

- починить или заменить неисправные детали;
- обменять возвращенную продукцию на аналогичную, обладающую, как минимум, такими же функциональными возможностями и эквивалентной производительностью;
- возместить покупателю сумму, равную цене покупки, указанной в подтверждающем покупке документе.

Отремонтированная и замененная продукция может содержать как новые, так и бывшие в употреблении детали и технические компоненты.

### Исключения из покрытия коммерческой гарантии:

- Повреждения или проблемы, вызванные неправильным использованием, несчастным случаем, модификацией или подключением к сети с несоответствующими параметрами силы тока или напряжения.
- использованием или хранением, наносящим вред сохранности продукта (окисление, коррозия), использованием энергии, эксплуатацией или установкой не в соответствии с инструкциями производителя, небрежностью или использованием неподходящих периферийных устройств, программного обеспечения или расходных материалов.
- Профессиональное или коллективное, промышленное или коммерческое использование продукта.
- Измененные продукты, у которых гарантийная пломба или серийный номер были повреждены, изменены, удалены или окислены.
- Гарантийный срок в отношении сменных аккумуляторов и аксессуаров составляет 6 месяцев.
- Отказ аккумулятора, вызванный слишком длительной зарядкой или несоблюдением правил техники безопасности, изложенных в инструкции.
- Эстетические дефекты, включая царапины, неровности и умышленно

RU

нанесенные повреждения.

- Повреждения, вызванные вмешательством неуполномоченных специалистов.
- Изъяны в результате естественного износа или старения продукта: уплотнительные прокладки, фильтры, аксессуары, щетка и шланг пылесоса, лампочки, лампы ретропроекторов, лопасти стиральных машин и т.д.
- Обновления программного обеспечения, вызванные изменениями параметров сети.
- Повреждения устройства, вызванные внешними факторами (инородные тела, насекомые и т.д.).
- Содержимое устройств: морозильник, стиральная машина... (еда, одежда,...).
- Неисправности в работе продукта вследствие использования стороннего программного обеспечения для изменения, модификации, адаптации или преобразования установленного программного обеспечения.
- Неисправности в работе продукта вследствие его использования без аксессуаров, поставляемых с ним или утвержденных Производителем.
- Детали в случае естественного износа или повреждений в ходе эксплуатации: шина, камера шины, тормоз,...

Клиент должен самостоятельно обеспечивать резервное копирование данных, содержащихся на его жестком диске или во внутренней памяти его устройства, регулярно, а также перед его сдачей.

«Ашан» не несет ответственности за потерю или уничтожение сохраненных данных или за повреждения программного обеспечения, возникшие, в частности, в результате восстановления или поломки.

**RU**

Помимо того, «Ашан» не обязан проверять, были ли извлечены SIM-карты и/или карты SD из продукции, подлежащей возврату.

Вышеуказанные положения никоим образом не уменьшают и не отменяют: указанную выше юридическую гарантию и коммерческую гарантию производителя, если таковая существует (см. гарантийный бланк).

# ЗМІСТ

1. ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ	С. 237
2. ОПИС ВИРОБУ	С. 242
3. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	С. 244
4. ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ	С. 247
5. УСТАНОВЛЕННЯ	С. 247
6. ВИКОРИСТАННЯ	С. 249
7. ПРОГРАМИ МИТТЯ ПОСУДУ	С. 256
8. ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД	С. 259
9. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ	С. 261
10. ГАРАНТІЯ ТА МЕЖІ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ	С. 264

## 1. ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

Перед використанням цього приладу уважно прочитайте наведені нижче вказівки та зберігайте інструкцію з експлуатації для подальшого використання.

**Попередження!** Під час використання посудомийної машини дотримуйтесь таких правил безпеки:

UA

1. Установлення та ремонт має виконувати тільки кваліфікований технічний фахівець.
2. Цей прилад призначено для використання в домашніх або подібних умовах, як-от:
  - у кухонних куточках магазинів, офісів та інших робочих середовищ;
  - на фермах;
  - клієнтами в готелях, мотелях та інших житлових приміщеннях;
  - у закладах, що надають послуги ночівлі та сніданок.
3. Цей прилад можуть використовувати діти старші 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними та ментальними можливостями або котрим бракує досвіду та знань, якщо їм забезпечено нагляд та надано інструкції щодо безпечного користування приладом і якщо вони розуміють можливу небезпеку.

4. Дітям забороняється гратися з приладом. Дітям забороняється без нагляду чистити та обслуговувати прилад. Цей прилад не призначено для використання особами (зокрема дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями, або такими, що мають недостатньо досвіду або знань, окрім випадків, якщо вони використовують прилад під наглядом або були проінструктовані стосовно його використання особою, відповідальною за їхню безпеку.

5. Пакувальні матеріали можуть бути небезпечні для дітей!

6. Цей пристрій призначений тільки для побутового використання в приміщенні. Щоб уникнути ураження електричним струмом не занурюйте прилад, шнур або вилку у воду або інші рідини.

7. Від'єднайте прилад від розетки перед очищенням або технічним обслуговуванням.

UA

8. Використовуйте м'яку тканину, змочену слабким мильним розчином для протирання приладу. Витріть прилад насухо м'якою сухою тканиною.

### **Інструкції із заземлення**

9. Цей пристрій необхідно заземлити. У разі несправності або поломки заземлення знижує ризик ураження електричним струмом, забезпечуючи шлях найменшого опору електричного струму. Цей прилад обладнаний вилкою з проводом заземлення.

10. Вилку необхідно підключити до відповідної розетки, встановленої й заземленої згідно з усіма місцевими правилами і постановами.

11. Неправильне підключення проводу заземлення обладнання може призвести до ураження електричним струмом.

12. Якщо ви сумніваєтеся, чи правильно заземлений прилад, зверніться до кваліфікованого електрика або представника сервісної служби.

13. Не змінюйте вилку, яка постачається разом із приладом. Якщо вона не підходить до розетки, доручіть кваліфікованому електрику встановити відповідну розетку.

14. Не використовуйте дверцята або решітку для посуду, не сідайте й не ставайте на них.

15. Не використовуйте посудомийну машину, якщо не всі панелі корпусу встановлені належним чином.

16. Якщо посудомийна машина працює, відкривайте дверцята дуже обережно, існує небезпека витікання води.

17. Не ставте важкі предмети на дверцята і не ставайте на них, коли вони відкриті. Прилад може перекинутися вперед.

18. Під час завантаження предметів для миття:

– Розміщуйте гострі предмети так, щоб вони не пошкодили ущільнювач дверцят.

– **Попередження!** Ножі та інші інструменти з гострими лезами слід завантажувати в кошик вістрям вниз або розміщувати в горизонтальному положенні.

19. Деякі мийні засоби для посудомийних машин сильно лужні. Вони надзвичайно небезпечні в разі ковтання. Уникайте контакту зі шкірою та очима. Не допускайте дітей до посудомийної машини, коли дверцята відчинені.

20. Переконайтеся, що дозатор мийного порошку спорожнів після завершення циклу миття.

21. Не мийте пластикові предмети, якщо на них є позначка «можна мити в посудомийній машині» або аналогічна.

UA

22. Якщо пластиковий предмет не позначено, ознайомтеся з рекомендаціями виробника.

23. Використовуйте тільки мийні засоби та ополіскувачі, рекомендовані для використання в автоматичній посудомийній машині.

24. Ніколи не використовуйте в посудомийній машині мило, пральний порошок або засіб для миття рук.

25. Дверцята не мають залишатись у відкритому положенні, оскільки це може призвести до спотикання.

26. Якщо шнур живлення пошкоджений, то, щоб запобігти ураженню електричним струмом, його повинен замінити виробник, його технічний представник або спеціаліст аналогічної кваліфікації.

27. Не згинайте і не затискайте шнур живлення та вилку під час установлення.

28. Не змінюйте елементи керування.

29. Підключіть прилад до головного водяного клапана за допомогою нових комплектів шлангів; не використовуйте повторно старі комплекти шлангів.


30. З метою економії енергії в режимі очікування прилад автоматично вимикається, якщо протягом 15 хвилин не виконується жодних дій.

31. Максимальна кількість комплектів, які можна вимити за один раз – 14.

32. Максимально допустимий тиск води на вході становить 1 МПа.

33. Мінімумально допустимий тиск води на вході становить 0,04 МПа.

### Утилізація

34.  Щоб утилізувати прилад, dopravте його в центр переробки побутових приладів. Перш ніж утилізувати прилад, відріжте шнур живлення і зробіть замок дверцят непридатним для використання.



35. Картонна упаковка виготовляється з переробленого паперу і має бути утилізована разом із макулатурою для переробки.

36. Забезпечивши належну утилізацію цього виробу, ви допоможете запобігти можливим негативним наслідкам для довкілля і здоров'я людини, які могли б постати в разі неналежної утилізації цього приладу.

37. Для отримання докладнішої інформації про утилізацію цього виробу зверніться до місцевих органів влади або служби утилізації відходів.

38. Не викидайте цей виріб разом із несорттованими побутовими відходами. Цей виріб потребує спеціальної обробки.

39. Завантаження побутової посудомийної машини до вказаної місткості ємності сприяє економії енергії і води. Див. вказівки з використання в цьому посібнику.

40. Миття посуду в побутовій посудомийній машині зазвичай споживає менше енергії і води, ніж миття посуду вручну, якщо побутова посудомийна машина використовується відповідно до цієї інструкції.

41. Попереднє ополіскування посуду вручну призведе до збільшення споживання води та енергії, тому не рекомендується.












UA

## 2. ОПИС ВИРОБУ










Див. рис. А

- |                                |                                 |
|--------------------------------|---------------------------------|
| 1. Внутрішня трубка            | 7. Верхній кошик                |
| 2. Контейнер для солі          | 8. Нижній кошик                 |
| 3. Дозатор                     | 9. Полиця для столових приборів |
| 4. Нижній розбризкувач         | 10. Верхній розбризкувач        |
| 5. Фільтр у зборі              | 11. Полиця для чашок            |
| 6. Кошик для столових приборів |                                 |

### Панель керування

12. Живлення		Щоб увімкнути посудомийну машину, натисніть цю кнопку. Екран засвітиться.
13. Половинне завантаження		Виберіть цей параметр, щоб заощадити електроенергію і воду, коли завантажуєте посудомийну машину наполовину або менше. Цей параметр можна використовувати з програмами «Інтенсивна», «Універсальна», «ЕКО», «Скло» та «90 хвилин».
14. Автоматичне відкриття		Використовуйте цей параметр для поліпшення результатів сушіння. Дверцята посудомийної машини відкривається автоматично після закінчення програми. Ця функція вибрана за замовчуванням.
15. Параметр		Щоб вибрати функцію, спочатку натисніть цю кнопку. Після вибору функції програми загоряється відповідний індикатор.
16. Блокування від дітей		Для того щоб діти випадково не запустили посудомийну машину, цей параметр блокує кнопки на панелі керування, за винятком кнопки живлення. Натисніть і утримуйте кнопки  +  разом протягом 3 секунд, щоб розблокувати або заблокувати панель керування. Загориться відповідний індикатор.
17. Програма		Виберіть відповідну програму миття, і загориться індикатор вибраної програми.
18. Затримка	 	Щоб додати час затримки, натисніть кнопку +. Щоб зменшити час затримки, натисніть кнопку -. Максимальна затримка становить 24 години.
19. Пуск/Пауза		Щоб запустити або призупинити вибрану програму миття, натисніть цю кнопку.

UA

20. Індикатори програми		<b>Авто</b> Використовуйте цю програму для посуду з легким, звичайним або сильним ступенем забруднення із присохлою їжею або без неї.
		<b>Інтенсивна</b> Використовуйте цю програму для миття найбільш забруднених тарілок, а також каструль, сковорідок, тарілок і т. д. зі звичайним ступенем забруднення. Ця програма працює, якщо на посуді присохла їжа.
		<b>Універсальна</b> Використовуйте цю програму для миття предметів зі звичайним ступенем забруднення, наприклад каструль, тарілок, склянок і злегка забруднених сковорідок.
	<b>ECO</b>	<b>ЕКО</b> Використовуйте цю програму для миття посуду зі звичайним ступенем забруднення. Це стандартна програма. Це найбільш ефективна програма з точки зору споживання енергії та води для миття посуду зі звичайним ступенем забруднення.
		<b>Скло</b> Використовуйте цю програму для миття слабкозабрудненого посуду і склянок.
		<b>90 хв</b> Використовуйте цю програму для миття посуду зі звичайним ступенем забруднення, який необхідно швидко помити.
		<b>Швидка</b> Використовуйте цю програму для коротшого миття злегка забрудненого посуду, що не потребує сушіння.
		<b>Замочування</b> Використовуйте цю програму для ополіскування посуду, який ви плануєте помити не сьогодні.
21. Індикатори параметрів		<b>Експрес</b> Використовуйте цей параметр, щоб скоротити час програми. Цей параметр працює з програмами «Інтенсивна», «Універсальна», «ЕКО», «Скло» та «90 хвилин».
		<b>Додаткове сушіння</b> Використовуйте цей параметр для більш повного сушіння посуду. Цей параметр працює з програмами «Інтенсивна», «Універсальна», «ЕКО», «Скло» та «90 хвилин».

UA

22. Індикатори часу		<b>Індикатор часу затримки</b> Цей індикатор загоряється, коли ввімкнено функцію затримки.
		<b>Індикатор часу програми</b> Цей індикатор загоряється, коли запускається програма миття.
23. Індикатори попередження		<b>Ополіскувач</b> Якщо цей індикатор відображається, у посудомийній машині закінчується ополіскувач для посудомийної машини і потрібно його долити.
		Якщо цей індикатор відображається, у посудомийній машині закінчується сіль для посудомийної машини, і її необхідно досипати.
		Цей індикатор показує, що джерело води закрито.
24. Індикатори перебігу		Індикатор перебігу, що відповідає поточній операції, загоряється, показуючи хід виконання циклу:
		Попереднє миття
		Основне миття
		Полоскання
		Сушіння
25. Екран		Ця область використовується для відображення часу, що залишився, часу затримки, кодів помилок тощо.

### 3. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Див. [рис. В](#)

Висота (H)	845 мм
Ширина (W)	598 мм
Глибина (з зачиненими дверцятами)	600 мм
Глибина (з дверцятами, відчиненими на 90°)	1175 мм

### 3.1. ІНФОРМАЦІЙНИЙ АРКУШ ПРОДУКТУ

**Назва постачальника або торговельна марка:** AUCHAN

**Адреса постачальника:** SAS OIA, 200, rue de la Recherche, Le Colibri BP 169, 59650 Villeneuve d'Ascq, France

**Ідентифікатор моделі:** 600081446

**Загальні параметри виробу:**

Параметр	Значення	Параметр	Значення	
Номінальна місткість	14	Розміри в см	Висота	81,5
			Ширина	59,8
			Глибина	57,0
ЕЕІ <sup>6</sup>	49,9	Клас енергоефективності <sup>6</sup>	D <sup>8</sup>	
Індекс ефективності миття <sup>6</sup>	1,13	Індекс ефективності сушіння <sup>6</sup>	1,07	
Споживання енергії в кВт·год [за цикл] з використанням програми «ЕКО» та холодної води. Фактичне споживання енергії залежатиме від того, як прилад використовується.	0,849	Витрата води в літрах [за цикл] з використанням програми «ЕКО». Фактичне споживання води залежатиме від того, як прилад використовується, а також від жорсткості води.	11,0	
Тривалість програми <sup>6</sup> (год:хв)	3:18	Тип	Вбудована	
Емісія повітряного акустичного шуму <sup>6</sup> (дБ(А) відносно 1 пВт)	44	Клас емісії повітряного акустичного шуму <sup>6</sup>	B <sup>8</sup>	
Режим вимкнення (Вт)	0,49	Режим очікування (Вт)	H/3	
Затримка запуску (Вт) (якщо є)	1,00	Режим очікування з підключенням до мережі (Вт) (якщо є)	H/3	

**Мінімальний термін гарантії, що надається постачальником<sup>6</sup>:**

**Додаткова інформація:**

Веб-посилання на веб-сайт постачальника, де розміщена інформація, зазначена в пункті 6 додатка II до Регламенту Комісії (ЄС) 2019/2022<sup>6</sup> <sup>9</sup>:

<sup>6</sup> Зміни в цих пунктах не вважаються релевантними в контексті пункту 4 статті 4 Регламенту (ЄС) 2017/1369.

<sup>7</sup> Для програми «ЕКО».

<sup>8</sup> Якщо база даних продуктів автоматично генерує остаточне значення цієї комірки, постачальник не повинен вводити ці дані.

<sup>9</sup> Регламент Комісії (ЄС) 2019/2022 від жовтня 2019 року, що встановлює вимоги до екологічного дизайну побутових посудомийних машин відповідно до Директиви 2009/125/ЄС Європейського парламенту і Ради про внесення поправок до Регламенту Комісії (ЄС) № 1275/2008 та скасування регламенту Комісії (ЄС) № 1016/2010 (див. стор. 267 цього офіційного журналу).

## 4. ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

1. Розпакуйте всі деталі.
2. Відразу після розпакування перевірте комплектність і відсутність пошкоджень, що могли виникнути під час транспортування. Якщо доставлений товар пошкоджений або в неповній комплектації, зверніться до нашого центру обслуговування клієнтів.

## 5. УСТАНОВЛЕННЯ

**Попередження!** Ризик ураження електричним струмом. Перед установкою посудомийної машини вимкніть електроживлення. Якщо цього не зробити, це може призвести до смерті або ураження електричним струмом.

**Увага!** Монтаж труб і електрообладнання має проводитися професіоналами.

### 5.1. ПІДКЛЮЧЕННЯ ЖИВЛЕННЯ

**Попередження!** Для особистої безпеки не використовуйте з цим приладом подовжувач або перехідник.

**Попередження!** Для особистої безпеки за жодних обставин не обрізайте і не відключайте заземлююче з'єднання від шнура живлення.

#### Вимоги до електроживлення

Подивіться на паспортну табличку, щоб дізнатися номінальну напругу, і підключіть прилад до відповідного джерела живлення. Використовуйте необхідний запобіжник 10А/13А/16А, рекомендований запобіжник із витримкою часу або автоматичний вимикач і забезпечте окреме електричне коло, яке обслуговує тільки цей прилад.

UA

#### Підключення до джерела живлення

Переконайтеся, що напруга і частота джерела живлення відповідає напрузі й частоті, які зазначені на паспортній табличці. Вставляйте вилку тільки в електричну розетку, яка правильно заземлена. Якщо електрична розетка, до якої має бути підключений прилад, не підходить для вилки, замініть розетку, а не використовуйте перехідники або аналогічні пристрої, оскільки вони можуть спричинити перегрів і опіки.

**Увага!** Перед використанням переконайтеся в наявності належного заземлення.

### 5.2. ВОДОПОСТАЧАННЯ ТА КАНАЛІЗАЦІЯ

#### Підключення холодної води

Під'єднайте шланг подачі холодної води до різьбового з'єднувача 3/4" і переконайтеся, що він надійно і щільно закріплений на місці.

Якщо водопровідні труби нові або не використовувались протягом тривалого часу, спочатку дайте воді стекти, щоб вода була чиста. Цей запобіжний захід необхідний, щоб уникнути блокування впуску води і пошкодження приладу.

#### Про запобіжний шланг подачі води

Запобіжний шланг подачі води складається з подвійних стінок. Система шланга гарантує, що він почне працювати, блокуючи потік води в разі розриву шланга

подачі води, а також коли повітряний простір між подавальним шлангом і зовнішнім гофрованим шлангом заповнений водою. Див. **рис. С**.

**Попередження!** Шланг, прикріплений до розпилювача для раковини, може лопнути, якщо він встановлений на тій же водопровідній лінії, що й посудомийна машина. Якщо у вашій раковині є розпилювач, рекомендується від'єднати шланг і закрити отвір.

#### **Як під'єднати запобіжний шланг подачі**

1. Повністю витягніть запобіжні шланги подачі з відсіку для зберігання, розташованого в задній частині посудомийної машини.
2. Затягніть гвинти запобіжного шланга на крані з різьбленням  $\frac{3}{4}$ ".
3. Перед запуском посудомийної машини повністю ввімкніть воду.

#### **Як від'єднати запобіжний шланг подачі**

1. Вимкніть воду.
2. Відкрутіть від крана запобіжний шланг подачі.

### **5.3. ПІД'ЄДНАННЯ ЗЛИВНОГО ШЛАНГА**

Вставте зливний шланг у зливну трубу діаметром не менше 4 см або виведіть його в раковину, намагаючись не згинати і не стискати його. Висота зливної труби має бути менше 1000 мм. Щоб уникнути зворотного потоку, вільний кінець шланга не можна занурювати у воду.

**Попередження!** Надійно закріпіть зливний шланг у положенні 1 або 2, як показано на **рис. D**.

#### **Як зливати зайву воду зі шлангів**

Якщо раковина розміщена на висоті більше 1000 мм від підлоги, зайву воду зі шлангів не можна зливати прямо в раковину. Надлишок води зі шлангів необхідно зливати в таз або відповідну ємність, яка розташована зовні і нижче раковини.

#### **Випуск води**

Під'єднайте зливний шланг. Зливний шланг має бути правильно встановлений, щоб уникнути протікання води. Переконайтеся, що зливний шланг не перекручений і не затиснутий.

#### **Подовжувальний шланг**

Якщо вам потрібен подовжувач зливного шланга, обов'язково використовуйте аналогічний зливний шланг. Подовжувач шланга не має бути довшим за 4 метри. Довший подовжувач шланга може знизити ефективність миття в посудомийній машині.

#### **Підключення сифона**

Зливний патрубок має бути на висоті менше 1000 мм від дна посудомийної машини. Шланг для зливу води має бути закріплений на місці.

### **5.4. РОЗТАШУВАННЯ ПРИЛАДУ**

#### **Окреме встановлення (див. **рис. E**)**

##### **■ Установлення між наявними шафами**

Висота посудомийної машини становить 845 мм. Посудомийну машину

UA

розроблено таким чином, щоб її можна було встановити між наявними шафами однакової висоти на сучасних обладнаних кухнях. Ніжки можна відрегулювати для досягнення потрібної висоти.

Ламінована верхня частина приладу не вимагає особливого догляду, оскільки вона жароміцна та стійка до появи подряпин і плям.

#### ■ Установлення під наявну стільницю

На багатьох сучасних обладнаних кухнях є єдина стільниця, під якою розміщуються шафи та електроприлади. У цьому разі зніміть стільницю посудомийної машини, відкрутивши гвинти під заднім краєм кришки (а), див. **рис. Е.**

**Увага!** Після зняття стільниці гвинти необхідно знову вкрутити під задній край стільниці (b), див. **рис. Е.**

Якщо зняти стільницю з посудомийної машини, її висота зменшується до 815 мм, як передбачено Міжнародною організацією зі стандартизації (ISO), і прилад має ідеально поміщатися під кухонною стільницею.

## 6. ВИКОРИСТАННЯ

### 6.1. ПОМ'ЯКШУВАЧ ВОДИ

Пом'якшувач води необхідно налаштувати вручну за допомогою шкали жорсткості води. Пом'якшувач води призначений для видалення з води мінеральних речовин і солей. Вони можуть негативно впливати на роботу приладу. Що більше у воді мінералів, то вона жорсткіша.

UA

Пом'якшувач слід відрегулювати згідно із жорсткістю води у вашій місцевості. Місцева служба водопостачання може повідомити вам про жорсткість води у вашому районі.

#### Регулювання витрати солі

Посудомийна машина розроблена таким чином, щоб можна було регулювати кількість споживаної солі залежно від жорсткості води. Це призначено для оптимізації та налаштування рівня споживання солі.

#### Регулювання витрати солі:

1. Закрийте дверцята і ввімкніть прилад.
2. Щоб перейти до налаштування пом'якшувача води, натисніть кнопку «Програма» та утримуйте її принаймні 5 секунд. Зробіть це протягом перших 60 секунд після ввімкнення приладу.
3. Натисніть кнопку «Програма», щоб вибрати налаштування пом'якшення води, що відповідає місцевим умовам. Налаштування змінюються в такій послідовності:  
N1 → N2 → N3 → N4 → N5 → N6
4. Щоб вийти з режиму налаштування, почекайте 5 секунд, не натискаючи кнопки, або натисніть кнопку живлення.



Жорсткість води				Рівень пом'якшувача води	Витрата солі (грам/цикл)
Німецький dH	Французький fH	Британський – Кларк	Ммоль/л		
0–5	0–9	0–6	0–0,94	H1	0
6–11	10–20	7–14	1,0–2,0	H2	9
12–17	21–30	15–21	2,1–3,0	H3	12
18–22	31–40	22–28	3,1–4,0	H4	20
23–34	41–60	29–42	4,1–6,0	H5	30
35–55	61–98	43–69	6,1–9,8	H6	60

1°dH=1,25 °Clarke=1,78 °fH=0,178 ммоль/л

Заводське налаштування за замовчуванням – H3.

Зверніться до місцевого підприємства з водопостачання, щоб отримати інформацію про жорсткість вашої води.

**Примітка.** Див. розділ «Завантаження солі в пом'якшувач», якщо в посудомийну машину необхідно додати сіль.

**Примітка.** Якщо у вашій моделі немає пом'якшувача води, пропустіть цей розділ.

## Пом'якшувач води

Жорсткість води варіюється залежно від місця. Якщо в посудомийній машині використовується жорстка вода, на тарілках і столових приборах утворюються відкладення. Прилад обладнаний спеціальним пом'якшувачем, у якому використовується контейнер для солі, спеціально призначений для видалення вапна й мінералів із води.

UA

## Завантаження солі в пом'якшувач

**Примітка.** Якщо у вашій моделі немає пом'якшувача води, пропустіть цей розділ. Завжди використовуйте сіль, призначену для посудомийної машини. Контейнер для солі розташований під нижнім кошиком. Нижче описано, як його заповнювати.

**Попередження!** Використовуйте тільки сіль, спеціально призначену для посудомийних машин! Будь-який інший тип солі, особливо кухонна сіль, пошкодить пом'якшувач води. У разі пошкоджень, спричинених використанням невідповідної солі, виробник не дає жодних гарантій і не несе відповідальності за будь-яку завдану шкоду.

**Попередження!** Додавайте сіль тільки перед запуском циклу.

Завдяки цьому розсіпані гранули солі або розлиті краплі солонної води не залишатимуться довго на дні приладу, що може спричинити корозію.

1. Зніміть нижній кошик і відкрутіть кришку резервуара.
2. Вставте кінець воронки, що додається, в отвір і насипте приблизно 1,5 кг солі для посудомийної машини. Див. **рис. F**.
3. Заповніть контейнер для солі водою до максимальної межі. З контейнера для солі може витікати невелика кількість води.
4. Після наповнення контейнера щільно закрутіть кришку.
5. Сигнальна лампа солі згасне після того, як контейнер для солі буде наповнено сіллю.
6. Відразу після засипання солі в контейнер для солі слід запустити програму

миття. Рекомендуємо коротку програму. Це запобігає пошкодженню системи фільтрації, насоса та інших важливих частин приладу солоною водою. На такі випадки не поширюється гарантія.

**Примітка.** Контейнер для солі слід наповнювати тільки тоді, коли на панелі керування загоряється сигнальна лампа (☞). Залежно від того, наскільки добре розчиняється сіль, сигнальна лампа солі може продовжувати горіти, навіть якщо контейнер для солі заповнено. Якщо на панелі керування немає сигнальної лампи солі, ви можете оцінити, коли слід досипати сіль, за кількістю циклів, які пропрацювала посудомийна машина.

**Примітка.** Якщо сіль розсипалася, запустіть програму замочування або швидку програму, щоб видалити її.

## 6.2. МИЙНИЙ ЗАСІБ ДЛЯ ОПОЛІСКУВАННЯ

Ополіскувач вивільняється під час останнього ополіскування, щоб на посуді не залишалися крапельки води. Ці крапельки можуть утворювати плями і смуги. Це покрощує сушіння, завдяки чому вода скочується з посуду. Ваша посудомийна машина призначена для використання ополіскувачів.

### Попередження.

Використовуйте тільки фірмові ополіскувачі для посудомийних машин. Ніколи не заповнюйте дозатор для ополіскувача будь-якою іншою рідиною, наприклад мийними засобами для посудомийних машин або рідким мийним засобом. Це може пошкодити посудомийну машину.

UA

### Коли потрібно додавати ополіскувач

Як часто вам потрібно наповнювати дозатор ополіскувача, залежить від того, як часто мити посуд і яке налаштування використання ополіскувача використовується.

- Індикатор низького рівня ополіскувача (☼) з'являється на дисплеї, коли потрібно додати ополіскувач.
- Не переполюйте дозатор ополіскувача.

### Наповнення та регулювання резервуара для ополіскувача

Див. **рис. G**

1. Щоб зняти кришку резервуара для ополіскувача, поверніть її проти годинникової стрілки.
2. Налийте в резервуар свіжий ополіскувач. Уникайте проливання та переполювання резервуара.
3. Щоб закрити кришку резервуара для ополіскувача, поверніть її за годинниковою стрілкою.

**Примітка.** Щоб уникнути надмірного утворення піни під час наступного миття, видаліть пролитий ополіскувач абсорбуючою тканиною.

### Регулювання резервуара для ополіскувача

Щоб домогтися кращих результатів сушіння з використанням обмеженої кількості ополіскувача, посудомийна машина сконструйована таким чином, щоб ви могли регулювати витрату ополіскувача.

1. Увімкніть посудомийну машину.
2. Протягом 60 секунд після кроку 1 натисніть кнопку «Пуск/Пауза» та утримуйте її принаймні 5 секунд. Щоб увійти в режим налаштування, натисніть кнопку затримки. Індикатор ополіскувача блимає з частотою 1 Гц.

3. Щоб вибрати налаштування, що відповідає вашим потребам і звичкам, натисніть кнопку «Пуск/Пауза». Налаштування змінюються в такій послідовності: D1 → D2 → D3 → D4 → D5 → D1. Що вище число, то більше дозування ополіскувача.
4. Щоб вийти з режиму налаштування, почекайте 5 секунд або натисніть кнопку «Пуск/Пауза». Нове налаштування набуває чинності.

### Заповнення дозатора мийного засобу

Див. **рис. Н**

1. Виберіть одну з таких дій, щоб відкрити дозатор мийного засобу, залежно від вашого приладу:
  - a. Відкрийте кришку, зсунувши фіксатор вправо.
  - b. Відкрийте кришку, натиснувши на фіксатор.
2. Додайте мийний засіб у велику порожнину (**A**) для основного циклу миття. Для кращого результату очищення, особливо якщо у вас дуже брудний посуд, налейте невелику кількість засобу для миття посуду у дверцята дозатора мийного засобу або в меншу порожнину (**B**). Додатковий мийний засіб використовується на етапі попереднього миття.
3. Закрийте дверцята і натисніть на них.

Примітка.

- Майте на увазі, що залежно від якості води налаштування можуть відрізнитися.
- Дотримуйтеся рекомендацій виробника мийного засобу.

### 6.3. ЗАВАНТАЖЕННЯ/ЗАПУСК ПРИЛАДУ

- Завантаження кошиків відповідно до стандарту EN50242

Верхній кошик: Див. <b>рис. I-1</b>	Нижній кошик: Див. <b>рис. I-1</b>	Полиця для столових приборів: Див. <b>рис. J-1</b>	Кошик для столових приборів: Див. <b>рис. J-1</b>
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Чашки</li> <li>2. Блюдця</li> <li>3. Склянки</li> <li>4. Маленька сервірувальна миска</li> <li>5. Середня сервірувальна миска</li> <li>6. Велика сервірувальна миска</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>7. Десертні тарілки</li> <li>8. Обідні тарілки</li> <li>9. Супові тарілки</li> <li>10. Овальне блюдо</li> <li>11. Кошик для столових приборів</li> </ol>	<p>Примітка. Поставте на полицю легкий плаский посуд. Загальна вага менше 1,5 кг.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ложки для супу</li> <li>2. Виделки</li> <li>3. Ножі</li> <li>4. Чайні ложки</li> <li>5. Десертні ложки</li> <li>6. Сервірувальні ложки</li> <li>7. Сервірувальна виделка</li> <li>8. Ківш для соусів</li> </ol>

- Завантаження кошиків відповідно до стандарту EN60436

UA

Верхній кошик: Див. рис. I-2	Нижній кошик: Див. рис. I-2	Полиця для столових приборів: Див. рис. J-2	Кошик для столових приборів: Див. рис. J-2
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Чашки</li> <li>2. Блюдця</li> <li>3. Склянки</li> <li>4. Кухлі</li> <li>5. Горщик для духовки</li> <li>6. Маленький горщик</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>7. Десертні тарілки</li> <li>8. Обідні тарілки</li> <li>9. Супові тарілки</li> <li>10. Овальне блюдо</li> <li>11. Меламінові десертні тарілки</li> <li>12. Меламінові миски</li> <li>13. Скляні миски</li> <li>14. Десертні миски</li> <li>15. Кошик для столових приборів</li> </ol>	<p>Примітка. Поставте на полицю легкий плаский посуд. Загальна вага менше 1,5 кг.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ложки для супу</li> <li>2. Виделки</li> <li>3. Ножі</li> <li>4. Чайні ложки</li> <li>5. Десертні ложки</li> <li>6. Сервірувальні ложки</li> <li>7. Сервірувальна виделка</li> <li>8. Ківш для соусів</li> </ol>

UA

### Підготовка та завантаження посуду

- Купуйте посуд, який можна мити в посудомийній машині.
- Для миття певних виробів вибирайте програму з мінімально можливою температурою.
- Щоб уникнути пошкоджень, не виймайте з посудомийної машини скло і столові прибори відразу після завершення програми.

Не підходить для посудомийних машин	Обмежена придатність для посудомийних машин
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Столові прибори з ручками з дерева, рогу, порцеляни або перламутру</li> <li>■ Пластикові предмети, які не є термостійкими</li> <li>■ Старі столові прибори з приклеєними деталями, які не є термостійкими</li> <li>■ Скріплені столові прибори та посуд</li> <li>■ Олов'яні або мідні вироби</li> <li>■ Кришталь</li> <li>■ Предмети зі сталі, що піддаються корозії</li> <li>■ Дерев'яні блюда</li> <li>■ Вироби із синтетичних волокон</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Деякі види скла можуть тьмяніти після великої кількості циклів миття.</li> <li>■ Срібні та алюмінієві деталі можуть знебарвлюватися під час миття</li> <li>■ Глазуровані візерунки можуть тьмяніти від частого миття в посудомийній машині</li> </ul>

## Рекомендації із завантаження посудомийної машини

Зішкребіть їжу, яка залишилась у великій кількості. Розм'якшіть залишки пригорілої їжі в каструлях. Обполіскувати посуд під проточною водою не потрібно.

Для найкращої роботи посудомийної машини дотримуйтеся цих інструкцій щодо завантаження.

**Примітка.** Характеристики і зовнішній вигляд кошиків для тарілок і для столових приладів можуть відрізнятись від вашої моделі.

Кладіть предмети в посудомийну машину в такий спосіб:

- Такі предмети, як чашки, склянки, каструлі/сковорідки і т. д., мають бути звернені вниз.
- Вигнуті предмети або предмети із заглибленнями слід завантажувати під нахилом, щоб вода могла стікати.
- Весь посуд необхідно складати так, щоб він тримався стабільно і не міг перекинутися.
- Весь посуд ставиться таким чином, щоб розбризкувачі могли вільно обертатися під час миття.
- Завантажуйте порожні предмети, такі як чашки, склянки, сковорідки тощо, отвором вниз, щоб вода не могла накопичуватися в ємності або глибокій основі.
- Посуд і столові прибори не мають лежати один в одному або закривати один одного.
- Щоб уникнути пошкоджень, скляні предмети не мають торкатись один одного.
- Верхній кошик призначений для більш тонкого і легкого посуду, такого як склянки, кавові і чайні чашки та блюдця.
- Розміщення ножів із довгими лезами у вертикальному положенні становить потенційну небезпеку!
- Довгі та/або гострі столові прибори, наприклад обробні ножі, слід розміщувати у верхньому кошику горизонтально.
- Не перевантажуйте посудомийну машину. Правильне завантаження забезпечує хороші результати та розумне споживання енергії.

**Примітка.** Не можна мити в посудомийній машині дуже маленькі предмети, оскільки вони можуть легко випасти з кошика.

## Виймання посуду

Для того щоб вода не капала з верхнього кошика в нижній, рекомендуємо спочатку спорожнювати нижній кошик, а потім верхній.

**Попередження! Предмети будуть гарячими!** Щоб уникнути пошкоджень, не виймайте з посудомийної машини скло і столові прибори протягом принаймні 15 хвилин після завершення програми.

## Завантаження верхнього кошика

Верхній кошик призначений для більш тонкого і легкого посуду, такого як склянки, кавові і чайні чашки та блюдця, а також тарілки, маленькі миски і неглибокі сковороди (за умови, що вони не дуже брудні). Ставте посуд і кухонне приладдя так, щоб вони не зсувалися під струменями води.

## Завантаження нижнього кошика

Рекомендуємо поміщати в нижній кошик великі предмети, а також предмети, які найбільш важко мити, наприклад каструлі, сковороди, кришки, сервірувальний

посуд і миски. Бажано ставити сервірувальний посуд і кришки збоку на полицях, щоб не блокувати обертання верхнього розбризкувача.

Рекомендований максимальний діаметр тарілок, які можна ставити перед дозатором мийних засобів, становить 19 см. Стежте за тим, щоб не блокувати отвір дозатора мийних засобів.

### **Завантаження кошика для столових приборів**

Столові прибори слід розміщувати на полиці для столових приборів окремо один від одного у відповідних положеннях. Переконайтеся, що начиння не складено в стоси, оскільки це може знизити ефективність миття.

**Попередження!** Не допускайте виходу будь-яких предметів через дно кошика для столових приборів.

**Попередження!** Завжди завантажуйте гострі предмети в кошик для столових приборів гострим кінцем вниз.

### **Запуск циклу миття**

1. Витягніть нижній кошик і завантажте посуд; потім витягніть верхній кошик і завантажте в нього посуд. Засуньте обидва кошики назад.
2. Залийте мийний засіб.
3. Вставте вилку в розетку. Переконайтеся, що подачу води ввімкнено на повний напір.
4. Щоб запустити посудомийну машину, закрийте дверцята і натисніть кнопку живлення.
5. Виберіть програму. Коли індикатор підтвердить ваш вибір, натисніть кнопку «Пуск/Пауза». Посудомийна машина починає цикл.

UA

### **Зміна програми в середині циклу**

Цикл миття можна змінити, тільки якщо він пропрацював недовго. Якщо мийний засіб вже було налито або вода для миття злита, необхідно перезапустити посудомийну машину і налити мийний засіб у дозатор.

Щоб перезапустити посудомийну машину, виконайте такі дії:

1. Щоб призупинити миття, натисніть кнопку «Пуск/Пауза».
2. Натисніть кнопку «Програма» й утримуйте не менше 3 секунд. Посудомийна машина перейде в режим очікування.
3. Щоб вибрати цикл, натисніть кнопку «Програма».
4. Щоб перезапустити посудомийну машину, натисніть кнопку «Пуск/Пауза». Посудомийна машина перезапускається через 10 секунд.

### **Забули додати предмет посуду?**

Забутий посуд можна додати в будь-який момент до відкриття дозатора мийного засобу.

1. Щоб призупинити миття, натисніть кнопку «Пуск/Пауза».
2. Коли розбризкувачі перестануть обертатися, відкрийте дверцята посудомийної машини.
3. Додайте забутий посуд.
4. Зачиніть дверцята.
5. Щоб відновити цикл, натисніть кнопку «Пуск/Пауза». Посудомийна машина перезапускається через 10 секунд.

**Попередження.**

Відкривати дверцята в середині циклу небезпечно, оскільки гаряча пара може ошпарити.

## 6.4. ПОРАДИ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ КОШИКА

### ■ Регулювання верхнього кошика

Висоту верхнього кошика можна легко відрегулювати для розміщення більш високого посуду у верхньому або нижньому кошику. Див. [рис. К](#).

#### Тип 1

1. Витягніть верхній кошик.
2. Зніміть верхній кошик.
3. Знову прикріпіть верхній кошик до верхніх або нижніх роликів.
4. Засуньте верхній кошик.

#### Тип 2

1. Підніміть верхній кошик по центру з кожного боку, доки кошик не зафіксується у верхньому положенні.
2. Щоб опустити верхній кошик, підніміть регулювальні ручки з кожного боку, щоб звільнити кошик, і опустіть ого в нижнє положення.

### Відкидання полиць для чашок

Щоб звільнити місце для більш високих предметів у верхньому кошику, підійміть полицю для чашок вгору. Потім ви можете притулити до неї високі склянки. Ви також можете зняти полицю для чашок, коли вона не використовується. Див. [рис. L](#).

### Відкидання полиць

Шипи нижнього кошика служать для утримання тарілок і блюд. Їх можна опустити, щоб звільнити місце для великих предметів. Див. [рис. M](#).

1. Підніміть шипи вгору.
2. Складіть підняті шипи назад.







## 7. ПРОГРАМИ МИТТЯ ПОСУДУ

### Таблиця циклів миття

У таблиці нижче показано, які програми краще всього підходять для різної кількості залишків їжі на посуді і скільки потрібно миючого засобу. У ній також наведено різноманітну інформацію про кожну з програм.








(x) вказує, що вам потрібно заповнити дозатор ополіскувача.

UA

Значок програми	Опис Цикл	Попередній/основний мийний засіб	Час роботи (хв)	Енергоспоживання (кВт·год)	Вода (л)	Ополіскувач
	Попереднє миття (45°C) Миття (55–65°C) Полоскання Полоскання Полоскання (50–55°C) Сушіння	5/30 г (1 або 2 штуки)	85 – 150	1,050 – 1,551	12,1 – 18,5	(x)
	Попереднє миття (50°C) Миття (65°C) Полоскання Полоскання (60°C) Сушіння	5/30 г (1 або 2 штуки)	205	1,651	18,7	(x)
	Попереднє миття (45°C) Миття (55°C) Полоскання Полоскання (60°C) Сушіння	5/30 г (1 або 2 штуки)	175	1,451	18,7	(x)
<b>ЕКО</b> (*EN50242)	Миття (50°C) Полоскання Полоскання (50°C) Сушіння	5/30 г (1 або 2 штуки)	198	0,833	11,0	(x)
	Попереднє миття (40°C) Миття (50°C) Полоскання Полоскання (50°C) Сушіння	5/30 г (1 штука)	120	0,902	15,2	(x)
	Миття (55°C) Полоскання Полоскання (50°C) Сушіння	35 г (1 штука)	90	0,891	11,5	(x)
	Миття (40°C) Полоскання (40°C) Полоскання (55°C)	15 г (1 штука)	30	0,781	11,0	–
	Попереднє миття	–	15	0,021	4,0	–

**Примітка. ЕКО** – ця програма є тестовим циклом. Інформація про випробування на сумісність відповідно до стандарту EN50242.



Значок програми	Опис Цикл	Попередній/основний мийний засіб	Час роботи (хв)	Енергоспоживання (кВт·год)	Вода (л)	Ополіскувач
	Попереднє миття (45°C) Миття (55–65°C) Полоскання Полоскання (50–55°C) Сушіння	4/18 г (1 або 2 штуки)	85 – 150	1,050 – 1,551	12,1 – 18,5	(x)
	Попереднє миття (50°C) Миття (65°C) Полоскання Полоскання (60°C) Сушіння	4/18 г (1 або 3 штуки)	205	1,651	18,7	(x)
	Попереднє миття (45°C) Миття (55°C) Полоскання Полоскання (60°C) Сушіння	4/18 г (1 або 3 штуки)	175	1,451	18,7	(x)
<b>ECO</b> (*EN50242)	Миття (50°C) Полоскання Полоскання (50°C) Сушіння	4/18 г (1 або 2 штуки)	198	0,849	11,0	(x)
	Попереднє миття (40°C) Миття (50°C) Полоскання Полоскання (50°C) Сушіння	4/18 г (1 або 3 штуки)	120	0,902	15,2	(x)
	Миття (55°C) Полоскання Полоскання (50°C) Сушіння	22 г (1 штука)	90	0,891	11,5	(x)
	Миття (40°C) Полоскання (40°C) Полоскання (55°C)	12 г (1 штука)	30	0,781	11,0	–
	Попереднє миття	–	15	0,021	4,0	–

UA

**Примітка. ЕКО** – ця програма є тестовим циклом. Інформація про випробування на сумісність відповідно до стандарту EN60436.

## 8. ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

### 8.1. ЗОВНІШНІЙ ДОГЛЯД

#### Дверцята і дверний ущільнювач

Регулярно очищайте дверний ущільнювач м'якою вологою тканиною. Видаляйте залишки їжі.

Коли посудомийна машина завантажується, залишки їжі та напоїв можуть капати на бічні стінки дверцят посудомийної машини. Ці поверхні розташовані за межами внутрішньої мийної камери, і до них не може потрапити вода з розбризкувачів. Будь-які відкладення слід стерти до закриття дверцят.

#### Панель керування

Якщо необхідне очищення, очистьте панель керування, обережно протерши її м'якою вологою тканиною.

**Попередження!** Щоб уникнути потрапляння води в замок дверцят і електричні компоненти, не використовуйте будь-які аерозольні засоби для чищення.

**Попередження!** Ніколи не використовуйте абразивні чистячі засоби або губки для чищення зовнішніх поверхонь, оскільки вони можуть подряпати оздоблення. Деякі паперові рушники також можуть подряпати поверхню або залишити сліди на ній.

### 8.2. ВНУТРІШНІЙ ДОГЛЯД

UA

#### Система фільтрації

Система фільтрації в основі мийної камери затримує великі шматки сміття з циклу прання. Накопичені великі шматки сміття можуть спричинити засмічення фільтрів. Якщо у фільтр потрапили більші частки їжі або сторонні предмети (зубочистки, бите скло, оливкові кісточки і т. д.), їх слід обережно видалити і викинути. Перевіряйте стан фільтрів (раз на 1 місяць) і за необхідності очищуйте їх під проточною водою. Див. [рис. N](#).

**Примітка.** Зображення наведені лише для довідки, система фільтрації та розпилювачі зможуть відрізнитися у вашій моделі.

1. Щоб розблокувати фільтр, візьміться за фільтр грубого очищення й поверніть його проти годинникової стрілки. Підніміть фільтр вгору і витягніть його з посудомийної машини.
2. Фільтр тонкого очищення можна зняти з нижньої частини фільтра в зборі. Фільтр грубого очищення можна від'єднати від основного фільтра, обережно стиснувши виступи вгорі та потягнувши його.
3. Більші залишки їжі можна видалити, промивши фільтр під проточною водою. Для більш ретельного очищення використовуйте м'яку очищувальну щітку.
4. Зберіть фільтри в порядку, зворотному порядку розбирання, замініть фільтруючий елемент і поверніть за годинниковою стрілкою до закритої стрілки.

**Попередження!** Не перетягуйте фільтри. Надійно встановіть фільтри по черзі, інакше в систему може потрапити велике сміття і спричинити засмічення.

**Попередження!** Ніколи не використовуйте посудомийну машину без встановленого фільтра. Неправильна заміна фільтра може знизити продуктивність приладу і пошкодити посуд та кухонне начиння.

#### Розбризкувачі

Щоб запобігти утворенню вапняного нальоту, використовуйте засіб для видалення накипу раз на 1 місяць (або після 20 циклів). Необхідно регулярно (раз на 1

місяць) чистити розбризкувачі. Хімічні речовини в жорсткій воді можуть забивати форсунки і підшипники розбризкувача. Див. **рис. О**.

1. Щоб зняти верхній розбризкувач, утримуйте гайку в центрі нерухомо і поверніть розбризкувач проти годинникової стрілки.
2. Щоб зняти нижній розбризкувач, потягніть розбризкувач прямо вгору.
3. Вимийте руки в теплій мильній воді та очистьте форсунки м'якою щіткою. Установіть їх на місце після промивання.

### **8.3. ДОГЛЯД ЗА ПОСУДОМИЙНОЮ МАШИНОЮ**

#### **Запобіжні заходи від замерзання**

Взимку вживайте заходів щодо захисту приладу від замерзання. Після кожного циклу миття виконуйте такі дії:

1. Від'єднайте посудомийну машину від джерела електроживлення.
2. Вимкніть подачу води до наливної труби та водяного клапана.
3. Злийте воду з наливної труби і водяного клапана. Використовуйте каструлю, щоб зібрати воду.
4. Під'єднайте наливну трубу до водяного клапана.
5. Зніміть фільтр на дні внутрішньої ванночки і використовуйте губку, щоб увібрати надлишкову воду з відстійника.

#### **Після кожного миття**

Після кожного миття вимкніть подачу води до приладу і залиште дверцята злегка відчиненими, щоб волога і запахи не залишалися всередині.

#### **Вийміть вилку з розетки**

Перед очищенням або технічним обслуговуванням пристрою завжди виймайте вилку з розетки.

**UA**

#### **Не використовуйте розчинники або абразивні чистячі засоби**

Не використовуйте розчинники або абразивні чистячі засоби для чищення гумових деталей приладу та його зовнішніх поверхонь. Використовуйте тільки ганчірку, змочену в теплій мильній воді.

Щоб видалити плями або розводи з внутрішньої поверхні, використовуйте тканину, змочену водою з невеликою кількістю оцту, або засіб для чищення, спеціально призначений для посудомийних машин.

#### **Якщо прилад довгий час не використовується**

Якщо ви плануєте не використовувати посудомийну машину протягом тривалого часу, підготуйте її, запустивши цикл миття з порожньою посудомийною машиною. Після завершення циклу від'єднайте посудомийну машину від мережі живлення й залиште дверцята прочиненими. Це допомагає продовжити термін служби ущільнювачів дверцят і запобігає появі запахів усередині приладу.

#### **Переміщення приладу**

Якщо прилад необхідно перемістити, намагайтеся тримати його у вертикальному положенні. У разі крайньої необхідності його можна покласти на задню частину.

#### **Ущільнення**

Одним із факторів, що спричиняють появу запаху біля приладу, є рештки їжі, які залишаються в ущільненнях. Періодичне очищення вологою губкою дає змогу запобігти цьому.

## 9. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

### 9.1. КОДИ ПОМИЛОК

У разі несправності посудомийна машина видає код помилки.

Коди	Значення	Можливі причини
E1	Довше заповнення водою.	Крани не відкриті, забір води обмежений або напір води занадто слабкий.
E3	Не досягається необхідна температура.	Несправність нагрівального елемента.
E4	Переповнення.	Протікає якийсь елемент посудомийної машини.
E8	Порушення орієнтації розподільного клапана.	Незамкнений контур або поломка розподільного клапана.

#### Попередження.

- У разі переповнення відключіть подачу води, перш ніж звертатися до сервісного центру.
- Якщо в піддоні є вода через перелив або невелике протікання, видаліть воду, перш ніж знову запускати посудомийну машину.

### 9.2. ПЕРЕД ЗВЕРНЕННЯМ ДО СЕРВІСНОГО ЦЕНТРУ

UA

Проблема	Можливі причини	Що робити
Посудомийна машина не запускається.	Перегорів запобіжник або спрацював автоматичний вимикач	Замініть запобіжник або знову встановіть автоматичний вимикач. Видаліть усі прилади, що використовують той самий контур, що й посудомийна машина.
	Джерело живлення не ввімкнено.	Переконайтеся, що посудомийна машина ввімкнена, а дверцята надійно зачинені. Переконайтеся, що шнур живлення підключено до настінної розетки.
	Напір води слабкий.	Переконайтеся, що подача води підключена правильно і вода ввімкнена.
	Дверцята посудомийної машини зачинені неправильно.	Переконайтеся, що дверцята щільно зачинені і замкнені.
Вода не зливається з посудомийної машини.	Перекручений або затиснутий зливний шланг.	Перевірте зливний шланг.
	Фільтр засмічено.	Перевірте фільтр грубого очищення.
	Засмічена кухонна раковина.	Перевірте кухонну раковину, щоб переконатися, що вона добре стікає. Вам може знадобитися сантехнік.

Проблема	Можливі причини	Що робити
У ванночці залишилася піна.	Неправильний мийний засіб.	Використовуйте тільки мийні засоби для посудомийних машин, щоб уникнути надлишку піни. Якщо піна залишилась або утворилася надмірна піна, відкрийте посудомийну машину і дайте піні вилитися. Налийте на дно посудомийної машини 1 галон (3,8 літра) холодної води. Закрийте посудомийну машину і виберіть будь-який цикл. Спочатку посудомийна машина зіллє воду. Після зливу води відкрийте дверцята посудомийної машини і перевірте, чи очищена піна. Повторіть у разі необхідності.
	Пролитий ополіскувач.	Негайно витріть пролитий ополіскувач.
Плями всередині ванночки	Можливо, використовувався миючий засіб із барвником.	Використовуйте тільки мийні засоби без барвників.
Біла плівка на внутрішніх поверхнях.	Мінерали жорсткої води.	Очистьте внутрішню частину вологою губкою з мийним засобом для посудомийної машини. Вдягайте гумові рукавиці, щоб захистити руки. Ніколи не використовуйте в посудомийній машині будь-які інші засоби для чищення, крім мийного засобу для посудомийної машини. Інші засоби для чищення можуть спричиняти утворення піни.
Плями іржі на столових приборах.	Предмети, які це заторкнуло, не стійкі до корозії.	Не мийте в посудомийній машині предмети, які не стійкі до корозії.
	Програма не була запущена після того, як було додано сіль для посудомийної машини, і сліди солі потрапили у воду для миття.	Після додавання солі завжди запускайте повну програму миття без посуду. Не вибирайте турборежим (за його наявності) після додавання солі для посудомийної машини.
	Кришка пом'якшувача нещільно закрита.	Переконайтеся, що кришка пом'якшувача закрита.

UA

Проблема	Можливі причини	Що робити
Стукіт у посудомийній машині.	Розбризувач вдаряє об предмет у кошику.	Перервіть програму і переставте предмети, які заважають розбризувачу.
Брязкіт у посудомийній машині.	Посуд у посудомийній машині не закріплено.	Перервіть програму і переставте посуд.
Стукіт у водопровідних трубах.	Це може бути спричинено установкою або поперечним перетином трубопроводу.	Це не впливає на роботу посудомийної машини. У разі сумнівів зверніться до кваліфікованого сантехніка.
Посуд не чистий.	Посуд завантажено неправильно.	Див. частину II: підготовка та завантаження посуду.
	Програма була недостатньо потужною.	Виберіть більш інтенсивну програму.
	Використано недостатньо мийного засобу.	Використовуйте більше мийного засобу або замініть мийний засіб, який ви використовуєте.
	Предмети посуду блокують рух розбризувачів.	Переставте предмети в посудомийній машині так, щоб розбризувачі могли вільно обертатися.
	Комбінація фільтрів забруднена або встановлена неправильно. Це може стати причиною блокування розбризувачів.	Очистьте та/або встановіть фільтр правильно. Очищьте форсунки розбризувача.
Тьмянний скляний посуд.	Поеднання м'якої води і занадто великої кількості мийного засобу.	Якщо у вас м'яка вода, використовуйте менше мийного засобу і виберіть коротший цикл миття для скляного посуду.
Білі плями на склянках і тарілках.	Жорстка вода може спричиняти вапняні відкладення.	Додавайте більше мийного засобу.
Чорні або сірі плями на тарілках.	Алюмінієвий посуд терся об тарілки.	Для видалення слідів використовуйте м'який абразивний очищувач.
Мийний засіб усе ще в дозаторі.	Посуд блокує дозатор.	Правильно завантажуйте посуд.

Проблема	Можливі причини	Що робити
Посуд не сушиться.	Неправильне завантаження.	Повторно завантажте посуд, дотримуючись інструкцій.
	Посуд виймається занадто рано.	Не розвантажуйте посудомийну машину відразу після миття. Злегка відкрийте дверцята, щоб вийшла пара. Не виймайте посуд, доки температура всередині не стане безпечною. Спочатку вивантажте нижній кошик, щоб вода не капала з верхнього кошика.
	Вибрано неправильну програму.	У короткій програмі температура миття нижче, що знижує ефективність очищення. Виберіть програму зі збільшеним часом миття.
	Використання столових приборів із неякісним покриттям.	З цими предметами відведення води утруднене. Столові прибори та посуд цього типу не можна мити в посудомийній машині.

## 10. ГАРАНТІЇ

UA

### Гарантії та обмеження відповідальності

Строк дії гарантії на продукцію становить 36 місяців із дати її придбання або доставки додому покупцю. Залежно від країни строк дії юридичної гарантії відповідності може становити від 24 до 36 місяців. Для країн, які надають виключно юридичну відповідність строком на 24 місяці, комерційна гарантія строком на 12 місяців починає діяти після закінчення строку дії першої гарантії та є її доповненням.

### Порядок гарантійного обслуговування

#### Обслуговування згідно з юридичною гарантією відповідності

Відповідну інформацію можна отримати у свого дистриб'ютора та / або знайти в загальних умовах продажу.

#### Обслуговування згідно з комерційною гарантією

Товар можна повернути до пункту продажу разом із документом про підтвердження покупки (зокрема квитанцією), аксесуарами, що постачалися разом із ним, і оригінальною упаковкою в усіх країнах, окрім Франції. Важливо надати інформацію про дату покупки товару, його модель і серійний номер або код IMEI (ця інформація зазвичай зазначена на виробі, упаковці або в документі про підтвердження покупки). Виріб слід приносити до пунктів обслуговування разом із аксесуарами, необхідними для його належного функціонування (блок живлення, адаптер тощо). Якщо на ваш товар поширюється гарантія, в пунктах післяпродажного обслуговування вам можуть запропонувати наступне (відповідно до місцевого законодавства):

- полагодити або замінити несправні деталі;
- обміняти виріб на аналогічний, який має принаймні подібні функції та є рівноцінним із точки зору продуктивності;
- повернути вартість придбаного товару, зазначену в документі про підтвердження

покупки.

Відремонтовані чи замінені вироби можуть містити нові та / або відремонтовані деталі чи обладнання.

### **Винятки з комерційної гарантії.**

- Пошкодження або проблеми, спричинені неналежним використанням пристрою, нещасним випадком, модифікацією або підключенням пристрою до електричної мережі з невідповідною силою струму або напругою.
- Використання або зберігання пристрою в умовах, що можуть призвести до виникнення шкідливих наслідків (окислення, корозія), неналежне використання енергії, недотримання інструкцій виробника щодо використання або встановлення, недбалість або використання неналежних периферійних пристроїв, програмного забезпечення або витратних матеріалів.
- Професійне, колективне, промислове або комерційне використання виробу.
- Модифіковані пристрої, у яких гарантійна пломба або серійний номер були пошкоджені, змінені, видалені або окислилися.
- Гарантія на змінні батареї й аксесуари становить 6 місяців.
- Несправність батареї, спричинена занадто тривалим зарядженням або недотриманням інструкцій із техніки безпеки.
- Косметичні пошкодження, зокрема подряпини, вм'ятини або навмисне псування.
- Пошкодження, спричинені втручанням некваліфікованих спеціалістів.
- Несправності, що виникли внаслідок природного зношення або старіння пристрою, зокрема таких деталей: роз'ємів, фільтрів, аксесуарів, щіток і шлангів для пилососа, ламп, ламп для проекторів, лопатей барабана пральних машин тощо.
- Оновлення програмного забезпечення у зв'язку зі зміною мережевих налаштувань.
- Пошкодження, викликані впливом зовнішніх факторів (сторонніх тіл, комах тощо).
- Вміст пристрою – морозильної камери, пральної машини тощо – (їжа, одяг тощо).
- Збої в роботі приладу, спричинені використанням стороннього програмного забезпечення для модифікації, зміни або адаптації існуючих налаштувань.
- Збої в роботі приладу, спричинені експлуатацією без використання аксесуарів, що постачаються разом із продуктом або схвалені Виробником.
- Деталі, схильні до природного зношення або пошкодження під час використання: пневматичні шини, камери, гальма тощо.

UA

Покупець повинен регулярно і перед кожним переміщенням пристрою здійснювати резервне копіювання даних, що містяться на його жорсткому диску або внутрішній пам'яті.

Компанія «Ашан» не несе відповідальності за втрату або видалення збережених даних або пошкодження програмного забезпечення, що виникли, зокрема, внаслідок ремонту або поломки пристрою.

Окрім цього компанія «Ашан» не зобов'язана перевіряти, чи вийняв користувач картки SIM / SD із пристроїв, що повертаються.

Вищезазначені положення за жодних обставин не можуть зменшувати або відмінити дію: юридичної гарантії, згаданої вище, і комерційної гарантії виробника за наявності (див. гарантійний талон).





600081446  
WQP12-J7623A



SAS OIA, 200, rue de la Recherche, Le Colibri  
BP 169, 59650 Villeneuve d'Ascq, France  
[www.auchan-retail.com/contact](http://www.auchan-retail.com/contact)

Made in China

